ΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἀθῆναι Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01
21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ.
Ἐν Θεσ/νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐ-
). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ.
Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΙΑΝ,

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Ε' ΑΡ. 1719

ΤΡΙΤΗ
30
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 6.22. Δύσις ἡλίου 6.8'.
ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΙΕΡΟΜΑΡΤΥΡΟΣ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 28.6, ἐλαχ. 18.5. Ὑγρ. ὀλίγη. Ἄνεμοι: ἀσθενεῖς. Θάλασσα: Ἰόνιον ὀλίγον τεταραγμένη.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ: 763.5

ΑΙ Η ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΙΣ;

. Βενιζέλος ὡμίλησεν
ἂν στιγμὴν καθ' ἣν οἱ
τεροι τῶν πολιτικῶν
λων του ἀπουσίαζαν
λάδος: Οὕτως ἐξη-
σε μίαν τοὐλάχιστον
ίαν. Ὁ λόγος του ἔμει-
πάντητος καὶ πολλοὶ
βασίμων ἰσχυρισμῶν
ειναν ἄνευ ἀμέσου ἀ-
ῆς, ἐφ' ὅσον ὁ Τύ-
όνον μέχρις ἑνὸς ση-
δύναται ν' ἀναπλη-
τὴν ἐπίσημον ἀντιπο-
ν. Ἀλλ' ἐρωτοῦν πολ-
ρωτῶμεν δὲ καὶ ἡμεῖς
τῶν πολλῶν: Δύνα-
δικαιολογηθῇ ἡ σιω-
Ἀντιπολιτεύσεως ἐκ
τοῦ γεγονότος ὅτι ἀ-
ζουν οἱ κ. κ. Τσαλδά-
ι Καφαντάρης; Καὶ
αι νὰ νοηθοῦν πολιτι-
μματα συνοψιζόμενα
νους τοὺς πολιτικοὺς
ούς, ἄνευ δῆλα δὴ μο-
ἐπιτελείων, ἄνευ γρα-
ἄνευ ἀδιαλείπτου ἀ-
ς ἐλέγχου ἐπὶ τῶν
ντικῶν πράξεων; Ἐ-
ῆρχαν ἐπιτελεῖα τῶν
λιτευομένων κομμά-
ἂν ὑπῆρχαν πολιτικὰ
ία μὴ ἀσχολούμενα
εἰς τὴν διεκπεραίωσιν
ποθέσεων τῶν συμπο-
ἀλλ' ἐργαζόμενα διὰ
υλλογὴν στοιχείων ἀ-
ομένων εἰς τὴν ἐν γέ-
λιτικὴν ζωὴν τοῦ τό-
κ. Βενιζέλος θὰ ἦτο
ύτερον τολμηρὸς εἰς
ἰσχυρισμούς του καὶ ὁ
ικὸς λαὸς θὰ ἠδύνα-
φωτισθῇ ἐπὶ τῆς κα-
σεως καὶ πρὸ τῆς... ἐ-
ου τῶν ἀπόντων ἢ ἐπι-
ἀσθενούντων πολιτι-
ρχηγῶν. Ἐὰν ὑπῆρχαν
τα ὠργανωμένα ἐν
ιπολιτεύσει καὶ ὄχι
ι συνδέοντες τὴν ἱκα-
ησιν τῶν φιλοδοξιῶν
ε τὴν ἐπικράτησιν τοῦ
ἢ τοῦ ἄλλου «πρωθυ-
γισίμου», ἐὰν ὑπῆρχαν
τα παρακολουθοῦντα
ὑποθέσεις τῆς χώρας
μελετῶντα τὰ ληπτέα
ἀντιμετώπισιν τῆς κα-
σεως μέτρα, δὲν θὰ ἐ-
ίζετο ἡ ἐνδεχομένη
ις τοῦ κ. Βενιζέλου ὡς
υς ἀπειλῶν τὸ ἐλεύ-
ν πολίτευμα...
ἰσχυριζόμεθα βέβαια
Βενιζέλου ἄρχοντος τὸ
τευμα λειτουργεῖ ἀπρο-
τως καὶ ἀντιλαμβανό-
ὅτι ἡ κυβέρνησις τοῦ
γου τῶν Φιλελευθέρων
μία μετημφιεσμένη δι-
ορία. Ἀλλ' ἐπὶ τέλους
κτατορία αὐτὴ ἔχει ὅ-
τὴν ἐξωτερικὴν ἐμφάνι-
τῆς κοινοβουλευτικότη-
εἶναι δὲ προτιμοτέρα
ὅλας τὰς στρατιωτικὰς
τατορίας τὰς ὁποίας ἐ-
ρίσαμεν κατὰ τὴν τε-
ταίαν ὀκταετίαν. Πῶς δὲ
ζητήσωμεν τὴν κατακρί-
σιν αὐτῆς τῆς δικτατορί-
ὅταν δὲν ἔχωμεν τὴν βε-
ότητα ὅτι κατ' αὐτὸν τὸν
όπον θὰ διευκολύνωμεν
ἄνοδον εἰς τὴν ἐξουσίαν
βερνήσεως κοινοβουλευτι-
τέρας;

Ὑπάρχουν ἐκτὸς τῆς κυ-
ρνήσεως πολιτικοὶ ἄνδρες
ὧν ὁποίων τιμῶμεν τὴν ἀ-
ρετήν, ἀναγνωρίζομεν δὲ
ὡρισμένας αὐτῶν ἱκα-
νότητας. Ἀλλ' οἱ πολιτικοὶ
τοι ἄνδρες, εἴτε προελθόν-
ες ἀπὸ τὴν παλαιὰν ἀντιβε-
ζελικὴν παράταξιν, εἴτε ἀ-
ποσπασθέντες πρό τινων ἐ-
ν ἐκ τῆς Βενιζελικῆς πα-
ατάξεως δὲν κατώρθωσαν
δὲν ἠθέλησαν νὰ ἔλθουν
ς ψυχικὴν ἐπαφὴν μὲ τὰς
αϊκὰς μάζας καὶ νὰ συ-
σπειρώσουν περὶ ἑαυτοὺς ὅ-
ους ἐκείνους οἱ ὁποῖοι δυσ-
πιστοῦν πρὸς τὸν κ. Βενιζέ-
ον. Ἀπὸ τῆς πλευρᾶς ταύ-
ης ὁρωμένη ἡ κατάστασις
ἐμφανίζεται ἐξόχως δυσά-
ρεστος. Διότι ἢ ἓν ἢ θάτερον
ὰ συμβῇ: Ἢ θ' ἀναπηδή-
ουν εἰς τὸ μέσον δημαγω-
οὶ τῶν ὁποίων σήμερον δὲν
γνωρίζομεν... τὰ ὀνόματα
καὶ θὰ δημιουργήσουν ἀνω-
μαλίας, ἢ θὰ εὑρεθοῦν στρα-
τιωτικοὶ «παράγοντες» οἱ ὁ-
ποῖοι θὰ ἐκμεταλλευθοῦν τὰς
ἀποτυχίας τοῦ κ. Βενιζέλου
ὅταν ἡ κρίσις τῆς ἰδιωτικῆς
οἰκονομίας σαλεύσῃ τὴν εὐ-
στάθειαν τοῦ προϋπολογι-
σμοῦ μίαν ἡμέραν... Ὅταν
δὲ τοιοῦτοι κίνδυνοι μᾶς ἀ-
πειλοῦν, ὅταν ἀπειλούμεθα
νὰ ἴδωμεν διαδεχόμενον —
προσωρινῶς ἔστω— τὸν κ.
Βενιζέλον κανένα ...Μπέλα
Κοὺν ἢ κανένα στρατηγὸν
διακριθέντα εἰς τὸν Κιθαι-
ρῶνα ἢ τὸ στρατοδικεῖον
τοῦ αἵματος, ἐννοεῖ ὁ καθεὶς
διατί ζητοῦμεν τὴν ἔγκαι-
ρον ἀφύπνισιν τῆς κοινοβου-
λευτικῆς ἀντιπολιτεύσεως
διὰ τὴν παρασκευὴν μιᾶς ὁ-
μαλωτέρας καὶ λογικωτέ-
ρας διαδοχῆς.

Λέγοντες δὲ ἀφύπνισιν τῆς Ἀντιπολιτεύσεως δὲν ἐννοοῦμεν τὴν ἀνάληψιν παρὰ τῶν κοινοβουλευτικῶν ἀντιπάλων τοῦ κ. Βενιζέλου ἀγῶνος ἐξοντώσεως. Ἀλλὰ μίαν μεθοδικὴν ἐργασίαν ὅπως οὗτοι κερδίσουν τὴν ἐμπιστοσύνην τῆς κοινῆς γνώμης καὶ δώσουν ἐλπίδας ὅτι διαχειριζόμενοί ποτε τὰ κοινὰ δὲν θ' ἀγάγουν εἰς ὅσας ἀποτυχίας ἤγαγεν ὁ αὐτοσχεδιαστὴς κ. Βενιζέλος.

Ἐγράφη κατ' αὐτὰς ὅτι οἱ κ. κ. Καφαντάρης καὶ Ζαβιτσιάνος πρόκειται νὰ συμπράξουν καὶ ὅτι μετά τινας ἡμέρας θὰ δώσουν πρὸς δημοσίευσιν διάγγελμά των πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν Λαόν. Καίτοι ἡ σύμπραξις αὐτὴ θὰ γίνῃ θυσιάζοντος τοῦ ἑνὸς ἐκ τῶν δύο τὴν... οἰκονομικὴν ἰδεολογίαν του, εἶναι ἐπὶ τέλους εὐκταία καὶ θὰ ἔπρεπε νὰ γίνῃ εἰς εὐρυτέραν ἀκτῖνα, εὑρισκομένου σημείου ἐπαφῆς ὅλων τῶν ἐν τῇ Ἀντιπολιτεύσει κομμάτων. Μία γενικωτέρα συνεργασία τῶν ἀντιπολιτευομένων τὴν κυβέρνησιν ὄχι μόνον ἐν τῇ ἀσκήσει τοῦ ἐλέγχου, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ παρασκευῇ ἑνὸς προγράμματος διὰ τὴν αὔριον, δυναμένου νὰ ἔχῃ καλὴν ἀπήχησιν παρὰ τῷ Λαῷ, εἶναι μία ἐγγύησις διὰ τὴν ὁμαλὴν ἐξέλιξιν τῶν πολιτικῶν μας πραγμάτων: Θὰ ἦτο δὲ ἐξόχως ἀποκαρδιωτικὸν ἂν ἀπεδεικνύετο ὅτι οἱ ἀντιπολιτευόμενοι δὲν ἀντιλαμβάνονται τοὺς κινδύνους τοὺς ὁποίους ἐδημιούργησε διὰ τὴν χώραν ἡ ἀποτυχία τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς τὴν ἀντιμετώπισιν τῆς κρίσεως καὶ ἡ ἐντελῶς ἀχαρακτήριστος καὶ ἀδικαιολόγητος μέχρι τοῦδε ἀδράνεια αὐτῶν τῶν ἰδίων.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΝ

ΜΙΑ ΑΝΤΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΗ ΣΥΝΩΜΟΣΙΑ

ΠΩΣ ΑΠΕΚΡΥΠΤΟΝΤΟ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΕΝ ΡΩΣΣΙΑ

ΑΙ ΣΤΡΑΤΙΑΙ ΤΩΝ ΕΠΑΙΤΩΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 25 Σεπτεμβρίου. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Πληροφορίαι ἐκ Μόσχας ἀναφέρουν ὅτι ἀνεκαλύφθη ἐκεῖ εὐρεῖα ἀντεπαναστατικὴ συνωμοσία. Κατὰ τὰς ρωσσικὰς ἐφημερίδας, τὰ μέλη τῆς συνωμοτικῆς ὀργανώσεως συνελήφθησαν ἤδη καὶ κρατοῦνται. Πολλὰ ἐξ αὐτῶν ὡμολόγησαν τὴν ἐνοχήν των.

Σκοπὸς τῶν συνωμοτῶν ἦτο ἡ παρακώλυσις τοῦ εἰς τρόφιμα ἀνεφοδιασμοῦ τῶν ἐργατῶν. Ὡρισμένοι συνωμόται ἀπέκρυπτον μεγάλα φορτία τροφίμων εἰς τὸ «Κομμισαριάτον τοῦ Λαοῦ διὰ τὴν Οἰκονομίαν» καὶ εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν Ἐπισιτισμοῦ. Μεταξὺ τῶν ἐνόχων καταριθμοῦνται κατασκευασταὶ κονσερβῶν καὶ ἔμποροι ἰχθύων. Ἐπὶ κεφαλῆς τῆς συνωμοτικῆς ὀργανώσεως εὑρίσκετο, κατὰ τὰς Σοβιετικὰς ἐφημερίδας, ὁ καθηγητὴς Ριασάνζεβ, ὅστις ἐπὶ Τσαρικοῦ καθεστῶτος ἦτο γαιοκτήμων καὶ ἕνας ἐκ τῶν συμβούλων τοῦ Κομμισαριάτου διὰ τὴν Οἰκονομίαν, ὁ Καράντιγκ.

Ἡ «Ἰσβέστια» γράφει ὅτι τὴν 8ην Σεπτεμβρίου ἕνα πολωνικὸν ἀεροπλάνον διῆλθε τὰ σύνορα καὶ προσεγειώθη εἰς τὴν Ρωσσίαν, ἐπανῆλθε δὲ μετὰ μακρὰν στάθμευσιν ἐπὶ τοῦ Ρωσσικοῦ ἐδάφους εἰς Πολωνίαν. Οἱ φρουροῦντες τὰ σύνορα ἐπυροβόλησαν κατὰ τοῦ ἀεροπλάνου ἀνεπιτυχῶς ὅμως. Μετ' ὀλίγας ὥρας ἄλλο ἀεροπλάνον διῆλθε τὰ σύνορα καὶ προσεγειώθη πλησίον τοῦ χωρίου Γκρέμπγια. Ἐκ τοῦ ἀεροπλάνου κατῆλθε δρομαίως κάποιος κρατῶν ἕνα δέμα ὑπὸ μάλης καὶ διηυθύνθη πρὸς ἕνα γειτονικὸν σπίτι. Ἕνας στρατιώτης, ἀντιληφθεὶς τὸ πρᾶγμα, ὥρμησε πρὸς τὸ ἀεροπλάνον, ἀλλὰ πυροβοληθεὶς ἠναγκάσθη ν' ἀπομακρυνθῇ. Ἐν τῷ μεταξὺ τὸ ἀεροπλάνον εἰς τὸ ὁποῖον εἶχεν ἐπανέλθει ὁ ἐξ αὐτοῦ κατελθὼν ἀπεγειοῦτο καὶ ἐπέστρεφε σῶον εἰς Πολωνίαν. Ἡ Σοβιετικὴ κυβέρνησις διεμαρτυρήθη πρὸς τὴν Πολωνικὴν κυβέρνησιν διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ.

Κατὰ πληροφορίας Λεττονικῆς προελεύσεως ἀπηλάθησαν ἐκ Ρωσσίας δύο Ἀμερικανοὶ μηχανικοί, διότι ἀπεδίωξαν βιαίως ἕνα μαῦρον ἀπὸ τὸ ἑστιατόριον ἑνὸς ἐργοστασίου τοῦ Λένινγκραδ. Ἕνας ἐκ τῶν μηχανικῶν, ὀνόματι Λέβις, φθάσας εἰς Ρίγαν, διηγήθη ὅτι 450 μηχανικοὶ αὐτοκινήτων, οἱ ὁποῖοι εἶχον συνάψει ἐτήσια συμβόλαια ἐργασίας μὲ ἕνα ἐργοστάσιον τοῦ Στάλινγκραδ ἐκρατήθησαν ὡς αἰχμάλωτοι εἰς ἕνα ἐργοστάσιον αὐτοκινήτων. Κατὰ τὸν μηχανικόν, τὰ δύο τρίτα τῆς μισθοδοσίας θὰ κατετίθεντο, συμφώνως πρὸς τὸ συμβόλαιον, εἰς μίαν Τράπεζαν διὰ λογαριασμὸν τῶν ἐργατῶν καὶ τὸ ἕνα τρίτον θὰ ἐπληρώνετο εἰς ρούβλια. Ἡ ὑπόσχεσις αὐτὴ δὲν ἐτηρήθη. Ἐν τῷ μεταξύ, λόγῳ τῆς πτώσεως τοῦ ρουβλίου, οἱ ἐργάται, λαβόντες τὸ ἓν τρίτον τοῦ μισθοῦ, εἶνε ὡς νὰ ἠργάσθησαν δωρεάν.

Αἱ πληροφορίαι αὗται συμφωνοῦν μὲ ὅσα λέγουν οἱ ἐπιστρέψαντες ἀπὸ τὴν Ρωσσίαν Γερμανοὶ ἐργάται: Οἱ τελευταῖοι ἀποτρέπουν τοὺς συντρόφους των ἀπὸ τοῦ νὰ συνάπτουν συμβόλαια ἐργασίας μὲ τὴν Σοβιετικὴν Ἕνωσιν.

Τὴν 17 Ἰουλίου ἕνας ὅμιλος γαιανθρακωρύχων ἀπὸ τὸ διαμέρισμα τῆς Ρούρ κατηυθύνθη εἰς Ρωσσίαν. Οἱ ἐν λόγῳ γαιανθρακωρύχοι εἶχαν συμφωνήσει μὲ τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν Σοβιὲτ νὰ ἐργάζωνται ἓξ ὥρας ἡμερησίως καὶ νὰ λαμβάνουν 150 ρούβλια κατὰ μῆνα. Μετὰ δύο μῆνας πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ἐργάτας αὐτοὺς ἐπέστρεψαν εἰς τὴν Γερμανίαν καὶ ἐξέθεσαν εἰς τοὺς συναδέλφους των τοὺς ὅρους ὑπὸ τοὺς ὁποίους ζῇ ὁ ἐργατικὸς κόσμος εἰς τὴν Ρωσσίαν. Οὗτοι ἔχουν διαπιστώσει ὅτι εἰς τὸν Σοβιετικὸν παράδεισον ὑπάρχει κόσμος ποὺ πηγαίνει πεζὸς εἰς τὰς ἐργασίας του καὶ ἄλλος κόσμος χρησιμοποιῶν πολυτελῆ αὐτοκίνητα. Ὅτι ὑπάρχουν ἀκόμη πλήθη ἐπαιτῶν. Εἰς τὰ ἀνθρακωρυχεῖα οἱ ἐργάται τρέφονται μὲ κακὸ ψωμί. Τὸ κρέας σπανίζει.

Τὸ ἑξάωρον τῆς ἐργασίας—εἶπαν μερικοὶ ἀπὸ τοὺς Γερμανοὺς ἐκείνους—εἶνε καθιερωμένον ἐκ τοῦ νόμου. Ἀλλὰ δὲν ἐφαρμόζεται. Οἱ Ρῶσσοι ἐργάζονται 6 καὶ 8 ὥρας τὴν ἡμέραν. Εἰς τοὺς Γερμανοὺς ἔδιδαν πρὸς βρῶσιν ρύζι καὶ μόνον ρύζι βρασμένον μὲ κομμάτια ψαριοῦ. Οἱ Ρῶσσοι τρέφονται πολὺ χειρότερα.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν Καράντιγκ, ὅστις ἦτο ἐπὶ κεφαλῆς αὐτῆς τῆς ἀντεπαναστατικῆς ὀργανώσεως, δίδονται αἱ ἀκόλουθοι πληροφορίαι: Οὗτος ἀνῆκε πρὸ τοῦ πολέμου εἰς τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων καὶ μετεῖχεν εἰς τὴν σύνταξιν κάποιας φιλελευθέρας ἐφημερίδος. Μετὰ τὴν Ρωσσικὴν ἐπανάστασιν ἐτέθη εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ νέου καθεστῶτος καὶ ἀνέλαβε τὴν σύνταξιν τοῦ «Ἐπισήμου Δελτίου τοῦ «Κομμισαριάτου τῶν Οἰκονομικῶν». Κατόπιν διωρίσθη σύμβουλος τοῦ αὐτοῦ Κομμισαριάτου.

Κατὰ τὰς ἐφημερίδας τῆς Μόσχας, καὶ οἱ ἄλλοι συλληφθέντες μετὰ τὴν ἀνακάλυψιν τῆς συνωμοσίας εἶναι τέως «φιλελεύθεροι» καὶ μενσεβῖκοι, οἱ ὁποῖοι συνεννοοῦντο πάντοτε μὲ τὰς ἀντεπαναστατικὰς Ρωσσικὰς ὀργανώσεις τοῦ ἐξωτερικοῦ.

Ὁ φασισμὸς εἰς τὴν Γερμανίαν

Ἡ δίκη τῆς Λειψίας

Ὁ Χίτλερ καὶ τὸ κίνημά του ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου

“Τότε θὰ ἰδοῦμε κεφάλια νὰ κυλισθοῦν στὸ χῶμα„

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, Σεπτέμβριος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἀπὸ τῆς 23 Σεπτεμβρίου διεξάγεται εἰς τὴν Λειψίαν μία δίκη σπαρταριστῆς ἐπικαιρότητος, πρὸς τὴν ὁποίαν ἔχει στραφῆ ἡ προσοχή, χωρὶς ὑπερβολήν, ὁλοκλήρου τῆς Γερμανίας. Κατηγορούμενοι εἶνε τρεῖς νεαροὶ ὑπολοχαγοὶ τῆς Ράϊχσβερ: ὁ Βέντ, ἡλικίας 27 ἐτῶν, ὁ Σέρινγκερ, ἡλικίας 26 ἐτῶν, καὶ ὁ Λουντίν, ἡλικίας 24 ἐτῶν. Καὶ οἱ τρεῖς ὑπηρετοῦν εἰς τὸ σύνταγμα πυροβολικοῦ τοῦ Οὔλμ. Τὸν παρελθόντα Δεκέμβριον ἐπῆγαν καὶ οἱ τρεῖς εἰς τὸ Μόναχον, ὅπου συνηντήθησαν καὶ συνωμίλησαν διὰ μακρῶν μὲ τοὺς κορυφαίους τοῦ κόμματος τοῦ Χίτλερ. Ἀμέσως ἔπειτα ἤρχισαν διεξάγοντες πυρετώδη ἐθνικοσοσιαλιστικὴν προπαγάνδαν εἰς τὸν στρατόν, περιοδεύοντες τὴν Γερμανίαν καὶ προσπαθοῦντες νὰ προσελκύσουν ὀπαδοὺς τοῦ Χίτλερ μεταξὺ τῶν φίλων καὶ συναδέλφων των, οἱ ὁποῖοι ὑπηρέτουν εἰς ἄλλας μονάδας.

Κατὰ τὸ παραπεμπτικὸν βούλευμα, ὁ σκοπὸς των ἦτο νὰ καταστήσουν ἀδύνατον τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ στρατοῦ πρὸς καταστολὴν ἐνδεχομένης φασιστικῆς ἐξεγέρσεως. Τὸ σπουδαιότερον κεφάλαιον τῆς κατηγορίας εἶναι τὸ ἀποδίδον εἰς αὐτοὺς ἐνοχὴν ἐσχάτης προδοσίας, ἥτις συνίστατο εἰς ἀπόπειραν «βιαίας μεταβολῆς τοῦ Συντάγματος τῆς Γερμανικῆς Ἐπικρατείας».

Τὴν τελευταίαν αὐτὴν κατηγορίαν ἀποκρούουν οἱ κατηγορούμενοι. Εἰς τὴν ἀπόκρουσίν της κατευθύνει ὅλας τὰς προσπαθείας της καὶ ἡ ὑπεράσπισις, τὴν ὁποίαν διευθύνει ὁ δικηγόρος Φράνκ, ἐκ τῶν ἐπιλέκτων μελῶν τοῦ χιτλερικοῦ κόμματος, ὅστις ἐξελέγη καὶ βουλευτής.

—Δὲν ἠθέλαμεν νὰ ἀνατρέψωμεν τίποτε—διεμαρτυρήθη ὁ Λουντίν· ἠθέλαμεν ἁπλῶς νὰ ἐμποτίσωμεν τὴν Ράϊχσβερ μὲ ἐθνικὸν πνεῦμα.

Τὰ ἐλατήρια ποὺ τοὺς ὤθησαν εἰς τὴν δρᾶσιν των ἦσαν τὰ αὐτὰ καὶ διὰ τοὺς τρεῖς. Πρῶτον καὶ κύριον ἦτο δυσφορία διὰ τὴν ἀποτυχίαν τοῦ δημοκρατικοῦ καθεστῶτος ὅπως καταπολεμήσῃ τὴν Συνθήκην τῶν Βερσαλλιῶν καὶ τὸ «ψεῦδος περὶ τῆς γερμανικῆς ὑπαιτιότητος διὰ τὸν πόλεμον». Ἐκ τῆς δυσφορίας αὐτῆς ἐγεννήθη ἡ ὀργὴ διὰ τὴν ἀνεκτικότητα τῶν κυβερνώντων ἔναντι τοῦ ἀκράτου φιλειρηνισμοῦ.

—Πρὸς τὸ συμφέρον τῆς μαχητικότητος τοῦ στρατοῦ —ἐδήλωσεν ὁ Σέρινγκερ— μία ἐπικοινωνία μεταξὺ τοῦ στρατοῦ καὶ τῶν πατριωτικῶν συνδέσμων ἦτο ἀναγκαία. Ἦτο ἀναγκαία διὰ πάντα ἀληθῆ στρατιώτην, διότι οἱ πατριωτικοὶ σύνδεσμοι ἠγείροντο ἀντιμέτωποι τοῦ ψεύδους περὶ τῆς ὑπαιτιότητος τῆς Γερμανίας καὶ τοῦ φιλειρηνισμοῦ.

—Ὥστε, διέκοψεν ὁ πρόεδρος, κάθε εἰρηνιστὴς εἶναι ἀναγκαίως ἄπατρις;

Λουντίν.—Ναί, ὑπὸ τὰς παρούσας περιστάσεις, ναί. Ἕνας ἀξιωματικὸς πρέπει νὰ εἶναι ἐθνικιστής. Ἡ Ράϊχσβερ πρέπει νὰ εἶναι φανατική.

Σέρινγκερ.—Ἡ Ράϊχσβερ πρέπει νὰ εἶναι ἕνα πλαίσιον τοῦ μελλοντικοῦ ἀπελευθερωτικοῦ στρατοῦ καὶ οὐδέποτε ἄλλο τι. Ἀλλοίμονον εἰς ἐκεῖνον, ὁ ὁποῖος ἐπιχειρεῖ νὰ τὴν χρησιμοποιήσῃ δι' οἱονδήποτε ἄλλον σκοπόν. Τὰ ἡμίμετρα εἶναι περιττά. Μόνον ἕνας φανατικὸς ἐθνικιστὴς ἠμπορεῖ νὰ μᾶς ἀπελευθερώσῃ. Καὶ αὐτὸ ποὺ σᾶς λέγω ἐγὼ σήμερον ἐδῶ εἶναι ἡ γνώμη ὅλου τοῦ στρατοῦ —ὁλοκλήρου τοῦ στρατοῦ.

Ἡ δευτέρα ἡμέρα τῆς δίκης τῆς Λειψίας ἀπεγοήτευσε κάπως τοὺς ἀκροατάς της. Δὲν ἔφερεν εἰς φῶς καμμίαν ἀπὸ τὰς πολυκρότους ἀποκαλύψεις ποὺ ἀνεμένοντο.

Ὁ Σέρινγκερ ἐδήλωσεν ὅτι, ὅταν ἔκαμνε θεωρίαν εἰς τοὺς στρατιώτας του, ἔλεγεν εἰς αὐτοὺς ὅτι ἔπρεπε νὰ διαδώσουν εἰς τὸν λαὸν τὸ στρατιωτικὸν ἰδεῶδες καὶ ὅτι ἡ Ράϊχσβερ ἔπρεπε νὰ καταστῇ ἡ στήλη ἑνὸς νέου στρατοῦ, μὲ τὸν ὁποῖον ἡ Γερμανία θὰ ἠμπορέσῃ νὰ ἐλευθερωθῇ.

Εἰς τὴν ἐρώτησιν ἑνὸς συνηγόρου, ἕνας ἀντισυνταγματάρχης, ὁ διοικητὴς τοῦ συντάγματος τοῦ κατηγορουμένου, ἐδήλωσεν ὅτι ἡ γνώμη αὐτὴ ἦτο ἐπίσης γνώμη ὁλοκλήρου τοῦ σώματος τῶν ἀξιωματικῶν.

Ἕνας κρατούμενος, ὁ ὁποῖος ἔσχε τὴν εὐκαιρίαν νὰ συνομιλήσῃ μὲ τὸν κατηγορούμενον Λουντίν, ἰσχυρίσθη ὅτι οὗτος εἶχεν ἐκμυστηρευθῆ εἰς αὐτὸν ὅτι οἱ ἐθνικοσοσιαλισταὶ θὰ ἐπεχείρουν πραξικόπημα τὸν Ὀκτώβριον καὶ ὅτι φυσικὰ ἡ Ράϊχσβερ δὲν θὰ ὑπεστήριζε παρὰ ἕνα πραξικόπημα τῆς δεξιᾶς. Ὁ Λουντὶν ἠρνήθη διαρρήδην ὅτι εἶχέ ποτε προβῆ εἰς τοιαύτην δήλωσιν.

Ὅλαι αὐταὶ αἱ φημολογίαι καὶ διαψεύσεις ἐπέτειναν τὴν ἀνυπομονησίαν καὶ τὴν περιέργειαν τοῦ κοινοῦ νὰ ἀκούσῃ τὸν Ἀδόλφον Χίτλερ. Τὴν κλῆσιν του ὡς μάρτυρος εἶχεν ἐπιτύχει ἡ ὑπεράσπισις, ἡ ὁποία ἐζήτησε νὰ κληθῇ οὗτος διὰ νὰ ἀναπτύξῃ ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου τὸ πρόγραμμά του καὶ κυρίως ἐὰν εἰς τὸ πρόγραμμά του συμπεριλαμβάνεται ἢ ὄχι ἡ διενέργεια πραξικοπήματος ἐναντίον τοῦ Κράτους.

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ἐθνικοσοσιαλιστικοῦ κόμματος, ὅστις ὑπῆρξεν ὁ ἀδιαφιλονείκητος θριαμβευτὴς τῶν τελευταίων γερμανικῶν ἐκλογῶν, δὲν ἀπέφυγε, φυσικά, τὴν πρόσκλησιν καὶ παρουσιάσθη τὴν πρωΐαν τῆς τρίτης ἡμέρας τῆς δίκης εἰς τὸ δικαστήριον.

Ἀπὸ πολὺ πρωΐ, ἡ μεγάλη πλατεῖα, ἥτις ἐκτείνεται πρὸ τῆς προσόψεως τοῦ Ἀνωτάτου Δικαστηρίου τῆς Λειψίας, εἶχε κατακλυσθῆ ὑπὸ πλήθους συμπαγοῦς. Πολλοὶ ἦσαν ἐκ τῶν ὀπαδῶν τοῦ Χίτλερ, εὐκολογνώριστοι ἀπὸ τὸ τετράγαμμα, τὸ ὁποῖον φέρουν ὡς ἔμβλημα εἰς τὸ στῆθος. Ὑπῆρχον ὅμως καὶ πυκναὶ «νησῖδες» μελῶν τῶν πολιτικῶν ὀργανώσεων τῆς ἀριστερᾶς. Τὴν 8ην ὥραν, ὁ συνωστισμὸς πρὸ τῆς εἰσόδου τοῦ δικαστηρίου προσέλαβε χαρακτῆρα τόσον ἀπειλητικόν, ὥστε ἕνας ἀξιωματικὸς τῆς ἀστυνομίας ἠναγκάσθη νὰ ἐπέμβῃ διὰ νὰ συστήσῃ εἰς τὸ πλῆθος νὰ διαλυθῇ, τονίσας ὅτι μόνον οἱ κάτοχοι τῶν 180 δελτίων εἰσόδου ἐδικαιοῦντο νὰ εἰσέλθουν. Ἡ σύστασις ἔμεινεν ἄνευ ἀποτελέσματος. Δι' ὃ ἀπόσπασμα ἀστυνομικῶν —ἐκ τῶν ὑπερδιακοσίων οἵτινες παρέμενον ἐν ἐπιφυλακῇ εἰς διάφορα διαμερίσματα τοῦ μεγάρου—ὡπλισμένων μὲ καμτσίκια ἀπὸ καουτσούκ, ἐπεφορτίσθη μὲ τὴν ἐκκαθάρισιν τοῦ παρὰ τὸ δικαστήριον χώρου.

* * *

Ὅταν, τὴν 9 ἀκριβῶς, ὁ Ἀδόλφος Χίτλερ, τὸν ὁποῖον οὔτε οἱ ὀπαδοί του εἶδον καταφθάνοντα, καταλαμβάνῃ θέσιν εἰς τὸν πάγκον τῶν μαρτύρων, μεταξὺ ἄλλων προσώπων, ἐπιβλητικὴ σιγὴ βασιλεύει εἰς τὸ πραιτώριον.

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ράϊχ ἀντιπροσωπεύεται ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν δρος Τσβάϊγκερτ καὶ ὑπὸ τριῶν ἄλλων ὑπουργικῶν διευθυντῶν, ἐνῷ αἱ ἄλλαι γερμανικαὶ κυβερνήσεις, αἱ τῆς Πρωσσίας καὶ τῶν διαφόρων ὁμοσπόνδων κρατῶν, ἔχουν ἀποστείλει παρατηρητὰς ἐντεταλμένους νὰ σημειώσουν τὰς δηλώσεις τοῦ φασιστοῦ ἡγέτου, ὅστις ἀναμένει, μὲ τὰς χεῖρας ἐσταυρωμένας, νὰ τὸν ἐρωτήσουν. Ὁ Χίτλερ, φέρων ἐνδυμασίαν μπλέ, εἶναι ἠρεμώτατος. Ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν περιφέρει δεσποτικὸν βλέμμα ἀνὰ τὸ δικαστήριον καὶ χαϊδεύει τὸν μικρὸν μαῦρον μύστακά του ψαλλιδισμένον «ἀ λὰ Σαρλῶ». Ἡ ὅλη του ὄψις οὐδόλως προδίδει τὸν δημαγωγὸν ποὺ ἔχει σήμερον ὑπὸ τὰς διαταγάς του ὑπὲρ τὰ 6 ἑκατομμύρια ἐκλογέων.

Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῆς συνεδριάσεως, ὁ πρόεδρος παρατηρεῖ εἰς τὸ κοινὸν ὅτι οὐδεμίαν ἐκδήλωσιν θὰ ἀνεχθῇ ὑπὲρ τοῦ Ἀδόλφου Χίτλερ. Μετὰ τὴν ἐξέτασιν δύο ἀσημάντων μαρτύρων, ἔρχεται ἡ σειρὰ τοῦ Χίτλερ. Ἀρχίζει τὴν κατάθεσίν του δηλῶν ὅτι ἐγεννήθη τῷ 1889 εἰς τὸ Μπράουμαν ἐπὶ τοῦ Ἴν τῆς Αὐστρίας, καὶ ὅτι ἐπὶ τοῦ παρόντος στερεῖται ἐθνικότητος.

Πρόεδρος. — Θέλομεν νὰ σᾶς ἐρωτήσωμεν νὰ μᾶς εἴπητε ἐὰν τὸ ἐθνικοσοσιαλιστικὸν κόμμα δὲν ἐννοῇ νὰ πραγματοποιήσῃ τοὺς σκοπούς του παρὰ ἐν τῷ πλαισίῳ τῆς νομιμότητος, ἐὰν οὐδέποτε ἔσχε τὴν πρόθεσιν νὰ ἀνατρέψῃ τὸ Σύνταγμα ἢ τὴν Κυβέρνησιν καὶ ἐὰν οὐδέποτε προσεκάλεσεν ἢ θὰ προσκαλέσῃ ποτὲ τὰ μέλη του νὰ ἀνατρέψουν διὰ τῆς βίας τὸ Σύνταγμα καὶ τὴν Κυβέρνησιν. Θὰ σᾶς παρακαλέσω ἀκόμη —προσθέτει ὁ πρόεδρος μὲ μεγάλην φιλοφρονητικότητα— νὰ ἐκφρασθῆτε ὅσον τὸ δυνατὸν συντόμως. Τουτέστιν δὲν εἴσθε ἐδῶ διὰ νὰ ἐκφωνήσετε πολύωρον προπαγανδιστικὸν λόγον.

Ὁ Χίτλερ ὁμιλεῖ μὲ τὰ χέρια σταυρωμένα ἐπὶ τοῦ στήθους καὶ τὰς πτέρνας ἡνωμένας.

—Ὑπῆρξα στρατιώτης ἀπὸ τοῦ 1914 μέχρι τοῦ 1918, ἀρχίζει· αὐτὸς δὲ εἶναι ὁ λόγος διὰ τὸν ὁποῖον ἔχασα τὴν πρώτην μου ἐθνικότητα. Τῷ 1918, ὅταν ἐξερράγη ἡ ἐπανάστασις, ἤμην βαρέως ἀσθενὴς εἰς τὸ νοσοκομεῖον. Ἤδη ἀπὸ τοῦ φθινοπώρου τοῦ 1918 εἶχον ἀναγνωρίσει τὸ ἀδύνατον τῆς ἀποσοβήσεως τῆς καταρρεύσεως.

Ὁ μάρτυς ἀνατρέχει κατόπιν εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Γερμανίας μέχρι τῆς ἀρχαιότητος. Ὁ πρόεδρος τὸν διακόπτει:

—Μὴν εἴσθε τόσον ἀφειδὴς εἰς λόγους, Χίτλερ. Δὲν σᾶς ζητοῦμεν παρὰ μίαν βραχεῖαν ἔκθεσιν τῶν σκοπῶν τοῦ κόμματός σας.

—Ὁ Χίτλερ συνεχίζει:

—Ἡ κατάρρευσις δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ ἀποφευχθῇ παρὰ διὰ τῆς συγκροτήσεως ἑνὸς ὀργανισμοῦ νέου καὶ ρωμαλέου, ἀνταποκρινομένου εἰς τὰς δύο αὐτὰς ἰδέας: τὴν προπαγάνδαν ἐν πρώτοις καὶ, κατόπιν, τὴν προστασίαν τῆς προπαγάνδας αὐτῆς διὰ τῶν λόχων ἐφόδου, τῶν ὁποίων ὁ ρόλος εἶναι νὰ ἀντιδράσουν κατὰ τῆς τρομοκρατίας τῶν ἐρυθρῶν.

»Ἐὰν αἱ τελευταῖαι ἐκλογαὶ μᾶς ἔδωκαν ἑξήμισυ ἑκατομμύρια ψήφων, αὐτὸ δὲν συνέβη διότι μόνον ἑξήμισυ ἑκατομμύρια Γερμανῶν πιστεύουν εἰς ἡμᾶς, ἀλλὰ μόνον καὶ μόνον διότι 30 ἑκατομμύρια Γερμανῶν δὲν γνωρίζουν ἀκόμη ἐπακριβῶς τί θέλομεν.»

Κατόπιν ὁ Χίτλερ κηρύσσεται ἀντίθετος πρὸς οἱανδήποτε ἐνέργειαν εἰς τοὺς κόλπους τῆς Ράϊχσβερ. Θεωρεῖ ὡς ἐγκληματικὴν πᾶσαν προπαγάνδαν προωρισμένην νὰ ἐξασθενίσῃ τὴν δύναμιν τοῦ στρατοῦ· καὶ προσθέτει ὅτι οὐδέποτε θὰ ἐνέκρινεν οἱανδήποτε τοιαύτην ἐνέργειαν.

—Φυσικὰ —συνεχίζει ὁ Χίτλερ— τὸ κίνημα, ὅταν θὰ φθάσῃ εἰς τὸν σκοπόν του, τὴν κατάκτησιν τῆς κυβερνήσεως διὰ νομίμων μέσων, θὰ θέσῃ ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ προγράμματός του τὴν ἀναδιοργάνωσιν τῆς Ράϊχσβερ. Ὁ στρατός μας πρέπει νὰ εἶναι στρατὸς ἐθνικός. Ὁ σκοπός μας δὲν εἶναι ἡ ἄμυνα τοῦ Κράτους. Ὑπεράνω τοῦ Κράτους ἵσταται, δι' ἡμᾶς, ἡ ἄμυνα τοῦ Ἔθνους.

Πρόεδρος. — Εἰς ἐπιστολὰς ἐθνικοσοσιαλιστῶν ἔχει γραφῆ τοῦτο: «Ὁ Χίτλερ ἐδήλωσεν ὅτι εἰς τὴν πάλην ποὺ μᾶς ἀναμένει, κεφάλια θὰ κυλισθοῦν στὸ χῶμα, τὰ δικά μας ἢ τῶν ἄλλων. Ἂς κάμωμεν λοιπὸν ὅ,τι πρέπει, γιὰ νὰ εἶναι τὰ κεφάλια τῶν ἄλλων.»

Χίτλερ. — Ὅταν τὸ κίνημά μας ἐπικρατήσῃ, θὰ συγκληθῇ εἰδικὸν ἀνώτατον δικαστήριον, ἐνώπιον τοῦ ὁποίου θὰ παραπεμφθοῦν οἱ ὑπαίτιοι τοῦ ἐγκλήματος τοῦ Νοεμβρίου τοῦ 1918 (τῆς ἐπαναστάσεως). Τότε, βέβαια, θὰ ἰδοῦμε κεφάλια νὰ κυλισθοῦν στὸ χῶμα.

Ἡ φράσις αὐτή, ἐκστομισθεῖσα ὑψηλοφώνως πρὸς τὸ κοινόν, ἐπροκάλεσε ζωηροτάτας ζητωκραυγὰς ὑπὲρ τοῦ Χίτλερ, αὐταὶ δὲ τὰς διαμαρτυρίας τοῦ προέδρου.

Χίτλερ. — Ἡμεῖς οἱ ἐθνικοσοσιαλισταὶ πολεμοῦμεν κατὰ τῶν συνθηκῶν εἰρήνης, τὰς ὁποίας δὲν ἀναγνωρίζομεν ὡς αἰωνίας καὶ ἀμεταλλάκτους. Φυσικὰ ὁ ἀγών μας θὰ διεξαχθῇ κατ' ἀρχὰς διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ. Δηλῶ ὅμως ἐπισήμως ἀπὸ τοῦδε ὅτι, ἐὰν τὰ διπλωματικὰ μέσα ἀποτύχουν, θὰ πολεμήσωμεν κατὰ τῶν συνθηκῶν δι' ὅλων τῶν μέσων, νομίμων τε καί, ἐν ἀνάγκῃ, παρανόμων.

Πρόεδρος (διακόπτων).— Ἐδηλώσατε, ἐν τούτοις, ὅτι θὰ χρησιμοποιήσετε μόνον νόμιμα μέσα.

Χίτλερ. — Ὁ κόσμος ἠμπορεῖ νὰ τὰ θεωρῇ παράνομα. Ἐγὼ αἰσθάνομαι ὑποχρέωσιν νὰ δώσω λόγον μόνον εἰς τὸν γερμανικὸν λαόν.

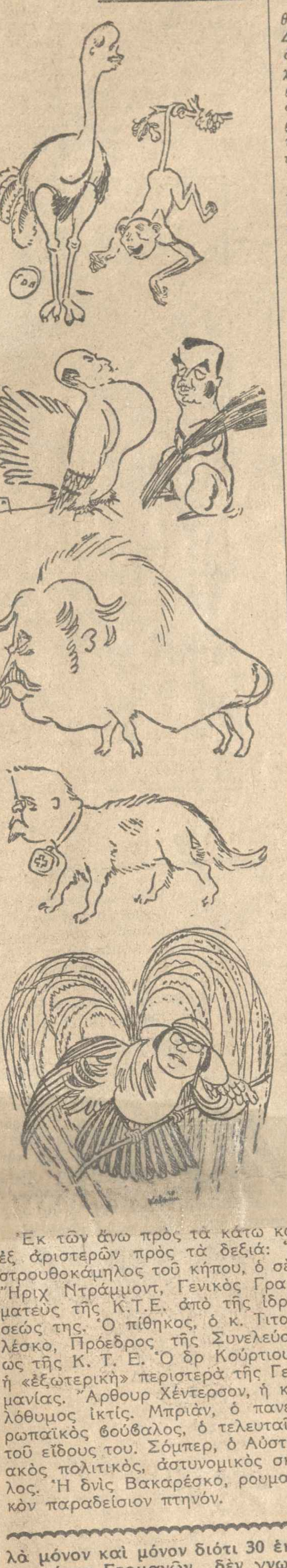
Πρόεδρος. — Μήπως εἰς τοὺς κόλπους τοῦ κόμματός σας ὑπάρχουν πολυπληθεῖς κατηγορίαι προσώπων, ἅτινα ἐλπίζουν καὶ θέλουν κίνημα ἐπαναστατικόν;

Χίτλερ. — Αὐτὸ ἀποκλείεται. Τὸ κόμμα μας δὲν εἶναι ἐπαναστατικὸν ὄργανον. Ἡμεῖς ἑτοιμάζομεν, ἀπεναντίας, μίαν γιγαντιαίαν ἐπανάστασιν τῶν πνευμάτων τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ. Τὸ κίνημά μας ἀνήγαγε τὸ κόμμα εἰς τὴν δευτέραν θέσιν ἐντὸς δεκαετίας. Τρία ἔτη ἀκόμη καὶ θὰ εἶναι τὸ ἰσχυρότερον τῆς Γερμανίας. Εἰς τὰς προσεχεῖς ἐκλογὰς ἀντὶ 107, θὰ ἔχωμεν 200 βουλευτάς. Μᾶς εἶναι τελείως ἀδιάφορον ἐὰν σήμερον θὰ παραμείνωμεν εἰς τὴν ἀντιπολίτευσιν ἢ θὰ συμμετάσχωμεν τῆς Κυβερνήσεως. Θὰ ἔλθῃ ἡμέρα, καθ' ἣν θὰ διαθέτωμεν τὴν ἀπόλυτον πλειοψηφίαν τοῦ Κοινοβουλίου. Ἡ ἄνοδός μας εἰς τὴν ἐξουσίαν διὰ τῶν νομίμων ὁδῶν θὰ ἀποτελέσῃ πραγματικὴν ἐπανάστασιν!

ΜΕ ΤΟΝ ΦΑΚΟΝ ΤΟΥ ΧΙΟΥΜΟΡ

ΔΕΙΓΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΖΩΟΛΟΓΙΚΟΝ ΚΗΠΟΝ ΤΗΣ ΓΕΝΕΥΗΣ

ΣΚΙΤΣΑ ΤΟΥ ΔΙΑΣΗΜΟΥ ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΟΥ κ. KELLEN



Ἐκ τῶν ἄνω πρὸς τὰ κάτω καὶ ἐξ ἀριστερῶν πρὸς τὰ δεξιά: Ἡ στρουθοκάμηλος, ὁ σὲρ Ἤριχ Ντράμμοντ, Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς Κ.Τ.Ε. ἀπὸ τῆς ἱδρύσεώς της. Ὁ πίθηκος, ὁ κ. Τιτουλέσκο, Πρόεδρος τῆς Συνελεύσεως τῆς Κ. Τ. Ε. Ὁ δρ Κούρτιους, ἡ «ἐξωτερική» περιστερὰ τῆς Γερμανίας. Ἄρθουρ Χέντερσον, ἡ καλόθυμος ἰκτίς. Μπριάν, ὁ πανευρωπαϊκὸς βούβαλος, ὁ τελευταῖος τοῦ εἴδους του. Σόμπερ, ὁ Αὐστριακὸς πολιτικός, ἀστυνομικὸς σκύλος. Ἡ δνὶς Βακαρέσκο, ρουμανικὸν παραδείσιον πτηνόν.

ΤΑ ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ

ΑΙ ΚΥΡΙΑΙ ΑΡΧΑΙ

ΕΦ' ΩΝ ΘΑ ΒΑΣΙΣΘΗ Η ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ

ΕΙΣΗΓΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΑΛ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ

Ἡ Βαλκανικὴ Διάσκεψις ἐκλήθη κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ 27ου Διεθνοῦς Συνεδρίου τῆς Εἰρήνης, τὸ ὁποῖον ἐθεώρησεν ἐπιβαλλόμενον χάριν τῆς εἰρήνης καὶ τῆς εὐημερίας τῶν λαῶν τὸν ὁμοσπονδιακὸν συνασπισμὸν τῶν Κρατῶν κατὰ περιφερείας, καὶ δὴ τὸν τοιοῦτον συνασπισμὸν τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν.

Ἡ Βαλκανικὴ Διάσκεψις καλεῖται νὰ ἐργασθῇ πρὸς πραγματοποίησιν αὐτοῦ τοῦ ὑψηλοῦ σκοποῦ, ὁ ὁποῖος ἀνταποκρίνεται εἰς τὰς σημερινὰς εἰρηνιστικὰς καὶ οἰκονομικὰς ἀνάγκας καὶ εἰς ἰσχυρὸν πόθον τῶν Βαλκανικῶν λαῶν, καθὼς καὶ εἰς τὸ πνεῦμα τῆς ἐποχῆς μας ποὺ χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὴν τάσιν πρὸς ἕνωσιν τῶν ἐλευθέρων λαῶν, τῶν ὁποίων τὴν ζωὴν προσδιώρισε κατὰ τὸν περασμένον αἰῶνα καὶ μέχρι τοῦ παγκοσμίου πολέμου ἡ ἰδέα τῆς ἀρχῆς τῶν ἐθνοτήτων.

Κατ' ἀκολουθίαν ἡ Διάσκεψις δὲν πρόκειται νὰ θέσῃ ὑπὸ συζήτησιν τὸν ἀνωτέρω τελικὸν σκοπόν, ὁ ὁποῖος εἶνε ἤδη τεθειμένος καὶ οὗτινος κατ' ἀρχὴν ἀναγνωρίζεται ἡ ἀναγκαιότης ἀπὸ τὰ μετέχοντα τῆς Διασκέψεως Βαλκανικὰ Κράτη. Ἐξ ἄλλου ἡ Διάσκεψις δὲν δύναται νὰ ἐπιληφθῇ τῆς συντάξεως σχεδίου καταστατικοῦ χάρτου τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως. Καὶ οἱ θερμότεροι θιασῶται αὐτῆς ἔχουν συνείδησιν ὅτι θὰ χρειασθοῦν ποικίλαι καὶ συστηματικαὶ προσπάθειαι, ἕως ὅτου ἡ ἰδέα τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως ὡριμάσῃ.

Ἐν τούτοις θὰ ἦτο κατ' ἐξοχὴν σκόπιμον νὰ διευκρινισθοῦν ἐκ τῶν προτέρων αἱ γενικαὶ ἀρχαί, ἐπὶ τῶν ὁποίων πρέπει νὰ βασισθῇ ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις. Τοιουτοτρόπως θὰ ἀπεφεύγοντο παρεξηγήσεις καὶ θὰ ἐματαιοῦντο ἀντιδράσεις, στηριζόμεναι εἰς ἐσφαλμένας ἀντιλήψεις ὡς πρὸς τὸν σκοπόν, τὴν ἔκτασιν καὶ τὴν ὀργάνωσιν τῆς Ἑνώσεως καὶ θὰ διηυκολύνετο ἡ ρύθμισις ὅλων τῶν ἐνεργειῶν ποὺ ἀποβλέπουν εἰς τὴν πραγματοποίησίν της.

Πρὸ παντὸς εἶνε ἀνάγκη νὰ διακηρυχθῇ ὅτι ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις πρόκειται νὰ εἶνε συνασπισμὸς ἀνεξαρτήτων ἐθνῶν καὶ θὰ ἀποσκοπῇ νὰ ἀσφαλίσῃ μονίμως τὴν εἰρήνην μεταξὺ τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν, νὰ καταστήσῃ αὐτὰ ἑνιαῖον οἰκονομικὸν ὀργανισμὸν καὶ νὰ ἐναρμονίσῃ τὰς ἐντὸς αὐτῶν δυνάμεις πρὸς ἐξυπηρέτησιν ἐκπολιτιστικῶν σκοπῶν. Προσέτι ὅτι ὄχι μόνον δὲν θὰ στρέφεται ἐναντίον καμμιᾶς ἄλλης Δυνάμεως, ἀλλὰ τοὐναντίον θὰ διευκολύνῃ τὸν γενικώτερον συνασπισμὸν τῶν λαῶν καὶ τὴν παγίωσιν τῆς εἰρήνης εἰς τὸν κόσμον.

ΑΙ ΑΡΧΑΙ ΕΦ' ΩΝ ΘΑ ΒΑΣΙΣΘΗ

Ἀπὸ τὴν ἀνωτέρω γενικωτάτην καὶ θεμελιώδη ἀρχὴν ἀπορρέουν κατὰ λογικὴν ἀναγκαιότητα αἱ ἀκόλουθοι ἀρχαί:

1) Ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις δὲν θὰ ἀποβλέπῃ νὰ καταπνίξῃ τὰς ἰδιαιτέρας ἐθνικὰς ἑνότητας, ἀλλ' ἁπλῶς νὰ πολλαπλασιάσῃ τὰ κοινὰ στοιχεῖα πολιτισμοῦ αὐτῶν καὶ νὰ ἄρῃ τὰς μεταξύ των ἀντιθέσεις.

Τὰ Βαλκανικὰ ἔθνη ἐδημιουργήθησαν διὰ μέσου τῶν αἰώνων καὶ τὰ διακριτικά των στοιχεῖα διατηροῦνται παρὰ τὴν γειτονίαν των τὴν ἐπὶ αἰῶνας συμβίωσιν ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ Κράτους, παρὰ τὴν ἐπικοινωνίαν καὶ τὰς ἐπιμιξίας των.

Ἡ ἐθνικὴ αὐτὴ ποικιλία ἀπὸ μιᾶς ἀπόψεως ἀποτελεῖ πλοῦτον, δυνάμενον νὰ ἀποβῇ εἰς ὄφελος ὅλων τῶν λαῶν τῆς Βαλκανικῆς, ἕκαστος τῶν ὁποίων δύναται ἀσφαλῶς ν' ἀποβῇ ἀπὸ πνευματικῆς, ἐκπολιτιστικῆς καὶ οἰκονομικῆς ἀκόμη ἀπόψεως δημιουργικώτερος, χρησιμοποιῶν τὰ στοιχεῖα καὶ τὴν πεῖραν τοῦ ἐθνικοῦ του βίου καὶ πλουτίζων αὐτὰ μὲ τὰ ἐκλεκτότερα στοιχεῖα τοῦ βίου τῶν ἄλλων βαλκανικῶν λαῶν.

Αἱ ἐθνικαὶ διαφοραὶ δὲν ἀποτελοῦν ἐμπόδιον μιᾶς ἁρμονικῆς συνεργασίας τῶν βαλκανικῶν λαῶν. Ἡ Ἑλβετία τρανώτατον παράδειγμα. Ἀρκεῖ ἡ ἰδέα κάθε ἰδιαιτέρας ἐθνότητος νὰ καθαρισθῇ ἀπὸ τὴν ἐσωτερικὴν ἀντίθεσιν ποὺ δημιουργεῖ ἡ ἀπόδοσις εἰς αὐτὴν ἀπολύτου ἐννοίας, ἡ ὁποία ἔχει ὡς συνέπειαν τὴν ἄρνησιν τῶν ἄλλων ἐθνοτήτων καὶ νὰ ὀργανωθῇ ὁ τρόπος τῆς εἰρηνικῆς λύσεως τῶν διαφορῶν των.

2) Ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις δὲν θὰ περιορίσῃ τὴν κυριαρχίαν τῶν μετεχόντων Κρατῶν καὶ δὲν θὰ διευκολύνῃ τὴν ἐπιβολὴν τοῦ ἑνὸς κράτους ἐπὶ τῶν ἄλλων. Θὰ βασισθῇ εἰς τὴν πλήρη ἰσοπολιτείαν μεταξύ των. Ὄχι μόνον θὰ ἔχουν αὐτὰ ἴσην δύναμιν ψήφων, ἀλλὰ καὶ δι' οἱανδήποτε ἀπόφασιν, θίγουσαν τὴν κυριαρχίαν ἑνὸς ἐξ αὐτῶν θὰ ἀπαιτῆται ἡ συγκατάθεσις τῶν ἀντιπροσώπων ὅλων τῶν Κρατῶν ἢ τοὐλάχιστον τῶν ἐνδιαφερομένων καὶ τῶν ἰδιαιτέρων των νομοθετικῶν σωμάτων.

Ἐννοεῖται ὅτι δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ περιορισμὸς τῆς κυριαρχίας ἡ μεταβίβασις ἐκουσίως ἑνὸς τμήματος δικαιοδοσίας τῶν καθ' ἕκαστον κρατῶν εἰς τὴν Ἕνωσιν.

Πρὸς τούτοις ἕκαστον τῶν μετεχόντων Κρατῶν θὰ εἶνε ἐλεύθερον νὰ παραμείνῃ εἰς τὴν Ἕνωσιν ἢ νὰ ἀποχωρήσῃ ἀπ' αὐτὴν κατόπιν σχετικῆς δηλώσεως πρὸ μιᾶς ὡρισμένης προθεσμίας.

ΑΙ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ

3) Αἱ ἐθνικαὶ μειονότητες, ὅπου πράγματι ὑπάρχουν, ἐπιβάλλεται νὰ τυγχάνουν ἱκανοποιητικῆς προστασίας.

Ἡ Ἕνωσις τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν θὰ στηρίζεται ἐπὶ τῆς ἄμμου ἄνευ τῆς παροχῆς τοιαύτης προστασίας. Εἶνε ἀληθὲς ὅτι οἱ πόλεμοι κατέστησαν ὅλα τὰ κράτη τῆς Βαλκανικῆς περισσότερον ἐθνικὰ παρ' ὅ,τι ἦσαν μερικὰ ἐξ αὐτῶν προηγουμένως. Ἐν τούτοις ἔμειναν ἐντὸς τῶν ὁρίων ὅλων ἐθνικαὶ μειονότητες. Ἀπόλυτος ἐθνικὴ ὁμοιογένεια ἦτο ἀδύνατος. Αἱ βίαιαι μέθοδοι ποὺ ἐχρησίμευσαν ἄλλοτε πρὸς αὔξησιν τῆς ἐπιρροῆς ἑκάστου ἔθνους μεταξὺ τῶν λαῶν τῆς Βαλκανικῆς καὶ πρὸς δημιουργίαν τῆς σημερινῆς σχετικῆς ἐθνικῆς ὁμοιογενείας ἀνήκουν εἰς τὸ παρελθόν. Δὲν εἶνε ἐπιτετραμμένον νὰ συνεχισθοῦν πλέον ἔστω καὶ ἐν μέρει, ἂν θέλωμεν εἰλικρινῶς νὰ προσβλέψωμεν εἰς τὸ μέλλον καὶ νὰ δημιουργήσωμεν κοινὴν ζωήν.

Αἱ ἐθνικαὶ μειονότητες, ὑπάρχουσαι ἐξ ἀνάγκης, δὲν δημιουργοῦν καμμίαν ἀνωμαλίαν εἰς τὰ Κράτη. Μᾶλλον συμβάλλουν εἰς τὸ καθιστοῦν πλουσιωτέραν τὴν ζωὴν των ἀπὸ μιᾶς ἀπόψεως. Τοῦτο ὅμως ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἂν δὲν καταβάλλεται προσπάθεια ὅπως χρησιμοποιηθοῦν ὡς βάσις διὰ προπαγανδιστικοὺς σκοπούς, πρὸς εὐόδωσιν κατακτητικῶν προσπαθειῶν τῶν σχετικῶν πρὸς αὐτὰς Κρατῶν.

Διὰ τοῦτο ὅσον εἶνε ἐπιβεβλημένη ἡ προστασία τῶν μειονοτήτων ἄλλο τόσον εἶνε ἐπιβεβλημένη ἡ καταπνιξις ὅλων τῶν ἐνεργειῶν ποὺ ἀποτελοῦν παράβασιν τῆς νομιμοφροσύνης τῶν μειονοτήτων ἀπέναντι τῶν Κρατῶν, ἐντὸς τῶν ὁποίων διαβιοῦν καὶ ἀποβλέπουν εἰς τὴν ἐκμετάλλευσιν τῆς προστασίας τῶν μειονοτήτων διὰ σκοποὺς καθαρῶς ἐθνικιστικούς.

4) Ἡ μορφὴ τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως δὲν δύναται νὰ εἶνε συμπολιτεία τοῦ τύπου τῆς Γερμανικῆς, τῆς Ἀμερικανικῆς ἢ καὶ τῆς Ἑλβετικῆς ὁμοσπονδίας. Αἱ ὑπάρχουσαι εἰς τὴν Βαλκανικὴν ἐθνικαὶ διαφοραὶ δὲν τὸ ἐπιτρέπουν. Ἐξ ἄλλου ἡ Ἕνωσις δὲν θὰ ἦτο ἀρκετὸν νὰ ἔχῃ τὸν τύπον τῆς ἁπλῆς συνεννοήσεως (entente) οὔτε ἀκόμη μορφὴν ἀνάλογον πρὸς τὴν τῆς Κ. Τ. Ε. Τοιουτοτρόπως δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἐπιτελέσῃ τὸν προορισμόν της, περιλαμβάνοντα καὶ τὴν δημιουργίαν οἰκονομικῆς ἀλληλεγγύης, κοινοῦ βίου, διὰ τῶν ὁποίων καὶ ἡ εἰρήνη θὰ ἀσφαλισθῇ ἱκανοποιητικώτερα καὶ ἡ πρόοδος καὶ εὐημερία τῶν λαῶν θὰ εὐοδωθῇ ἀποτελεσματικώτερα. Κατὰ συνέπειαν θὰ ἀπαιτηθῇ ἰδιόρρυθμος ὁμοσπονδιακὸς τύπος, προσεγγίζων κατὰ πᾶσαν πιθανότητα περισσότερον πρὸς τὸν τύπον τῆς πρὸ τοῦ 1870 Γερμανικῆς συμπολιτείας (Statenbund).

ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

5) Πρωτίστως λειτουργία τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως θὰ εἶνε ὁ ἀπόλυτος ἀποκλεισμὸς τοῦ πολέμου μεταξὺ τῶν μετεχόντων Κρατῶν.

Σήμερον προβάλλουν ἐμπόδια ἐναντίον τοῦ πολέμου ἡ Κ. Τ. Ε., τὸ Σύμφωνον τῶν Παρισίων καὶ τὰ ἰδιαίτερα σύμφωνα φιλίας, μὴ ἐπιθέσεως, συνδιαλλαγῆς καὶ διαιτησίας.

Τὸ Σύμφωνον τῆς Κ.Τ.Ε., παρὰ τὴν ἀρχικὴν πρότασιν τοῦ Οὐΐλσων, δὲν ἀπέκλεισεν ἀπολύτως τὸν πόλεμον. Ὑπὸ τὰς συνθήκας ποὺ ἐκράτουν κατὰ τὴν σύναψιν αὐτοῦ, ἦτο τοῦτο ἀδύνατον.

Τὸ Σύμφωνον τῶν Παρισίων τὸν ἀποκλείει ἀπολύτως, παρά τινας ἐπιφυλάξεις ἐνίων κρατῶν. Ἀλλὰ τὸ Σύμφωνον τοῦτο ἔχει ἐπὶ τοῦ παρόντος μόνον ἠθικὴν ἀξίαν. Καὶ καταβάλλεται μὲν προσπάθεια προσαρμογῆς τοῦ Συμφώνου τῆς Κ.Τ.Ε. εἰς τὸ Σύμφωνον τῶν Παρισίων διὰ τροποποιήσεων εἰς τὰ ἄρθρα 12, 13 καὶ 15 τοῦ πρώτου καὶ διὰ τῆς προσθήκης συμφωνίας παροχῆς οἰκονομικῆς βοηθείας ἐκ μέρους τῶν μελῶν τῆς Κ.Τ.Ε. πρὸς τὸ ὑφιστάμενον ἐπίθεσιν κράτος, ἀλλ' ἡ ἐργασία αὐτὴ δὲν ἤγαγεν ἀκόμη εἰς ὁριστικὰς ἀποφάσεις καὶ εἶνε ζήτημα ἂν θὰ καταστῇ δυνατὸν εἰς τὸ προσεχὲς μέλλον νὰ προσαρμοσθῇ τὸ Σύμφωνον τῆς Κ.Τ.Ε. ἐντελῶς εἰς τὴν ἀπόλυτον ἀποκήρυξιν τοῦ πολέμου. Διὰ νὰ φθάσῃ ἕως ἐκεῖ, θὰ ἀπῃτεῖτο προηγουμένως νὰ ἀποκτήσῃ ἡ Κ.Τ.Ε. κυρίαρχον θέλησιν εἰς τὰ ζητήματα τῆς εἰρήνης καὶ τὰ κατάλληλα μέσα πρὸς ἐπιβολὴν τῶν ἀποφάσεών της.

Τὰ ἰδιαίτερα σύμφωνα φιλίας, μὴ ἐπιθέσεως κλπ. (*) ἀποτελοῦν ἀναμφισβητήτως ἐνίσχυσιν τῆς εἰρήνης ἀξίαν λόγου, ἀλλὰ τὰ διμερῆ ἐξ αὐτῶν ἔχουν μόνον ἠθικὴν ἀξίαν, διότι ἡ τήρησις αὐτῶν ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς θελήσεως καὶ ἑνὸς μόνου Κράτους. Τοὐναντίον τὰ πολυμερῆ σύμφωνα παρέχουν πολὺ μεγαλυτέραν ἀσφάλειαν, διότι ὑπὲρ τῆς τηρήσεώς των ἐγγυῶνται περισσότερα Κράτη. Λόγῳ τῆς μεγαλυτέρας ταύτης ἐγγυήσεως διὰ τὴν εἰρήνην ποὺ παρέχουν αἱ συμφωνίαι τοῦ Λοκάρνο εἰς οὐδενὸς ἦλθε τὸν νοῦν ὅτι θὰ ἦσαν αὗται περιτταὶ μετὰ τὸ Σύμφωνον τῶν Παρισίων.

(Συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

---

* Τοιαῦτα σύμφωνα μεταξὺ Βαλκανικῶν Κρατῶν ὑπάρχουν μεταξύ: Ρουμανίας καὶ Ἑλλάδος, Βουλγαρίας καὶ Τουρκίας, Γιουγκοσλαβίας καὶ Ἑλλάδος, Γιουγκοσλαβίας καὶ Ρουμανίας, ἑτοιμάζεται δὲ καὶ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας.

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἓν γεγονός, σημειωθὲν εἰς τὴν Σόφιαν, ἦλθεν ἐπικαίρως διὰ νὰ ρίψῃ νέον φῶς ἐπὶ τῶν πραγματικῶν αἰτίων τῆς ἀποφάσεως περὶ ἀποχῆς τῆς Βουλγαρίας ἀπὸ τὴν Βαλκανικὴν Διάσκεψιν: πρόκειται περὶ τῆς ἀποκαλύψεως ἑνὸς στρατηγοῦ, πρώην ὑπουργοῦ, περὶ τῆς ἐπιβολῆς τὴν ὁποίαν ἀσκοῦν ἐπὶ τῆς βουλγαρικῆς κυβερνήσεως αἱ σκότιαι ἐκεῖναι ὀργανώσεις, αἱ ὁποῖαι εἶναι ὅλαι γνωσταὶ ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν τῶν «κομιτατζήδων». Εἰς αὐτὰς ἡ Κυβέρνησις τῆς Σόφιας παρέδωκεν ἀξιωματικοὺς τοῦ βουλγαρικοῦ στρατοῦ, ὑποβληθέντας εἰς βασανιστήρια. Ὅταν εἰς τὴν γείτονα χώραν εἶναι τόσον κατάδηλος ἡ ἐπιβολὴ τῶν ἀνευθύνων αὐτῶν ὀργανώσεων, τῶν ὁποίων ἡ ὕπαρξις ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὴν συντήρησιν ἑνὸς ἀδιαλλάκτως ἐχθρικοῦ πνεύματος ἔναντι ὅλων τῶν γειτόνων καὶ ἀπὸ τὴν διὰ τῆς χειροβομβίδος καὶ τοῦ ἐγχειριδίου διατύπωσιν τῶν ἰρρεδεντιστικῶν των βλέψεων, δὲν εἶναι ἀπορίας ἄξιον πῶς οἱ ἐκλεγέντες διὰ νὰ τὴν ἀντιπροσωπεύσουν εἰς μίαν Διάσκεψιν, κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ τεθοῦν αἱ βάσεις μιᾶς ὁριστικῆς συνεννοήσεως τῶν λαῶν τῆς Βαλκανικῆς, δὲν ἐτόλμησαν νὰ ἔλθουν εἰς τὰς Ἀθήνας. Τὸ γεγονὸς ὅτι δὲν θὰ ἐτίθετο εἰς τὴν ἐπικειμένην Διάσκεψιν ζήτημα μειονοτήτων, ἦτο ἄριστα καὶ πρὸ καιροῦ γνωστὸν εἰς τὴν Σόφιαν καὶ ὑπὸ τὴν πρόοψιν ταύτην καὶ ἐν ἐπιγνώσει τούτου ὁ ἐκεῖ Σύνδεσμος τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἐξέλεξε τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς Βουλγαρίας διὰ τὴν Διάσκεψιν. Ἂν αὐτοί, μεταβαλόντες γνώμην, ἀπεφάσισαν νὰ μὴ μεταβοῦν εἰς τὴν Διάσκεψιν, τοῦτο σημαίνει ἁπλούστατα ὅτι δὲν ἠδύναντο ν' ἀποφύγουν τὴν ἐπιβολὴν τῆς σκοτίας αὐτῆς παρακυβερνήσεως— καὶ τοῦτο πρὸς μεγίστην ζημίαν τῆς Βουλγαρίας καὶ τοῦ λαοῦ της —λαοῦ ἀγρότου, ἐργατικοῦ, ἔχοντος πλείστας στερεὰς ἀρετὰς καὶ ἀξίου, ἀσφαλῶς, τύχης καλυτέρας.

------□------

Η ΣΟΒΙΕΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΣΙΣ *Τὰ Σοβιὲτ ἀνέλαβον ἐσχάτως μίαν νέαν ἐπίθεσιν κατὰ τῶν χωρῶν τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀμερικῆς: τὴν ἀθρόαν ἀποστολὴν εἰς αὐτὰς σιτοφορτίων, φορτίων ξυλείας, ἀνθρακος, πετρελαίων καὶ ἄλλων εἰδῶν, διὰ νὰ καταβαθρώνουν τὰς τιμὰς τῶν εἰδῶν τούτων εἰς τὰς διεθνεῖς ἀγορὰς καὶ νὰ δημιουργοῦν οἰκονομικὰς κρίσεις, ἢ μᾶλλον νὰ ἐπιτείνουν τὴν ὑφισταμένην γενικὴν κρίσιν ἐκ τῆς πληθώρας τῶν ἀποθεμάτων, τὰ ὁποῖα παραμένουν ἀδιάθετα. Ἡ Σοβιετικὴ αὐτὴ ἐπίθεσις εἶνε ἀνάγκη ν' ἀντιμετωπισθῇ χωρὶς ἀναβολὴν καὶ μὲ σταθερότητα ἀπὸ ὅλας ἀνεξαιρέτως τὰς κυβερνήσεις τῶν χωρῶν ποὺ ἐκπροσωποῦνται εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν, διὰ μιᾶς ἀπὸ κοινοῦ λαμβανομένης ἀποφάσεως. Τὸ ὅτι διάφοροι χῶραι διατηροῦν διπλωματικὰς καὶ ἐμπορικὰς σχέσεις μὲ τὰ Σοβιὲτ δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ θεωρηθῇ ὡς κώλυμα. Ὅταν δέχεται κανεὶς ἐπίθεσιν, ἀμύνεται, ἁπλούστατα. Καὶ τὰ Σοβιὲτ ἐνεργοῦν τὴν ἐπίθεσίν των ταύτην ἐναντίον ὅλων τῶν μὴ κομμουνιστικῶν κρατῶν.*

------□------

ΑΡΧΗ ''ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΩΝ.. Ἤρχισαν ἤδη, δύο μόλις ἡμέρας μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ πρωθυπουργικοῦ λόγου, αἱ «διευκρινίσεις» τῶν παρατεθέντων ἐν αὐτῷ ἀριθμῶν. Διευκρινίζεται οὕτως ὅτι δὲν εἶναι ἡ κυβέρνησις Βενιζέλου ἐκείνη ἡ ὁποία ἀνήγειρεν 67.048 ἀγροτικὰς κατοικίας διὰ τοὺς πρόσφυγας καὶ 17.560 ἀστικάς, ἀλλ' ὅλαι αἱ προκάτοχοί της, καὶ αὐτή. Ἡ διευκρίνισις ἦτο τοσοῦτον μᾶλλον ἀναγκαία ὅσον τὸ «ἀριθμητικὸν λάθος» ἐπρόκειτο συντόμως ν' ἀποκρυσταλλωθῇ, ὡς ἀπαρχὴ καὶ ἄλλων ἀναλόγων, τόσον εἰς τὴν ἀπόδοσιν ὡρισμένων φορολογιῶν ὅσον καὶ εἰς τὴν ἐξ ἄλλων φορολογικῶν τροποποιήσεων ἐπελθοῦσαν δῆθεν ἀνακούφισιν τοῦ λαοῦ, —μετὰ παραβολὴν τῶν πρωθυπουργικῶν ἀριθμῶν πρὸς τοὺς ἐξαγομένους ἐκ τῶν διαφόρων στατιστικῶν πινάκων καὶ ἄλλων σχετικῶν στοιχείων. Τὸ εὐτύχημα, διὰ τὸν πρωθυπουργόν, εἶνε ὅτι, —ὅπως ἔπραξε διὰ τοὺς ἀριθμοὺς τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων καὶ τὸ [illegible] των, εἰς αὐτὸν τὸν λόγον [illegible] δύναται νὰ ἐπικαλεσθῇ καὶ ἐκ τῶν ὑστέρων τὸ ἐλαφρυντικὸν ὅτι οἱ ἀριθμοὶ δὲν εἶνε ἴδιοί του ἀλλὰ τῶν ὑπουργῶν του. Ἕτερον [illegible]ον, ὅπως θὰ ἔλεγε καὶ ὁ κ. [illegible]μανουηλίδης...

------□------

ΠΡΟΚΛΗΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΡΑΤ ΥΣ Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς καὶ ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Παιδείας δηλώνουν, ὅτι ἡ ἀπαγόρευσις τῆς φοιτήσεως τῶν Ἑλληνοπαίδων εἰς τὰς ξένας δημοτικὰς σχολὰς θὰ ἰσχύσῃ ὁπωσδήποτε. Καὶ ἡ Κοινὴ Γνώμη εἶναι ἀπολύτως σύμφωνος. Δὲν συμφωνοῦν ὅμως, ὡρισμέναι ξέναι σχολαί, αἱ ὁποῖαι διατείνονται ὅτι τὸ μέτρον δὲν θὰ ἐφαρμοσθῇ καὶ προσκαλοῦν, διὰ δημοσιεύσεων ἢ ἐγκυκλίων, τοὺς μαθητὰς τοῦ δημοτικοῦ νὰ ἐγγραφοῦν. Ἔχομεν ὑπ' ὄψει, πλὴν μιᾶς δημοσιεύσεως ξενογλώσσου ἰδιωτικοῦ παιδευτηρίου καὶ ἐγκύκλιον τῆς ἐν Πειραιεῖ γαλλικῆς σχολῆς τοῦ [illegible] Πώλ, ἡ ὁποία ἰσχυρίζεται, ὅτι τὸ μέτρον δὲν ἀφορᾷ αὐτὴν καὶ προσκαλεῖ τοὺς Ἑλληνόπαιδας πρὸς ἐγγραφὴν καὶ διὰ τὰς ἓξ τάξεις τοῦ δημοτικοῦ ὡς καὶ διὰ τὸ ἡμιγυμνάσιον. Ἡ τακτικὴ αὐτὴ εἶναι ἀναντιρρήτως [illegible] ἀπάδει, ὄχι μόνον εἰς τὸ γόητρον τῶν ξένων σχολῶν, διὰ τὸ ὁποῖον καθόλους δὲν εἴμεθα ἡμεῖς οἱ ἀμέσως ἐνδιαφερόμενοι, ἀλλὰ πρωτίστως εἰς τὸ κῦρος τοῦ Κράτους, τὰς ἀποφάσεις τοῦ ὁποίου ἐμφανίζονται τόσον ἀπρο-

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς δύο ὑπογραφὰς τῶν κ.κ. Χαλκιᾶ καὶ Περπινιᾶ ὡς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς «Πρωΐας» εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ αἱ ἔντυποι τοιαῦται, ἄνευ ἀμφοτέρων τῶν ὡς ἄνω ὑπογραφῶν δὲν ἀναγνωρίζονται.

Απο Πρωΐας εις Πρωΐαν

καλύπτως περιφρονοῦντα τὰ ξένα ἐν Ἑλλάδι ἐκπαιδευτήρια. Ἐπιβάλλεται, κατὰ συνέπειαν, νὰ ὑπομνησθῇ εἰς αὐτά, ὅτι ἡ μέθοδός των δὲν δύναται νὰ ἐπιτραπῇ, ἐν πάσῃ περιπτώσει, καὶ ὅτι εἶναι περιττὰ τὰ ἔξοδα δημοσιεύσεων καὶ ἐγκυκλίων, αἱ ὁποῖαι ὁπωσδήποτε δὲν θὰ ἐπιτραπῇ νὰ ἐκτελεσθοῦν.

------□------

ΑΠΟ ΤΑΣ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ Ἀκούομεν ἐπὶ τόσον καιρὸν τώρα ὅτι αἱ παλαιαὶ ἠλεκτρικαὶ ἐγκαταστάσεις θὰ ἀλλαχθοῦν δαπάναις τῆς Ἠλεκτρικῆς Ἑταιρείας, ὅπως ἐπρότεινεν ὁ διοικῶν αὐτὴν νέος Ἀγγλικὸς ὅμιλος, χωρὶς νὰ γίνῃ τίποτε, ὥστε διστάζομεν νὰ πιστεύσωμεν ὅτι θὰ μεταβληθοῦν τὰ πράγματα, ἀκόμη καὶ μετὰ τὰς συστάσεις, τὰς ὁποίας ἔκαμεν ὁ κ. Πρωθυπουργὸς εἰς τὸν κ. Ἀβραὰμ κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεργασίαν των. Ἀλλ' ἂν ὑπάρχῃ ἀνάγκη καὶ διὰ τὸ κοινὸν καὶ διὰ τὴν ἐμφάνισιν τῶν Ἀθηνῶν εἰς τὴν μεταβολὴν τῆς σημερινῆς καταστάσεως τοῦτο δὲν ἐπιδέχεται καμμίαν συζήτησιν. Καὶ ὅμως, καὶ ὅμως..... Συζητοῦμεν ἀκόμη ἐπὶ μῆνας τώρα. Καὶ εἰς τὸ τέλος διατυπώνονται συστάσεις περὶ πραγμάτων τὰ ὁποῖα θὰ ἔπρεπε νὰ εἶχαν τελειώσει πρὸ πολλοῦ.

------□------

ΤΟ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΝ Ἐζητήθη ἀπὸ τοὺς ἰθύνοντας τὰ τοῦ ποδοσφαίρου ἡ συνδρομὴ τοῦ Κράτους πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς τάξεως εἰς τὰς προσεχεῖς ποδοσφαιρικὰς συναντήσεις. Οἱ ἰθύνοντες τὰ τοῦ τόσον ἐκπεσόντος ἐνώπιον τῆς Ἑλληνικῆς Κοινῆς Γνώμης ἀγωνίσματος αὐτοῦ, λόγῳ τῶν ἀσχημιῶν ποὺ ἐσημειοῦντο διαρκῶς εἰς τὰ διάφορα γήπεδα πρὸ τῆς ἀπαγορεύσεως τῶν συναντήσεων, θὰ ἔπρεπε, πρὶν διατυπώσουν τὴν αἴτησιν αὐτήν, νὰ φροντίσουν νὰ ἐπιβληθοῦν οἱ ἴδιοι εἰς τοὺς ἀνθρώπους των. Προχθὲς δὲ τὴν Κυριακὴν παρήλαυνον καὶ πάλιν διὰ τῶν ὁδῶν φορτηγὰ αὐτοκίνητα μὲ τὸ ἴδιον ἐκεῖνο θορυβῶδες καὶ κατωτέρας ποιότητος ἀνθρώπινον ὑλικόν, ὑπὸ τὰ ἐμβλήματα ποδοσφαιρικῶν ὁμάδων, εἰς τὸ ὁποῖον ὠφείλοντο αἱ ἀσχημίαι ποὺ ἐπροκάλεσαν τὸ κλείσιμον τῶν γηπέδων πρὸ μηνῶν.

------□------

ΟΙ ΝΟΤΙΟΣΛΑΥΟΙ ΕΚΔΡΟΜΕΙΣ Ἀπὸ τῆς χθεσινῆς ἑσπέρας οἱ Νοτιοσλαῦοι ἐκδρομεῖς εὑρίσκονται εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ εἴμεθα βέβαιοι, ὅτι αἰσθάνονται οἱ ἴδιοι τὴν θερμὴν εἰλικρίνειαν καὶ ἐγκαρδιότητα μὲ τὴν ὁποίαν ἡ παρουσία των γίνεται δεκτή. Θὰ συνδέσουν ἐδῶ γνωριμίας καὶ ἡ ἐπίσκεψίς των αὐτὴ θὰ ἔχῃ ὡς συνέπειαν μίαν νέαν ἐπίσκεψιν Ἑλλήνων ἐκδρομέων εἰς τὴν χώραν των. Τοιουτοτρόπως θὰ καλλιεργηθῇ ἡ στενὴ γνωριμία τῶν δύο λαῶν, θὰ αὐξηθῇ ἡ μεταξύ των ἐκτίμησις καὶ θὰ σφυρηλατηθοῦν σχέσεις ἀκατάλυτοι, ἐξασφαλιστικαὶ τῆς Βαλκανικῆς εὐσταθείας καὶ εἰρήνης.

------□------

ΜΙΑ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ *Ἡ ἀπάντησις τῶν ἐν Χίῳ προσφύγων ἐκ Σμύρνης καὶ Ἐρυθραίας εἰς τὴν αἴτησιν κάποιων καθολικῶν παρακινούντων τοὺς Χίους νὰ ὑπογράψουν ἀναφορὰν κατὰ τοῦ μέτρου τοῦ σχετικοῦ πρὸς τὰ ξένα σχολεῖα, ἔπρεπε νὰ εἶχε προβλεφθῇ ἀπὸ τοὺς ἐν λόγῳ καθολικούς, ἐὰν ἁπλῶς ἐγνώριζον τὴν Ἑλληνικὴν ἱστορίαν, τοὐλάχιστον τὴν ἱστορίαν τῆς Ἐπαναστάσεως τοῦ 1821. Οἱ πρόσφυγες τῆς Χίου τοῖς ἀπήντησαν ὅτι ἐνθυμοῦνται πάρα πολὺ καλὰ πόσας πικρίας ἐποτίσθησαν εἰς τὴν Σμύρνην ἀπὸ τὰ ξένα καθολικὰ ἱδρύματα, εἰς τρόπον ὥστε νὰ εἶνε ἀπολύτως ἐνθουσιασμένοι μὲ τὸ κυβερνητικὸν μέτρον. Εἰς τὴν Σμύρνην ἀνεπτύχθη, ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ καθολικισμοῦ, ὁ Λεβαντινισμὸς καὶ ὁ Λεβαντινισμὸς αὐτὸς—ἀηδὲς τραγελαφικὸν κατασκεύασμα—ὑπῆρξε πάντοτε ἐχθρὸς τοῦ Ἑλληνισμοῦ. Οἱ καθολικοὶ Λεβαντῖνοι—ἠθικὰ ἀμφίβια, ἄνευ πατρίδος—κολακεύοντες ἀνέκαθεν τὸν δυνάστην, ὁ ὁποῖος, ἐν τέλει, δὲν ἐφείσθη αὐτῶν, ἐπανηγύρισαν διὰ χοροεσπερίδος τὴν ἀγγελίαν τῆς σφαγῆς τῆς Χίου καὶ τοῦ ἐξανδραποδισμοῦ τῶν «σχισματικῶν» γυναικοπαίδων της. Καὶ ἐσκέφθησαν μερικοὶ καθολικοὶ νὰ ἐνεργήσουν εἰς τὴν Χίον καὶ μεταξὺ προσφύγων ἐκ Σμύρνης. . .*

------□------

ΜΙΑ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΙΣ Ἦτο ἀνάγκη νὰ συγκροτηθῇ τὸ ἐν Πειραιεῖ Πανεργατικὸν Συνέδριον διὰ νὰ καταδειχθῇ εἰς ποίας σχέσεις διατελοῦν μεταξύ των οἱ ἀξιοῦντες ὅτι ἰθύνουν τὸν ἑλληνικὸν ἐργατικὸν κόσμον. Αἱ συζητήσεις τοῦ Συνεδρίου τούτου ὑπῆρξαν ἐξ ἀρχῆς θυελλώδεις, πλήρεις ἀλληλεγκλήσεων καὶ ἀμοιβαίων κατηγοριῶν καὶ ἐπιδείξεις ἐχθροτήτων καὶ ἀμοιβαίας ἀντιπολιτεύσεως καὶ ἐρίδων. Κατὰ τὴν προχθεσινὴν δὲ συνεδρίασιν ἀπεχώρησε τοῦ συνεδρίου μία σημαντικὴ μερὶς συνέδρων κατὰ τρόπον ἐκτάκτως χαρακτηριστικὸν τῆς ἐνδοεργατικῆς καταστάσεως. Ὑποθέτομεν ὅτι οἱ ἐργάται, οἱ ὁποῖοι δὲν εἶναι δυνατὸν παρὰ νὰ ἐνδιαφέρωνται διὰ τὰ ζητήματά των, ἀντελήφθησαν ἐπαρκῶς πόσον ἡ κατάστασις αὐτὴ ἀδικεῖ τὰ πραγματικά των συμφέροντα καὶ ὅτι θὰ θελήσουν νὰ ἀνεύρουν τὰς αἰτίας αὐτῆς. Καὶ δι' αὐτὴν ἀκόμη τὴν εὐρυθμίαν τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου, ἡ ἐμφάνισις τῶν ἐργατῶν, τὴν ὁποίαν ἐπέδειξε τὸ Πανεργατικὸν Συνέδριον εἶναι πραγματικῶς θλιβερά.

Ἡ ἄγνωστος

Ἕνα κουδούνισμα ἑνὸς τηλεφώνου ποῦ δὲν περιμένεις, εἶνε πάντα μία ἐνόχλησις, τὴν ὥρα ποῦ ἀναδένεις τὴν σκέψι σου εἰς ἐξεύρεσιν τοῦ ἐπιουσίου θέματος, καὶ εἶνε φυσικὴ ἡ ἀγανάκτησις:

— Τί θέλετε, δεσποινίς; Ποιὰ εἶσθε; Ἀφῆστε τ' ἀστεῖα!.. Μάλιστα!.. Ἐδῶ ὁ κύριος Τάδε!.. Τί τὸν θέλετε; Ἐμπρός!.. Ἐμπρός!.. Γκρρννν!.. Γκρρρρκρρρρννν! . . . Ἐμπρός!..

Τίποτε πιά!.. Ὡς ἐδῶ ἡ ἐνόχλησις! Τόσο ὅσο νὰ σᾶς σηκώσῃ ἀπ' τὸ γραφεῖό σας, καὶ νὰ σᾶς ἀφήσῃ ὕστερα σὲ μιὰ σκέψι:

— Ποιὰ νὰ ἦταν τάχα; Τί νὰ ἤθελε;

Καὶ ἡ σειρὰ ποῦ εἴχατε βάλει γιὰ νὰ γράψετε πάει περίπατο, καὶ σεῖς μαζί της, εἰς τοὺς δαιδαλώδεις δρόμους τῆς φαντασίας, εἰς ἀναζήτησιν τῆς ὡραίας—κάθε ἄγνωστος εἶνε ὡραία—ποῦ σᾶς ἐτηλεφώνησε.

Ποιὰ νὰ εἶνε τάχα; Γιὰ νὰ ρωτᾷ ποιὰ ὥρα βρίσκεται ὁ κύριος Τάδε εἰς τὸ γραφεῖόν του, σημαίνει ὅτι δὲν τὴν ξέρει, ἄρα ἄγνωστη. Ἡ φωνὴ εἶνε δειλή, μᾶλλον παιδική, χωρὶς θράσος. Τὸ χέρι ἄφησε ἄτολμα τὸ ἀκουστικόν, χωρὶς τὸ θυμωμένο ξηρὸ κτύπημα ἑνὸς ἐμπείρου γυναικείου χεριοῦ. Ποιὰ εἶνε; Τί νὰ θέλῃ;

Ἰδίως τί νὰ θέλῃ; Τί πειρασμὸς καὶ τί ἀγωνία! Τί νὰ θέλῃ; Εἶνε μιὰ μικρὰ θαυμάστρια—συγγνώμην διὰ τὴν φιλαυτίαν, ἀλλὰ κι' αὐτὸ συμβαίνει—εἶνε καμμιὰ δεσποινὶς μὲ φιλολογικὰ πρωτόλεια, ποῦ θέλει κρίσεις, εἶνε κανένα καινούργιο βιβλιαράκι ποῦ θέλει παρουσίασι; Τί εἶνε; Κι' ἔπειτα πῶς εἶνε;

Πῶς νὰ εἶνε τάχα; Ξανθή, μελαχροινή, ὀξυζενέ, μὲ κοντὰ μαλλιὰ ἴσια, μὲ μποῦκλες, μὲ μαλάκια στὸ λαιμό; Εἶνε κοντούλα ἢ ψηλή, παχουλὴ ἢ ἀδύνατη; Κι' ἔπειτα τί νὰ θέλῃ; Ἰδίως τί νὰ θέλῃ;

Ἄχ!.. Δεσποινίς, δεσποινίς!.. Διότι εἶσθε δεσποινίς: Αὐτὸ τὸ ξέρω θετικῶς!.. Ἡ φωνή σας δὲν γελᾷ!.. Ἄχ δεσποινίς!.. Τολμήσατε νὰ ἔρθητε καὶ θὰ σᾶς ἐκδικηθῶ!

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ἡ Μαρίκα Κοτοπούλη εἰς Ἀμερικήν.

Τὴν 20ὴν τοῦ ἐρχομένου μηνὸς μὲ τὸ ὑπερωκεάνειον «Βύρων» ἀναχωρεῖ δι' Ἀμερικὴν ἡ κ. Μαρίκα Κοτοπούλη ὅπου θὰ δώσῃ ἐπὶ ἑξάμηνον σειρὰν παραστάσεων. Μεταξὺ τῶν ἔργων τὰ ὁποῖα θὰ διδάξῃ ἡ κ. Κοτοπούλη εἰς τὸν Νέον Κόσμον θὰ εἶνε καὶ κλασικά. Ὁ θίασός της θ' ἀπαρτισθῇ ἀπὸ τὰ περισσότερα μέλη τοῦ θιάσου της καὶ μερικοὺς ἄλλους ἠθοποιούς, εὑρισκομένους ἤδη εἰς Ἀμερικήν, ὅπως ὁ κ. Ἰακωβίδης κ.ἄ. Ὁ κ. Γ. Χέλμης, εὑρισκόμενος ἀπὸ μηνὸς εἰς Νέαν Ὑόρκην, ἐτηλεγράφησεν ὅτι προέβη εἰς τὴν ἐνοικίασιν κομψοῦ καὶ μικροῦ θεάτρου εἰς κεντρικὸν μέρος τῆς Νέας Ὑόρκης, τὸ ὁποῖον θὰ ὀνομασθῇ «Θέατρον Μαρίκας Κοτοπούλη».

Ἡ παμβαλκανικὴ ἔκθεσις Λαϊκῆς Τέχνης.

Μετὰ πολλῆς δραστηριότητος ἑτοιμάζεται ἡ ἔκθεσις Λαϊκῆς Τέχνης τῶν ἐξ Βαλκανικῶν Λαῶν εἰς τὸ μέγαρον Ἀθανασούλη, Πανεπιστημίου καὶ Κηφισσίας, ἀπὸ χθὲς δὲ ἤνοιξαν τὰ γραφεῖα τῆς Ὀργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ λειτουργοῦν ἀπὸ 10—1 π. μ. καὶ 4—8 μ. μ. Οἱ τυχὸν καθυστερήσαντες βιοτέχναι δύνανται νὰ προσκομίσουν τὰ ἐκθέματά των μέχρι τῆς 7ης Ὀκτωβρίου. Τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐκθέσεως θὰ γίνουν τὴν 9ην Ὀκτωβρίου. Ἤδη, ἤρχισεν ἡ ἐργασία τῆς ἀναρτήσεως καὶ τοῦ στολισμοῦ, θὰ καταλάβουν δὲ τὰ ἐκθέματα ὁλόκληρον τὸ μέγαρον. Ἡ ἔκθεσις αὐτὴ ὀργανώνεται ἐπ' εὐκαιρίᾳ τοῦ βυζαντινολογικοῦ συνεδρίου, τὸ ὁποῖον θὰ συνέλθῃ εἰς τὰς Ἀθήνας τὸν Ὀκτώβριον.

Ὁ Τουρκικὸς θίασος.

Ὁ Ἐθνικὸς Τουρκικὸς θίασος, «Νταροὺλ Μπεντάη», ὁ ὁποῖος ἀνεμένετο ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος εἰς Ἀθήνας διὰ νὰ δώσῃ πέντε παραστάσεις εἰς τὸ «Κεντρικόν», αἰφνιδίως ἀνέβαλεν ἐπ' ἀόριστον τὴν ἐνταῦθα ἔλευσίν του. Ἡ ἀναβολὴ αὐτὴ κατ' ἄλλους μὲν ὀφείλεται εἰς ἀσθένειαν τῆς πρωταγωνιστρίας τοῦ θιάσου, κατ' ἄλλους δὲ φαίνεται ὅτι εἰς τὴν ἐδῶ ἔλευσιν τοῦ θιάσου παρεμβάλλονται ἐμπόδια ὑπὸ τῶν Τουρκικῶν Ἀρχῶν.

Πανήγυρις ἀρχαίου ναοῦ.

Εἰς τὸ ἐν Ἀμαρουσίῳ Μπραχάμιον μετονομασθὲν εἰς Ἅγιον Θωμᾶν πανηγυρίζει ὁ ἐκεῖ ἀρχαῖος ναὸς τοῦ Ἁγίου τούτου, τελευταίως ἀναστυλωθείς, ἀνακαινισθεὶς καὶ ἐγκαινιασθείς, ἐπὶ τῇ μνήμῃ τῆς ἐπετείου τοῦ ὀνόματός του (Δευτέρα 6 Ὀκτωβρίου), καθόσον τῇ Δευτέρᾳ Κυριακῇ τοῦ Πάσχα ἑορτάζεται ἡ μνήμη τοῦ γεγονότος τῆς ψηλαφήσεως.

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ῥαδιόφωνον σήμερον Τρίτην

(Ὥρα Ἀθηνῶν. - Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων).

ΛΕΙΨΙΑ (253 μ.). 8.40' μ. μ. Συναυλία. 9.40' μ. μ. Νόρμπερτ Σίλλερ: Δέκα δράματα σὲ μίαν ὥρα. 10.40' μ.μ. «Κοντσέρτο γιὰ κοντραμπάσσο καὶ πιάνο» τοῦ Ὄσκαρ Γκέγιερ. Κατόπιν μουσικὴ χοροῦ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (261 μ.). 8.40' μ. μ. Ἔργα τοῦ Μπὰχ δι' ὄργανον. 9 ½ μ.μ. Βωντεβὶλλ «Καβαλλερία κοκκιάνα» τῆς Ἔντιθ Ρέϋνολτς. 11.55' μ.μ. Λόγος ἀπευθυνόμενος ὑπὸ τοῦ Πρωθυπουργοῦ τῆς Ἀγγλίας κ. Ρ. Μὰκ Ντόναλντ. 12.35' μεσον. Μουσικὴ χοροῦ.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (306 μ.). 9 ½ μ. μ. Ρεσιτὰλ πιάνου. 10 ½ μ.μ. Τραγούδια καὶ ἄριες ἀπὸ τὴν κ. Λουντμίλλα Σλάτιν. Σαὶν-Σὰνς (Δύο ἄριες ἀπὸ τὸ «Σαμψὼν καὶ Δαλιδά), Μπιζὲ (Ἄρια τῆς «Κάρμεν»), Ρίμσκυ - Κορσακὼφ (Ἄριες ἀπὸ τὸ «Σάντκο» καὶ «Σνιεγκουρότσκα»), τραγούδια τοῦ Μπάτζικ, Χρίστικ καὶ Μπίνικι.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (381 μ.). 7.25' μ.μ. Διάφορες ὀρχῆστρες. 8.40' μ. μ. Ντουέττα καὶ τρίο. 9 ¼ μ.μ. Μελῳδίαι. 10 μ.μ. Ὀπερέττες. Βιεννέζικη ὀρχήστρα. Στρατιωτικὴ μουσική. 11 μ.μ. Ἡ ὀρχήστρα τοῦ καφενείου «Σιόν».

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (431.4 μ.). 11 ¾ μ. μ. Συναυλία μὲ συνθέσεις Λὶστ (Ὄνειρο ἀγάπης), Τσαϊκόβσκυ, Σοῦμαν, Ἄκερμανς (Γλυκὸ ὄνειρο), Ντὺκ (Μαγεμένο ὄνειρο), Λίνκε (Ἕνα ὄνειρο), Τόστι (Ὄνειρο), Ὄσκαρ Στράους (βὰλς ἀπὸ τὸ «Ὀνειρῶδες βάλς»).

ΡΩΜΗ (441.2 μ.). 9.35' μ. μ. Συναυλία τῇ συμπράξει τοῦ Κουαρτέττου τῆς Ρώμης.

ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.). 8 ½ μ. μ. Συναυλία. 9 ¾ μ.μ. Ρεσιτὰλ τοῦ πιανίστα Μπουασό. 10.05' μ. μ. Συμφωνικὴ συναυλία.

* ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.) 9.05' μ. μ. «Νταλιμπὸρ» ὄπερα τοῦ Σμετάνα. Κατόπιν συναυλία τῆς ὀρχήστρας τζὰζ τοῦ Κόρνγκολντ.

* ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.). 8 ½ μ.μ. Μεταβίβασις ἐκ τῆς Ὄπερας: «Σεχεραζάτ» μπαλέττο τοῦ Ρίμσκυ Κορσακώφ.

—Τί θὰ ἀκούσωμεν αὔριον Τετάρτην.

* ΛΕΙΨΙΑ (253 μ.) 9 μ.μ. «Δὸν Πασκουάλε» ὄπερα κωμὶκ τοῦ Ντονιζέττι. Κατόπιν μουσικὴ χοροῦ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (261 μ.) 8.40' μ. μ. Ἔργα τοῦ Μπὰχ δι' ὄργανον. 19 μ.μ. Συναυλία ἀπὸ τὸ Κουὴν'ς Χώλλ.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (306 μ.) 9 μ. μ. Συμφωνικὴ Συναυλία τῆς Τσέχικης Φιλαρμονικῆς ἐκ Πράγας.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (381 μ.) 7.55' μ.μ. Καντσονέττες. 8.45' μ.μ. Συμφωνικὴ ὀρχήστρα. 9.30' μ.μ. Ὀπερέττες. 12.30' μ.μ. Βιεννέζικη ὀρχήστρα.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.) 9 μ. μ. Λαϊκὰ ρουμανικὰ τραγούδια ἀπὸ Χορῳδίαν. 10.15' μ.μ. Συναυλία βιολοντσέλλου.

Θέατρα.

ΑΘΗΝΑΙΟΝ «Ἀπάχηδες Ἀθηνῶν».
ΕΝΤΕΝ (Θησείου) «Ἡ Λοβιτοῦρα».
ΛΑΪΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ (Παγκράτι). «Ὁ ἀγαπητικὸς τῆς Βοσκοπούλας».
ΛΑΟΥ «Ἔξω Ὅλα» (ἐπιθεώρησις).
ΛΟΥΞ (Ἱπποκράτους). (Θίασος Λαϊκοῦ Θεάτρου). «Πάρε με Ἀνδριάνα μου».
ΜΑΝΤΡΑ «Ὁ κ. Κρύσταλλο καὶ ἡ κ. Μπρούτζου».
ΜΟΓΚΑΝΤΟΡ (Ἐπιχείρ. Μακέδου). «Τρελλὴ Ἀθήνα».
ΜΟΝΤΙΑΛ «Ὁ κ. Δήμαρχος».
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. (Ἐλευθ. Μουσικὴ Σκηνή).— «Ἡ Ριρίκα μας».
ΤΡΙΑΝΟΝ: Προσεχῶς ἡ ἐπιθεώρησις «Ἔξω ὅλα».

Συνοικιακά

ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ «Τὸ ἀλανάκι».
ΑΙΓΚΛΟΝ «Μικρός μου ἀδελφός».
ΑΙΓΛΗ «Ἡ ζωή του μ' ἀνήκει».
ΑΚΡΟΠΟΛ «Τὸ σπίτι τοῦ δημίου».
ΑΡΗΣ «Νύχτες καταιγίδος».
ΑΤΛΑΝΤΙΣ. «Ὄνειρον ὀμορφιᾶς».
ΒΕΡΝΤΕΝ «Ἔρως θριαμβεύει».
ΔΕΛΦΟΙ «Τὸ ναυτόπουλο».
ΔΕΞΑΜΕΝΗ «Ὁ λευκὸς διάβολος».
ΕΣΠΕΡΟΣ (Θίασος Ἀργυροπούλου) «Ἡ Α. Ἐξοχότης ὁ καμαριέρης».
ΖΕΦΥΡΟΣ «Ὄνειρον ἀγάπης».
ΚΥΨΕΛΗ «Κόμης Μοντεχρῆστος» Β'
ΚΩΣΤΑΚΗ «Μαῦρος πειρατής».
ΛΟΥΝΑ ΠΑΡΚ «Ὁ πανικός»
ΛΟΥΞ (Ποδονίφτη). «Μελ. καρδιᾶς»
ΛΟΥΞΟΡ «Ἱερὸν καθῆκον».
ΜΑΓΕΙΑ «Ἡ Ἄγνωστος».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ «Ἀνάστασις».
ΟΑΣΙΣ (Ζάππειον). Βαριετέ.
ΠΑΛΑΣ «Τελευταία ἐπιδρομή».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ «Ἐμπόριον σαρκός».
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ «Οὐρανὸς δόξης».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ «Στὸ βόρβορο».
ΠΕΡΟΚΕ «Χορεύτρια τῆς Γρενάδης»
ΠΕΤΣΑΛΗ «Ὁ ἄγγελος τοῦ δρόμου»
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ (Χειμερινόν). «Ἡ τιμὴ τοῦ ναύτου».

Πειραιᾶ

ΚΑΠΙΤΟΛ «Τραγῳδία ἔρωτος».

Κηφισιά

ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΑ (Θίασος Χαλκούση). «Ὁ Ἀλέκος ἢ Μαμᾶ του καὶ ἡ μαιτρέσσα του».

Ἡ χθεσινὴ ἄφιξις καὶ ἡ ὑποδοχὴ τῶν Σέρβων ἐκδρομέων

Τὸ παρατεθὲν γεῦμα.—Αἱ ἀνταλλαγεῖσαι προσφωνήσεις

Τὴν 6ην μ. μ. τῆς χθὲς ἔφθασαν διὰ τοῦ Σεμπλὸν εἰς τὴν πόλιν μας οἱ Σέρβοι ἔμποροι, βιομήχανοι καὶ διανοούμενοι, οἵτινες ἔρχονται πρὸς ἀπόδοσιν τῆς ἐπισκέψεως τῶν ἡμετέρων.

Πολὺ πρὸ τῆς ἀφίξεως τῆς ἁμαξοστοιχίας εἶχον συγκεντρωθῆ εἰς τὸν σταθμὸν τὰ μέλη τῆς ἐπὶ τῆς ὑποδοχῆς ἐπιτροπῆς, μεταξὺ δὲ ἄλλων ὁ κ. Γ. Κοφινᾶς, πρόεδρος τοῦ ἑλληνοσλαυϊκοῦ συνδέσμου, ὁ κ. Ἀναστασιάδης, πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν, ὁ κ. Α. Χατζηκυριάκος, πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου Βιομηχάνων Ἀθηνῶν, ὁ κ. Σταματόπουλος τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν, ὁ κ. Μεταξᾶς τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Πειραιῶς, ὁ κ. Παπαθανασίου γενικὸς γραμματεὺς τοῦ ἑλληνογιουγκοσλαυϊκοῦ συνδέσμου, οἱ κ. κ. Βάλβης καὶ Δαραλέξης τοῦ Δήμου Ἀθηναίων, ὁ κ. Μίχας ἐκ μέρους τῆς Ἑνώσεως Συντακτῶν κ. ἄ.

Παρέστη ὡσαύτως ὁ Ἐπιτετραμμένος τῆς Γιουγκοσλαυΐας κ. Γιοβάνοβιτς, ὁ ἀκόλουθος τύπου τῆς Γιουγκοσλαυϊκῆς Πρεσβείας καὶ ὁ κ. Ροδίτσα, ἀνταποκριτὴς τοῦ Πρακτορείου «Ἀβάλα». Ἐπίσης εὑρίσκετο καὶ μουσικὴ τοῦ Α' Σώματος Στρατοῦ.

Ἡ ὑποδοχὴ ὑπῆρξε λίαν ἐγκάρδιος. Ὁ κ. Κοφινᾶς ἐξέφρασε τὴν χαρὰν τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ διὰ τὴν ἐπίσκεψιν τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ Γιουγκοσλαυϊκοῦ ἔθνους, τὸ ὁποῖον θεωρεῖ ἀδελφόν, κατέληξε δὲ ζητωκραυγάσας ὑπὲρ τῆς Γιουγκοσλαυΐας καὶ τοῦ Γιουγκοσλαυϊκοῦ ἔθνους.

Ὑπὸ τὰς ζητωκραυγὰς τῶν παριστανένων ἡ μουσικὴ ἀνέκρουσε τὸν γιουγκοσλαυϊκὸν ὕμνον. Ἐκ μέρους τῶν Γιουγκοσλαύων ἀπήντησεν ἐπίσης γαλλιστὶ ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Σκοπίων κ. Ζιβκοβιτς, τέως διπλωματικὸς ὑπάλληλος, ἐκφράσας τὰς εὐχαριστίας τῶν ἐκδρομέων διὰ τὴν ὑποδοχὴν τὴν ὁποίαν εὗρον ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς καὶ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῶν τεσσάρων αὐτῶν ἡμερῶν ἐν Ἑλλάδι, ὑποδοχήν, ἥτις ὑπερέβη, εἶπεν, ὅλας τὰς προσδοκίας των.

Ἐξάρας δὲ τὴν σημασίαν τοῦ πρὸ 100 ἐτῶν διεξαχθέντος ἑλληνικοῦ ἀγῶνος, χάρις εἰς τὸν ὁποῖον ἀπηλευθερώθη ἡ Ἑλλάς, ἐτόνισε τὰς κατὰ τὸ διάστημα μιᾶς ἑκατονταετηρίδος ἐπιτελεσθείσας προόδους, τὰς ὁποίας συνεχίζει ἤδη ἐντατικῶς ὁ ἑλληνικὸς λαός, καταλήξας εἰς ἐνθουσιώδη ζητωκραυγὴν ὑπὲρ τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους, μεθ' ὃ ἡ μουσικὴ ἀνέκρουσε τὸν ἑλληνικὸν ὕμνον ὑπὸ τὰς ἐνθουσιωδεστέρας τῶν Γιουγκοσλαύων ζητωκραυγάς.

Κατόπιν οἱ ἐκδρομεῖς συνοδευόμενοι ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς ἐπὶ τῆς ὑποδοχῆς ἐπιτροπῆς, διῆλθον δι' αὐτοκινήτων τὴν ὁδὸν Σταδίου, τῆς ὁποίας εἶχον φωταγωγηθῆ τὰ τόξα, καὶ μετέβησαν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «Ἀκροπὸλ», ὅπου καὶ θὰ διαμείνωσι καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἐπισκέψεώς των.

Οἱ Σέρβοι ἐκδρομεῖς κατὰ τὴν ἄφιξίν των εἰς τὸν σταθμόν.

Τὴν ἑσπέραν ὁ Ἑλληνογιουγκοσλαυϊκὸς Σύνδεσμος παρέθεσε γεῦμα, οὗτινος προήδρευσεν ὁ κ. Κοφινᾶς.

Εἰς τὸ γεῦμα παρεκάθησαν ὁ Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν κ. Χρυσόστομος, ὁ κ. Ἀναστασιάδης πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου, ὁ κ. Γ. Βάλβης ἀντιπρόεδρος τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου, ὁ κ. Γίεφτιτς διευθυντὴς τοῦ γραφείου Τύπου τῆς Γιουγκοσλαυϊκῆς Πρεσβείας, ὁ κ. Εὐλάμπιος Διευθυντὴς τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ὁ κ. Π. Κανελλόπουλος, ὁ κ. Φ. Μαυρομμάτης πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν, ὁ κ. Μοσχόπουλος διευθυντὴς τοῦ Γραφείου Τύπου παρὰ τῷ ὑπουργείῳ Ἐξωτερικῶν, ὁ κ. Παπαθανασίου γενικὸς γραμματεὺς τοῦ Ἑλληνογιουγκοσλαυϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν, ὁ κ. Β. Σκυριανὸς πρόεδρος τοῦ Χρηματιστηρίου Ἐμπορευμάτων Πειραιῶς, ὁ κ. Σταματόπουλος πρόεδρος τῆς Πανεμπορικῆς Ἑνώσεως, ὁ κ. Δαραλέξης, ὁ κ. Α. Χατζηκυριάκος γερουσιαστής, πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου Βιομηχάνων, ὁ κ. Χρηστομάνος βουλευτὴς Σερρῶν. Ἐπίσης παρεκάθησαν ὁ Πρύτανις τοῦ Πανεπιστημίου κ. Μελησσινὸς καὶ ὁ πρόεδρος τοῦ Δωδεκανησιακοῦ Συλλόγου καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου κ. Βολωνάκης.

Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια πρῶτος ἤγειρε πρόποσιν ὁ κ. Κοφινᾶς ἐξάρας σὺν τοῖς ἄλλοις καὶ τὴν ζωτικότητα τοῦ γιουγκοσλαυϊκοῦ λαοῦ τοῦ ὁποίου ἀντιπρόσωποι κάμνουν τὴν τιμὴν νὰ ἐπισκέπτωνται τὴν Ἑλλάδα, καὶ ηὐχήθη ὑπὲρ τῆς στενωτέρας συσφίγξεως τῶν σχέσεων τῶν δύο λαῶν. Μετὰ τὸν κ. Κοφινᾶν ἔλαβε τὸν λόγον ὁ Σέρβος γυμνασιάρχης κ. Γιόβαν Βέλιτ, ὅστις ἐμνήσθη τῆς συμβολῆς τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν σημερινὴν παγκόσμιον πρόοδον καὶ πολιτισμόν, εἰς ὃν καὶ ἡ Γιουγκοσλαυΐα προσπαθεῖ νὰ μὴ ὑστερῇ, καὶ ἐξέφρασε τὴν εὐγνωμοσύνην τοῦ λαοῦ τῆς Γιουγκοσλαυΐας πρὸς τὴν Ἑλλάδα, πρὸς τὴν εἰλικρινῆ φιλίαν τῆς ὁποίας μετ' εἰλικρινείας πάντοτε ἀποβλέπει.

Ἀκολούθως ἔλαβε τὸν λόγον ὁ Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν κ. Χρυσόστομος, ὅστις παρεκάλεσε τοὺς φίλους παρακαθημένους Γιουγκοσλαύους νὰ διαβιβάσουν τοὺς χαιρετισμοὺς τῆς Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας πρὸς τὴν Α. Θ. Π. τὸν Πατριάρχην τῆς Σερβικῆς Ἐκκλησίας κ. Βαρνάβαν, ὅστις μὴ λησμονήσας τὴν Ἑλληνικὴν Ἐκκλησίαν, ἐδράξατο τῆς εὐκαιρίας τῆς ἐπισκέψεως τῶν Γιουγκοσλαύων εἰς Ἑλλάδα, ἵνα ἀποστείλῃ ἀντιπροσώπους του, τὸν Μητροπολίτην Στρωμνίτσης καὶ Λεσκόβου κ. Βενιαμὶν καὶ τὸν Ἀρχιμανδρίτην Ἰστὶπ κ. Μιχαῆλον Ἀζώρτζεβιτς.

Ὁ Μητροπολίτης κ. Βενιαμὶν λαβὼν εὐθὺς μετὰ τὴν Μ. Α. Ἀθηνῶν τὸν λόγον εἶπεν, ὅτι ἡ Σερβικὴ Ἐκκλησία ὀφείλει τὰ πάντα εἰς τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Βυζαντίου, δι' ὃ καὶ ἐθεωρήθη καθῆκον εἰς τὴν Γιουγκοσλαυϊκὴν Ἐκκλησίαν νὰ στείλῃ ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ ἀντιπρόσωπον, ἵνα διαβιβάσῃ τοῦ Μ. Π. Σ. Βαρνάβα τὴν εὐχὴν καὶ τὴν εὐλογίαν εἰς τὸν Ἑλληνικὸν λαόν.

Κατόπιν ἤγειρε τὸ κύπελλον ὁ παρακολουθῶν τὴν ἐκδρομὴν Σέρβος δημοσιογράφος κ. Στεπὰν Παρμάντσεβιτς, ἀντιπρόσωπος τοῦ Κεντρικοῦ Γραφείου Τύπου τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βελιγραδίου καὶ συντάκτης τῆς «Πολίτικα» ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνικοῦ Τύπου καὶ μιᾶς εἰλικρινοῦς συνεργασίας τῶν δύο λαῶν, οἰκονομικῆς καὶ πολιτικῆς.

Ἐπίσης ἤγειραν προπόσεις διάφοροι ἄλλοι Σέρβοι, κατὰ τὸ διάστημα δὲ τῶν εὐχῶν ἐκρούσθη διαδοχικῶς ὁ Σερβικὸς καὶ ὁ Ἑλληνικὸς ὕμνος.

Αἱ ἑορταὶ Ζαγορίου.

Μὴ ἐπιτευχθείσης εἰσέτι τῆς ἀποπερατώσεως τῆς ὁδοῦ δι' αὐτοκίνητον ἀπὸ Δοβρᾶς (Ἀσπραγγέλων) εἰς Μονοδένδριον, ἡ τελετὴ ἥτις ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ χθὲς ἀνεβλήθη διὰ τὴν Κυριακὴν 5 Ὀκτωβρίου, ὁπότε θὰ γίνουν καὶ τ' ἀποκαλυπτήρια τῶν μνημείων Μάνθου καὶ Γεωργίου Ριζάρη.

Εἰς τὰ Ἄνω Σουδενὰ καὶ τὰ Δολιανὰ οἱ ἐκδρομεῖς θὰ μεταβῶσιν ἀπ' εὐθείας ἐξ Ἰωαννίνων δι' αὐτοκινήτων κατὰ τὰς ταχθείσας ἡμέρας 1 καὶ 2 Ὀκτωβρίου.

Ἕνωσις Συντακτῶν.

Καλοῦνται τὰ μέλη τῆς Ἑνώσεως Συντακτῶν εἰς γενικὴν συνέλευσιν τὴν 1ην Ὀκτωβρίου ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 4.30' μ. μ. εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑνώσεως (μέγαρον Μετοχικοῦ Ταμείου).

Θέματα: Τροποποιήσεις τοῦ Καταστατικοῦ.

Θεατρικά.

Ἀπόψε εἰς τὸ «Λαϊκὸ Θέατρο Ἀθηνῶν» (Παγκράτι) θὰ παιχθῇ τὸ ἀθάνατον κωμειδύλλιον τοῦ Κορομηλᾶ «Ὁ Ἀγαπητικὸς τῆς Βοσκοπούλας» διὰ τελευταίαν φοράν. Τὴν Πέμπτην θὰ δοθῇ ἡ τιμητικὴ τῶν κ. κ. Ταλάνου καὶ Ζωγράφου μὲ τὰ «Ἀρραβωνιάσματα» τοῦ κ. Μπόγρη.

—Τμῆμα τοῦ θιάσου τοῦ «Λαϊκοῦ Θεάτρου» θὰ παίξῃ ἀπόψε εἰς τὸ «Λοὺξ» (τέρμα Ἱπποκράτους) τὴν κωμῳδίαν «Πάρε με Ἀνδριάνα μου».

— Ἀπόψε ἡ «ζοὺρ σὶκ» τῆς «Μάντρας» μὲ τὸ 9ον πρόγραμμα εἰς τὸ ὁποῖον συμπεριλαμβάνεται ἡ κωμῳδία τοῦ Ντυβερνουὰ «Ὁ κ. Κρύσταλλος καὶ ἡ κ. Μπρούτζου».

Ἄφιξις ἀεροπόρου.

Κατ' ἰδιωτικὸν τηλεγράφημα πρὸς τὴν Βάκιουμ Ὄϊλ Κόμπανυ, ὁ KINGSFOKD SMITH., ὁ ὁποῖος τὸν Ἰούνιον τρέχοντος ἔτους, ἐπέταξε ἐξ Ἀγγλίας πρὸς τὴν Νέαν Ὑόρκην ἐπιτυχῶς, ἀναμένεται εἰς τὰς Ἀθήνας ἐπὶ ἀεροπλάνου «AVIAN» τὴν 1ην Ὀκτωβρίου μεταβαίνων διὰ τῆς Συρίας καὶ Μεσοποταμίας εἰς τὴν Αὐστραλίαν.

Ἡ μουσική μας κίνησις.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὰς συναυλίας τῆς «Χορῳδίας Ἀθηνῶν», ἡ ὁποία θὰ κάμῃ ἔναρξιν μὲ τὸν ἑορτασμὸν τῆς δεκαετηρίδος της ἐντὸς τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου, καὶ ἐκτὸς ἀπὸ τὰς συναυλίας τῆς συμφωνικῆς ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν καὶ τῶν λοιπῶν Ὠδείων μας, θ' ἀκούσωμεν τὸν χειμῶνα ξένους καλλιτέχνας; Εἰς τὸ ἐρώτημα αὐτὸ οἱ διευθύνοντες τὴν μουσικήν μας κίνησιν ἀπαντοῦν μὲ κάποιον εὔλογον δισταγμόν. Ἤδη ἔχουν κάμει τὰς βολιδοσκοπήσεις των εἰς τοὺς μεγαλυτέρους καὶ τοὺς πλέον «ἂν βόγκ» βιρτουόζους τοῦ τραγουδιοῦ, τοῦ βιολιοῦ καὶ τοῦ πιάνου. Ἀλλ' εἶνε ζήτημα ἐὰν ὅλοι δεχθοῦν τὴν πρόσκλησιν ἢ μᾶλλον ἐὰν τελικῶς συμφωνήσουν καὶ ἰδίως εἰς τοὺς οἰκονομικοὺς ὅρους. Ὁπωσδήποτε πρὸς τὸ παρὸν τοὐλάχιστον ἔχει ἐξασφαλισθῆ ἡ ἔλευσις ἀρκετῶν, καὶ εἶνε βέβαιον ὅτι θὰ ἀκούσωμεν ἐφέτος τὸν Γάλλον πιανίσταν Κουρτῶ, τὸν Γερμανὸν βιρτουόζον τοῦ πιάνου Σνάμπελ, τὸν βιολιστὴν Μίσσα Ἔλμαν, τὴν Γερμανίδα ἀοιδὸν Λόττε Λέμαν καὶ τὸν Χούμπερμαν, τὸν ὁποῖον ἐπὶ δύο ἔτη ἐστερήθη τὸ διεθνὲς μουσικὸν κοινόν, ὁπότε ὁ μεγάλος βιολιστὴς ἐπεδόθη κατὰ τὸ διάστημα αὐτὸ εἰς τὴν συγγραφὴν τοῦ βιβλίου του περὶ «Πανευρώπης». Πιθανώτατα δὲ νὰ ἀκούσωμεν καὶ τὸν νεαρὸν βιρτουόζον βιολιστὴν Βόλφι Σναΐντερχαν, ὁ ὁποῖος ἐν τῷ μεταξὺ ἐξειλίχθη εἰς διάσημον καλλιτέχνην.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἀγγλικὴ Πυρασφαλιστικὴ Ἑταιρία ζητεῖ Πράκτορα πεπειραμένον μὲ ἐξησφαλισμένη παραγωγὴν δι' Ἀθήνας καὶ Πειραιᾶ.

Ἀπευθυντέον ἐγγράφως: Ἑταιρία Γκρέκα Βουλῆς 17 Ἀθῆναι. Δι' Ἀγγλικὴν Ἀσφαλιστικὴν Ἑταιρίαν.

Ὁ Κινηματογράφος μας.

Προμηνύεται πλουσία παραγωγὴ ἑλληνικῶν φίλμ διὰ τὸν χειμῶνα. Ὁ «Ἀγαπητικὸς τῆς Βοσκοπούλας» καὶ τοῦ Λόγγου «Δάφνις καὶ Χλόη», ἤρχισαν ἤδη νὰ «γυρίζωνται» καὶ θὰ εἶνε ἕτοιμα πρὸ τῆς λήξεως τοῦ ἔτους. Παραλλήλως μὲ τὰ φίλμ, ποὺ ἑτοιμάζονται εἰς τὸ ἑλληνικὸν τοπίον, θὰ ἔχωμεν καὶ ἄλλας ἑλληνικὰς φωνοταινίας μὲ Ἕλληνας ἠθοποιούς, ποῦ θὰ ληφθοῦν εἰς τὰ στούντιο τοῦ «Πατέ» εἰς τὸ Παρίσι, καὶ τῆς «Μπρίτις Νάσιοναλ Πίκτορς» τοῦ Λονδίνου. Ἔτσι οἱ καλλιτέχναι μας ἐκτὸς τοῦ προνομίου, ποῦ θὰ ἔχουν νὰ παίξουν εἰς κινηματογραφικὰ ἐργαστήρια μεγάλων ξένων ἑταιρειῶν, θὰ ἔχουν καὶ τὴν εὐκαιρίαν νὰ κάμουν ἕνα εὐχάριστο ταξεῖδι εἰς τὰς εὐρωπαϊκὰς πρωτευούσας.

Μαζὺ μὲ τὰς ἑλληνικὰς φωνοταινίας θὰ ἔχωμεν καὶ ἐνημερότατον ἑλληνικὸν «Ζουρνάλ». Εἰς τὸ κεφάλαιον αὐτὸ θὰ συναγωνισθῇ δραστηρίως ὁ κ. Χέπ, μὲ τὴν νέαν του μηχανὴν λήψεως ἰδίας του ἐφευρέσεως, τὸ «Φὸξ Μούβιτον φίλμ», ποὺ ἐγκαθίσταται ἀπὸ αὔριον εἰς τὰς Ἀθήνας.

Ἀντώνιος Α. Ζυγομαλᾶς.

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Παρισίων ἡ σορὸς τοῦ ἀποθανόντος πολιτευτοῦ καὶ πρώην ὑπουργοῦ Α. Α. Ζυγομαλᾶ θὰ μεταφερθῇ εἰς Ἑλλάδα διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου «Ἀσπασία» μέσῳ Μασσαλίας, ἀφικνουμένου ἐν Πειραιεῖ τὴν πρωΐαν τῆς 11ης Ὀκτωβρίου.

Ἐκδόσεις.

Ἐκυκλοφόρησε τὸ 17ον φύλλον τοῦ «Ἑλληνικοῦ Κόσμου» μὲ πλουσίαν καὶ ἐκλεκτὴν ὅπως πάντοτε ὕλην καὶ τὰς τελευταίας πληροφορίας ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς αὐξήσεως τῶν συντάξεων.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἀπὸ τῆς 10 8)βρίου ἐ. ἐ. τίθενται εἰς κυκλοφορίαν τὰ νέα μεταλλικὰ κέρματα τῶν δραχ. 5, 10 καὶ 20.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι διὰ τὴν ἀπόκτησιν μεγάλων ποσοτήτων νέων κερμάτων παρακαλοῦνται ὅπως ἀπευθύνωνται εἰς ὅλα τὰ δημόσια ταμεῖα ὡς καὶ τὰ καταστήματα καὶ ὑποκαταστήματα τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος καὶ Ἐθνικῆς.

(Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Δημοσίου Λογιστικοῦ).

Ἡ χθεσινὴ ἀεροπορικὴ ἐπίδειξις

Χθὲς τὴν 4ην ἀπογευματινὴν μετέβησαν εἰς τὸ Ἀεροδρόμιον Τατοΐου οἱ ἀφιχθέντες δύο Γάλλοι ἀεροπόροι Λαλουὲτ καὶ Γκουλέτ, ὅπου, ὡς εἶχον οὗτοι προαναγγείλει, ἐπέδειξαν τὸ ἀεροπλάνον μεθ' οὗ ἔκαμον τὸν ἐκ 5.200 χιλιομέτρων γῦρον εἰς διάστημα 35 ὡρῶν καὶ 55', εἰς τοὺς παρευρισκομένους ἐν τῷ ἀεροδρομίῳ ἀξιωματικοὺς τῆς ἀεροπορίας τῆς ξηρᾶς καὶ τῆς θαλάσσης, καθὼς καὶ εἰς τοὺς μεταβάντας πρὸς παρακολούθησιν τῆς ἐπιδείξεως ταύτης πολίτας.

Τὸ ἀεροπλάνον, ὡς ἐγράφη, εἶναι τύπου Φαρμάν, εἶναι δὲ ἐκεῖνο τοῦ ὁποίου ἐπέβη ἐκ Παρισίων κατευθυνόμενος εἰς Βουκουρέστιον ὁ νῦν βασιλεὺς τῆς Ρουμανίας Κάρολος. Εἶναι μεγάλης ἀντοχῆς καὶ δυνάμεως, ὡς ἀντελήφθησαν καὶ οἱ περιεργασθέντες τὴν μηχανήν του ἀξιωματικοὶ τῆς ἀεροπορίας, δύναται δὲ νὰ ἀναπτύξῃ 200 χιλιομέτρων ἀνωτάτην ταχύτητα καὶ 28 κατωτάτην.

Κατὰ τὴν 5ην μ. μ. τὸ ἀεροπλάνον ἀπεγειώθη τοῦ ἀεροδρομίου φέρον τὸν διοικητὴν τοῦ ἀεροδρομίου καὶ πιλότον τὸν ἔφεδρον λοχαγὸν Γκουλέτ. Μετὰ μίαν πτῆσιν διαρκέσασαν περὶ τὸ τέταρτον τῆς ὥρας προσεγειώθη, ἐπαναλαβὸν τὰς ἐπιδεικτικὰς αὐτὰς πτήσεις μὲ τινας διαδοχικῶς ἄλλους ἀξιωματικοὺς καὶ κατόπιν μὲ τοὺς ἐπιθυμοῦντας ἐκ τῶν παρευρισκομένων πολίτας.

Οἱ δύο Γάλλοι θὰ ἀναχωρήσουν σήμερον τὴν πρωΐαν διὰ Βουκουρέστι, ἵνα ἐκεῖθεν κατευθυνθοῦν εἰς Παρισίους μέσῳ Λιθουανίας.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Αἱ Ἑταιρεῖαι ΤΖΩΝ ΜΟΝΚΣ ΚΑΙ ΥΙΟΙ—ΓΙΟΥΛΕΝ ΚΑΙ ΣΙΑ ἐντολοδόχοι τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν ὑδραυλικῶν ἔργων τῶν πεδιάδων Σερρῶν καὶ Δράμας προκηρύσσουσι δημόσιον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν προμήθειαν τῶν κάτω ὑλικῶν:

3.000 κυβ. μέτρων ἔρματος (χαλίκων ἢ σκύρων) παραδοτέου εἰς σωροὺς εἰς τὸν σταθμὸν Φωτολείβους ἢ μεταξὺ χωρίων Μπανίτσης καὶ Ψαθάδικα πρὸς κατασκευὴν γραμμῆς Ντεκοβὶλ καὶ σκυρόστρωσιν ὁδῶν.

Ὁ διαγωνισμὸς θέλει ἐνεργηθῆ τὴν 18ην Ὀκτωβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 10 1)2 π. μ. τὰ ἐν Ἀθήναις γραφεῖα ὁδὸς Ἠπείρου 10, καὶ τὰ ἐν Σέρραις γραφεῖα τῶν Ἑταιρειῶν, ὁδὸς Σωκράτους, δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν.

Οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσιν ἀντίγραφον τῶν συγγραφῶν ὑποχρεώσεων ἀπευθυνόμενοι εἰς τὰ ὡς ἄνω γραφεῖα κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας ἀπὸ 11ης π. μ. μέχρι μεσημβρίας ἔναντι καταβολῆς ποσοῦ δραχ. 200, ὅπερ θέλει ἐπιστραφῆ εἰς πάντα μειοδότην, ὅστις θὰ ὑποβάλῃ προσφοράν, συμφώνως πρὸς τὰς προδιαγραφὰς μετὰ τῆς ἀπαιτουμένης ἐγγυήσεως.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΜΗ ΞΥΝΕΣΘΕ ΠΟΤΕ

Τὰ σπυριά, οἱ ἐρεθισμοὶ καὶ ἄλλαι παθήσεις τοῦ δέρματος προκαλοῦν κνησμοὺς (φαγοῦρες) καὶ σᾶς ἀφαιροῦν τὴν ἡσυχίαν καὶ τὴν ἀνάπαυσίν σας, μὴ ἐπαυξάνετε τὸ κακὸν ξύνοντας τὸ ἐρεθισμένον μέρος ἀλλ' ἀγοράσατε σήμερον ἀπὸ τὸν φαρμακοποιόν σας ἕνα κουτὶ ΠΟΜΑΔΑΣ ΚΑΝΤΟΜ. Θὰ ἐπιτύχετε ἄμεσον ἀνακούφισιν καὶ ἡ θεραπεία θὰ εἶναι ταχεῖα. Ἡ ΠΟΜΑΔΑ ΚΑΝΤΟΜ εἶναι μοναδικὴ κατὰ τῶν ἐκζεμάτων, σπυριῶν, λειχήνων, ψωριάσεων, ἐκδορῶν, φαγούρας, αἱμορροΐδων, ἀμυχῶν, πληγῶν, ἡλιοκαύματος κτλ.

Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ Φαρμακεῖα καὶ Μυροπωλεῖα. Γενικὸς Ἀντιπρόσωπος δι' ὅλην τὴν Ἑλλάδα

Ε. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ
Ὁδὸς Μητροπόλεως ἀριθ. 42

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ

τῶν μονοταξίων, ὅπως ἐγγραφῶσι εἰς τὰς σχολὰς HENRY — Σταδίου 28. Τελεία κατάρτισις τῶν σπουδαστῶν εἰς τὴν λογιστικήν, ἀγγλικὴν καὶ γαλλικὴν γλῶσσαν, εἰς τὴν στενογραφίαν καὶ δακτυλογραφίαν. Καθηγηταὶ ἐπιστήμονες διδάσκουσι τῇ ἀδείᾳ τοῦ Ὑπουργείου. Κανονισμὸς τῷ αἰτοῦντι. Ἐγγραφαὶ καθ' ἑκάστην. ΑΓΓΛΙΚΑΙ ΣΧΟΛΑΙ HENRY, Σταδίου 28.

ΕΘΝΙΚΟΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ

Πρόεδρος ΠΕΡ. Α. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ — Ἀντιπρόεδρος Γ. ΣΤΑΥΡΙΔΗΣ — Γενικὸς Γραμματεὺς ΛΕΩΝ ΜΑΚΚΑΣ

Σκοπὸς τοῦ Συνδέσμου εἶνε ἡ ἵδρυσις καὶ διοίκησις, ἐνταῦθα καὶ εἰς διαφόρους πόλεις τῆς Ἑλλάδος, σχολῶν πρὸς ἑλληνοπρεπῆ μόρφωσιν τῶν νέων.

Κατὰ τὸ σχολικὸν ἔτος 1930—1931 θὰ λειτουργήσῃ ἡ ΣΧΟΛΗ ΑΘΗΝΩΝ μόνον μὲ ΕΞΑΤΑΞΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ ἀρρένων καὶ θηλέων.

Εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν θὰ διδάσκωνται τὰ Θρησκευτικά, τὰ Ἑλληνικά, ἡ Ἑλληνικὴ ἱστορία καὶ ἡ Γεωγραφία· τὰ ἐγκύκλια μαθήματα εἰς τὴν Γαλλικὴν ὑπὸ προσωπικοῦ ἄριστα κατηρτισμένου καὶ ἐκ Γαλλίας μετακαλουμένου.

Γενικὸς διευθυντὴς τῶν σχολῶν ὁ κ. ΠΕΤΡΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, τέως λυκειάρχης ἐν Κων)πόλει.

Διὰ πληροφορίας καὶ ἐγγραφὰς δύνανται ν' ἀποταθῶσι καθ' ἑκάστην εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Γυμναστικῆς Ἑταιρείας, ὁδὸς Καψάλη 4 (Πλατεῖα Κολωνακίου).

ΧΡΙΣΤΙΝΑ Ν. ΚΑΛΜΠΟΥΡΟΥ
Καθηγήτρια Φιλολογίας
Καλάβρυτα

ζητεῖ θέσιν εἰς ἰδιωτικὸν σχολεῖον. Γράψατε εἰς τὴν ἀνωτέρω διεύθυνσιν.

ΕΣΠΕΡΟΣ
ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΣΗΜΕΡΟΝ
Η. Α. Ε.
Ο Κος ΚΑΜΑΡΙΕΡΗΣ
Τιμαί: Πλατεῖα 25, Ἐξώστης 15

ΝΕΑ ΣΧΟΛΗ ΑΘΗΝΩΝ
Μετὰ παιδαγωγικοῦ οἰκοτροφείου
ΓΕΡ. Ι. ΣΑΛΒΑΝΟΥ Δ. Φ.
ὁδὸς Βίκτωρος Οὐγκὼ ἀριθ. 40

Διδακτήρια νέα κτισθέντα καθ' ὅλους τοὺς κανόνας τῆς σχολικῆς ὑγιεινῆς. Κανονισμὸς δωρεὰν τῷ αἰτοῦντι, ὡς καὶ περιγραφὴ τῶν νέων διδακτηρίων καὶ ἐξιστόρησις τοῦ ἔργου τῆς Σχολῆς.

ΚΟΛΛΕΓΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ ΕΝ ΨΥΧΙΚΩ

Κατὰ τὸ σχολικὸν ἔτος 1930—1931 θὰ γίνωσι δεκτοὶ μαθηταὶ ἐξωτερικοὶ καὶ ἐσωτερικοί:

1) Εἰς τὴν ΠΕΜΠΤΗΝ καὶ τὴν ΕΚΤΗΝ ΤΑΞΙΝ τοῦ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ.
2) Εἰς τὴν ΠΡΩΤΗΝ καὶ τὴν ΔΕΥΤΕΡΑΝ τάξιν τοῦ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ καὶ τοῦ ΠΡΑΚΤΙΚΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ.
3) ΕΦ' ΟΣΟΝ ΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΑΓΓΛΙΚΑ εἰς τὰς λοιπὰς τάξεις τοῦ γυμνασίου καὶ τοῦ Πρακτικοῦ Λυκείου καὶ εἰς τὴν Ἐμπορικὴν Σχολήν.

Τὰ μαθήματα ἄρχονται τῇ 6ῃ Ὀκτωβρίου.

Διὰ πᾶσαν ἄλλην πληροφορίαν οἱ βουλόμενοι δύνανται ν' ἀπευθύνωνται καθ' ἑκάστην (8—12.30' π. μ. καὶ 3—6 μ. μ.) εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Κολλεγίου.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Δημήτριος Γεωργόπουλος κ. τη Ἀναγνωστοπούλου ἠρραβ σαν.

— Γεώργιος Ἀθανασ καὶ Δουλοῦ Ν. Χαδούβελη νίσθησαν.

Ἀναχωρήσεις

— Ἀνεχώρησεν ὁ κ. Ph διὰ Παρισίους διὰ πλουτισμὸν πὶ τῆς ὁδοῦ Ἀκαδημίας 51 Giuliana) καταστήματός ναικείων πίλων.

Καταστήματα

—Τὴν πλουσιωτέραν συλλ Ἑλληνικῶν Μεταξωτῶν εἰς χρώματα καὶ ποιότητας εἰς ναδικὸν Κατάστημα Ἀ Σιγαλοῦ Εὐαγγελιστρίας 1.

—Μίαν ὑπέροχον ἔκθεσι 200 Λάμπες σὲ διάφορα Μ λα κρεμασμένες καὶ φωτισ θὰ θαυμάσῃ ὁ κόσμος ἀπόψε Φλεριανοῦ παραληφθείσας ἐκ Παρισίων προσωπικῇ Ἀσυναγώνιστος εἰς τιμὰς γοῦστο.

— Βαφεῖον — Καθαριστήριον ΘΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ». Καθ βαφὴ κουστουμιῶν τέλειον. σμός, πλῦσις, διορθώσεις, ταπήτων ἠγγυημέναι. Παραλαβὴ οἶκον. Θεμιστοκλέους 9, τηλ.

Ἰατροί

— Ὁ Χειροῦργος Ὠτορινολ γολόγος ΙΩΑΝ. Α. ΓΙΑΝΝΑ ΠΟΥΛΟΣ δέχεται καὶ ἐγχειρίζει τῇ κλινικῇ του, Ἀσκληπιοῦ 9.

—Ὁ Ἰατρὸς ΜΙΧΑΗΛ Ε. ΤΖΗΜΙΧΑΛΗΣ, εἰδικῶς σπουδ ἐπὶ τριετίαν ἐν Εὐρώπῃ, θε τοὺς πάσχοντας ἐξ ἀφροδισίων δερματικῶν νοσημάτων ἐν τῷ τοῦ Ἰατρείῳ Ἀγησιλ 2, 9—12 π. μ. καὶ 3—7 μ.μ.

—Ὁ Συφιλιδολόγος ἰατρὸς ΚΟΡΚΟΝΙΚΗΤΑΣ δέχεται 52 10—12 καὶ 5—7.

— Ὁ καθηγητὴς κ. ΜΑΡ. ΡΟΥΔΑΝΟΣ, ἐπανελθὼν ἐκ ταξειδίου του, δέχεται ὡς συνή εἰς τὴν ἰδιωτικήν του Κλιν (Χαρ. Τρικούπη 35) καθ' ἑκάσ πλὴν τῶν Κυριακῶν καὶ ἑορ 11—12 π. μ.

—Α. Π. ΚΑΝΕΛΛΗΣ δε τολόγος-ἀφροδισιολόγος ἄρτι χθὲς ἐκ Παρισίων, δέχεται π. 8—12, μ. μ. 4—8 ὁδὸς Γ' πτεμβρίου 10.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Ἐτελέσαμεν χθὲς τὴν 28ην 40θήμερον μνημόσυνον ἐν τῷ Ἀναστάσεως Πειραιῶς ὑπὲρ ἀ παύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ λατρευ μας συζύγου, πατρός, υἱοῦ, ἀδελ καὶ ἀνεψιοῦ

ΙΩΑΝΝΟΥ ΝΤΟΛΙΑ

Οἰκογένειαι: Ἰωάννου Ντόλια, Δη μητρίου Ντόλια καὶ Ἰωα Μυλωνοπούλου

ΕΛΛΗΝΟΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ

Ὁδὸς Σύρου 17 (Στάσις Λεβίδ Διευθυνόμενον ὑπὸ Ἑλληνίδων Γερμανίδων Παιδαγωγῶν.— Αἴ σαι πολυτελεῖς καὶ εὐήλιοι.— Μ κῆπος.— Διδασκαλία Ἑλληνικῆς Γερμανικῆς.— Δεκτὰ παιδιὰ 4 ἐτῶν.— Ἐγγραφαὶ καθ' ἑκάστην.

ΣΛΟΑΝΣ
SLOAN'S
LINIMENT
Κάθε ἄλλο φάρμακο εἶναι περιττό!!

ΕΦΘΑΣΑΝ καὶ ἐκτίθενται εἰς τὰς νέας αἰθούσας τοῦ «ΡΥΘΜΟΥ», Βουλῆς 22, τὰ νέα σχέδια ὑφασμάτων ἐπιπλώσεως, μεταξωτὰς Σιμιλὶ Νταμασέ, Gobelins Μάλλινα καὶ Βελουτὲ ὡς καὶ Χάρτης ταπετσαρίας τοίχων, Στὸρ εἰς πρωτότυπα σχέδια, μουσαμάδες λινόλαια, φελοτάπητες καὶ ὅλα τὰ εἴδη ἐπιπλώσεως.

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

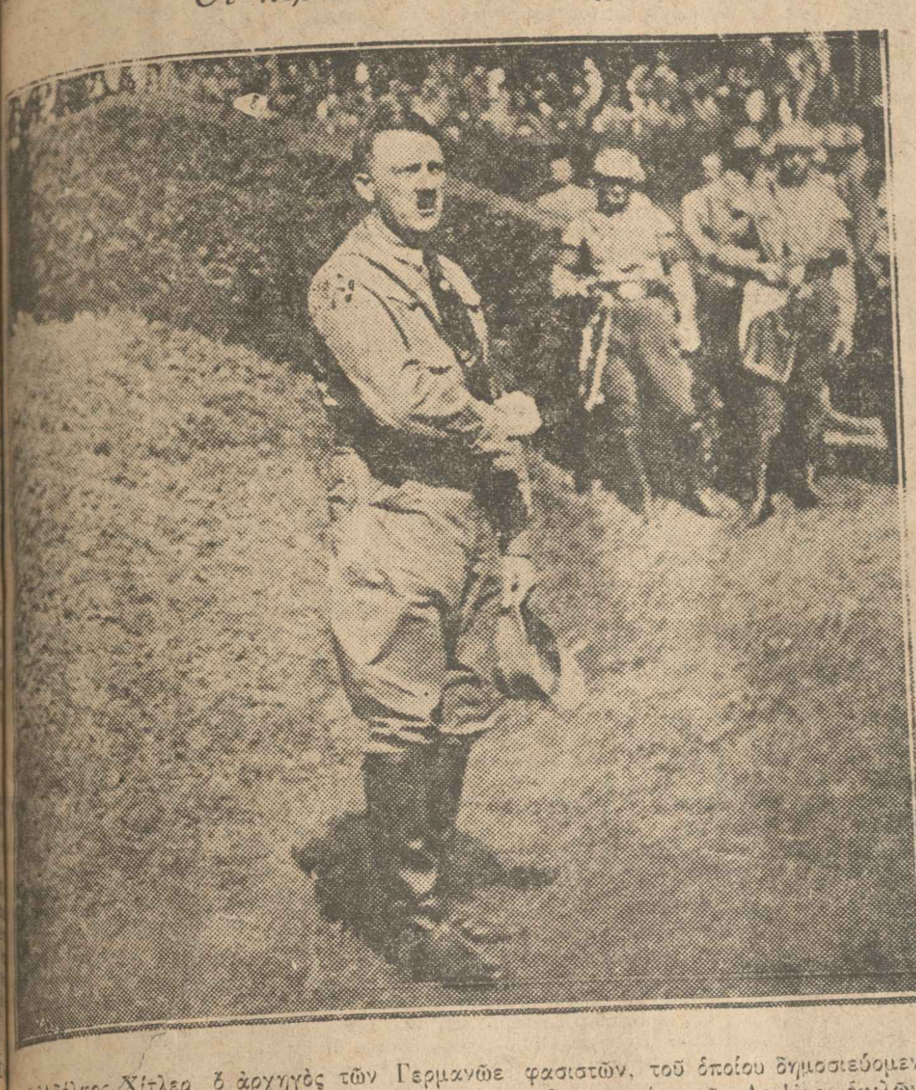
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡ. 380	ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ.	2
ΕΞΑΜΗΝΟΣ	.. 200	ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ.	15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ	. 100	ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ	Μ. 50
		ΕΛΒΕΤΙΑΣ	F. S. 60

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

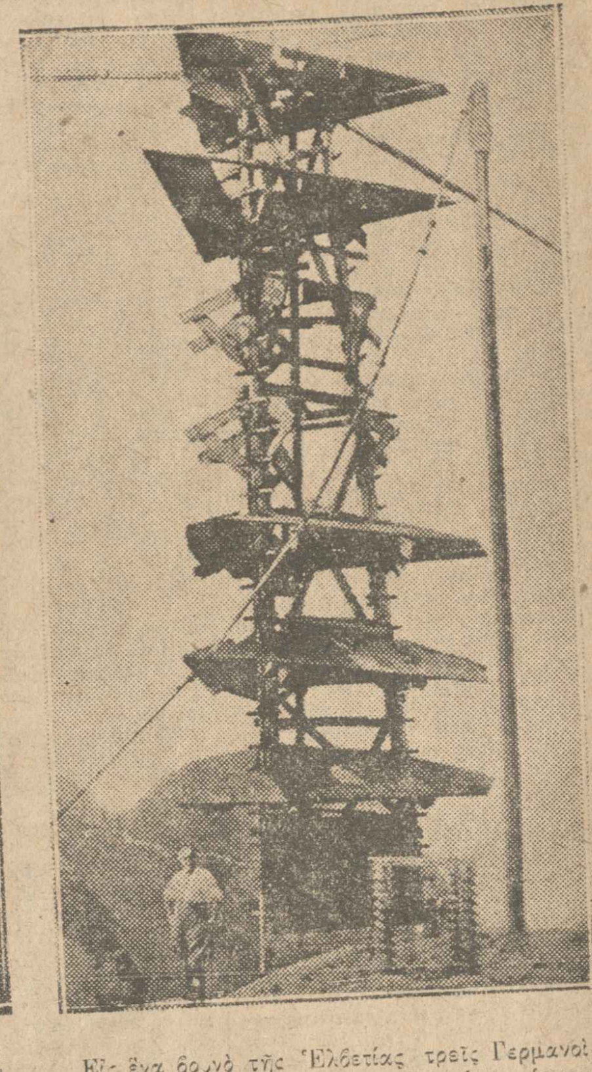
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ	5.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ „ „ „	6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ	6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ	100-200

Οἱ κεραυνοὶ τοῦ Χίτλερ



Ὁ Ἀδόλφος Χίτλερ ὁ ἀρχηγὸς τῶν Γερμανῶν φασιστῶν, τοῦ ὁποίου δημοσιεύομεν ἀλλαχοῦ τὴν πολύκροτον κατάθεσιν ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου τῆς Λειψίας, ὁμιλῶν πρὸς συγκεντρωμένους καὶ στρατιωτικῶς ὠργανωμένους ὀπαδούς του μετὰ τὴν νίκην εἰς τὰς ἐκλογάς.

Διὰ τὴν διάσπασιν τοῦ ἀτόμου



Εἰς ἕνα βουνὸ τῆς Ἑλβετίας τρεῖς Γερμανοὶ ἐπιστήμονες ἀνήγειραν τὸν ἀνωτέρω πύργον διὰ τὴν «σύλληψιν» τῆς ἠλεκτρικῆς δυνάμεως τῶν ἀστραπῶν, μὲ τὴν βοήθειαν τῆς ὁποίας ἐλπίζουν νὰ διασπάσουν τὸ ἄτομον, τὸ μικρότερον αὐθύπαρκτον συστατικὸν τῆς ὕλης.

Ἡ προπόνησις τῶν ἵππων

Οἱ ἄνδρες τῆς ἐφίππου ἀστυνομίας τοῦ Μονάχου, ἕδρας τῶν ἐθνικοσοσιαλιστῶν, προπονοῦν τοὺς ἵππους των διὰ νὰ ἀποκτήσουν οὗτοι ψυχραιμίαν διὰ τὴν περίπτωσιν ἐνόπλων συγκρούσεων μὲ διαδηλωτάς. Πρὸ τῶν ἵππων ἐκρήγνυνται κροτίδες, διέρχονται θορυβώδεις μοτοσυκλέττες κλπ. διὰ νὰ συνηθίσουν νὰ μένουν οὗτοι ἀτάραχοι.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Δύο Φαναριῶται ἐν μέσῳ τῆς Ἐπαναστάσεως

Ὁ Κωστάκης Καρατζᾶς εἰς τὸ Νεόκαστρον.—Ζητεῖ ν' ἀνακηρύξουν τὸν πατέρα του ἡγεμόνα τῆς Ἑλλάδος.—Ὁ Θεόδωρος Νέγρης καὶ ἡ προεπαναστατικὴ δρᾶσίς του.—Ἡ ἐπιστολὴ ποὺ ἐπρόδοσε τὴν Φιλικὴν Ἑταιρείαν.—Ὁ Νέγρης εἰς τὴν Ἑλλάδα.—Τὰ ἀτελείωτα ψεύδη του.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Ὁ Κωνσταντῖνος Καρατζᾶς ἀνεχώρησεν ἀπὸ τὴν Ἰταλίαν ὀλίγας ἑβδομάδας μετὰ τὸν Μαυροκορδᾶτον. Τὸν μετέφερε πλοῖον ναυλωθὲν ἐπίτηδες καὶ γεμᾶτον [illegible] καὶ πολεμοφόδια ἀγορασθέντα ἀπὸ τὸν πατέρα του διὰ τὴν Ἑλλάδα.

Κατὰ τὸ τέλος τοῦ Ἰουλίου ἔφθασε πρὸ τοῦ Νεοκάστρου καὶ ἀπεβιβάσθη ἐκεῖ, εἴτε διότι εἶχεν ἐντολὴν ἀπὸ τὸν Ἰγνάτιον τὸν διευθύνοντα τὴν κίνησιν ἀπὸ τὴν Πίζαν νὰ περάσῃ ἀπὸ τὴν Μεσσηνίαν καὶ νὰ συναντήσῃ μὲ πρόσωπα γνωστά του καὶ ἔπειτα νὰ μεταβῇ πρὸς συνάντησιν τοῦ Μαυροκορδάτου εἰς τὴν Ἀχαΐαν, εἴτε διότι ὅταν ἔμαθε ὅταν ἐπλησίασεν εἰς τὰς ἑλληνικὰς ἀκτὰς τὴν ἐκεῖ εὐδοκιμοῦσαν πολιορκίαν καὶ μεγάλην συγκέντρωσιν ἐπαναστατικῶν σωμάτων καὶ ἔκρινε προτιμότερον ν' ἀρχίσῃ ἀπὸ ἐκεῖ τὰς ἐνεργείας του.

Ὁ Καρατζᾶς εἶχε καὶ αὐτὸς μαζί του ξένους πρώην ἀξιωματικοὺς μισθωθέντας ἀπὸ τὸν πατέρα του. Ὡς ὑπασπιστὴν εἶχεν ἕνα Γερμανόν. Οἱ πολιορκηταὶ τοῦ Νεοκάστρου τὸν ὑπεδέχθησαν μὲ ἐνθουσιασμόν. Ἦτο υἱὸς ἑνὸς τέως ἡγεμόνος τῆς Βλαχίας, μὲ γνωστὸν ὄνομα, νέος ποὺ ἔσπευσεν ἀπὸ τὸ ἐξωτερικὸν νὰ ἔλθῃ νὰ ἀγωνισθῇ διὰ τὴν κοινὴν πατρίδα. Ἐπὶ πλέον ἦτο πλούσιος καὶ εἶχεν εἰς τὴν διάθεσίν του τὸ φορτίον τοῦ πλοίου ποὺ τὸν ἔφερε καὶ ποὺ εἶχεν ἀγκυροβολήσει εἰς τὸν λιμένα τοῦ Νεοκάστρου, πολύτιμον διὰ τοὺς πολιορκοῦντας τὸ ἐκεῖ φρούριον, διότι συνέκειτο κυρίως ἀπὸ πολεμοφόδια.

Ἀλλ' ὁ Καρατζᾶς ἐνθουσιασθεὶς ἀπὸ τὴν θερμὴν ὑποδοχὴν ποὺ τοῦ ἔκαμαν, ἐπιπόλαιος καὶ χωρὶς πεῖραν ἤρχισεν ἀπὸ τὴν πρώτην ἡμέραν νὰ ὁμιλῇ εἰς τοὺς Τριφυλίους ἀρχηγοὺς διὰ τὸν πατέρα του καὶ τοὺς ἐζήτησε νὰ κάμουν ἀναφορὰν καὶ νὰ τὸν προσκαλέσουν νὰ ἔλθῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα διὰ νὰ ἀναλάβῃ τὴν ἀρχηγίαν. Καὶ δὲν ὡμίλησε μόνον διὰ τὴν ἀρχηγίαν τῆς ἐπαναστάσεως, ἀλλ' ἐπροχώρησεν ἀκόμη περισσότερον.

—Ὁ πατέρας μου, τοὺς εἶπε, θὰ θυσιάσῃ πολλὰ ἑκατομμύρια διὰ τὸν ἀγῶνα τῆς Ἑλλάδος ἂν προσκληθῇ ὡς ἡγεμὼν της.

Αἱ προτάσεις αὐταὶ ἦσαν ὁ χειρότερος τρόπος προπαγάνδας ἀπέναντι ἀνθρώπων εὐφυεστάτων, ὑπερηφάνων καὶ φιλοδόξων. Πρέπει νὰ ἐνθυμηθῶμεν ὅτι μεταξὺ τῶν πολιορκητῶν τοῦ Νεοκάστρου εὑρίσκετο ὁ γερουσιαστὴς Ν. Πονηρόπουλος, ὁ Πρωτοσύγγελος Ἀμβρόσιος Φραντζῆς καὶ ἄλλοι, ποὺ δὲν ἠνείχοντο οὔτε κἂν τὸν Δημήτριον Ὑψηλάντην ποὺ εἶχεν ἔλθει ὡς πληρεξούσιος τοῦ ἀδελφοῦ του τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτρόπου τῆς Ἀρχῆς. Εἶχαν παραγκωνίσει ἀκόμη καὶ τὸν Τυπάλδον ποὺ ἔστειλεν ὁ Ὑψηλάντης ὡς ἀντιπρόσωπόν του διὰ τὴν πολιορκίαν τοῦ Νεοκάστρου. Ἦτο ποτὲ δυνατὸν ν' ἀνεχθοῦν τὸν γέροντα Καρατζᾶν, ποὺ δὲν εἶχεν ἄλλο ἐνεργητικὸν εἰς τὸ παρελθόν του παρὰ τὴν ἡγεμονίαν εἰς τὴν Βλαχίαν κατὰ τὴν ὁποίαν δὲν εἶχεν ἀσχοληθῆ παρὰ μὲ τὸ νὰ συνάξῃ ἑκατομμύρια καὶ ποὺ ἐδήλωνεν ὅτι θὰ διέθετε τὴν περιουσίαν του διὰ τὸν ἀγῶνα ἂν τὸν ἀνεκήρυσσαν ἡγεμόνα;

Ἀπήντησαν λοιπὸν τὸν Κωστάκην Καρατζᾶν ὅτι δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ σκεφθοῦν τώρα ἐπὶ τοιούτων ζητημάτων καὶ τοῦ ἔδωσαν νὰ ἐννοήσῃ ὅτι εἶχαν ἀνάγκην πολεμοφοδίων διὰ τὴν πολιορκίαν. Τὸ πλοῖον τοῦ Καρατζᾶ ἦτο γεμᾶτο.

Ἀλλ' ὁ νεαρὸς Φαναριώτης δὲν εἶχε φέρει τὰ βοηθήματα διὰ νὰ τὰ προσφέρῃ διὰ τὴν ἐπανάστασιν, ἀλλὰ διὰ νὰ τὰ μεταχειρισθῇ διὰ τὴν προπαγάνδαν τῆς ἡγεμονίας τῆς Ἑλλάδος, καὶ νὰ τὰ δώσῃ εἰς ἐκείνους ποὺ θὰ ἦσαν πρόθυμοι νὰ προσκαλέσουν τὸν πατέρα του ὡς ἀρχηγόν.

Ἔφυγε λοιπὸν θυμωμένος ἀπὸ τὸ Νεόκαστρον χωρὶς νὰ δώσῃ οὔτε ἕνα φυσίγγιον εἰς τοὺς πολιορκοῦντας τὸ ἰσχυρὸν φρούριον καὶ ἐπῆγεν εἰς τὰς Καλάμας. Ἐκεῖ ἐπεκράτει τότε ἠρεμία. Πιθανὸν ὁ Καρατζᾶς νὰ ὑπελόγιζεν ὅτι εἰς τὸ μεσσηνιακὸν αὐτὸ κέντρον, ὅπου εἶχεν ἐκραγῆ τὸ κίνημα ταυτοχρόνως μὲ τὰ γεγονότα τῶν Καλαβρύτων, καὶ ὅπου ἐπὶ πολὺ εἶχε στήσει τὸ ἀρχηγεῖον του ὁ Πετρόμπεης, θὰ ὑπῆρχε καταλληλότερον ἔδαφος διὰ τὴν προπαγάνδαν του. Εἰς τὰς Καλάμας εὗρηκεν ἄλλον Φαναριώτην, γνώριμον τῆς οἰκογενείας Καρατζᾶ, τὸν Θεόδωρον Νέγρην. Ἡ συνάντησις αὐτὴ ἦτο ὅ,τι ἐχρειάζετο καὶ ὁ ἕνας καὶ ὁ ἄλλος.

Ὁ Νέγρης εἶχεν ἔλθει εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τὴν Κωνσταντινούπολιν ὑπὸ παραδόξους συνθήκας. Εἶχεν ἤδη δρᾶσιν ζωηρὰν ἀλλὰ καὶ ἐπιζημίαν εἰς τὰ πράγματα τῆς Φιλικῆς Ἑταιρείας. Μορφωμένος, ἀνῆκεν εἰς ἐπιφανῆ παλαιὰν φαναριωτικὴν οἰκογένειαν, μὲ παράδοσιν καταγωγῆς ἐκ σταυροφόρων, μὲ μέλη ποὺ εἶχαν μεγάλας ἐμπιστευτικὰς θέσεις εἰς τὰς αὐλὰς τῆς Μολδοβλαχίας καὶ εἰς αὐτὴν τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Ρωσσίας, εὑρίσκετο εἰς τὸ Ἰάσιον ὡς γενικὸς γραμματεὺς τοῦ ἡγεμόνος Σκαρλάτου Καλλιμάχη, ὅταν κατὰ τὸ 1818 ἤρχισεν ἡ ἔντονος δρᾶσις τῶν Φιλικῶν εἰς τὰς παραδουναβίους ἐπαρχίας. Ἐμυήθη τότε ἢ ἀπὸ τὸν Γαλάτην, ἢ ἀπὸ τὸν Γάτσον καὶ ἔδωσεν ὡς πρώτην προσφορὰν πενήντα φλωρίνια. Ἡ μύησις τοῦ Νέγρη εἰς τὴν Ἑταιρείαν εἶχεν εὐεργετικὰ ἀποτελέσματα διότι καὶ ἐκ τοῦ ἡγεμόνος Σκαρλάτου Καλλιμάχη τοῦ πιστῶς ὑπηρετοῦντος τὴν Τουρκίαν ὑπῆρχε σοβαρὸς κίνδυνος —ὁ Καλλιμάχης κατέδοσεν εἰς τὸν Σουλτᾶνον τὴν ὕπαρξιν τῆς Φιλικῆς Ἑταιρείας ἀποστείλας εἰς αὐτὸν τὸ τυπικὸν τῆς κατηχήσεως τῆς Ἑταιρείας μεταφρασμένον εἰς τὸ ἀραβικόν— καὶ διότι ὁ Γαλάτης μὲ τὰς ὑπερβολάς του, μὲ τὰς πολλὰς μυήσεις εἰς τὰς ὁποίας προέβαινε καὶ μὲ τὴν ἔλλειψιν πάσης ἐχεμυθείας ἐξέθετε τὴν Ἑταιρείαν. Ὁ Νέγρης τότε μὲ τὸν Λεβέντην κατώρθωσε νὰ συγκρατήσῃ τὰ πράγματα καὶ νὰ προλάβῃ ἀναπόφευκτα κακά. Ὁ ζῆλος ποὺ ἀνέπτυξε τότε ὑπῆρξε σωτήριος. Ἐδόθη ὁλόκληρος εἰς τὴν μεγάλην ὑπόθεσιν, καὶ τοῦτο ἀποδεικνύει τὰ πραγματικὰ του αἰσθήματα καὶ τὴν ἐθνικὴν του ἰδεολογίαν εἰς βάρος τῶν ὑλικῶν συμφερόντων του, ἀφοῦ ἦτο γραμματεὺς —περίπου ὑπουργὸς— ἄρχοντος δυσμενῶς διατεθειμένου πρὸς πᾶσαν ἐνέργειαν ἑλληνικῆς ἐξεγέρσεως, καὶ ἦτο ἐκτεθειμένος, ἂν ἀνεκαλύπτετο εἰς τὸν κίνδυνον πραγματικῆς καταστροφῆς.

Ἀλλ' ἡ ἀσυγκράτητος φιλοδοξία του ἐξεμηδένισε γρήγορα τὰς ἀγαθὰς ἀρχικάς του προθέσεις. Ὅταν ἀργότερα ἐπέστρεψεν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν ἐπεχείρησε μὲ κάθε τρόπον νὰ ἀνακαλύψῃ τὴν Ἀρχὴν τῆς Ἑταιρείας. Συνηθισμένος νὰ εὑρίσκεται εἰς ἀνωτάτας θέσεις, θεωρῶν ἑαυτὸν κατάλληλον διὰ τὴν διεύθυνσιν τῆς μυστικῆς ὀργανώσεως, ἔφθασε μέχρι τοῦ σημείου νὰ σπείρῃ ραδιουργίας μεταξὺ τῶν τότε μελῶν τῆς ἀρχῆς, τῶν ὁποίων τὴν πραγματικὴν θέσιν ἀγνοοῦσε, ἀλλ' ἐμάντευε τὴν ὀργανικὴν εἰς τὴν Ἑταιρείαν ὑπεροχήν. Τότε ὀλίγον ἔλειψε νὰ φονευθῇ ἀπὸ τὸν Παπαφλέσσαν, ποὺ τὸν ἔκρινεν ἐπικίνδυνον εἰς τὴν Ἑταιρείαν. Ὁ Ἀναγνωστόπουλος δι' ἐγκαίρου ἐπεμβάσεώς του ἀπέναντι τοῦ ὠργισμένου ἀρχιμανδρίτη ἔσωσε τὰ πράγματα. Ὁ Παπαφλέσσας ἐνόμισεν ὅτι ὁ Νέγρης θὰ συνεκρατεῖτο εἰς τὸν κατήφορον ποὺ εἶχε πάρει ἂν τοῦ ἐξομολογεῖτο τί ἐσκόπευε νὰ κάμῃ ἐναντίον του καὶ πῶς τὸν ἔσωσεν ὁ Ἀναγνωστόπουλος. Ἐκεῖνος προσεποιήθη ὅτι μετεμελήθη διὰ τὴν τακτικὴν ποὺ ἀκολουθοῦσε ἕως τότε, ἀλλὰ δὲν ἡσύχασεν. Ἐπληροφορήθη ὅτι ἀνεχώρησε διὰ τὴν Ρωσσίαν ὁ Ξάνθος, μὲ μυστικὴν σοβαρωτάτην ἐντολὴν καὶ φανταζόμενος ὅτι κορυφὴ τῆς Ἑταιρείας ἦτο ὁ Καποδίστριας, ἀπέστειλε πρὸς αὐτὸν ἐπιστολὴν ἐκτενῆ διὰ νὰ ἔλθῃ εἰς σχέσεις ἀπ' εὐθείας μὲ τὸν ὑποτιθέμενον ἀρχηγόν. Τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆς, ποὺ εἶχε θλιβερώτατα ἀποτελέσματα ἔχει δημοσιεύσει ὁ Φιλήμων τὴν ἀκόλουθον περίληψιν:

«Ὁ Ἀναγνωστόπουλος καὶ ὁ Ξάνθος καταγίνονται ὑπὸ τὸ ὄνομα τῆς Ρωσσίας καὶ τοῦ Καποδίστρια νὰ διεγείρουν ἐντὸς τῆς Τουρκίας μίαν ἐπανάστασιν. Ἡμεῖς ἀγνοοῦντες τὴν ἀληθῆ τῶν πραγμάτων κίνησιν, ἐνομίσαμεν χρέος μας ἀπαραίτητον τὸ νὰ εἰδοποιήσωμεν, διὰ νὰ γνωρίσωμεν τοὺς τρόπους κατὰ τοὺς ὁποίους δυνάμεθα ν' ἀκολουθήσωμεν».

Ἡ ζημία ἀπὸ τὴν πρᾶξιν αὐτὴν τοῦ Νέγρη ἦτο μεγάλη. Ἡ ἐπιστολὴ ἔπεσεν εἰς χεῖρας τοῦ αὐτοκράτορος Ἀλεξάνδρου, χωρὶς νὰ γνωρίζῃ τίποτε ἀκόμη περὶ αὐτῆς ὁ Καποδίστριας, καὶ πρὶν φθάσῃ μέχρι τούτου ὁ Ξάνθος. Ὁ αὐτοκράτωρ ἐζήτησεν ἐξηγήσεις ἀπὸ τὸν Καποδίστριαν, καὶ ἐκεῖνος ἠρνήθη ὅτι εἶχε γνῶσιν τῆς ὑπάρξεως τοιαύτης ἑλληνικῆς ἑταιρείας, ὅπως πράγματι συνέβαινε. Ἀνετέθη τότε ὑπὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου εἰς τὸν Ρώσσον πρέσβυν Στρογγονὼφ νὰ διαβιβάσῃ εἰς τὴν Πύλην τὴν λύπην του διότι ἀφίνει ἐντὸς τοῦ κράτους του νὰ ὀργανοῦνται τοιαῦται ἐπαναστατικαὶ ἑταιρεῖαι, καὶ νὰ συστήσῃ εἰς τοὺς Ἕλληνας τοὺς κρινομένους ὡς ἱκανοὺς νὰ μετέχουν τοιούτων ὀργανώσεων νὰ ἐγκαταλείψουν αὐτὰ τὰ παράτολμα σχέδια καὶ νὰ περιορισθοῦν εἰς τὰς ἐργασίας των.

Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ Νέγρης πάντοτε προσπαθῶν ν' ἀνακαλύψῃ τὴν ἄγνωστον Ἀρχὴν ἐπρότεινε νὰ τὸν στείλουν εἰς τὴν Πελοπόννησον διὰ νὰ ὀργανώσῃ τὴν ἐπικειμένην ἐπανάστασιν, συνέστησε τὴν χρησιμοποίησιν ἑνὸς πρώην Σουλτάνου τῆς Κριμαίας τοῦ Χαλὶμ Κεραΐ, εὑρισκομένου τότε εἰς τὴν Βύζαν, διὰ μέσου τοῦ Ἀλεξάνδρου Μαυροκορδάτου. Ἀλλὰ δὲν εἶχαν πλέον ἐμπιστοσύνην εἰς τὸν Νέγρην καὶ δὲν ἀπήντησαν καθόλου εἰς τὰς προτάσεις του.

Πολυμήχανος καὶ ἱκανώτατος ἄνθρωπος, κατώρθωνε τόσο νὰ ἐξαπατᾷ τοὺς Τούρκους, ὥστε κατὰ τὴν ἔκρηξιν τῆς ἐπαναστάσεως εἰς τὴν Μολδοβλαχίαν ὅταν ὅλοι οἱ ἐπιφανεῖς Ἕλληνες ἦσαν ὕποπτοι ἀπέναντι τῆς Πύλης, διωρίσθη ἐπιτετραμμένος τῆς Τουρκίας εἰς τὸ Παρίσι εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ Μάνου. Ἐπεδίωξε αὐτὴν τὴν θέσιν διὰ νὰ κατορθώσῃ ν' ἀπομακρυνθῇ ἀπὸ τὴν Κωνσταντινούπολιν, εἰς καιροὺς τόσον πονηρούς, διότι πράγματι τοῦτο τὴν ἤθελε· διὰ τόσον πολύτροπον ἄνθρωπον δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ γνωρίζῃ κανεὶς τί πράγματι ἐσκέπτετο. Ὅταν ἔλαβε τὰ διαπιστευτήρια ἔγγραφα ἐγνώσθη ὅτι ἐξερράγη τὸ κίνημα εἰς τὴν Πελοπόννησον. Ὁ Νέγρης ἐκρύβη τότε δι' ὀλίγας ἡμέρας καὶ ἔπειτα ἐναύλωσεν ἕνα πλοῖον καὶ κατώρθωσε νὰ φύγῃ ἀπὸ τὸν Βόσπορον διὰ νυκτός. Τὸν κατεδίωξαν ἀλλ' ἤδη τὸ πλοῖον τοῦ Νέγρη εἶχεν ἀπομακρυνθῆ. Προσωρμίσθη κατὰ πρῶτον εἰς τὴν Χίον, ἔπειτα εἰς τὴν Μύκονον καὶ τὴν 22αν Ἀπριλίου εὑρίσκετο εἰς τὴν Τῆνον. Ἐκεῖ συνηντήθη μὲ τὸν Ἰάκωβον Τουπάζην, τὸν ναύαρχον τοῦ διερχομένου τότε ἐκεῖθεν ἑλληνικοῦ στόλου. Ἡ ναυαρχὶς ἐχαιρέτισε τὴν ἄφιξίν του μὲ μίαν κανονιάν. Παρουσιάσθη μὲ τὴν στολὴν τοῦ πρέσβεως καὶ διηγήθη εἰς τὸν Τουπάζην τὴν ἱστορίαν του καὶ τῆς φυγῆς του. Μεγαλομανὴς μέχρις ἀκαταλογίστου, φιλόδοξος, προσπαθῶν πάντοτε νὰ δημιουργῇ ἐντύπωσιν, εἶπε πολλὰ ψεύδη καὶ μεταξὺ ἄλλων ὅτι εἶχε γράμματα ἀπὸ τὸν Ἀλέξανδρον Ὑψηλάντην διὰ τὸν ὁποῖον εἶχεν ἐντολὴν νὰ περάσῃ εἰς τὴν Πελοπόννησον. Δὲν ἐδίσταζε νὰ δώσῃ εἰς τὸν ναύαρχον καὶ συμβουλὰς στρατηγικὰς καὶ ὁλόκληρα σχέδια ἀποβατικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς τὴν Χίον καὶ τὴν Μυτιλήνην. Ἐκεῖθεν κατηυθύνθη εἰς τὴν Ὕδραν. Ἐκεῖ εἶπεν ἄλλα ψεύδη. Ἰσχυρίζετο ὅτι ἦτο συγγενὴς τοῦ Ὑψηλάντη καὶ ὅτι ἐστάλη εἰς τὴν Πελοπόννησον διὰ νὰ διευθύνῃ τὸν ἀγῶνα. Δύο ἀκόλουθοί του, ὁ Ἰάκωβος Κορνήλιος καὶ ὁ Ἀλέξανδρος Ἀξιώτης, φιλικοὶ ἐπίσης, ἐπεβεβαίωναν τοὺς ἰσχυρισμούς του. Τὸν ἐπίστευσαν καὶ τὸ πρᾶγμα ἐγνώσθη καὶ εἰς τὸ πρὸ τῆς Τριπόλεως ἑλληνικὸν στρατόπεδον. Τὴν 1ην Μαΐου ἔγραφεν ἀπὸ τὸ Χρυσοβίτσι ὁ Κολοκοτρώνης πρὸς τὸν Γεώργιον Παπουτσόπουλον:

«Ὁ ἀνεψιὸς Ὑψηλάντε ἦλθεν εἰς Ὕδραν καὶ ὡς μᾶς γράφουν σήμερον ἀπὸ Βέρβαινα ἦτον ἑτοιμος μὲ τοὺς ἀρχηγοὺς Ὕδρας καὶ μὲ τὸν κὺρ Ἀναγνώστην Παπαγεωργόπουλον νὰ ἔβγουν εἰς Μύλους.»

Μὲ αὐτὰ τὰ ἀκατανόητα ψεύδη ἐγκαινίασεν ὁ Νέγρης τὴν ἄφιξίν του εἰς τὴν Ἑλλάδα, καὶ ἤθελε ν' ἀρχίσῃ τὴν δρᾶσίν του ἀποβλέπων εἰς τὰς ὑψηλοτέρας θέσεις.

Δ. Α. ΚΟΚΚΙΝΟΣ

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνάντησις τῶν τριῶν Φαναριωτῶν.

Ἐκλεκτὰ μυθιστορήματα

Δυὸ μάτια γαλανὰ

Τοῦ Ἄγγλου συγγραφέως Τόμας Χάρντυ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

—Δὲν τολμοῦσε νὰ σοῦ μιλήσῃ. Κ' ἐγὼ θάνοιωθα τὸ ἴδιο συναίσθημα στὴ θέση του. Μ' ἀγαποῦσε πάρα πολύ, καὶ φοβότανε μήπως δὲν σοῦ ἀρέσει. Ὅσο γιὰ νὰ σοῦ τὰ φανερώσῃ ὅλα ἀπὸ τὴν πρώτη στιγμὴ ποὺ ἦρθε ἐδῶ, θαρρῶ πῶς δὲν εἶχε κανένα λόγο νὰ τὸ κάμῃ. Ἦρθε γιὰ δουλειά, κ' ἡ οἰκογένειά του δὲν μᾶς ἐνδιέφερε καθόλου. Ποιὸς μπορεῖ νὰ τὸν κατηγορήσῃ, ποὺ δοκίμασε νὰ σχετισθῇ στενώτερα μαζί μου; Ὅλα εἶναι δικαιολογημένα, ὅταν ἀγαπᾷ κανείς. Σ' ἄκουσα κ' ἐσένα νὰ λὲς κάποτε τὸ ἴδιο, πατέρα, καὶ τὸ ἴδιο θὰ ἔκανες κ' ἐσὺ στὴ θέση του, ὅπως καὶ κάθε ἄλλος.

—Καὶ κάθε ἄλλος ἐπίσης, μαθαίνοντας ὅσα ἔμαθα τώρα ἐγώ, θὰ φερόντανε ὅπως ἐφέρθηκα. Θὰ διορθώσω τὴν κουταμάρα μου. Μ' ἄλλα λόγια, θὰ τὸν ξεφορτωθῶ, μόλις μοῦ τὸ ἐπιτρέψουν οἱ νόμοι τῆς φιλοξενίας.

Ἀλλ' ὁ κ. Σουόνκορτ ἀναθυμήθηκε τότε τὰ χριστιανικά του αἰσθήματα.

—Δὲ θἄθελα γιὰ κανέναν τρόπο νὰ φανῇ πῶς τὸν διώχνω, πρόσθεσε. Μὰ ἐλπίζω πῶς θἄχῃ ἀρκετὸ τάκτ, γιὰ νὰ ἰδῇ πῶς δὲν μπορεῖ νὰ μένῃ περισσότερο ἐδῶ, χωρὶς νὰ φανῇ ἀνάγωγος.

—Τὸ τάκτ αὐτὸ θὰ τὸ ἔχῃ. Εἶναι τζέντλεμαν.

—Καὶ βέβαια, ὁ καθένας μπορεῖ νὰ ἔχῃ καλοὺς τρόπους, φτάνει νάχῃ ζήσει λίγον καιρὸ σὲ μιὰ μεγάλη πόλη. Μπορεῖ περίφημα νάμαθε τοὺς τρόπους τοῦ φέρεσθαι στὸ θέατρο.... ἀπὸ τὸ ὑπερῷο. Αὐτὸ μοῦ θυμίζει μιὰν ἀπὸ τὶς πιὸ χειρότερες ἱστορίες, ποὺ ἔχω ἀκούσει στὴ ζωή μου.

—Ποιάν;

—Ὄχι δά! Αὐτὸ ἔλειπε! Νὰ σοῦ διηγηθῶ καὶ τέτοιες αἰσχρότητες!

—Ἂν ὁ πατέρας του κ' ἡ μητέρα του ζούσανε στὴ βορεινή, ἢ στὴ δυτικὴν Ἀγγλία, ἐπέμεινε ἡ Ἐλφρίδα, κ' οἱ λυγμοὶ ἀρχίζανε νὰ κόβουν τὴ φωνή της,—τότε... θὰ σ' ἐνοιαζε μονάχα αὐτός... κι' ὄχι ἐκεῖνοι. Μονάχα τὸ ἐπάγγελμά του... θὰ σ' ἐνδιέφερε... κι' ὄχι... τὸ ἐπάγγελμα τοῦ πατέρα του... ἀφοῦ... δὲν κάθεται μαζί του... Ἔπειτα ὁ Τζὼν Σμὶθ ἔχει, λένε, τὸν τρόπο του. Ἀλλοιῶς, δὲν θὰ μποροῦσε... νὰ σπουδάσῃ τὸ γυιό του... καὶ μάλιστα μιὰ δουλειά... ποὺ στοιχίζει τόσο. Κ' εἶναι τιμὴ γιὰ τὸ Στέφανο... νὰ εἶναι ὁ πρῶτος μὲς στὴν οἰκογένειά του.

—Ναί, στὸ βασίλειο τῶν τυφλῶν...

—Πατέρα, μὲ προσβάλλεις, εἶπε ἡ κόρη ζωηρά. Τὸν ἀγαπῶ.

—Μπορεῖ, Ἐλφρίδα, ἀποκρίθηκε ὁ πάστορας συγκινημένος καὶ πάλι ἄθελά του. Ἀλλὰ συγχύζεις τὰ σημερινὰ γεγονότα μὲ πιθανότητες μελλοντικές. Πρέπει νὰ βλέπῃς τί εἶναι τώρα ὁ νέος αὐτός, κι' ὄχι τί θὰ μπορέσῃ νὰ γίνῃ ὕστερα ἀπὸ μιὰν ἐπιτυχία ἀπίθανη. Ἰδοὺ πῶς ἔχουν τὰ πράγματα: ὁ γυιὸς ἑνὸς ἐργάτη τῆς ἐνορίας μου (ἀδιάφορο ἂν εἶναι ἢ ὄχι πλουσιώτερος ἀπὸ μένα), ἕνας νέος χωρὶς ἀτομικὴ περιουσία καὶ χωρὶς κοινωνικὴ θέση, σὲ ζητᾷ σὲ γάμο. Ἡ οἰκογένειά του κάθεται στὸ ἴδιο τὸ χωριὸ ποὺ μένουμε κ' ἐμεῖς. Κ' ἔτσι στὴν κομητεία τούτη, —ποὺ γιὰ σένα ἀντιπροσωπεύει τὴν ὑφήλιο—, θὰ περνᾷς γιὰ νύφη τοῦ χτίστη, κι' ὄχι γιὰ γυναῖκα ἑνὸς ἀρχιτέκτονος τῆς Λόντρας. Γιατὶ πάντα ὁ κόσμος βλέπει τὰ πράγματα ἀπὸ τὴν κακή τους ὄψη. Ἂς μὴ μιλοῦμε λοιπὸν πιὰ γι' αὐτό. Μπορεῖς νὰ μοῦ φέρνῃς ὅσα θέλεις ἐπιχειρήματα, δὲν θὰ μοῦ ἀλλάξῃς ἰδέα.

Ἡ Ἐλφρίδα, μὲ πρισμένα μάτια καὶ ὑγρὰ μάγουλα, ἔστριψε ἀλλοῦ τὸ κεφάλι της, ἀπελπισμένη.

—Ἡ διαγωγὴ τοῦ Χιοῦμπυ ἦτανε ἀπερίσκεπτη, γιὰ νὰ μὴν πῶ ἀλλόκοτη, εἶπε συμπερασματικὰ ὁ πατέρας. Νὰ ἐπιτρέψῃ σ' ἕνα παληόπαιδο τοῦ χωριοῦ νὰ μπῇ ἔτσι μὲς στὸ σπίτι μου! φυσικά, τὴν ἔπαθες κ' ἐσύ, ὅπως ἐγώ, δὲ σὲ κατηγορῶ.

—Οἱ ἄνθρωποι τῆς δουλειᾶς στὴ Λόντρα, παρετήρησε ἡ Ἐλφρίδα, δὲ σκοτίζονται καθόλου γιὰ τοὺς γονεῖς τῶν ὑπαλλήλων των. Μονάχα ἡ δουλειὰ ποὺ κάνουν, τὰ κέρδη ποὺ φέρνουν στὴν ἐπιχείρηση, μονάχα αὐτὰ τοὺς ἐνδιαφέρουν. Ἔπειτα, ὁ κ. Σμὶθ ἔχει μιὰ χάρη ποὺ μαγεύει ὅλους.

(Ἀκολουθεῖ)

Η ΟΜΗΡΙΚΗ ΙΘΑΚΗ

Η ΝΗΣΟΣ ΤΗΣ ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ

ΜΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ κ. ΚΑΚΛΑΜΑΝΟΥ

Ἀπαντῶν εἰς τὴν ἐπιστολὴν τοῦ κ. Δαϊρπφελδ διὰ τὸ ζήτημα τῆς ὁμηρικῆς Ἰθάκης, τὴν ὁποίαν ἐδημοσιεύσαμεν πρὸ ἡμερῶν, ὁ ἐν Λονδίνῳ πρεσβευτὴς κ. Κακλαμάνος ἀπέστειλε πρὸς τὸν διευθυντὴν τῶν «Τάϊμς» τὴν κάτωθι ἐπιστολήν:

Κύριε. Ὁ καθηγητὴς Δαϊρπφελδ γνωρίζει πολὺ καλῶς τὴν ἐκτίμησιν τὴν ὁποίαν ἔχω πρὸς τὰς λαμπρὰς του ἐργασίας εἰς τὴν ἀρχαιολογίαν διὰ νὰ πιστεύῃ ὅτι ἐγὼ προσεπάθησα ν' ἀποδώσω ἄποψιν γελοίου εἰς τὴν ἐργασίαν του μὲ τὸ ν' ἀναφέρω μίαν ἀθῴαν παράγραφον ἀπὸ τὸν «Τηλέμαχον» τοῦ Fénelon ὅταν ἔγραφα εἰς τὴν ἐπιστολήν μου τῆς 21ης Αὐγούστου: «et il ne pouvait pas se consoler du départ d'Ulysse... pour la véritable Ithaque».

Ἐὰν εἰς τὴν ἐπιστολὴν ταύτην δὲν ἀναφέρω τὸ ὄνομα τοῦ ἀρχιτέκτονος κ. Οἰκονόμου, τῇ πρωτοβουλίᾳ τοῦ ὁποίου ἤρχισαν αἱ ἀνασκαφαὶ εἰς Ἰθάκην (δὲν πρέπει νὰ γίνῃ σύγχυσις μὲ τὸν συνώνυμόν του, τὸν γνωστὸν ἀρχαιολόγον καὶ μέλος τῆς Ἀκαδημίας τῶν Ἀθηνῶν), ἀλλὰ τὸ ὄνομα τοῦ κ. Κυπαρίσση, ἡ ἐξήγησις εἶνε πολὺ ἁπλῆ. Ἦτο ἀποτέλεσμα μόνον τοῦ θριαμβευτικοῦ τηλεγραφήματος τοῦ τελευταίου (κ. Κυπαρίσση), ἀπὸ τὸ ὁποῖον ἔμαθα ἀμέσως περὶ τῆς ἀνακαλύψεως τῆς «τυκτῆς κρήνης» εἰς τὴν νότιον Ἰθάκην.

Θέλω ἐπίσης νὰ ἐπιστήσω τὴν προσοχὴν τοῦ Δος Δαϊρπφελδ ἐπὶ τοῦ γεγονότος ὅτι ἐγὼ πάντοτε εἶπον ὅτι ἦτο ἀναγκαῖον ν' ἀναμένωμεν πλήρεις ἐξηγήσεις καὶ λεπτομερείας διὰ νὰ κρίνωμεν περὶ τῆς πραγματικῆς ἀξίας τῆς ἀνακαλύψεως. Ἔσχον μόνον τὴν εὐκαιρίαν ἐκ τῆς ἀγγελίας ταύτης ν' ἀναφέρω ἐν συντομίᾳ τὰς πλέον νεωτέρας ἀντιλήψεις σχετικῶς μὲ τὴν νῆσον τῆς Ὀδυσσείας, αἱ ὁποῖαι εἶνε τόσον ἀντίθετοι μὲ τὴν φαεινὴν θεωρίαν, ἥτις ἀνεπτύχθη πρὸ ἐτῶν ὑπὸ τοῦ Δος Δαϊρπφελδ.

Εἶνε γεγονὸς ὅτι ἀφοῦ ξαναδιάβασα τὴν Ὀδύσσειαν μὲ τὴν ἔξοχον εἰσαγωγὴν καὶ ἐξήγησιν τοῦ Βίκτωρος Μπεράρ καὶ εἰδικῶς τὴν τελευταίαν ἐργασίαν τοῦ sir Reunell Rodd, ἐπείσθην ὅτι δὲν εἶνε δίκαιον νὰ ἰσχυρίζεται τις ὅτι ἡ σημερινὴ Λευκὰς εἶνε ἡ Ὁμηρικὴ Ἰθάκη. Ὅλαι αἱ ἐνδείξεις τῆς Ὀδυσσείας αἱ ἀναφερόμεναι εἰς τὴν Ἰθάκην εἶνε ἐκεῖ διὰ ν' ἀποδείξουν ὅτι ἡ Ἰθάκη εἶνε ἡ Ἰθάκη καὶ ὅτι πάντοτε ἦτο ἡ Ἰθάκη. Ἀκόμη καὶ ὁ Δωρ Δαϊρπφελδ, ὁ ὁποῖος ἀμφισβητεῖ τὴν σπουδαιότητα καὶ τὴν μεγαλοφυΐαν τῆς τελευταίας ἀνακαλύψεως τῆς κρήνης καὶ παρὰ τὸ πνεῦμα τῆς ὑπ' αὐτοῦ ἀναπτυχθείσης θεωρίας δὲν φαίνεται νὰ ἐξαιρῇ τὴν σημερινὴν Ἰθάκην ὡς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Ὀδυσσέως.

Πρὸ 30ετίας ὁ ἴδιος ἐξετέλεσεν ἀνασκαφὰς εἰς τὴν θέσιν «Πόλι», ὅπου ὁ σὲρ Ρέννελ Ρὸντ καὶ ὁ Δωρ Χάρτλεϋ ἀνασκάπτουν τώρα καὶ θὰ μοῦ ἐπιτρέψῃ πιθανόν, μετὰ μεγάλου σεβασμοῦ, νὰ παρατηρήσω ὅτι ἡ πεποίθησις τοῦ του ἔτους 1900 ἦτο περισσότερον ἐν ἁρμονίᾳ μετὰ τοῦ ἔπους παρὰ ἐκείνη ἥτις ἀνεπτύχθη εἰς τὴν ὀγκώδη του ἐργασίαν, τὴν δημοσιευθεῖσαν τῷ 1927. Ἐὰν ὁ Δωρ Δαϊρπφελδ ἔχει ἐπισημάνει, καθὼς ἰσχυρίζεται, πᾶν τὸ περιγραφόμενον ἐν τῇ Ὀδυσσείᾳ ἐν Λευκάδι, ἡ ὁποία ὀφείλω νὰ ἐπαναλάβω ὅτι δὲν ἦτο νῆσος κατὰ τοὺς ὁμηρικοὺς χρόνους, ἀλλὰ χερσόνησος, πῶς δύναται νὰ ἐξηγήσῃ ὅτι ὁ σὲρ Ρέννελλ Ρὸντ ἔχει ἐπίσης ἐπισημάνει τὰ πάντα εἰς τὴν σημερινὴν Ἰθάκην; ἢ πρέπει νὰ νομίσωμεν ὅτι κατὰ τὴν παλαιοτάτην ἐκείνην περίοδον ὑπῆρχον δύο νῆσοι ἀπολύτου ὁμοιότητος, δύο Σιαμαῖαι νῆσοι, τῶν ὁποίων ἡ περιγραφὴ σημεῖον πρὸς σημεῖον νὰ συμφωνῇ ἐν τῇ Ὀδυσσείᾳ;

Σχετικῶς μὲ τὴν ἀνακάλυψιν τῆς κρήνης δέον ὅπως ἀναφέρω ὅτι καὶ ἄλλος Ἕλλην ἀρχαιολόγος, ὁ Δωρ Μαρινᾶτος, ὁ ὁποῖος ἐπεσκέφθη διαδοχικῶς τὴν θέσιν ταύτην, γράφει ὅτι αὐτὴ τῷ ὄντι ἀποτελεῖται ἀπὸ ἕναν ἁπλοῦν φυσικὸν μεγάλον βράχον, ἀπὸ τὸν ὁποῖον μία πηγὴ ἀναβλύζει, ἀλλ' ὅτι δὲν κατώρθωσε νὰ εὕρῃ ἴχνη κτιστοῦ μνημείου, τὸ ὁποῖον νὰ ἦτο δυνατὸν νὰ θεωρηθῇ ὡς βωμός, ἢ πραγματικῶς λιθοστρώτου ὁδοῦ, ὡς ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα ὁ Δωρ Κυπαρίσσης ἐνόμιζεν ὅτι ἀνεκάλυψε.

Ἐξ ἄλλου πρέπει νὰ εἶνε ἀδύνατον νὰ εὑρίσκετο ἡ πόλις εἰς τὸ σημεῖον αὐτό, διὰ λόγους τοὺς ὁποίους ἀναφέρουν ὁ σὲρ Ρέννελ Ρόντ, ὁ Δωρ Δαϊρπφελδ καὶ ὁ Δωρ Μαρινᾶτος, οἱ ὁποῖοι ἀκολουθοῦν κατὰ λέξιν τὸ κείμενον τῆς Ὀδυσσείας.

Περαίνω ἐν τούτοις, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἔκαμα καὶ εἰς τὴν προηγουμένην μου ἐπιστολήν, μὲ τὴν παρατήρησιν ὅτι ὀφείλομεν ν' ἀναμένωμεν μετὰ μεγίστου ἐνδιαφέροντος τὴν πορείαν τῶν ἀνασκαφῶν εἰς τὸ βόρειον τμῆμα τῆς Ἰθάκης, τ' ἀποτελέσματα τῶν ὁποίων πιθανὸν νὰ πείσουν καὶ αὐτὸν ἀκόμη τὸν Δωρα Δαϊρπφελδ περὶ τοῦ ἀστηρίκτου τῆς θεωρίας Λευκὰς—Ἰθάκη.

Μεθ' ὑπολήψεως
Δ. ΚΑΚΛΑΜΑΝΟΣ
Γενεύη, Σεπτεμβρίου 19.

Ὁ πόλεμος τῶν ἐγκεφάλων

Διπλωματικὰ ἀπόκρυφα

Τὸ Μακεδονικὸν Κομιτᾶτον ἐν Βουλγαρίᾳ καὶ ἡ κλοπὴ τοῦ Ἰταλικοῦ κώδικος ἐν Βερολίνῳ

Τοῦ Γερμανοῦ συγγραφέως κ. Χ. Ρ. Μπέροντος

9ον

Τὴν νύκτα, ἡ γραμματεὺς ἀναλογίζεται ἀπὸ ὅλας τὰς πλευρὰς τὴν ὑπόθεσιν. Ἔχει εἰς τὴν κατοχήν της μικρὰν περιουσίαν εἰς μετρητά, δύναται λοιπὸν νὰ φύγῃ, νὰ ὑπάγῃ ὅπου θέλει, δύναται νὰ κάμῃ ὅ,τι τῆς ἀρέσει, διότι εἶναι ἀπολύτως πεπεισμένη ὅτι ἡ ὑπόθεσις αὐτὴ δὲν θὰ φθάσῃ μέχρι τῆς ἀστυνομίας. Οὐδεὶς λοιπὸν θὰ τὴν καταδιώξῃ. Δὲν θὰ περάσῃ τὰ καλύτερα χρόνια τῆς ζωῆς της μέσα στὴ φυλακή.

Τὸ πρωΐ, ἐσκέφθη καὶ πάλιν τὸ πρᾶγμα. Θὰ ὑπάγῃ ἁπλούστατα εἰς τὸ γραφεῖον της, ὅπως πάντοτε, καὶ θὰ κάμῃ ὡς νὰ μὴν εἶχε τίποτε συμβῆ. Ὁ κώδιξ δὲν εἶναι δυνατὸν πλέον νὰ τοποθετηθῇ καὶ πάλιν εἰς τὴν θέσιν του. Τὸν καίει. Ποῖος ἠμπορεῖ ποτὲ νὰ τῆς ἀποδείξῃ πρὸ παντὸς ὅτι αὐτή...

Ὅταν ἐπιστρέφῃ εἰς τὴν Γραμματείαν, κρεμᾷ ἥσυχα τὸ πανωφόρι της εἰς τὴν ἱματιοθήκην, τακτοποιεῖ μερικὰ χαρτιὰ καὶ ἀναμένει νὰ τὴν καλέσῃ ὁ Γκαρμπέτσιο. Περιμένει ἐπὶ μίαν ὥραν καὶ ἀρχίζει νὰ ἀπορῇ, νὰ φοβῆται, διότι ἀκούει, ὅτι ὁ γραμματεὺς εὑρίσκεται ἤδη εἰς τὸ γραφεῖον του. Τέλος, δὲν συγκρατεῖται πλέον, εὑρίσκει μίαν πρόφασιν, καὶ εἰσέρχεται εἰς τὸ δωμάτιον μὲ ἐπιστολὰς καὶ ἔγγραφα.

Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΜΕ ΑΝΑΚΑΤΑ ΜΑΛΛΙΑ...!

Καὶ ἐξαφνα τὴν καταλαμβάνει τρόμος. Ὁ γραμματεὺς κάθεται πρὸ τοῦ γραφείου του, ἔχων ἐνώπιόν του παλαιὰ κρυπτογραφικὰ καὶ ντεσιφραρισμένα τηλεγραφήματα κατὰ δέσμας. Ὁ ἄλλοτε αὐστηρότατα κομψὸς γραμματεὺς εἶναι τώρα μὲ ἀνάκατα μαλλιά, ὁ λαιμοδέτης του ἔχει φύγει καὶ ζήτημα εἶναι ἂν σηκώνῃ καθόλου τὸ κεφάλι ἀπὸ τὴν ἐργασίαν του. Ἡ γραμματεὺς τακτοποιεῖ ἐπιστολὰς καὶ ἔγγραφα εἰς ἕνα μικρότερον τραπεζάκι καὶ ἑτοιμάζεται νὰ φύγῃ ἀπὸ τὸ δωμάτιον, ὁπότε ὁ Γκαρμπέτσιο τινάζεται ἐπάνω, σημειώνει γρήγορα κάτι εἰς ἕνα χαρτὶ καὶ βγαίνει.

Ἡ γυναῖκα πηδᾷ σὰν νυφίτσα πρὸς τὸ γραφεῖον του. Βλέπει ἐκεῖ σωροὺς ὁλοκλήρους ἐγγράφων γεμάτων μὲ ἀριθμοὺς καὶ ψηφία, ἐπὶ τῶν ὁποίων ὑπάρχουν διαμισὲς καὶ ὁλόκληρες λέξεις διαγεγραμμέναι καὶ γραμμέναι ἐκ νέου. Ἐννοεῖ ἀμέσως: Ὁ Γκαρμπέτσιο ἔχει ντεσιφράρει κάποιο τηλεγράφημα ἐπὶ τῇ βάσει παλαιῶν κρυπτογραφικῶν τηλεγραφημάτων. Γρήγορο βλέμμα ἐπὶ τοῦ γραφείου τὴν πληροφορεῖ ὅτι εἶχεν ἐνώπιόν του τηλεγραφήματα τοῦ παρελθόντος ἔτους. Αἱ τηλεγραφικαὶ ἐκεῖναι ταινίαι σημειοῦν τὴν ἰδίαν ἡμερομηνίαν τοῦ περασμένου ἔτους, εἰς τὴν ὁποίαν εὑρισκόμεθα καὶ σήμερα.

Ἡ γραμματεὺς θὰ ἤθελε νὰ μάθῃ καὶ κάτι ἄλλο ἀκόμη: Ὁ γραμματεὺς τῆς Πρεσβείας ἀνήγγειλε τάχα ὁπωσδήποτε τὴν κλοπὴν τοῦ κώδικος;

Κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην δὲν τὸ πληροφορεῖται ἀκόμη, οὔτε κατὰ τὴν ἑπομένην, ὅταν ὅμως ἔρχωνται πάλιν τὴν Τετάρτην κρυπτογραφικὰ τηλεγραφήματα, ὁ δὲ ἐπὶ τοῦ κώδικος γραμματεύς, χλωμὸς πάλιν καὶ βυθισμένος εἰς πολύωρον ἐργασίαν ντεσιφράρει τὰ τηλεγραφήματα αὐτὰ μὲ διαφόρους ὑπολογισμοὺς καὶ συνδυασμούς, τότε ἐννοεῖ ὅτι ὁ Γκαρμπέτσιο δὲν ἀνεκοίνωσε τὴν κλοπήν.

Διατί δὲν τὸ ἔκαμεν ἄρά γε; Ἐφοβεῖτο ἁπλούστατα τὰς φοβερὰς συνεπείας. Ἔκαμε μίαν τεραστίαν κουταμάραν, τὴν ὁποίαν καὶ ἐξετέλει μετὰ πάσης συνεπείας, μέχρις ὅτου ἔλαβε θλιβερὸν τέλος.

Ὁ Πότσεφ καὶ ὁ Περβὼφ ἔσπευσαν μετὰ τῶν φωτογραφιῶν των εἰς Φιούμε, ὅπου εὑρίσκετο ὁ πράκτωρ, μετὰ τοῦ ὁποίου συνειργάζοντο. Ἐπὶ τινας ἡμέρας ἦσαν ἥρωες, οἱ δὲ τσέπες των ἦσαν γεμάτες μὲ μεγάλα χαρτονομίσματα. Κατόπιν ἀπῆλθον εἰς Σόφιαν, ὅπως συναντήσουν καὶ πάλιν τὸν Ντόρτον. Εἶχον δώσει βεβαίως εἰς τοὺς Νοτιοσλαύους τὴν ἐπίσημον ὑπόσχεσιν νὰ μὴν ἔλθουν πλέον εἰς ἐπαφὴν μετὰ τῶν κομιτατζήδων, ἀλλά, πρὸς Θεοῦ! δὲν ἀρκεῖ νὰ ἔχῃ κανεὶς χρήματα εἰς τὴν τσέπην του, πρέπει νὰ ἔχῃ πρὸς τούτοις καὶ τρέχοντα εἰσοδήματα.

Μετὰ τρεῖς ἑβδομάδας, ἡ γραμματεὺς ἠσθένησε καὶ ἀπεχώρησεν ἐντελῶς τῆς ὑπηρεσίας. Κατ' ἀρχὰς ἀπῆλθεν εἰς ἐξοχήν, ὅπως ἀναπαυθῇ, ἐπέστρεψεν ὅμως ἀκολούθως καὶ πάλιν εἰς Βερολῖνον, ὅπου κατοικεῖ ἀκόμη καὶ σήμερον εἰρηνικῶς, ἔχουσα εἰς τὴν κατοχήν της τὸ μικρὸν κεφάλαιον. Δὲν εἶναι ὅμως ἀπολύτως ἥσυχος, ἠρνήθη διαρρήδην κάποτε νὰ φωτογραφηθῇ καὶ δὲν παραδέχεται κατ' οὐδένα λόγον νὰ δώσῃ συνέντευξιν εἰς δημοσιογράφους, μολονότι κάθε μεμυημένος ἐν Βερολίνῳ γνωρίζει τί ἔκαμε. Ἀλλ' ἐπειδὴ οὐδέποτε ἐγνώσθη ἐπισήμως ὅτι ἐκλάπη κάποιος κῶδιξ τῆς Ἰταλικῆς Πρεσβείας, καὶ ἐπειδὴ οὐδεμία ἐπεδόθη ἐναντίον της μήνυσις εἰς τὴν ἀστυνομίαν, οὐδεὶς τὴν ἐνοχλεῖ.

Ἐν τῷ μεταξὺ ὅμως, ἀπὸ Μαΐου μέχρις Ὀκτωβρίου τοῦ ἔτους 1929, οἱ Γάλλοι καὶ οἱ Νοτιοσλαῦοι ἤκουον κάθε τι, τὸ ὁποῖον ἡ Ἰταλικὴ Κυβέρνησις ἀπέστελλεν ἐντελῶς κρυφὰ πρὸς τὰς πρεσβείας της, τοὺς στρατιωτικοὺς τῆς σταθμοὺς καὶ τὰ ταξειδεύοντα πολεμικὰ τῆς πλοῖα. Ἡ σύλληψις καὶ ἡ μετάφρασις τῶν κρυπτογραφικῶν ραδιογραφημάτων ἦσαν καὶ διὰ τοὺς Νοτιοσλαύους καὶ διὰ τοὺς Γάλλους οὐ μόνον εὐχάριστος, ἀλλὰ καὶ ἐξαιρετικῶς σημαντική.

Ἴσως νὰ καθίστατο δυνατὸν νὰ συλλαμβάνωνται τὰ ραδιοτηλεγραφήματα αὐτὰ καὶ πέραν τοῦ Ὀκτωβρίου, διότι ὁ Γκαρμπέτσιο εἶχεν εὕρει τρόπον νὰ ἀποκρύψῃ τὴν κλοπὴν καὶ νὰ μεταφράζῃ ταυτοχρόνως τὰ κρυπτογραφήματα. Ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου ὅμως ὁ κῶδιξ ἐπρόκειτο ν' ἀντικατασταθῇ δι' ἄλλου. Ὁ Γκαρμπέτσιο λοιπὸν ἔφυγε μυστικὰ εἰς Παρισίους, ἐπεσκέφθη ἐκεῖ τοὺς συναδέλφους του καὶ κατώρθωσε, χωρὶς νὰ γίνῃ ἀντιληπτός, νὰ κλέψῃ κατὰ τὸ διάστημα τῆς νυκτὸς τὸν Παρισινὸν κώδικα, ὁ ὁποῖος, φυσικά, ἦτο ὁ αὐτὸς μὲ τὸν κώδικα τοῦ Βερολίνου. Τοιουτοτρόπως εἶχε προσωπικῶς ἐξασφαλισθῆ. Τὴν 1ην Ἰανουαρίου θὰ ἀνεκοίνωνεν ἀνεπισήμως εἰς τὸν πρεσβευτὴν του ὅτι ἐξηφάνισε τὸ παλαιὸν βιβλίον.

----ο----

ΑΥΡΙΟΝ: ἡ συνέχεια

ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΤΗΣ ΑΠΟΛΟΓΙΑΣ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ κ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΜΑΝΟΥ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ καὶ τέλος)

13) Τὸ ἐρώτημα ἐν ἀρχῇ εἶνε ἀνεπίδεκτον ἀπαντήσεως, λόγῳ τῆς ἀπείρου ἀοριστίας καὶ γενικότητος, τουτέστι προσόντων τὰ ὁποῖα ἀναιροῦσι τέλεον αὐτὴν ταύτην τὴν ἔννοιαν τῆς κατηγορίας.

Περαιτέρω ὁ κ. Ἐλεγκτής, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν σπερμολογιῶν τῶν τριόδων, συνέλεξε τρία ὀνόματα, —Ζῶτος, Κουμπῆς, Φωτόπουλος— καὶ λέγει: οἱ ἀνωτέρω δὲν εἰργάσθησαν οὐδαμοῦ, οὔτε ἀπησχολήθησαν εἰς ὑπηρεσίας ἀνέργους.

Ὑπηρεσίας ἀνέργους δὲν γνωρίζω ἐν τῷ Δήμῳ.

Οἱ ἀνωτέρω εἰργάσθησαν, ὡς μοὶ ἐβεβαίωσεν ἡ ἁρμοδία ὑπεύθυνος ὑπηρεσία Καθαριότητος τοῦ Δήμου, διὰ τῆς θεωρήσεως καὶ ὑπογραφῆς τῶν καταστάσεων, εἰς ἃς εἶχον καθῆκον νὰ πεισθῶ, ἀφοῦ ἄλλως τε οὔτε σχετικὰς καταγγελίας εἶχον ὑπ' ὄψει, οὔτε τὰ πορίσματα τῶν ἀνακρίσεων τοῦ κ. Ἐλεγκτοῦ ἦτο δυνατὸν νὰ προμαντεύσω. Σημειωτέον ὅτι τὸ ἡμερομίσθιον προσωπικὸν τῆς ὑπηρεσίας Καθαριότητος ἀνερχόμενον εἰς ἑκατοντάδας ὅλας ὁδοκαθαριστῶν, καρραγωγέων, σταυλιτῶν κλπ., προσλαμβάνεται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῶν ἑκάστοτε διαχειριζομένων ἢ ἐποπτευόντων τὸ ἔργον τῆς Καθαριότητος, οἵτινες καὶ βεβαιοῦσιν ὑπ' εὐθύνην των δι' εἰδικῶν καταστάσεων τὰ πραγματοποιούμενα ἡμερομίσθια, βάσει δὲ τούτων τῶν βεβαιωτικῶν καταστάσεων τὸ οἰκεῖον Τμῆμα Διαχειρίσεως ἐκδίδει μετ' ἔλεγχον ἀντιστοίχους καταστάσεις πληρωμῆς.

Ἀπορίας ἄξιον εἶνε μόνον, διατί ὁ Ἐλεγκτὴς ἐλησμόνησε τὸν ἐνώπιόν του παρουσιασθέντα Κουμπῆν, συνοδείᾳ τοῦ ἐπόπτου Εὐθυμιάδου, κατόπιν εἰδικῆς του προσκλήσεως, καὶ τὴν κατάπληξιν ἣν ἐδοκίμασα βλέπων καὶ διαπιστῶν ὅτι ὁ ἄλλοτε ἔμπορος Κουμπῆς ἦτο ρακένδυτος καὶ ἁπλοῦς καθαριστὴς τῶν δημοτικῶν ἀποχωρητηρίων.

Καὶ αὐτὸν λοιπὸν ἀκόμη τὸν ἀτυχῆ Κουμπῆν ὁ κ. Ἐλεγκτὴς παριστᾷ ὡς ἀργόμισθον;

14) Τὸ ἔργον τῆς κατασκευῆς φάτνης ἀξίας 55.000 δρχ. ἐδικαιούμην ἐκ τοῦ Νόμου (ἄρθρ. 116) νὰ ἐγκρίνω καὶ ἐκτελέσω ἄνευ μεσολαβήσεως τῆς Δημ. Ἐπιτροπῆς. Ἐπειδὴ δὲ μετὰ τὴν 1081 τῆς 11ης Δεκεμβρίου 1929 ἐγκριτικὴν ἀπόφασιν τῆς Δημ. Ἐπιτροπῆς ἐκινδύνευε νὰ μείνῃ ἀνεκτέλεστον τὸ ἀναγκαιότατον τοῦτο ἔργον, ἕνεκα παντελοῦς ἀδυναμίας τοῦ Δημοτικοῦ Ταμείου, ὅπως ἐνεργῇ τὰς σχετικὰς πληρωμὰς τοῦ ἐργατικοῦ προσωπικοῦ, ἔχων ἐπὶ πλέον καὶ τὴν πρὸς τοῦτο προφορικὴν συναίνεσιν τῆς Δημ. Ἐπιτροπῆς (ἣν βραδύτερον ἐπεκύρωσεν αὕτη καὶ ἐν κανονικῇ συνεδριάσει) ἀνέθεσα εἰς τὴν ἁρμοδίαν τεχνικὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Δήμου, ὅπως ἐξεύρῃ ἐμπειροτέχνην κατάλληλον καὶ ἱκανὸν ἵνα, κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Ν. περὶ ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων ἄρθρ. 4 παραγρ. 11 καὶ 12, ἀνατεθῇ αὐτῷ ἡ ἐκτέλεσις τοῦ ἔργου. Τοιοῦτος ἐκρίθη ὁ κ. Τοζίδης ὅστις τῇ 23 Δ)βρίου 1929 ἐγκατεστάθη διὰ τακτικοῦ πρωτοκόλλου εἰς τὸ ἔργον ὑπὸ τοῦ ἁρμοδίου Δημομηχανικοῦ κ. Καμπανέλλου.

Κατὰ συνέπειαν τὸ ὑπ' ἀριθ. 3279 ἔνταλμα, ὅπερ ἐσκανδάλισε τὸν κ. Ἐλεγκτὴν ἐξεδόθη ἕνα ὁλόκληρον μῆνα μετὰ τὴν ἐγκατάστασιν τοῦ ἐργολάβου καὶ ὅπερ, σπουδαιότερον, ἐξωφλήθη τὴν 5ην Ἰουνίου 1930, ἤτοι ἑπτὰ μῆνας μετὰ τὴν ἐγκατάστασιν καὶ ἔναρξιν τοῦ ἔργου. Ὁ ἐπὶ τρίμηνον ἀσχοληθεὶς εἰς τὰ δημαρχιακὰ κ. Ἐλεγκτὴς δὲν κατώρθωσε νὰ πληροφορηθῇ πότε ἐξωφλήθη τὸ ἐν λόγῳ ἔνταλμα, ἢ τοὐλάχιστον πότε ἐξοφλοῦνται συνήθως τὰ ἐκδιδόμενα δημοτικὰ ἐντάλματα;

Ὥστε ὁ κ. Ἐλεγκτὴς λέγει καταφανῶς ἐσκεμμένας ἀνακριβείας, ἡ δὲ εἰσήγησίς μου πρὸς τὴν Δημ. Ἐπιτροπὴν περὶ στενότητος χρήματος, ὅταν ἐγένετο, ἦτο ἀπολύτως ἀκριβής.

Ἡ τιμὴ μονάδος, καθορισθεῖσα βασικῶς ἐν τῷ συμφωνητικῷ καὶ τῷ ἀρχικῷ πρ)σμῷ, εἶνε ἡ αὐτὴ μὲ τὴν ἐν ταῖς ἐπιμετρήσεσι τῆς 20ῆς Ἰανουαρίου καὶ 5 Φεβρουαρίου 1930.

Ἡ ἐν τῷ ἀρχικῷ πρ)σμῷ διόρθωσις τιμῆς μονάδος ἐγένετο παρὰ τοῦ ἁρμοδίου Ἀρχιτέκτονος κ. Καμπανέλλου, ὅστις καὶ ἔχει μονογραφήσει τὴν ἐν λόγῳ διόρθωσιν, ἔχων βεβαίως ὑπ' ὄψει τὸν πίνακα ἀναλύσεως τιμῆς μονάδος.

Ἐπίσης καὶ ἡ ἐκτέλεσις προσθέτων ἐργασιῶν συμπληρωματικῶν τοῦ ἀρχικοῦ ἔργου, γενομένη τῇ ἐντολῇ τοῦ ἐποπτεύοντος μηχανικοῦ καὶ εἶτα ἐγκριθεῖσα διὰ τῆς συντάξεως τῆς νομίμου ἐπιμετρήσεως, οὐδεμίαν ἀποτελεῖ παρανομίαν, ὡς ὤφειλε νὰ γνωρίζῃ ὁ κ. Ἐλεγκτής.

15) Ὁ κ. Ἐλεγκτὴς ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ του ὅπως ἐκ τοῦ μηδενὸς δημιουργήσῃ κατηγορίαν, πειρᾶται νὰ συνδέσῃ τ' ἀσύνδετα καὶ συρράψῃ τ' ἀσύρραπτα κατὰ τὸ δὴ λεγόμενον.

Ἔγινεν ἓν ἔργον 39.000 δραχ. προτάσει τοῦ ἁρμοδίου μηχανικοῦ τμήματος εἰς τὰ Λουτρὰ Σέδες, ἀφορῶν ἐπισκευὰς ἀπαραιτήτους τῶν αὐτόθι δημοτικῶν οἰκημάτων.

Κατόπιν, ἡ Ὑγειονομικὴ Ὑπηρεσία τοῦ Δήμου, συνεννοηθεῖσα μετὰ τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ τμήματος προέτειναν τὴν ἐκτέλεσιν ἀνθελονοσιακῶν ἔργων εἰς τὰ αὐτὰ Λουτρά, ἤτοι τὴν κατασκευὴν εἰδικῶν διὰ τσιμεντοσωλήνων ὑπονόμων πρὸς ἀποστράγγισιν τῶν λιμναζόντων πηγαίων ὑδάτων.

Ὁ πρ)σμὸς τῆς δαπάνης τοῦ ἔργου τούτου ἐξ 80.000 δραχμῶν ἐνεκρίθη καὶ τὸ ἔργον ὡς ἀπαραίτητον διὰ τὴν ὑγείαν τῶν λουομένων ἐν Σέδες καὶ ἐπεῖγον, ἐξετελέσθη ἀμέσως καὶ ταυτοχρόνως μὲ τὰς ὡς ἄνω ἐπισκευάς.

Τώρα ποίαν σχέσιν δύναται νὰ ἔχῃ ἓν καθαρῶς ἐπιστημονικὸν ἀντιελονοσιακὸν ἔργον πρὸς τὴν διόρθωσιν τῶν παραθύρων, τῶν ὑαλοπινάκων, τῶν κεράμων κλπ. τῶν δημοτικῶν οἰκημάτων Σέδες, μόνον ὁ κ. Ἐλεγκτὴς εἶνε εἰς θέσιν ν' ἀντιληφθῇ καὶ τοῦτο ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον διὰ νὰ στηρίξῃ μίαν ἀστήρικτον καὶ ψευδῆ κατηγορίαν.

Ἀμφότερα τὰ ἔργα ἐξετελέσθησαν ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν δύο δημοτικῶν Συμβούλων τῶν κ.κ. Βασιλικοῦ καὶ Πηγαδᾶ.

Εἶνε ψεῦδος ὅτι ἐμισθοδοτήθη οἱοσδήποτε εἰς βάρος τῶν ἔργων τούτων χωρὶς νὰ ἐργασθῇ.

Ὁ ἐργοδηγὸς Νεράντζης καὶ ὁ ἀρχιεργάτης Ἀναγνωστόπουλος εἰργάσθησαν ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους τοῦ ἔργου. Ὁ Ἀναγνωστόπουλος μάλιστα, ὡς ἐγγράμματος, ἐξετέλει προσθέτως καὶ χρέη γραμματέως, ἀμφοτέρων τῶν ἔργων, συντάσσων καὶ ἐλέγχων καὶ θεωρῶν τὰς καταστάσεις καὶ διαχειριζόμενος τὰ χρησιμοποιούμενα ὑλικά.

Ὁ κ. Καραμπέρης ἠσχολεῖτο προσθέτως ὡς ἱκανὸς καὶ πεπειραμένος καὶ μὲ τὴν διὰ προχείρων δημοπρασιῶν προμήθειαν τῶν ἀναγκαιούντων ὑλικῶν.

Ὁ καρραγωγεὺς ἐργολάβος μεταφορῶν Ἀνθούσης ἐλάμβανε 115 δρχ. ἡμερησίως, προσφέρων πλὴν τῆς ἀτομικῆς του ἐργασίας καὶ τὸ κάρρον του καὶ τὸν ἵππον του. Διὰ παρομοίας ἐργασίας μεταφορᾶς εἰς ἐπανειλημμένας δημοπρασίας μέχρι σήμερον οὐδέποτε ἐπετύχομεν τιμὰς κάτω τῶν 140 δραχμῶν ἡμερησίως. Ποῦ εἶνε λοιπὸν ἡ ἐξαιρετικὴ εὔνοια κ. Ἐλεγκτά;

Καὶ ποῦ εἶνε ἡ κατηγορουμένη «περιγραφὴ τοῦ Νόμου»;

Ἀφοῦ δὲν γνωρίζετε ἀπὸ ἔργα, δὲν εἴχετε ὑποχρέωσιν νὰ ἐρωτήσετε καὶ νὰ πληροφορηθῆτε ἂν καὶ κατὰ πόσον ἡ ἐπισκευὴ τῶν κεράμων, τῶν ὑαλοπινάκων, τῶν θυρῶν τῶν παραθύρων καὶ τοῦ ἀσβεστοκονιάματος τῶν λουτρῶν Σέδες ἀποτελεῖ ἓν καὶ τὸ αὐτὸ ἔργον, μὲ τὴν ἐπιστημονικὴν κατασκευὴν ἀνθελονοσιακῶν διωρύγων, ὑπονόμων τὴν ἐπιβληθεῖσαν ὑπὸ τῆς ἐπιτακτικῆς ἀνάγκης πρὸς βελτίωσιν τοῦ νοσηροτάτου κλίματος τῶν Λουτρῶν Σέδες;

16) Ἐπὶ τοῦ ζητήματος κατασκευῆς στολῶν τῶν κλητήρων κ. λ. π. τοῦ Δήμου δέον νὰ γίνῃ γνωστὸν ὅτι, τόσον οἱ κλητῆρες ὅσον καὶ οἱ κηπουροὶ καὶ οἱ ὁδηγοὶ αὐτοκινήτων ὑπάγονται εἰς τὸ Ὑπηρετικὸν Προσωπικὸν τοῦ Δήμου. Τὸ δὲ δημοτικὸν συμβούλιον ψηφίσαν τὴν σχετικὴν πίστωσιν ὡς καὶ τὴν συμπληρωματικὴν τοιαύτην, εἶχεν ὑπ' ὄψει ἅπαν τὸ ὑπηρετικὸν προσωπικόν, ὅπερ ὡς ἐκ τοῦ εἴδους τῆς ὑπηρεσίας του, ἔδει νὰ φέρῃ ὁμοιόμορφον στολήν, οὐχὶ δὲ μόνον τοὺς κλητῆρας.

Αἱ ἐκ μέλανος βαμβακεροῦ ὑφάσματος ἀμφιέσεις τῶν δακτυλογράφων, χρησιμοποιούμεναι ὑπ' αὐτῶν μόνον κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ὑπηρεσίας των, ἐπληρώθησαν ἐκ τοῦ προκύψαντος πλεονάσματος τοῦ κονδυλίου. Ὁ κ. Τσούντας Τηλέμαχος καὶ οὐχὶ Δημήτριος, διατελέσας ἐπὶ ἕνα καὶ ἥμισυ μῆνα ἀκόλουθός μου, τουτέστι κλητὴρ τοῦ Γραφείου τοῦ Δημάρχου, καθ' ἣν ἐποχὴν κατεσκευάσθησαν αἱ στολαὶ κλητήρων, ἐδικαιοῦτο καὶ ἔλαβε τὴν νομίμως ἀνήκουσαν εἰς αὐτὸν στολήν.

Τὸ γεγονὸς ὅτι ἀργότερον, κενωθείσης θέσεως ἀποθηκαρίου, ὁ ἐν λόγῳ Τ. Τσούντας, κεκτημένος τ' ἀπαιτούμενα προσόντα, κατέλαβεν ἐπαξίως τὴν θέσιν ταύτην, δὲν δύναται νὰ καταστήσῃ ἀναδρομικῶς παράνομον τὴν νομίμως γενομένην χορήγησιν στολῆς.

Τὰ περὶ στολῶν τῶν ὑπαλλήλων τοῦ ἰδιωτικοῦ μου Γραφείου καὶ εἰδικῶς «ἑνὸς πανταλονίου» εἶνε ἀσύστολα, μικροπρεπῆ καὶ συκοφαντικὰ ψεύδη, ἅτινα ἐχάλκευσεν ὁ ἐκδιωχθεὶς ὑπ' ἐμοῦ δημοτικὸς σύμβουλος Νικόλαος Οἰκονόμου, οὗτινος τὸ ὄνομα κατὰ σύμπτωσιν διαφωτιστικήν, ἀναφέρεται ἐν τῷ ἐρωτήματι. Πάντως ἐὰν ἐν ἀγνοίᾳ μου ὁ κ. Οἰκονόμου, καταχρώμενος τῆς ἰδιότητός του, ὡς Δημοτικοῦ Συμβούλου, προσέφερε στολὰς ἐξ ὑφάσματος τοῦ Δήμου εἰς ὑπαλλήλους τοῦ ἰδιωτικοῦ μου Γραφείου, νομίζω ὅτι δὲν θὰ πρέπει ἐκ τῆς παρανόμου ταύτης ἐνεργείας του νὰ ἐλπίζῃ εὐγνωμοσύνην ἐκ μέρους τῶν λαβόντων ὑπαλλήλων, οὔτε ἐκ μέρους μου συγχαρητήρια. Καὶ ἐρωτᾶται ἤδη: αὗται εἶνε αἱ περίφημοι μαρτυρίαι καὶ καταθέσεις, αἵτινες τόσον ἐπιμελῶς ἀπεκρύβησαν ἀφ' ὑμῶν, καὶ αὐτοὶ εἶνε οἱ ἀξιόπιστοι(!) μάρτυρες εἰς οὓς ἔδωκε πίστιν ὁ κ. Ἐλεγκτὴς καὶ ἐφ' ὧν κατήντησε νὰ στηρίξῃ κατηγορίας;

Ἡ συνυποβαλλομένη ὑπ' ἀριθ. 18877)930 ἀναφορὰ τοῦ ἁρμοδίου Τμηματάρχου τῶν Ὑπονόμων Μηχανικοῦ κ. Ἀρσένη, διευκρινίζει πλήρως τὸ θέμα τοῦ 17ου ἐρωτήματος. Ὁ κ. Σωτήριος Κύρου προσελήφθη ὡς ἡμερομίσθιος. Οὐδεὶς ἔγγραφος διορισμὸς τῷ ἐκοινοποιήθη, ἡ δὲ μισθοδοσία του ἤρξατο ἀπὸ τῆς 27ης Ἰανουαρίου 1930 ἀφ' ἧς ἀνέλαβε ὑπηρεσίαν. Τοῦτο ἄλλως τε γίνεται πάντοτε προκειμένου περὶ ἡμερομισθίων.

Ἀναξίαν καὶ διαψεύσεως θεωρῶ τὴν ἀνακριβῆ βεβαίωσιν τοῦ Ἐλεγκτοῦ ὅτι δῆθεν ἔδωκα διαταγὴν ὅπως ἡ μισθοδοσία τοῦ εἰρημένου κ. Σ. Κύρου ἀρχίσῃ ἀπὸ τῆς προτεραίας τοῦ διορισμοῦ του. Ἁπλῶς ἐνέκρινα τὴν γενομένην ἐξ ἀνάγκης πρόσληψίν του.

Εἶνε ἀληθὲς ὅτι εἰς τὸ Τμῆμα Ὑπονόμων προσελήφθησαν πλὴν τοῦ κ. Σ. Κύρου καὶ ἕτεροι δύο εἰδικοὶ τεχνῖται, παλαιοὶ ὑπάλληλοι τοῦ αὐτοῦ Τμήματος. Τὰς προσλήψεις ταύτας ἐνέκρινα κατόπιν πειστικωτάτης εἰσηγήσεως τοῦ ἁρμοδίου Τμηματάρχου, παρουσιάσαντος ταύτας ὡς ἐπιτακτικὴν ἀνάγκην τοῦ σπουδαιοτάτου ἔργου τῶν Ὑπονόμων. Τὴν μισθοδοσίαν τῶν ἐκτὸς ὀργανισμοῦ ὑπαλλήλων καὶ τεχνιτῶν τοῦ Τμήματος Ὑπονόμων ἐνέκρινε διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 69.892 τῆς 10ης Αὐγούστου 1930 ἐγγράφου της ἡ Γεν. Διοίκησις, ἐπικυρώσασα τὴν σχετικὴν ὑπ' ἀριθ. 460 ἐ. ἔ. ἀπόφασιν τοῦ Δ. Συμβουλίου, ὅσον ἀφορᾷ ἓν μέρος τοῦ χρονικοῦ διαστήματος, τὸ ὁποῖον προέβλεπε, δηλαδὴ τὸ ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου ἐ. ἔ. καὶ ἐντεῦθεν. Εἶνε δὲ φυσικὸν νὰ δεχθῶμεν ὅτι ἡ Γεν. Διοίκησις συνεπὴς πρὸς τὴν ἐνέργειάν της ταύτην, τὴν ἄλλως τε πλήρως δεδικαιολογημένην, θὰ ἐγκρίνῃ τὴν ἀνωτέρω πρᾶξιν καὶ κατὰ τὸ ὑπόλοιπον αὐτῆς περιεχόμενον, τὸ ἀφορῶν τὰ ἡμερομίσθια τῶν ἰδίων προσώπων τοῦ ἀπὸ 27 Ἰανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου διαστήματος, ἅτινα βαρύνουσι τὴν λήξασαν χρῆσιν.

«Μοὶ τίθεται τὸ ἐρώτημα: «Διατί ἐμισθοδοτήθησαν πολλοὶ δημοτικοὶ ὑπάλληλοι ἀναδρομικῶς, παρὰ τὸν Νόμον περὶ Δημοσίου Λογιστικοῦ;»

Ὁ περὶ Δημοσίου Λογιστικοῦ νόμος καὶ εἰδικῶς τὸ πρὸς ἐκτέλεσιν αὐτοῦ ἐκδοθὲν Δ)μα ἀπὸ 15 Ὀκτωβρίου 1852, ἐν ἄρθρῳ 14ῳ ὁρίζει ὅτι: «Ὁ μισθὸς τῶν νεωστὶ διοριζομένων ὑπαλλήλων ἄρχεται ἀπὸ τῆς ἐπιούσης τῆς ἐγκαθιδρύσεώς των, ἐκτὸς ἂν ὑπάρχῃ ρητῶς προσδιωρισμένη ἡ ἐποχὴ τῆς ἐνάρξεως τοῦ μισθοῦ ἐν τῷ ἐγγράφῳ τοῦ μισθοῦ των». Συμφώνως καὶ τῇ διατάξει ταύτῃ, ἰσχυούσῃ μέχρι σήμερον ἐπὶ τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων καὶ ὧν ἠθέλομεν βεβαίως δεχθῇ τὴν ἀναλογικὴν ἐφαρμογὴν ταύτης καὶ ἐπὶ τῶν δημοτικῶν ὑπαλλήλων, ἀλλὰ κυρίως συμφώνως ταῖς γενικαῖς ἀρχαῖς τοῦ δικαίου περὶ συμβάσεως μισθώσεως ἐργασίας, ἰσχυούσης καθ' ἡμᾶς ἐν προκειμένῳ, ἐξεδόθησαν ἀποφάσεις τῆς Δημ. Ἐπιτροπῆς, περὶ διορισμοῦ ὑπαλλήλων τοῦ Δήμου, καθοριζομένης ταυτοχρόνως τῆς ἐποχῆς τῆς ἐνάρξεως τοῦ μισθοῦ «ἀφ' ἧς ἀνέλαβον ὑπηρεσίαν», ἤτοι ἀπὸ τῆς ἐγκαθιδρύσεως, ὡς λέγει ὁ Νόμος.

Κατὰ ταῦτα οὐδὲν τὸ παράνομον οὐδὲ πόρρωθεν ὑπάρχει ἂν δημοτικοί τινες ὑπάλληλοι ἐμισθοδοτήθησαν ἀφ' ἧς ἡμέρας ἤρξαντο προσφέροντες τὰς ὑπηρεσίας αὐτῶν — πρᾶγμα ἄλλως στοιχειωδῶς λογικὸν καὶ δίκαιον, τοσούτῳ μᾶλλον καθόσον ἡ Δημοτ. Νομοθεσία μέχρι τῆς ἐκδόσεως τοῦ νεαροῦ Νόμου 4548 «περὶ καταστάσεως δημοτικῶν ὑπαλλήλων» οὐδεμίαν σχετικὴν περὶ ἐνάρξεως τῆς μισθοδοσίας διάταξιν περιεῖχεν, αἱ δὲ γενικαὶ ἀρχαὶ τοῦ δικαίου αἱ διέπουσαι κατὰ συνέπειαν ἐν προκειμένῳ τὴν ὑπαληλικὴν σύμβασιν ἐν τοῖς Δήμοις, ἐπιβάλλουσιν ἀσυζητητεὶ τὴν καταβολὴν μισθοῦ ἀφ' ἧς ὁ ἀντισυμβαλλόμενος ὑπάλληλος ἤρξατο παρέχων τὰς ὑπηρεσίας του.

Ἡ σχετικὴ διάταξις τοῦ Νόμου 4548 τῆς 15 Ἀπριλίου 1930 οὐδαμῶς δύναται νὰ ἔχῃ ἀφορμὴν ἀναδρομικῶς ἐπὶ διορισμοῦ καὶ μισθοδοτήσεως δημοτικῶν ὑπαλλήλων, συντελεσθέντων πρὸ τῆς 15ης Ἀπριλίου, ὡς ἐν προκειμένῳ συμβαίνει, συμφώνως πρὸς τὰς τότε κρατούσας διατάξεις. Μόνη συναφὴς διάταξις ἐν τῷ Δημοτικῷ Νόμῳ ὑφισταμένη πρὸ τοῦ Νόμου 4548 εἶνε ἡ τῆς παραγ. 2 τοῦ ἄρθρου 104, καθ' ἣν «οἱ δημοτικοὶ ὀμνύουσι πρὶν ἢ ἀναλάβωσι τὰ καθήκοντα αὐτῶν τὸν ὅρκον τοῦ δημοσίου ὑπαλλήλου ἐνώπιον τοῦ Δημάρχου». Ἡ διάταξις αὕτη ὁρίζει τὸν χρόνον τῆς ὁρκωμοσίας μόνον ὅστις δέον νὰ ᾖ προγενέστερος τῆς ἐγκαταστάσεως. Ἀλλ' οὐδεμία κύρωσις ἀπαγγέλλεται ὑπὸ τοῦ Νόμου διὰ τὴν ἐνδεχομένην περίπτωσιν, καθ' ἣν ἡ ὁρκωμοσία ἤθελε ἐπακολουθήσῃ τὴν προγενεστέρως γενομένην ἐγκατάστασιν τοῦ ὑπαλλήλου. Πάντως ἀπὸ τὴν διάταξιν ταύτην δὲν ρυθμίζεται τὸ ὅλως ἄσχετον ζήτημα τῆς ἐνάρξεως τοῦ δικαιώματος τοῦ ὑπαλλήλου εἰς ἀπόληψιν μισθοῦ. Τούτων οὕτως ἐχόντων, καλῶς καὶ νομίμως ἐμισθοδοτήθησαν οἱ περὶ ὧν πρόκειται δημοτικοὶ ὑπάλληλοι ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐγκαταστάσεως αὐτῶν, οὐδεμία δὲ ζημία τοῦ Δήμου προέκυψεν, οὐδὲ καταλογισμὸς εἰς βάρος τῆς Δημ. Ἐπιτροπῆς καὶ ἐμοῦ δύναται νὰ στηριχθῇ.

19) Κατὰ τὸ ἄρθρον 70 παράγ. 6 τοῦ ἐν ἰσχύϊ Κώδικος τῆς Δημοτικῆς Νομοθεσίας «ἐν τῇ περὶ ἐγκρίσεως τοῦ λ)σμοῦ τῶν ἄνευ δημοπρασίας ἐκτελουμένων ἔργων ἀποφάσει τοῦ δημοτ. συμβουλίου περιλαμβάνεται καὶ ἡ παραλαβὴ αὐτῶν, μὴ ἀπαιτουμένης ἄλλης πρὸς τοῦτο διατυπώσεως».

Συνεπῶς τὰ ἔργα τὰ ἐκτελούμενα μέχρι 20.000 δρχ. διὰ τῆς Δημ. Ἐπιτροπῆς καὶ μέχρις 100.000 δρχ. διὰ τοῦ Δημάρχου ἄνευ δημοπρασίας καὶ ἐπὶ ἀποδόσει λογαριασμοῦ διὰ τὴν δαπάνην των εἰς τὸ δημοτ. συμβούλιον, οὐδεμιᾶς χρῃζούσης παραλαβῆς, ἂν καὶ ἡμεῖς ὑπερακοντίζοντες τὰς ἐκ τοῦ Νόμου ὑποχρεώσεις παραλαμβάνομεν ταῦτα πάντοτε δι' ἐπιτροπῆς ἐκ δημοτικῶν συμβούλων, μετέχοντος τοῦ ἀρχιμηχανικοῦ τοῦ Δήμου ἢ τοῦ ἀναπληροῦντος αὐτὸν δημομηχανικοῦ. Ὡς πρὸς τὰ ἔργα ταῦτα καὶ ὁσάκις ἀκόμη ἐκτελοῦνται δι' ἐργολάβου καὶ οὐχὶ δι' αὐτεπιστασίας, οὐδεμία ἐκ τοῦ Νόμου ὁρίζεται ἄλλη διατύπωσις παραλαβῆς ἀφοῦ καὶ ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἀποδίδεται λ)σμὸς εἰς τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον.

Ὁ συντάκτης τοῦ ἐρωτήματος πιθανῶς παρεσύρθη ἐκ τῆς ὑπ' ἀριθ. 74506)1929 ἐγκυκλίου τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας, ἥτις παρερμηνεύουσα τὸν Νόμον, ὁρίζει πότε ἐφαρμόζονται αἱ περὶ δημοσίων ἔργων διατάξεις ἐπὶ τῇ βάσει διαστολῆς (προκαλούσης σύγχυσιν) μεταξὺ ἔργων ἐκτελουμένων ἐργολαβικῶς ἀφ' ἑνὸς καὶ ἔργων ἐκτελουμένων ἄνευ δημοπρασίας, ἀφ' ἑτέρου. Ἀλλ' ἡ διαστολὴ αὕτη δὲν ἀνταποκρίνεται πρὸς τὰς διακρίσεις τοῦ Νόμου, διότι οὗτος προϋποθέτει καὶ ἔργα ἐκτελούμενα δι' ἐργολάβου καὶ συγχρόνως ἄνευ δημοπρασίας, οἷα τὰ ὑπὸ τῆς Δημαρχιακῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ Δημάρχου ἐντὸς τῶν ποσοτικῶν ὁρίων τῆς ἁρμοδιότητος αὐτῶν διδόμενα ἀπ' εὐθείας εἰς ἐργολάβον.

Τὸ ἄρθρον 70 τοῦ Κώδικος ἐν παραγρ. 5 λέγει τὰ ἑξῆς:

«Τὰ περὶ συμβάσεων πρὸς ἐκτέλεσιν δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ἔργων ὡς καὶ τὰ τῆς παραλαβῆς τῶν δι' ἐργολαβικῆς συμβάσεως ἐκτελουμένων ἔργων καὶ τὰ τῆς ἀποζημιώσεως κλπ. κανονισθήσονται διὰ Διατάγματος προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν».

Ἡ ὑπηρεσία λοιπὸν ἡ ἐκδοῦσα τὴν ὑπ' ἀριθ. 74506 ἐγκύκλιον, καθ' ὃ ξένη πρὸς τὴν Δημοτικὴν Νομοθεσίαν, παρενόησε τὴν διάταξιν ταύτην.

Καὶ ἡ παρανόησις ἔγκειται ἐν τούτῳ ὅτι εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν δι' ἐργολαβικῆς συμβάσεως ἐκτελουμένων ἔργων, θέλει νὰ συμπεριλάβῃ κακῶς καὶ τὰ δι' ἐργολάβου μὲν ἐκτελούμενα, ἀλλὰ λόγῳ ποσοῦ μὴ δεόμενα δημοπρασίας ἔργα.

Ἡ διάταξις αὕτη, ὁμιλοῦσα περὶ ἔργων ἐκτελουμένων δι' ἐργολαβικῆς συμβάσεως, διὰ πάντα γνώστην τῆς ὅλης οἰκονομίας τῆς Δημοτικῆς Νομοθεσίας καὶ τῶν βασικῶν αὐτῆς ἀρχῶν, μία τῶν ὁποίων εἶνε καὶ ἡ σχετικὴ πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν ἔργων ἐπὶ ἀποδόσει λογαριασμοῦ, ἐννοεῖ προφανῶς τὰ ἔργα εἰς τὰ ὁποῖα εἶνε ὑποχρεωτικὴ ἡ ὕπαρξις ἐργολάβου, διότι εἶνε ἐπίσης ὑποχρεωτική, λόγῳ ποσοῦ, ἡ διεξαγωγὴ δημοπρασίας.

Κατὰ συνέπειαν, τὰ κάτω τῶν 200.000 δρχ. ἔργα δὲν ἠθέλησε ποσῶς ἡ διάταξις αὕτη νὰ τὰ ὑπαγάγῃ εἰς τὰς διατυπώσεις παραλαβῆς τῶν δημοσίων ἔργων, εἴτε δι' αὐτεπιστασίας ἐκτελοῦνται ταῦτα, εἴτε εἰς ἐργολάβον ἀπ' εὐθείας ἀνατίθενται.

Ἀλλὰ καὶ ἂν ἀκόμη δεχθῶμεν τὴν σφαλερὰν βάσιν ἀπὸ τῆς ὁποίας ἀνεχώρησεν ἡ συντάξασα τὴν ἀνωτέρω ἐγκύκλιον ὑπηρεσία τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας καὶ συνομολογήσωμεν μετ' αὐτῆς ὅτι ὁ Νομοθέτης ἠθέλησε νὰ λάβῃ εἰδικὴν πρόβλεψιν, ὅσον ἀφορᾷ τὴν παραλαβὴν τῶν δι' ἐργολάβου ἐκτελουμένων ἔργων, περιλαμβανο-
μένων δηλαδὴ καὶ τῶν ἄνευ δημοπρασίας καὶ ἐπὶ ἀποδόσει λ)σμοῦ τοιούτων, καὶ πάλιν δὲν δυνάμεθα νὰ καταλήξωμεν εἰς τὰ ἴδια μετὰ τῆς ἐγκυκλίου συμπεράσματα. Διότι ἐφ' ὅσον τὸ ὑπὸ τῆς διατάξεως ταύτης προβλεπόμενον Διάταγμα δὲν ἐξεδόθη εἰσέτι, δὲν δυνάμεθα νὰ δεχθῶμεν ὅτι πρέπει κατ' ἀνάγκην νὰ ἰσχύωσι τὰ περὶ ἐκτελέσεως καὶ παραλαβῆς τῶν δημοσίων ἔργων κείμενα, ὅπως ἀφελῶς ὑποστηρίζει ἡ ἀνωτέρω ἐγκύκλιος, ἀλλ' εἶνε ἐπιβεβλημένον νὰ δεχθῶμεν ὅτι θὰ ἐξακολουθήσωσι νὰ ἔχωσιν ἐφαρμογὴν τὰ μέχρι τοῦδε ἰσχύοντα, τουτέστιν, προκειμένου μὲν περὶ ἔργων ἀξίας ἄνω τῶν 200.000 δρχ. ἐφαρμοστέαι εἰσὶν αἱ διατάξεις τοῦ Ν. περὶ ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων, προκειμένου δὲ περὶ ἔργων ἀξίας κάτω τῶν 200.000 δρχ. αἱ διατάξεις τοῦ παλαιοῦ ἄρθρου 70, τὸ ὁποῖον προβλέπει περὶ τοῦ τρόπου τῆς παραλαβῆς τῶν ἐπὶ ἀποδόσει λ)σμοῦ καὶ μετὰ ἢ ἄνευ ἐργολάβου ἐκτελουμένων ἄνευ δημοπρασίας δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ἔργων.

Δὲν δύναται ἐξ ἄλλου σοβαρῶς νὰ ὑποστηριχθῇ ὅτι θὰ ἐφαρμοσθῇ ὡς πρὸς τὴν παραλαβὴν τῶν ἐπὶ ἀποδόσει λ)σμοῦ ἐκτελουμένων ἔργων ἡ γενικὴ διάταξις τοῦ ἄρθρου 69 τοῦ Κώδικος, καθ' ἣν «ἐπὶ δημοτικῶν ἐν γένει ἔργων ἰσχύουσιν αἱ περὶ ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων, συμφώνως πρὸς τὸ αὐτὸ ἄρθρον 69 ἐφ' ὅσον εἰδικαὶ τροποποιητικαὶ διατάξεις τοῦ Δημοτικοῦ Κώδικος δὲν ὁρίζουσιν ἄλλως».

Ἐφ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν παραλαβὴν τῶν ἐπὶ ἀποδόσει λ)σμοῦ ἐκτελουμένων ἔργων, καὶ ὑπῆρχε εἰς τὸ παλαιὸν ἄρθρον 70 ἡ καθ' ἡμᾶς ἐφαρμοστέα εἰσέτι εἰδικὴ πρόβλεψις τοῦ Νομοθέτου, καὶ ὑπάρχει νῦν ἡ τοῦ νέου ἄρθρου 70 παραγ. 5, ἐκ τῆς ὁποίας καὶ παρὰ τὴν μὴ εἰσέτι ἔκδοσιν τοῦ ὑπ' αὐτῆς προβλεπομένου Διατάγματος, ἀπομένει ἀναμφισβήτητον καὶ σαφὲς ὅτι ὁ Νομοθέτης ἠθέλησε νὰ ὑπαγάγῃ εἰς εἰδικὰς διατάξεις ἀναλόγους πρὸς τὰς ἀρχὰς τῆς αὐτοδιοικήσεως τὰς διατυπώσεις τῆς παραλαβῆς, οὐ μόνον τῶν ἐπὶ ἀποδόσει λ)σμοῦ ἐκτελουμένων δημοτικῶν ἔργων, ἀλλὰ καὶ τῶν διὰ δημοπρασίας ἐκτελουμένων τοιούτων, ἀξίας ἀνωτέρας τῶν 200.000 δραχμῶν.

Κατόπιν τούτων δυσχερὲς εἶναι νὰ κατανοηθῇ διατὶ εἰς τὸν κ. Ἐλεγκτὴν φαίνεται ἄτοπος ἡ πέραν τῶν ἀπαιτήσεων τοῦ Νόμου συγκαλουμένη ἐκ μέρους ἡμῶν παραλαβὴ τῶν ὁπωσδήποτε ἐκτελουμένων ἐπὶ ἀποδόσει λογαριασμοῦ ἔργων δι' Ἐπιτροπῆς δημοτικῶν Συμβούλων καὶ Μηχανικῶν τοῦ Δήμου καὶ διατὶ φαντάζόμενος σύμπτωσιν ἀνυπάρκτων ἰδιοτήτων ἐλέγχοντος ἢ ἐλεγχομένου δὲν παραδέχεται, ὡς ἡμεῖς, ὅτι ἁρμοδιότεροι ὅπως παραστῶσιν εἰς τὴν τοιαύτην παραλαβὴν τῶν ἐν λόγῳ ἔργων εἶναι οἱ παρακολουθήσαντες τὴν ἐκτέλεσιν των δημοτικοὶ σύμβουλοι.

Πάντως ὁ κ. Ἐλεγκτὴς ὤφειλε νὰ γνωρίζῃ, ὅτι τὰ ἄνω τῶν 200.000 δρ. ἔργα παρελαμβάνοντο καὶ παραλαμβάνονται πάντοτε παρ' ἡμῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου, περὶ ἐκτελέσεως Δημοσίων ἔργων, ὡς δύναται νὰ διαπιστώσῃ ἡ ἔρευνα τῶν παρ' ἡμῖν σχετικῶν φακέλλων. Αἱ δὲ ἐλάχισται περιπτώσεις καθυστερήσεως τῆς παραλαβῆς εἰσὶ πλήρως καὶ νομίμως δεδικαιολογημέναι, καθ' ὅσον αὗται ὀφείλονται, ποῦ μὲν εἰς τὸ ὅτι τὸ ἔργον δὲν ἀπεπερατώθη εἰσέτι, ποῦ δὲ εἰς ἄλλους ἐκ τοῦ Νόμου ὑποχρεωτικοὺς λόγους (π. χ. ἔγκρισις συγκριτικῶν πινάκων κλπ.).

20) Κατηγοροῦμαι παρὰ τοῦ κ. Ἐλεγκτοῦ δι' ἀνώμαλον διαχείρισιν τοῦ ἀχρήστου ὑλικοῦ τοῦ Δήμου.

α') Δὲν ὑπάρχουν πρωτόκολλα παραδόσεως καὶ παραλαβῆς τοῦ ἀχρήστου ὑλικοῦ, λέγει ὁ κ. Ἐλεγκτής.

Ἀλλὰ τὰ πρωτόκολλα ὑπάρχουν. Ὑποβάλλω ἀντίγραφα μετὰ τῆς παρούσης καὶ κρατῶ εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ κ. Γεν. Διοικητοῦ τὰ πρωτότυπα.

β') Δὲν τηροῦνται βιβλία ἀχρήστου ὑλικοῦ, λέγει ὁ κ. Ἐλεγκτής.

Ἀλλὰ τὰ βιβλία ἀχρήστου ὑλικοῦ τηροῦνται. Καὶ τὰ τηρεῖ ὁ ἁρμόδιος ἐπὶ τοῦ ἀχρήστου ὑλικοῦ ἀποθηκάριος κ. Αἰκατερινάρης. Δὲν ἔχει παρὰ νὰ διατάξῃ ἡ Γενικὴ Διοίκησις ἵνα προσκομισθῶσιν ἀμέσως ὅπου ἐγκρίνῃ.

γ') Ἐξεποίησα ἄχρηστον ὑλικὸν παρὰ τὸν Νόμον καὶ προὐξένησα ἐ ν δ ε χ ο μ έ ν ω ς ζημίαν εἰς τὰ συμφέροντα τοῦ Δήμου, λέγει ἀ ο ρ ί σ τ ω ς ὁ κ. Ἐλεγκτής.

Ἀλλ' ἰδοὺ τί λέγει τὸ στόμα τῆς ἀληθείας: τὰ ἔγγραφα, οἱ ἀριθμοὶ καὶ οἱ Νόμοι.

Τρεῖς ἐν ὅλῳ ἐκποιήσεις ἀχρήστου ὑλικοῦ ἐγένοντο ἀφ' ἧς ἀνέλαβον τὰ καθήκοντα τοῦ Δημάρχου μέχρι σήμερον, αἱ ἑξῆς:

1) Ἐγένετο πρόχειρος πλειοδοτικὴ δημοπρασία πρὸς ἐκποίησιν ἀχρήστου ὑλικοῦ εὑρισκομένου ἐν ταῖς ἀποθήκαις Μπεξινάρ, ἤτοι ἑκατὸν δέκα (110) ὀκάδων χαλκοῦ, διακοσίων δέκα ἓξ καὶ 1)2 (216.50) ὀκάδων μπροῦντζου καὶ ἐννέα χιλιάδων ἑξακοσίων ἑβδομήκοντα τριῶν ὀκάδων (9.673) σιδηροσωλήνων.

Εἰς τὴν πρόχειρον πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν μετέσχον ὀκτὼ (8) εἰδικοὶ ἔμποροι, ὧν αἱ ἔγγραφοι προσφοραὶ λεπτομερῶς ἀναγράφονται ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. 968 τῆς 23 Νοεμβρίου 1929 ἀποφάσει τῆς Δημ. Ἐπιτροπῆς δι' ἧς ἐγκρίνεται ἡ προσφορὰ τοῦ πλειοδοτήσαντος Μωϋς Καμχῆ μὲ τὰς ἑξῆς τιμάς: χαλκὸς 29 δρ. κατ' ὀκᾶν, μπροῦντζος 17 δρ. κατ' ὀκᾶν καὶ σιδηροσωλῆνες δραχ. 1.20 κατ' ὀκᾶν.

Ἡ παράδοσις ἐγένετο νομίμως ἐπὶ τῇ καταβολῇ τοῦ τιμήματος ἐκ δρχ. ἐν ὅλῳ 18.477 καὶ 60%.

2) Κατόπιν προχείρου πλειοδοτικῆς δημοπρασίας ἐξεποιήθησαν ἑπτὰ χιλιάδες τετρακόσιαι ἑβδομήκοντα (7470) ὀκάδες ἀχρήστου σιδήρου, εὑρισκομένου ἐν τῷ Πυροσβεστείῳ τοῦ Δήμου, ἐγκριθείσης τῆς προσφορᾶς τοῦ πλειοδοτήσαντος Ἀλβέρτου Μπεναρδοὺτ διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 97 τῆς 15 Ἰανουαρίου 1930 ἀποφάσεως τῆς Δημαρχιακῆς Ἐπιτροπῆς. Ἐπιτευχθεῖσα τιμὴ δρ. 0,55 κατ' ὀκᾶν ἤτοι ὁλικὸν τίμημα δραχ. 4.108,50 καταβληθὲν ἅμα τῇ γενομένῃ κανονικῇ παραδόσει.

3) Κατόπιν τακτικῆς πλειοδοτικῆς δημοπρασίας ἐξεποιήθησαν ὡς ἄχρηστα 500 κενὰ δοχεῖα πετρελαίου καὶ 500 κενὰ δοχεῖα βενζίνης τὴν 14ην Ἰανουαρίου 1930, πρὸς δρχ. 5.10 ἕκαστον δοχεῖον, συνολικῆς ἀξίας δρχ. 5.100 πρὸς τὸν τελευταῖον πλειοδότην Σαμ. Σιακῆ. Ἡ Δημ. Ἐπιτροπὴ ἐνέκρινε τὸ ἀποτέλεσμα τῆς δημοπρασίας διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 96 τῆς 18 Ἰανουαρίου 1930 ἀποφάσεως, πρὸ τῆς ἐγκρίσεως ὅμως τῆς ἀποφάσεως ταύτης παρὰ τῆς Νομαρχίας ἤτοι τὴν 21ην Ἰανουαρίου 1930 ὑπεβλήθη ἀντιπροσφορὰ ὑπ' ἀριθμ. πρωτ. 4351)930 τοῦ Βασ. Ἀναστασιάδου προσενεγκόντος 20 λεπτὰ ἐπὶ πλέον κατὰ δοχεῖον, οὗ ἕνεκεν ἡ ἀνωτέρω δημοπρασία δὲν ἐξετελέσθη, προστεθέντων ἐν τῷ μεταξὺ ἑτέρων 500 κενῶν δοχείων πετρελαίου καὶ ἑτέρων 500 βενζίνης προεκηρύχθη νέα πλειοδοτικὴ δημοπρασία διὰ τὴν ἐκποίησιν 1000 κενῶν δοχείων πετρελαίου καὶ 1000 κενῶν δοχείων βενζίνης τὴν 4ην Μαρτίου 1930.

Τελευταῖος κατ' αὐτὴν πλειοδότης ἀνεδείχθη ὁ Βασ. Ἀναστασιάδης προσενεγκὼν τὴν καλὴν τιμὴν τῶν δραχμῶν 7.60 κατὰ δοχεῖον, ἤτοι συνολικὸν τίμημα δραχ. 15.200. Τὸ ἀποτέλεσμα ἐνεκρίθη ὑπὸ τῆς Δημ. Ἐπιτροπῆς διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 379)1930 ἀποφάσεώς της διαβιβασθείσης πρὸς τὴν Γεν. Διοίκησιν διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 12.169)1930 ἡμετέρου ἐγγράφου. Ὅλως παραδόξως ἡ Γεν. Διοίκησις εἰς ἀπάντησιν μᾶς ἐκοινοποίησε τὴν ὑπ' ἀριθμ. 25.161)9429 τῆς 3ης Ἀπριλίου 1930 ἀ κ ύ ρ ω σ ι ν τῆς δημοπρασίας ταύτης.

Ἐν τῷ μεταξὺ προσετέθησαν ὡς ἄχρηστα πρὸς ἐκποίησιν καὶ ἕτερα κενὰ δοχεῖα 1000 πετρελαίου καὶ 1000 βενζίνης.

Μετ' ἀπόφασιν τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου ὑπ' ἀριθμ. 262 τῆς 2ας Μαΐου 1930 ἐγκριθεῖσαν διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθμ. 39.925 τῆς 27ης Μαΐου 1930, ἐγγράφου τῆς Γεν. Διοικήσεως, ἐγένετο πλειοδοτικὴ δημοπρασία τὴν 30 Μαΐου 1930. Τελευταῖος πλειοδότης ἀνεδείχθη ὁ Περ. Συμεωνίδης προσενεγκὼν δρ. 5 κατὰ δοχεῖον πετρελαίου καὶ δρ. 5.50 κατὰ δοχεῖον βενζίνης, ἤτοι συνολικὸν τίμημα ἐπὶ τῶν 4000 δοχείων δραχ. 21.000. Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο ἠναγκάσθη νὰ ἐγκρίνῃ ἡ Δημ. Ἐπιτροπὴ διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 606)1930 ἀποφάσεως αὐτῆς καθ' ὅσον λόγῳ τῆς παρόδου τοῦ χρόνου τὰ κενὰ δοχεῖα ἔπαθον σκωρίασιν καὶ συνεπῶς οὐδεὶς πλέον θὰ ἠγόραζε ταῦτα ὡς ἀκατάλληλα πρὸς οἱανδήποτε χρῆσιν. Ἡ Γεν. Διοίκησις διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 50.118 τῆς 18 Ἰουνίου 1930 ἐγγράφου της ἔσπευσε νὰ ἐγκρίνῃ τότε τὴν δημοπρασίαν ταύτην, πρὸς πρόληψιν μείζονος ζημίας, ἀφοῦ ἤδη ἀνήρχετο αὕτη ἐξ ὑπαιτιότητος τῶν ὑπηρεσιῶν της εἰς δραχ. 2.35 (δραχμὰς δύο καὶ τριάκοντα πέντε λεπτὰ) κατὰ μέσον ὅρον δι' ἕκαστον δοχεῖον. Τὸ τίμημα ἐκ δραχμῶν 21.000 κατεβλήθη ἅμα τῇ γενομένῃ κανονικῇ παραδόσει.

Οὐδεμία ἄλλη περίπτωσις ἐκποιήσεως ἀχρήστου ὑλικοῦ τοῦ Δήμου Θεσσαλονίκης ὑφίσταται, πλὴν τῶν ἀνωτέρω τριῶν. Καὶ εἰς τὰς τρεῖς ταύτας περιπτώσεις ἡ ἀξία τοῦ ἑκάστοτε ἐκποιουμένου ἀχρήστου ὑλικοῦ, ἦτο κατωτέρα τῶν 25.000 δραχ. Ἠδύναντο ὅθεν νομίμως νὰ ἐνεργηθῶσιν αἱ ἐκποιήσεις αὗται ὑπὸ μόνου τοῦ Δημάρχου, ἄνευ οὐδεμιᾶς Δημοπρασίας, μετ' ἀπόφασιν τῆς Δημαρχ. Ἐπιτροπῆς, δι' ἧς ὁρίζεται καὶ ἡ ἀξία πραγμάτων κατὰ ρητὴν διάταξιν τοῦ Κώδικος ἐν ἄρθρ. 117 παραγ. 1 ἐδ. Β' (ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Ν. 4108). Ἐν τούτοις πρὸς μείζονα περιφρούρησιν τῶν δημοτικῶν συμφερόντων εἰς ὅλας τὰς περιπτώσεις ἐνηργήσαμεν δημοπρασίαν πρόχειρον ἢ τακτικήν, καὶ μετ' αὐτὴν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἐπιτευχθέντος ἀποτελέσματος, ἐπηκολούθει ἡ ἀπόφασις τῆς Δημαρχ. Ἐπιτροπῆς, δι' ἧς ὡρίζετο ΚΑΙ ἡ ἀξία τῶν πραγμάτων ΠΛΗΝ τῆς οὐσιαστικῆς ἐξουσιοδοτήσεως, πρὸς διενέργειαν ἑκάστης τῶν πωλήσεων τούτων, τῶν μὴ ὑπερβαινουσῶν τὸ νόμιμον ὅριον τῶν 25.000 δραχμῶν.

Τὸ δημοτικὸν συμβούλιον οὐδεμίαν ἐν προκειμένῳ ἔχει ἁρμοδιότητα. Ὁ κ. Ἐλεγκτὴς μᾶς παραθέτει τὸ ἄρθρ. 89 ἐδάφ. Δ', ὅπερ οὐδεμίαν ἔχει σχέσιν πρὸς τὴν προκειμένην περίπτωσιν.

Ἀλλ' ἀπεδείχθη ἤδη οὐ μόνον ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἀλλὰ καὶ ἐκ πλείστα ἄλλα σημεῖα ὅτι ὁ κ. Ἐλεγκτὴς εἶναι τελείως ἀπληροφόρητος, ὅσον ἀφορᾷ τὴν δημοτικὴν Νομοθεσίαν καὶ τὴν ὅλην οἰκονομίαν τῆς ἐσωτερικῆς διοικήσεως τῶν δήμων, ἕνα ἐκ τῶν ὁποίων ἐν τούτοις δὲν ἐδίστασε νὰ κρίνῃ καὶ νὰ ἐπικρίνῃ παραστήσας μάλιστα ἀνακριβῶς ὅτι δῆθεν «ἐνδεχομένως ἐζημίωσε τὰ συμφέροντά του».

21) Ὁ κ. Ἐλεγκτὴς κακοποιεῖ τὴν ἀλήθειαν ὅταν βεβαιοῖ τὴν Γεν. Διοίκησιν, ὅτι τὸ σύνολον τῶν παρανόμων προκαταβολῶν κατὰ τὴν διαχειριστικὴν μου περίοδον ἀνῆλθεν εἰς 10.250.000 δραχμὰς τὸ δὲ σύνολον τῶν προκαταβολῶν ἐν γένει εἰς 16.600.000 δέκα ἓξ ἑκατομμύρια ἑξακοσίας.

Προκαλῶ δημόσιον ἔλεγχον παρ' Ἐπιτροπῆς ἀνωτάτων ὑπαλλήλων τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ἢ τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου ἵνα ἀνατραπῇ ἔστω καὶ μία κεραία ἐξ ὅσων κατωτέρω ἐπισήμως καὶ ἐπὶ τῇ βάσει ἐγγράφων στοιχείων, τιθεμένων εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Γενικῆς Διοικήσεως βεβαιῶ ὡς Δήμαρχος Θεσσαλονίκης.

Ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τῆς Δημαρχίας Θεσσαλονίκης μέχρι σήμερον ὑπάρχουν αἱ ἑξῆς ΤΥΠΙΚΩΣ ἀτακτοποίητοι κατὰ τὸν κ. Ἐλεγκτὴν καταβολαί, ἡ προκαταβολαὶ ὡς θέλει νὰ ἀποκαλῇ ταύτας ὁ κ. Ἐλεγκτής.

1) 945.000 δρχ. καταβολὴ εἰς Ἑταιρείαν Τροχιοδρόμων καὶ Ἠλεκτροφωτισμοῦ Θεσσαλονίκης ἔναντι ὀφειλομένου πολλαπλασίου ποσοῦ.

Ἡ καταβολὴ αὕτη ἐγένετο ἐπὶ τῆς ΠΡΟΚΑΤΟΧΟΥ Δημοτικῆς Ἀρχῆς.

2) 1.315.000 δρ. Καταβολὴ εἰς Ἑταιρείαν Ὑδάτων ἔναντι ὀφειλομένου πολλαπλασίου ὡσαύτως ποσοῦ.

Καὶ ἡ καταβολὴ αὕτη ἐγένετο ἐπὶ τῆς ΠΡΟΚΑΤΟΧΟΥ Δημοτικῆς Ἀρχῆς πλὴν (70.000) ἑβδομήκοντα χιλιάδων δραχ. ἃς κατέβαλον ἐγὼ ἔναντι τοῦ καταλειφθέντος τῇ Νέᾳ Δημοτ. Ἀρχῇ τεραστίου χρέους, ὅπερ εἰρήσθω, διεκανόνισα ὁριστικῶς διὰ τῆς ἐπιτευχθείσης μετατροπῆς εἰς τριετὲς δάνειον μὲ τόκον 4%.

3) 2.209.557. δρ. Καταβολὴ μισθῶν ὑπαλλήλων τοῦ οἰκ. ἔτους 1928—29 βάσει ἀκυρωθέντων ὑπὸ τῆς Διοικητικῆς Ἀρχῆς ὀργανισμῶν. Καὶ ἡ καταβολὴ αὕτη ἐγένετο ἐπὶ τῆς ΠΡΟΚΑΤΟΧΟΥ Δημοτικῆς Ἀρχῆς.

4) 702.409 δρ. Καταβολὴ τοκοχρεωλυσίου Α' ἑξαμηνίας 1927, μὴ καταβληθέντος, ὡς ἔδει κατὰ τὴν σύμβασιν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου διὰ τὸ δάνειον τῶν 15.000.000.

Καὶ ἡ καταβολὴ αὕτη ἐγένετο ἐπὶ τῆς ΠΡΟΚΑΤΟΧΟΥ Δημοτικῆς Ἀρχῆς.

5) 170.606 δρ. Καταβολὴ ἡμερομισθίων εἰς ὁδοκαθαριστὰς ἀπὸ 1)4)29 ἕως 15)7)29.

Ἤτοι ἐν ὅλῳ δραχ. 5.342.571. Μεῖον 70.000 ΠΡΟΚΑΤΟΧΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΑΡΧΗΣ.

Ἤτοι ἐν ὅλῳ 5272.571 δρ. καταβληθεῖσαι καὶ μένουσαι τυπικῶς ἀτακτοποίητοι παρὰ τῆς ΠΡΟΚΑΤΟΧΟΥ Δημοτικῆς Ἀρχῆς.

6) 190.047 δρ. Νόμῳ ὑποχρεωτικαὶ παρακαταθῆκαι καταβληθεῖσαι εἰς Τελωνεῖον δι' ἐμπορεύματα τοῦ Δήμου, ἐν ἀναμονῇ τῆς ζητηθείσης παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν ἀτελείας. Ὁ κ. Ἐλεγκτὴς ἐρωτηθεὶς πῶς ἔδει νὰ τακτοποιηθῇ τὸ ποσὸν τοῦτο κατὰ τὴν γνώμην του. οὐδὲν ἀπήντησεν.

7) 713.826 δρ. Καταβολαὶ διὰ προμήθειαν ὑλικῶν κλπ., πληθύος μικρῶν ἔργων ἐκτελουμένων παρὰ τοῦ Δήμου δι' αὐτεπιστασίας, τακτοποιούμεναι καθ' ἑκάστην σὺν τῇ ἀποπερατώσει καὶ παραλαβῇ ἑκάστου ἔργου. Ἤδη ἐτακτοποιήθησαν ἀπὸ τοῦ τερματισμοῦ τοῦ ἐλέγχου ὑπὲρ τὰς 500.000 δραχ. Ὥστε ὑπολείπονται τακτοποιούμεναι διαρκῶς περὶ τὰς 200.000 δραχμάς.

8) 129.962 δρ. Καταβολαὶ διὰ διαφόρους προμηθείας ἑορτασμοῦ Ἐθνικῆς ἑορτῆς 25ης Μαρτίου καὶ ὑποδοχῆς τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως. Ὁ κ. Ἐλεγκτὴς δὲν ἠθέλησε ν' ἀναμείνῃ τὴν συγκέντρωσιν τῶν σχετικῶν δικαιολογητικῶν ἥτις ἐν τῷ μεταξὺ συνεπληρώθη τακτοποιηθέντος πλήρως τοῦ ποσοῦ τούτου.

9) 388.143 δρ. Καταβολαὶ εἰς πλῆθος μικροπρομηθειῶν, ἀμοιβῶν δικηγόρων καὶ λοιπὰ τρεχούσης ὑπηρεσίας, τακτοποιούμεναι καθ' ἑκάστην. Ἐτακτοποιήθη ἤδη ποσὸν ἄνω τῶν 130.000 δραχμῶν, ὑπολείπονται δὲ πρὸς τακτοποίησιν, τακτοποιούμεναι διαρκῶς δραχ. 250.000 περίπου.

10) 3.175 δρ. Προκαταβολὴ γενομένη εἰς τὸν κ. Α. Κοσμόπουλον ὡς Δημαρχοῦντα. Τὴν προκαταβολὴν ταύτην, ἥτις δὲν μὲ εὐθύνει, δικαιολογεῖ πλήρως ἐν τῇ ἀπολογίᾳ του ὁ κ. Α. Κοσμόπουλος.

11) 7.000 δρ. Ἀποδοχαὶ καταβληθεῖσαι εἰς ὑπάλληλον Ν. Φάκαν, ὅς οὗτος ἐκλήθη νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸ Δημοτικὸν Ταμεῖον, διότι ἐκ τῶν ὑστέρων ἐξηκριβώθη ὡς ἐνεργηθεὶς παρατύπως ὁ διορισμός του. Ἐκ λόγων ἐπιεικείας ἐγένετο δεκτὸν ὅπως ἐξοφληθῇ τὸ ποσὸν τοῦτο διὰ παρακρατήσεων ἐκ τοῦ μισθοῦ του κατὰ μῆνα ἐντὸς τοῦ τρέχοντος ἔτους.

12) 869.086 δρ. Καταβολαὶ δεδικαιολογημέναι δυνάμει ἀποφάσεων τοῦ Δημοτ. Συμβουλίου ἀναλυόμεναι ὧδε:

79.928 ἡμερομίσθια διὰ τὴν εἴσπραξιν τοῦ φόρου ὑπονόμων παρὰ τῶν παροδίων.

126.039 ἡμερομίσθια ὁδοκαθαριστῶν ἀπὸ 1)12)29 ἕως 15)1)30.

604.205 ἡμερομίσθια ὑπαλλήλων Στρατολογίας.

58.914 ἡμερομίσθια ὑπαλλήλων Στρατολογίας.

Σχετικαὶ ἀποφάσεις δημοτ. συμβουλίου ὑποβληθεῖσαι πρὸς ἔγκρισιν τῇ Γεν. Διοικήσει, ἐπεστράφησαν διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 31187 τῆς 13 Ἰουνίου 1930 ἐγγράφου αὐτῆς, δι' οὗ συνιστᾶται ἡμῖν ὅπως τὸ Δημοτικὸν συμβούλιον καταλογίσῃ τὰ περὶ ὧν πρόκειται κονδύλια εἰς βάρος τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς νέας χρήσεως 1930—31, ὅπερ καὶ θέλει γίνει εἰς τὴν πρώτην συγκαλουμένην συνεδρίασιν τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου.

13) 87.600 δρ. Καταβολαὶ μισθῶν ὑπαλλήλων ἀκραίων συνοικιῶν καὶ συνοικισμῶν, ἐργασθέντων ἐπιτοπίως ἐν τοῖς δημοτικοῖς Γραφείοις τῶν Συνοικισμῶν τούτων. Εἰσαγόμενον πρὸς τακτοποίησιν εἰς τὸ πρῶτον συγκληθησόμενον δημοτικὸν συμβούλιον.

14) 53.789 δρ. Καταβολαὶ μισθῶν ὑπαλλήλων τῶν Τεχνικῶν Τμημάτων. Πρόκειται περὶ τῶν Μηχανικῶν Καμπανέλλου καὶ Κολατζιὰν καὶ τῶν τεχνικῶν ὑπαλλήλων, Φωκᾶ, Σακελλαρίου καὶ Κοντοπούλου, οἵτινες ἀπολυθέντες λόγῳ καταργήσεως τῆς θέσεώς των, ἐξηκολούθησαν ἐργαζόμενοι μέχρις ἀποπερατώσεως τῶν διαφόρων τεχνικῶν ἔργων, ἅτινα ἐξετελοῦντο ὑπ' εὐθύνην καὶ ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν αὐτῶν καὶ δὴ ἵνα παραδώσωσι τοὺς σχετικοὺς λογαριασμοὺς τῶν ἔργων τούτων. Ἡ ἄμεσος ἀπομάκρυνσίς των ἦτο ἐντελῶς ἀδύνατος, διότι θὰ ἐπέφερε σημαντικὰς ζημίας εἰς τὰ εἰρημένα ἔργα καὶ συμφέροντα τοῦ Δήμου. Τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον εἰς πρώτην αὐτοῦ συνεδρίασιν θέλει τακτοποιήσει τὸ ἐξ ἀπολύτου ἀνάγκης καὶ πρὸς τὸ συμφέρον τοῦ Δήμου δαπανηθὲν ποσὸν τῶν 53.789 δραχμῶν.

16) 148.000 δρ. Καταβολὴ ἐκ προμηθείας χόρτου εἰς Καλαϊτζῆν καὶ Ἰωαννίδην ἔναντι ὑπερτριπλασίου λαβεῖν των παρὰ τοῦ Δήμου. Ἐμειναν ἀτακτοποίητος λόγῳ παραδόσεως ἁπάντων τῶν δικαιολογητικῶν καὶ σχετικῶν ἐγγράφων εἰς τὸν ἐνεργήσαντα σχετικὸν ἔλεγχον εἰσηγητὴν τῆς Νομαρχίας κ. Πετρόπουλον.

17) 879.671 δρ. Καταβολαὶ δεδικαιολογημέναι εἰς ἡμερομίσθια ὑπαλλήλων χρησιμοποιηθέντων διὰ τὴν ἀπ' εὐθείας εἴσπραξιν προσόδων τοῦ Δήμου, ἐν ἀναλύσει ὡς ἑξῆς:

504.098 δαπάνη εἰσπράξεως φόρου σφαζομένων ζώων.

310.962 δαπάνη εἰσπράξεως δικαιώματος Δημοτικῶν Σφαγείων.

58.050 δαπάνη εἰσπράξεως φόρου Φιλανθρωπικῶν Ἱδρυμάτων.

6561 δαπάνη εἰσπράξεως προσόδων Δήμου ἐκ τῶν Δημοτικῶν Λουτρῶν Σέδες.

Ἁπάντων χρήσεως 1929—30 ἀπολύτως δεδικαιολογημένων καὶ τακτοποιηθησομένων ἐντὸς ὀλίγου.

Ἐκτὸς ἂν ἤθελεν ἀξιώσῃ ὁ κ. Ἐλεγκτής, ἡ εἴσπραξις τῶν ὡς ἄνω φόρων καὶ δικαιωμάτων τοῦ Δήμου νὰ γίνηται δι' ἀπ' εὐθείας εἰσροῆς εἰς τὸ Δημοτικὸν Ταμεῖον, ἄνευ τῆς μεσολαβήσεως εἰσπρακτόρων καὶ ἀγρύπνου ἐποπτείας.

Πέραν τῶν ἀνωτέρω ποσῶν οὔτε μιᾶς δραχμῆς δαπάνη ἐκ τοῦ δημοτικοῦ χρήματος εἶναι ἀτακτοποίητος. Ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἀριθμῶν καταδεικνύεται ὅτι ἐκ τῶν τριῶν ἑκατομμυρίων καὶ τετρακοσίων ἐνενήκοντα χιλιάδων (3.490.299) δραχμῶν τῆς ἐμῆς διαχειριστικῆς περιόδου, πλέον τῶν τριῶν ἑκατομμυρίων δέον νὰ θεωρῶνται νομικῶς καὶ οὐσιαστικῶς ὡς τακτοποιημένα, καθ' ἃ ἀνωτέρω ἐπὶ ἑκάστου κονδυλίου ἐξετέθη. Ἀπομένει ποσὸν πεντακοσίων περίπου χιλιάδων δραχμῶν ὅπερ ὀφείλεται ἐξ ὁλοκλήρου εἰς ἀπαραιτήτους καὶ ἀναποφεύκτους προκαταβολὰς ἀφορώσας πλῆθος μικροπρομηθειῶν ποικίλων δημοτικῶν ἔργων ἐκτελουμένων δι' αὐτεπιστασίας καὶ τακτοποιουμένων σὺν τῇ ἀποπερατώσει αὐτῶν καθ' ἑκάστην (βλ. ἄρθρ. 7 καὶ 9) ὡς καὶ εἰς ἄλλας τινὰς ἐπιτακτικὰς ἀνάγκας τοῦ Δήμου.

Διότι δὲν πρέπει νὰ λησμονῇ ὁ ἀμερόληπτος κριτής, ὅτι οἱ Δῆμοι δὲν εἶναι ἄψυχοι μηχαναί, ἀλλὰ ζῶντες ὀργανισμοὶ συναλλασσόμενοι μετὰ πλήθους προμηθευτῶν, ἐργολάβων, ἐργατῶν κλπ., καὶ ὅτι ἡ ἀκαμψία τῶν τύπων πολλάκις ζημιοῦσα, δὲν δύναται νὰ εἶναι ἀπολύτως ἡ αὐτὴ εἰς τοὺς αὐτοδιοικουμένους δι' αἱρετῶν ἀρχόντων ὀργανισμούς, οἷα εἰς τὰς Κρατικὰς Ὑπηρεσίας. Ἐξ ἄλλου δὲν πρέπει νὰ λησμονῆται ὅτι αἱ Κρατικαὶ Ὑπηρεσίαι ἔχουν τὴν εὐχέρειαν τῆς ἐκδόσεως ἐνταλμάτων προπληρωμῆς ἐκ τῆς χρησιμοποιήσεως παγίας προκαταβολῆς, ὧν ἀμφοτέρων στερεῖται ἡ Δημοτικὴ ὑπηρεσία, ἔχουσα ἀσυγκρίτως μείζονα ἀνάγκην.

Αὐτὰ λοιπὸν εἶναι τὰ δέκα ἓξ ἑκατομμύρια τοῦ κ. Ἐλεγκτοῦ.

Πελώριον ψευτέχνημα πρὸς παραγωγὴν σφαλερῶν ἐντυπώσεων καὶ καταρρακωθεὶς τὴν τοῦ Δημάρχου Θεσσαλονικέων παρὰ τῷ κοινῷ.

Καὶ ταῦτα μὲν ἀπὸ οὐσιαστικῆς ἀπόψεως, ἀφοῦ ἐν τῷ παρόντι ἐρωτήματι ἐκφεύγων ὁ κ. Ἐλεγκτὴς τῆς συνήθους αὐτῷ νομοτυπικότητος ἐνδιαφέρεται καὶ διὰ τὴν οὐσίαν.

Τί ὅμως νὰ εἴπῃ τις περὶ τῆς καινοφανοῦς αὐτοῦ θεωρίας καθ' ἣν αἱ σαφεῖς καὶ κατηγορηματικαὶ καὶ ἀνεπίδεκτοι παρερμηνειῶν καὶ ἐλαστικότητος διατάξεις τοῦ Νόμου (ἄρθρ. 115 Κώδικος Δήμων καὶ Κοινοτήτων) καταργοῦνται — κατὰ τὸν κ. Ἐλεγκτήν, διότι οὗτος συνέπεσε ν' ἀποκαλύψῃ μίαν πομπώδη φράσιν κενὴν πραγματικοῦ περιεχομένου νόμῳ τε καὶ ἐν τῇ ἡμετέρα συγκεκριμένῃ περιπτώσει; — «Ἀθρόα κατάντλησις τοῦ Δημοτικοῦ χρήματος» φθέγγεται ὁ συρράψας μύθους καὶ ψεύδη κ. Ἐλεγκτής.

Ἄρα, — ναὶ μὲν ὁ νόμος ὁρίζει ρητῶς, ὅτι πᾶσα πληρωμὴ δημοτικῶν χρημάτων γενομένη ἄνευ χρηματικοῦ ἐντάλματος τοῦ Δημάρχου ἐκδεδομένου κατὰ τὰς νομίμους διατάξεις ἢ δυνάμει μὲν τοιούτου ἀλλ' ἄνευ πιστώσεως νομίμως κεχορηγουμένης κλπ., εἶναι ἄκυρος καὶ εὐθύνει προσωπικῶς τὸν ἐνεργήσαντα αὐτὴν Ταμίαν», ἀλλ' ἡμεῖς δὲν τ' ἀκούομεν αὐτά. Ἡμεῖς θέλομεν νὰ πλήξωμεν τὸν Δῆμον. Αὐτὸν λοιπὸν θὰ καλέσωμεν ν' ἀπολογηθῇ δι' εὐθύνας τρίτου, χάρις εἰς τὴν ἐφεύρεσιν τῆς «καταντλήσεως»!

Καὶ πρὸς στήριξιν τοῦ ἀξιοθρηνήτου τούτου αὐταρχισμοῦ, ἐπειδὴ ὁ αὐτόκλητος νομοθέτης δὲν ἠδυνήθη παρ' ὅλην τὴν ἐπιστρατευθεῖσαν λεγεῶνα τῶν ἐμπαθῶν ψευδομαρτύρων ν' ἀποδείξῃ οὔτε εἰς μίαν περίπτωσιν ρητὰς διαταγάς μου πρὸς τὸν Ταμίαν ὅπως παρανομήσῃ (καίτοι οὗτος καὶ τοιούτων τυχὸν διαταγῶν μου τὴν ἐκτέλεσιν εἶχε καθῆκον καὶ δικαίωμα ἐκ τοῦ νόμου ν' ἀρνηθῇ), προβαίνει εἰς ἑτέραν ἀνηκούστως φαιδρὰν νομικὴν ἀνακάλυψιν «τῆς σιωπηρᾶς ἐντολῆς» — καθ' ἣν οὔτε ὀλίγον οὔτε πολύ, ἡ σιωπή μου εἰς ὡρισμένας περιπτώσεις, καθ' ἃς ὁ Ταμίας — ἐγκρατὴς ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν, τῶν σχετικῶν λογιστικῶν διατάξεων τοῦ Νόμου ὤφειλε νὰ μὲ διαφωτίζῃ, διότι συνέπεσε νὰ μὴ εἶμαι ἐγκρατὴς τῶν Νόμων, ἡ σιωπή μου λοιπὸν αὕτη δέον νὰ ἰσοδυναμῇ μὲ ἐντολὴν πρὸς τὸν Ταμίαν ὅπως παρανομῇ.

Ἄλλως τε πρέπει νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν, ὅτι ἅπασαι αἱ ἀνωτέρω ρηθεῖσαι καταβολαὶ αἱ τυπικῶς ἀτακτοποίητοι καὶ διατελοῦσαι κατὰ τὸν Νόμον ὑπὸ τὴν ἀτομικὴν εὐθύνην τοῦ Ταμίου, εἰσὶν ὡς ἐξηγήθη ἀπολύτως δεδικαιολογημέναι — διότι ἄλλως οὔτε ὁ Ταμίας θ' ἀνάλαβῃ νὰ ἐκτελέσῃ ταύτας ὑπ' εὐθύνην του — εἶναι δὲ βέβαιον καὶ ἀσφαλές, ὅτι θὰ τακτοποιηθῶσι λίαν συντόμως καὶ λόγῳ τῆς τοιαύτης φύσεώς των καὶ διότι ἐπὶ πλέον ἔχει καὶ ὁ Δῆμος ἠθικὴν ὑποχρέωσιν ὅπως συμβάλῃ εἰς τὴν ταχυτέραν τακτοποίησιν, ἐκπληρῶν πᾶσαν πρὸς τοῦτο ἀπαιτουμένην διατύπωσιν διὰ νὰ μὴ καταδειχθῇ καταχρώμενος τῆς καλῆς πιστώσεως τοῦ Ταμίου, ὁ ὁποῖος ὑπὸ ἀτομικήν του εὐθύνην παρέσχε σημαντικὴν διευκόλυνσιν εἰς τὴν λειτουργίαν τῆς Δημοτικῆς μηχανῆς.

Ἐν τούτοις ὅλος αὐτὸς ὁ ὁρμαθὸς τῶν παραλογισμῶν, καὶ δικολαβισμῶν τοῦ κ. Ἐλεγκτοῦ ματαίως πειρᾶται ν' ἀποσείσῃ τὴν εὐθύνην ἐκεῖθεν ὅπου ὁ Νόμος διατάσσει.

Ὁ αὐτὸς Νόμος εἰς τὸ αὐτὸ ἄρθρον ὁρίζει σαφῶς, ὅτι ὁ Δήμαρχος καθίσταται ὑπόλογος μόνον ἐνώπιον τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου καὶ μόνον ἐν περιπτώσει μὴ νομιμότητος ἢ μὴ ἀποχρώσης δικαιολογήσεως τῆς δαπάνης τῶν ὑπ' αὐτοῦ ἐκδιδομένων ἐνταλμάτων. Πῶς λοιπὸν ὁ κ. Ἐλεγκτὴς εἰσηγήθη νὰ κληθῶ ἀναρμοδίως καὶ παρὰ τὸν Νόμον εἰς ἀπολογίαν περὶ κατηγορίας ἥτις δὲν δύναται κατὰ τὸν Νόμον ν' ἀπευθύνηται κατ' ἐμοῦ.

22) Ὁ κ. Ἐλεγκτὴς — ὁμιλῶν ἐν ἐρωτήματι 12ῳ περὶ καλῆς καὶ κακῆς συμπεριφορᾶς — ὤφειλε νὰ γνωρίζῃ τὴν ἔννοιαν τῆς λέξεως «ἐκβιασμὸς» ἣν δὲν ὀκνεῖ ἐλαφρᾷ τῇ συνειδήσει νὰ ἐκτοξεύσῃ κατὰ τοῦ Δημάρχου.

Ἡ ὑπόσχεσις τῆς παρανόμου παροχῆς, περὶ ἧς κατέθεσεν ὁ ἐκδιωχθεὶς ὑπ' ἐμοῦ Δημοτικὸς Σύμβουλος Χρ. Κωνσταντίνου, εἶναι καθαρὸν ἀποκύημα τῆς μοχθηρᾶς καὶ μικροπρεποῦς ψυχῆς του.

Ἡ μίσθωσις τῶν δημοτικῶν μαγαζείων γίνεται διὰ δημοπρασίας κατὰ τὸν Νόμον. Τοῦτο ἐγνώριζε βεβαίως οὐ μόνον ὁ Δήμαρχος ἀλλὰ καὶ ὁ παλαιὸς τοῦ Δήμου μισθωτὴς κ. Διακίδης. Πῶς λοιπὸν ὑπεσχέθη πράγματα ἅτινα καὶ εἰς ἐμὲ καὶ εἰς τὸν κ. Διακίδην ἦτο γνωστόν, ὅτι ἦτο ἀπολύτως ἀδύνατον νὰ γίνουν.

Ἀλλ' ἡ ἐμπάθεια καὶ τὰ ταπεινὰ ἐκδικητικὰ ἐλατήρια ἅτινα ὤθησαν χορείαν ψευδομαρτύρων, ὅπως καταθέσωσι τὰς μᾶλλον ἀηδεῖς καὶ μικροπρεπεῖς συκοφαντίας παρέσυραν εἰς οἰκτρὸν ὀλίσθημα τὸν προκατειλημμένον κ. Ἐλεγκτήν, ὥστε νὰ ζητῇ παρὰ τοῦ αἱρετοῦ Ἄρχοντος τῆς δευτέρας πόλεως τοῦ Κράτους τὸν λόγον διὰ τὴν δῆθεν κατασκευὴν ἑνὸς πανταλονίου ἢ τὸν δῆθεν ἐκβιασμὸν μαγείρων.

Ἀλλὰ τοιαῦται κατηγορίαι καταρρακώνουν τὸ γόητρον καὶ τὴν ἀξιοπρέπειαν τοῦ κ. Ἐλεγκτοῦ καὶ μόνον τούτου.

* * *

Περαίνων τὴν παροχὴν τῶν ἐπὶ ἑκάστου ἐρωτήματος διασαφήσεων καὶ ἐξηγήσεων εἶμαι ἠναγκασμένος νὰ ἐκφράσω βαθεῖαν λύπην καὶ παράπονον διότι τοὺς συντάξαντας τὸ ἐρωτηματολόγιον διέλαθεν, ὅτι ἀπηυθύνοντο πρὸς ἄρχοντα αἱρετὸν τῆς πόλεως καὶ τούτου ἕνεκεν μετεχειρίσθησαν ἐν πολλοῖς ὕφος ἀπᾷδον ἀκόμη καὶ εἰς ἔγγραφον ἀπευθυνόμενον πρὸς τὸν ἔσχατον ὑπάλληλον τῆς ἱεραρχικῆς κλίμακος, μετεχειρίσθησαν χαρακτηρισμοὺς βαρυτάτους περὶ δῆθεν πράξεών μου ὅλως ἀναποδείκτων, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον παρέσυρε καὶ ἐμέ, παρ' ὅλον τὸν πρὸς τὴν ἐποπτεύουσαν ἀρχὴν σεβασμόν μου, εἰς δριμείας ἐκφράσεις δικαιολογουμένας ἐκ τῆς ἀγανακτήσεως, ἣν φύσει προὐκάλεσαν εἰς τὴν ψυχήν μου ὀφθαλμοφανεῖς καὶ κατάφωροι καὶ συκοφαντικαὶ ἀνακρίβειαι, θίγουσαι ἀδίκως εἰς τὰ καίρια τὴν ὑπόληψιν καὶ τὴν ἀξιοπρέπειάν μου καὶ ὡς ἀτόμου καὶ ὡς Δημάρχου.

Καὶ ἤδη ὅτε ἀπελογήθην ἐπὶ τῆς οὐσίας καὶ κατέδειξα τὰ σαθρὰ θεμέλια τῶν ἐναντίον μου κατηγοριῶν ὁμολογῶ, ὅτι ἔπραξα τοῦτο ἐκ πνεύματος νομιμοφροσύνης, ἐμφορούμενος, καὶ ἐκ σεβασμοῦ πρὸς τὴν Γενικὴν Διοίκησιν Μακεδονίας ἐμπνεόμενος, ἀλλὰ καὶ ἐκ τῆς συνειδήσεως τοῦ καθήκοντός μου ὡς ἄρχοντος διαχειριζομένου δημοσίαν ἐξουσίαν ὅπως διαλύσω τὴν πνιγηρὰν ἀτμόσφαιραν, ἣν πάσῃ θυσίᾳ καὶ διὰ παντὸς μέσου θεμιτοῦ ἢ ἀθεμίτου ἐπεδίωξαν καὶ ἐδημιούργησάν τινες, μεταξὺ ἐμοῦ καὶ μέρους τοῦ ἐκλέξαντός με Λαοῦ.

Χάριν ὅμως τοῦ Νόμου καὶ τοῦ γοήτρου τοῦ Δημαρχιακοῦ ἀξιώματος εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ θέσω ὑπ' ὄψει Ὑμῶν τὰς κάτωθι γενικὰς σκέψεις μου ἐξ ὧν προκύπτει ὅτι, ἡ ἐποπτεύουσα Ἀρχὴ δὲν ἐδικαιοῦτο ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐν τῷ ἐρωτ[illegible] στοιχείων νὰ μὲ καλέσῃ εἰς [illegible] αν, οὔτε δὲ καὶ ἐγὼ εἶχον ἐκ [illegible] μου ὑποχρέωσιν νὰ ἀπαντ[illegible]

Διότι ἡ πειθαρχικὴ ἐξου[illegible] Γενικῆς Διοικήσεως στηρίζ[illegible] γνωστὸν εἰς δύο ἄρθρα τοῦ [illegible] ὑπ' ἀριθ. 122 καὶ 123.

Καὶ τοῦ μὲν ἄρθρου 123 ἡ [illegible] εἶναι σαφής. Περιστέλλει τὴν [illegible] χικὴν εὐθύνην τῶν Δημάρχων [illegible] μόνον περιπτώσεις εἰδικῶς [illegible] ὁρίζουσι καὶ ἀντιστοίχως [illegible] πει ἐπιβολὴν πειθαρχικῆς [illegible] μὴ ε ἰ δ ι κ ῶ ς π ρ ο β λ ε π[illegible] ὑπὸ τοῦ Νόμου παραπτώματα [illegible] μάρχων. Τουτέστιν ἡ νομοθε[illegible] ξουσία διὰ τοῦ ἄρθρου 123 [illegible] περιορίσῃ τὴν διακριτικὴν [illegible] τῆς ἐκτελεστικῆς ἐξουσίας.

Ὁ περιορισμὸς οὗτος εἶναι [illegible] ἀπόρροια τοῦ γεγονότος ὅτι [illegible] τικαὶ καὶ κοινοτικαὶ ἀρχαὶ [illegible] ὑπάλληλοι τοῦ Κράτους. Τὴν [illegible] αν αὐτῶν δὲν ἀντλοῦσιν ἐκ [illegible] ἀλλὰ ἐκ τῆς ἐκλογῆς τῶν [illegible] Δὲν διατελοῦσιν ἑπομένως εἰς [illegible] ὑπηρεσιακὴν ἐξάρτησιν πρὸς [illegible] κισιν τοῦ Κράτους. Δὲν πρέπει [illegible] διαφεύγῃ τὴν μνήμην ἡμῶν [illegible] πρωτοβουλία καὶ ἡ ἐλευθερία [illegible] τῶν Δήμων ὡς ὀργάνων τῆς [illegible] Αὐτοδιοικήσεως εἶναι ἀνεγνω[illegible] διὰ ρητῶν διατάξεων τοῦ Σ[illegible] τος. Διὰ τοῦτο ἡ κυρία εὐθύνη [illegible] πέχουσιν αἱ αἱρεταὶ ἀρχαὶ εἶναι [illegible] λιτικὴ εὐθύνη πρὸς τοὺς ἐκλογ[illegible] τῶν.

Αἱ διοικητικαὶ ἀρχαὶ αἱ ἀσ[illegible] τὴν εἰς τὸ Κράτος ἀνήκουσαν [illegible] τὴν ἐποπτείαν ἔχουσι μόνον [illegible] πειθαρχικὴν ἐξουσίαν ταῖς [illegible] σιν εἰδικῶς οἱ Νόμοι ἐπὶ παραβ[illegible] καὶ αἰτιάσεων συγκεκριμένως [illegible] πομένων ὑπὸ ρητῶν διατάξεων [illegible] Νόμου.

Αὕτη εἶναι ἀναμφισβητήτως ἡ [illegible] νοια τοῦ ἄρθρου 123. Ταύτην [illegible] νοιαν ἀποδίδει εἰς τὸ ἄρθρον [illegible] τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας [illegible] καταδείκνυται ἐκ τῆς ἁπλῆς ἀν[illegible] σεως τῆς εἰσηγητικῆς ἐκθέσεως [illegible] ἀντιπροέδρου τοῦ Συμβουλίου τῆς [illegible] πικρατείας Στ. Παπαφράγκου [illegible] τῆς ὑπ' ἀριθ. 278 τῆς 8ης Μαΐου [illegible] ἀποφάσεως.

Ἀλλὰ συγκεκριμένας παραβ[illegible] εἰδικῶς ἐν τῷ Κώδικι ἢ ἐν ἄλλ[illegible] δικῷ Νόμῳ ἀναγραφομένας οὐδ[illegible] ἐπικαλεῖται τὸ ὑπ' ἀριθ. 76.096 [illegible] ἔγγραφον τῆς Γεν. Διοικήσεως [illegible] γνωρίζει ἡ Γενικὴ Διοίκησις [illegible] λαι αἱ κατ' ἐμοῦ ἀπευθυνόμεναι [illegible] φαὶ καὶ ἂν ἀκόμη συνέβαινε νὰ [illegible] δειχθῶσιν ἀληθεῖς δὲν ἀποτελ[illegible] παράβασιν οὐδεμιᾶς διατάξεως [illegible] γελούσης πειθαρχικὴν εὐθύνην [illegible] πειθαρχικὴν ποινήν. Τονίζω, [illegible] κατ' ἐμοῦ μομφαὶ καὶ κατηγορίαι [illegible] πρόρριζα ἀνέτρεψα διὰ τῆς παρ[illegible] καὶ ἂν ἀπεδεικνύοντο ἀληθεῖς — [illegible] νὰ ἐδικαιολόγουν, ἂν θέλετε [illegible] κὴν ἐνέργειαν — ἀλλ' ἐπ' οὐδενὶ [illegible] γῳ πειθαρχικὴν εὐθύνην.

Ἡ διάταξις τοῦ ἄρθρου 123 [illegible] σαφὴς καὶ ἡ αὐθεντικὴ τούτου [illegible] νεία ἔτι σαφεστέρα.

Ἴδομεν ἤδη τὰ τοῦ ἄρθρου 122.

Εἶναι τὸ ἄρθρον ὅπερ ἐπικαλ[illegible] ἐν ἀρχῇ τὸ ὑπ' ἀριθ. 76.096 ἔγγραφον.

Ἀλλ' ἀπαιτεῖται μεγίστη προ[illegible] ὅταν πρόκειται νὰ ἐπικαλεσθῇ [illegible] μερον τὸ ἄρθρον τοῦτο καὶ νὰ [illegible] χθῇ μάλιστα ἐπ' αὐτοῦ. Τὸ [illegible] δὲν εἶναι διόλου ἀσφαλές.

Ἡ παρένθετος αὕτη διάταξις [illegible] διατελοῦσα παντάπασιν ἐν ἀσυ[illegible] ἁρμονίᾳ πρὸς τὸ πνεῦμα καὶ τὸ [illegible] σύστημα τοῦ Κώδικος περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων προεκλήθη ἐξ [illegible] κῶν λόγων τῆς ἐποχῆς, καθ' ἣν [illegible] σπίσθη. Τοῦτο καταδεικνύεται ἐκ [illegible] διατάξεων τῶν λοιπῶν ἄρθρων [illegible] Νόμου 814 ὅθεν ἀπεσπάσθη ἡ [illegible] εἰς ἡ ἀποτελέσασα τὸ ἄρθρον 122 [illegible] Κώδικος.

Ὁμιλοῦντα λοιπὸν τὰ λοιπὰ ἄρθρα τοῦ Ν. 819 περὶ μειώσεως τοῦ [illegible] μοῦ τῶν Μελῶν τῶν δημοτικῶν [illegible] κοινοτικῶν συμβούλων συνεπ[illegible] τ ῶ ν τ ε λ ε υ τ α ί ω ν γεγον[illegible] τ ω ν (ἄρθρ. 1) περὶ Δήμων ἢ Κοινο[illegible] τήτων ἀπομεινάντων ἄνευ συμβουλ[illegible] σ υ ν ε π ε ί α τ ῶ ν α ὐ τ ῶ ν γεγο[illegible] ν ό τ ω ν (ἄρθρ. 2) περὶ καταλ[illegible] τῶν Συμβουλίων (ἄρθρ. 4 κλπ.).

Ἑπομένως τὸ ἄρθρον 122 δὲν [illegible] ρᾷ κυρίως εἰπεῖν πειθαρχικὴν διάτ[illegible] τῶν δημοτικῶν ἀρχῶν διὰ παραπτώ[illegible] ματα κατὰ τὴν ἐνάσκησιν τῶν ἔργων αὐτῶν, ἀλλ' εἶναι μέτρον διοικητικῆς φύσεως ἐξ ὡρισμένων γεγονότων, [illegible] ρισμένης παρελθούσης ἤδη χρονικῆς περιόδου ὑπαγορευθέν, ὅπερ ἐκ [illegible] ραδρομῆς ἀναμφιβόλως οἱ παρασκευά[illegible] ζοντες παρ' ἡμῖν τοὺς Νόμους συ[illegible] περιέλαβον εἰς τὸν Κώδικα. Εἶναι ἐκτὸς πάσης ἀμφισβητήσεως, [illegible] κατὰ τὴν ἡμετέραν δημοτικὴν Νομο[illegible] θεσίαν δὲν ὑφίσταται, οὔτε δύναται νὰ νοηθῇ γ ε ν ι κ ὴ πειθαρχικὴ ἐξου[illegible] σία τῆς ἐποπτευούσης Ἀρχῆς [illegible] τῶν δημοτικῶν ἢ κοινοτικῶν ἀρχόν[illegible] των διὰ πᾶν παράπτωμα αὐτῶν, [illegible] ἤθελε κριθῇ πειθαρχικῶς τιμωρητέ[illegible] ἄνευ εἰδικῆς καὶ συγκεκριμένης δια[illegible] τάξεως, οὔτε δύναται νὰ ἐφαρμο[illegible] σθῶσιν ἐπὶ τῶν Δημοτικῶν καὶ Κοι[illegible] νοτικῶν Ἀρχῶν τὰ γενικῶς περὶ πειθαρχίας τῶν διοικητικῶν ὑπαλλή[illegible] λων τεθεσπισμένα. Αἱ ἀπόψεις αὗται εἶναι ἀπολύτως σύμφωνοι καὶ συνε[illegible] πεῖς πρὸς τὸ ὅλον πνεῦμα καὶ τὴν ὅλην οἰκονομίαν τοῦ παρ' ἡμῖν συνταγ[illegible] ματικοῦ πλέον θεσμοῦ τῆς αὐτοδιοι[illegible] κήσεως τῶν Δήμων καὶ Κοινοτήτων. Κυροῦνται δὲ πανηγυρικῶς διὰ τῆς ἀνεπιφυλάκτου ἀναγνωρίσεως αὐτῶν ἐν τῇ εἰσηγητικῇ ἐκθέσει τῆς ὑπ' ἀριθ. 278.930 ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας.

Ὥστε ἡ διάταξις τοῦ ἄρθρου 122 καίτοι ἔχει μομφὴν νόμου καθιεροῦντος πειθαρχικὴν ἐξουσίαν, ὅμως δὲν δύναται νὰ δοθῇ λαβὴν πρὸς ἄσκησιν πειθαρχικῆς ἐξουσίας. Πᾶσα δὲ ἐνέργεια ἐναντίον δημοτικῶν ἀρχῶν βάσει τοῦ ἄρθρου 122 ἀποτελεῖ ὑπὸ τὴν ἐπίφασιν ἀσκήσεως πειθαρχικῆς ἐξουσίας ἐνέργειαν ἥτις δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἑρμηνευθῇ ἄλλως εἰμὴ μόνον ὡς πολιτική.

Ὁ Δήμαρχος
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΑΝΟΣ

Jeune Suissesse française, diplômée université Zurich pour Français, Allemand et Pédagogie demande place au pair dans famille distinguée. S'adresser à Mlle Robert, «Proïa».

ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ
Ἕτοιμα καὶ ἐπὶ παραγγελίᾳ
ΣΥΛΛΟΓΗ ΠΛΕΚΤΩΝ ΕΙΔΩΝ
Π. ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ — Ι. ΛΕΒΕΝΤΑΚΗ
Ἑρμοῦ 56 — Ἀθῆναι
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟΛΑΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΣΧΟΛΩΝ
εὐθηνότεραι κατὰ 20 ο)ο παντὸς ἄλλου

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΣΠΑΡΑΚΤΙΚΟΝ

Ἀθῆναι, 21 Σ)βρίου 1930.

Ἀγαπητὴ «Πρωΐα»,

Οἱ διερχόμενοι κατὰ τὰς μεσημβρινὰς ὥρας τῆς χθὲς ἀπὸ τὴν ὁδὸν Ἔσλιν, παρευρέθησαν πρὸ θεάματος σπαρακτικοῦ. Διερχόμενος ἐργάτης ἀπὸ τὴν ἐν λόγῳ ὁδὸν κατέπεσεν αἰφνιδίως, πάσχων προφανῶς ἐξ ἐπιληψίας, κατελήφθη ὑπὸ σπασμῶν, τρέμων ὅλα τὰ μέλη αὐτοῦ: πόδια, κεφαλὴν χεῖρας, μέχρις αἱματώσεως.

Αἱ μετὰ τὴν παρέλευσιν τῆς κρίσεως, πρὸς τοὺς περὶ αὐτὸν συγκεντρωθέντας ἀφηγήσεις του, σχετικῶς πρὸς τὴν κακομοιριά του καὶ τὰς δυστυχίας τῶν ὀρφανῶν ἐκ μητρὸς ἀνηλίκων τέκνων του, ἀπέσπασαν, ἀναμφιβόλως, διὰ τὸν δυστυχῆ ρακένδυτον τὸν οἶκτον καὶ τὰς συμπαθείας τῶν περιευρισκομένων, ἅτινα, ἄλλως τε, ἀνεξόδως προσφερόμενα, εἰς παρομοίας περιστάσεις δὲν ὑστεροῦσιν.

Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον εἶναι ἀνήκουστον, εἶναι ἡ ἀμεριμνησία τοῦ ἐπισήμου Κράτους πρὸς τοὺς ἐκ τῆς φοβερᾶς ταύτης ἀσθενείας δυστυχεῖς ἀπόρους. Εἶναι λίαν ἐντυπωτικὸν διὰ τὴν ἐμφάνισιν τοῦ πολιτισμοῦ μας νὰ λαμβάνωσι χώραν τοιαῦται σκηναὶ ἐν μέσαις ὁδοῖς. Ἡ ἔλλειψις δὲ παντελοῦς ἀρωγῆς πρὸς τοὺς ἐκ τῆς φοβερᾶς ταύτης ἀσθενείας πάσχοντας ἀπόρους ἀποτελεῖ διὰ τὸν τόπον μας τεκμήριον ἀνθρώπων ὄχι πολιτισμένων, ἀλλὰ πολιτείας ἀγρίων.

Μετὰ τιμῆς
Ἀντ. Μ. Δερλ.
Ὑπάλ. Ἑταιρ. Οὔλεν

Η ΟΔΟΣ ΞΥΛΟΚΑΣΤΡΟΥ-ΔΕΡΒΕΝΙΟΥ

Κύριε Διευθυντά,

Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Κοινοτήτων τῶν Δήμων Εὐρωστίνης καὶ Τρικκάλων συνελθόντες εἰς σύσκεψιν εἰς Λυκοποριάν, διαμαρτυρόμεθα μὲ ὅλας μας τὰς δυνάμεις διὰ τὴν μὴ κατασκευὴν τοῦ τμήματος τῆς δημοσίας ὁδοῦ ἀπὸ Ξυλοκάστρου εἰς Δερβένιον. Τὸ κράτος φέρεται ὡς ἐὰν οἱ κάτοικοι τοῦ τμήματος τούτου νὰ μὴ πληρώνουν φόρους καὶ νὰ μὴ εἶνε Ἕλληνες, δεδομένου ὅτι ἀπὸ τῆς ἐλευθερώσεως του οὐδὲ ὀβολὸν διέθεσε ποτὲ διὰ τὴν ὁδοποιΐαν τῆς περιφερείας μας.

Μετ' ἀγανακτήσεως ἀκούομεν τὴν διάδοσιν ὅτι τὸ Κράτος ἐμποδίζει τὴν κατασκευὴν τῆς ὁδοῦ χάριν ἀνομολογήτων κεφαλαιοκρατικῶν συμφερόντων καὶ δὴ τῆς Ἑταιρίας ΣΠΑΠ.

Θεωροῦμεν ἐξ ἴσου ὑπευθύνους καὶ τοὺς πολιτικούς μας ἐκπροσώπους οἱ ὁποῖοι οὐδεμίαν οὐδέποτε ἔδωκαν προσοχὴν ἢ ἐμερίμνησαν διὰ τὸ τμῆμα τοῦτο τῆς ἐπαρχίας Κορινθίας καὶ τῶν ὁποίων ἡ σιωπὴ εἰς τὴν Βουλὴν καὶ τὴν Γερουσίαν μᾶς ἀπογοητεύει.

Πρόεδροι Κοινοτήτων:
Ξυλοκάστρου: Δαμασκηνός, Καμαρίου: Μπότσος, Πιτσᾶ: Λυμπερόπουλος, Λουτροῦ: Σταματόπουλος, Λυκοποριᾶς: Κεκερῆς, Στομίου: Τσαούσης, Λυγιᾶς: Κουτρούλης, Δερβενίου: Τσενές.
Πρόεδροι Ἐμπορ. Συλλόγων:
Ξυλοκάστρου: Γιαλκέτσης, Δερβενίου: Χῆνος.

ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΑ ΛΕΠΤΑ ΕΣΩΡΡΟΥΧΑ ΦΡΕΣΚΑ ΚΑΙ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΤΟ LUX

Φαίνονται βέβαια εὔμορφα ὅταν τὰ ἀγοράζετε, ἀλλ' ὅταν πλυθοῦν δώδεκα φορές;

Πλύνατέ τα μὲ τὸ LUX θὰ παραμείνουν καινούργια! Αὐτὰ τὰ λεπτὰ φυλλίδια κάμνουν θαυμάσια σαπουνάδα ποῦ βγάζει τὴ λέρα δίχως νὰ βλάψῃ τὸ ὕφασμα.

Τὸ LUX προστατεύει τὰ ὑφάσματα ὡς καὶ τὰ χρώματα καὶ διατηρεῖ αὐτὰ διπλάσιον χρόνον. Μὲ τὸ LUX δὲν χρειάζεται τρίψιμον.

Τιμὴ ἑκάστου πακ. μέσου μεγέθους Δρχ. 12.
Τιμὴ ἑκάστου μικροῦ πακέτου Δρχ. 6.

LUX
LEVER BROTHERS LTD., PORT SUNLIGHT, ENGLAND
M-LX 156-049 GK

ΟΔΟΝΤΟΪΑΤΡΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ
ΙΩΑΝΝΟΥ ΑΜΒΡΑΖΗ
ΓΑΜΒΕΤΤΑ 14—(ΟΜΟΝΟΙΑ)
Χάρις τῶν ἐργαστηριακῶν ἐγκαταστάσεων ἐκτελοῦνται αἱ τελειότεραι καὶ αἱ δυσκολώτεραι ἐπιστημονικαὶ ἐργασίαι τῶν ΝΕΩΤΑΤΩΝ ΜΕΘΟΔΩΝ.
Συμβουλαὶ καὶ ὁδηγίαι δωρεάν.

Ἐπιτυχία εἰς τοὺς Διαγωνισμοὺς Τραπεζῶν ὡς καὶ εἰς τὰς εἰσιτηρίους ἐξετάσεις Πανεπιστημίου, Γαλ. Ἀκαδ. καὶ ἄλλων σχολῶν, ἂν ἐγγραφῆτε εἰς τὸ Φροντιστήριον τῆς ὁδοῦ Καποδιστρίου 16. Διδάσκονται Γαλλ., Ἀγγλ., Γερμ., Ἑλλ., Μαθημ., Λογιστικά, Ἀλληλ., Στενογραφία Consr διάφορα. LITTERATURE SCIENCES Προγυμνάσεις διὰ PROFESSORAT. παρὰ καθηγητρίας Ἀνωτ. Παρ. Σχολῆς καὶ καθηγητῶν. Καποδιστρίου 16. Μεταφράσεις διάφοροι.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ καὶ πωλεῖται μονοκατοικία διώροφος μὲ κῆπον, νερὸ πόλεως καὶ φρέαρ, ἠλεκτρικὸν καὶ ἀεριόφως. Κλεοπάτρας 55. Στάσις Χαροκόπου. Πληροφορίαι: κ. Δ. Μεϊντάνη, Νοταρᾶ 112, Πειραιᾶ.

ΤΑ ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ

ΑΙ ΚΥΡΙΑΙ ΑΡΧΑΙ

ΕΦ' ΩΝ ΘΑ ΒΑΣΙΣΘΗ Η ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ

ΕΙΣΗΓΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΑΛ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις θὰ ἔχῃ ὅλα τὰ πλεονεκτήματα τῶν πολυμερῶν συμφώνων τοῦ τύπου τοῦ Λοκάρνο, θὰ ἀποκλείῃ τὸν πόλεμον μεταξὺ τῶν μετεχόντων κρατῶν καὶ ἐπὶ πλέον θὰ εἶνε ἀφ' ἑνὸς σταθερωτέρα, διότι θὰ στηρίζεται εἰς μεγαλυτέραν κοινότητα συμφερόντων, ὁλοὲν αὐξανομένων, καὶ ἀφ' ἑτέρου εὐρυτέρα, διότι θὰ ἀποτελῇ ἐγγύησιν ὄχι μόνον κατὰ τῆς πολεμικῆς συγκρούσεως μεταξὺ τῶν μετεχόντων Κρατῶν, ἀλλὰ καὶ κατὰ τῆς ἐπιθέσεως ἄλλων ἐναντίον αὐτῶν, λόγῳ τῆς ἀλληλεγγύης ποῦ θὰ δημιουργηθῇ μεταξὺ τῶν διὰ τῆς Ἑνώσεως καὶ τῆς δυνάμεως ποῦ θὰ παρουσιάζουν συνησπισμένα.

Ἐννοεῖται ὅτι ὅλαι αἱ διὰ τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως μέλλουσαι νὰ δημιουργηθοῦν ἐγγυήσεις εἰρήνης θὰ ἀποτελοῦν προσθέτους τοιαύτας, διατηρουμένων ὅλων τῶν ἄλλων ἐγγυήσεων ποῦ παρέχει ἡ Κ. Τ. Ε. καὶ τὸ Σύμφωνον τῶν Παρισίων.

Εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ἤθελεν ἀναφυῇ διαφορὰ μεταξὺ δύο ἐκ τῶν μετεχόντων τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως Κρατῶν, τὰ ἄλλα Κράτη θὰ ἀπετέλουν τοὺς ἐγγυητὰς τῆς ἀποσοβήσεως τῆς πολεμικῆς συρράξεως καὶ τῆς τηρήσεως τῆς διαδικασίας τῆς φιλικῆς συνεννοήσεως καὶ τῆς διαιτησίας. Ἡ ὑπόθεσις θὰ ἐξητάζετο πρῶτον φιλικῶς ὑπὸ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν μετεχόντων κρατῶν καὶ εἰς περίπτωσιν ποῦ ἡ ἐξέτασις αὐτὴ δὲν θὰ κατέληγε τυχὸν εἰς ἀποτέλεσμα, ἀποδεκτὸν ἀπὸ τὰ ἐνδιαφερόμενα μέρη, θὰ ὑπεχρεοῦντο ταῦτα νὰ καταφύγουν εἰς τὴν διαιτησίαν, ἐνεργουμένην ἀπὸ εἰδικὴν διαβαλκανικὴν ἐπιτροπὴν καὶ ἐὰν ἡ ἀπόφασις αὐτῆς δὲν ἤθελεν εἶσθαι ἱκανοποιητική, θὰ ἔπρεπε τὰ ἐνδιαφερόμενα Κράτη νὰ δύνανται νὰ φέρουν τὴν ὑπόθεσιν ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου τῆς Κ.Τ.Ε., ἐὰν θὰ ἦτο πολιτικῆς φύσεως ἢ ἐνώπιον τοῦ διαρκοῦς διαιτητικοῦ δικαστηρίου τῆς Χάγης ἐὰν θὰ εἶχε νομικὸν περιεχόμενον. Αἱ ἀποφάσεις καὶ τοῦ Συμβουλίου τῆς Κ.Τ.Ε. καὶ τοῦ διαιτητικοῦ δικαστηρίου τῆς Χάγης θὰ ἦσαν ὑποχρεωτικαί.

Ὁ διὰ τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως ἀποκλεισμὸς τοῦ πολέμου μεταξὺ τῶν μετεχόντων κρατῶν θὰ πρέπῃ νὰ ἔχῃ ὡς λογικὴν συνέπειαν τὸν ἀφοπλισμὸν αὐτῶν. Σήμερον οἱ ἐξοπλισμοὶ των ὀφείλονται κυρίως εἰς τὸν κίνδυνον πολέμου μεταξὺ αὐτῶν τούτων. Ὁ ἀποκλεισμὸς τοιούτου ἐνδεχομένου θὰ τοὺς ἐστέρει τῆς κυριωτέρας δικαιολογίας των.

Ὁ κίνδυνος ἐπιθέσεως ἐκ μέρους ἄλλων κρατῶν κατὰ τῶν μελῶν τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως θὰ ἀντιμετωπίζετο ἀποτελεσματικώτερα μὲ τὰς γενικωτέρας ἐγγυήσεις ποῦ παρέχει ἡ Κ. Τ. Ε. καὶ μὲ τὴν μεταξὺ των ἀλληλεγγύην ποῦ θὰ δημιουργήσῃ ἡ ἕνωσίς των, παρὰ μὲ τοὺς ἰδιαιτέρους μεγάλους ἐξοπλισμοὺς ἑνὸς ἑκάστου ἐξ αὐτῶν.

Ὁ ἀφοπλισμὸς τῶν Κρατῶν τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως δὲν θὰ ἀνεκούφιζε μόνον οἰκονομικῶς τοὺς Βαλκανικοὺς λαούς, βαρυνομένους σήμερον μὲ ὑπερβολικὰς πολεμικὰς δαπάνας, ἀλλὰ καὶ θὰ συνέβαλλεν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ φιλειρηνικοῦ πνεύματος καὶ στενωτέρων δεσμῶν μεταξύ των.

Αὐτὴ ἡ ἠθικὴ ἐπίδρασις τοῦ ἀφοπλισμοῦ ὄχι ὀλιγώτερον ἀπὸ τὴν οἰκονομικήν του εὐλογίαν καθιστᾷ ἔτι μᾶλλον ἀπαραίτητον τὴν πραγματοποίησίν του καὶ δικαιολογεῖ πλήρως τὰς προσπαθείας, αἱ ὁποῖαι ὅμως, πρέπει νὰ τονισθῇ, δὲν ἠμποροῦν νὰ στεφθοῦν ἀπὸ ἐπιτυχίαν, ἐφόσον δὲν συμβαδίζουν μὲ τὴν ὀργάνωσιν τῆς ἀσφαλείας καὶ τῆς διαιτησίας.

6) Ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις θὰ συναφθῇ καὶ θὰ λειτουργῇ ἐντὸς τοῦ πλαισίου καὶ τοῦ πνεύματος τῆς Κ. Τ. Ε.

Τοῦτο ἔχει τὴν ἔννοιαν ὄχι μόνον ὅτι τὸ καταστατικὸν σύμφωνον τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως θὰ κατατεθῇ εἰς τὴν Γραμματείαν τῆς Κ. Τ. Ε., ἀλλὰ καὶ ὅτι ὅλαι αἱ ὑποχρεώσεις αἱ πηγάζουσαι ἀπὸ τὸ Σύμφωνον τῆς Κ. Τ. Ε. θὰ παραμείνουν ἐν ἰσχύϊ καὶ ὅτι ἡ Κ.Τ.Ε. θὰ ἀποτελέσῃ τὸν ἀνώτερον βαθμὸν συνεννοήσεως καὶ λύσεως τῶν διαφορῶν τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν, ἐὰν τυχὸν δὲν ἤθελε κατορθωθῇ νὰ δοθῇ ἱκανοποιητικὴ λύσις ἐντὸς τῶν κόλπων τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως.

Ἐκτὸς τούτου ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις θὰ ὑποβοηθῇ ὅλας τὰς λειτουργίας τῆς Κ.Τ.Ε. ποῦ ἀποβλέπουν εἰς τὴν οἰκονομικήν, πνευματικὴν καὶ οἱανδήποτε ἄλλην συνεργασίαν τῶν Κρατῶν, ἐνῷ ἐξ ἄλλου θὰ τὴν ἀπαλλάξῃ ἀπὸ τὴν ἐπιβάρυνσιν τῆς ἀμέσου ἐξετάσεως τῶν ἐνδοβαλκανικῶν ζητημάτων.

Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον θὰ ἐτονοῦτο ἡ Κ.Τ.Ε., ἡ ὁποία, διὰ νὰ ἐπιτελέσῃ τὸν προορισμόν της, ἔχει ἀνάγκην νὰ συνδέσῃ στενώτερον τὰ μέλη αὐτῆς καί, ὅπως ἐτονίσθη ἤδη, νὰ ἀποκτήσῃ κυρίαρχον θέλησιν. Καὶ ἐφ' ὅσον τοῦτο δὲν εἶνε εὔκολον νὰ ἐπιτευχθῇ εἰς τὸν εὐρύτερον κύκλον τῶν Κρατῶν ποῦ μετέχουν τῆς Κ.Τ.Ε., ἐπιβάλλεται νὰ ἐπιδιωχθῇ ἡ πραγματοποίησις τοῦ ἰδίου σκοποῦ, ἐφαρμοζομένης τῆς ἐξ ἐπαγωγῆς μεθόδου, διὰ τῶν περιφερειακῶν συνασπισμῶν, ἡ σύστασις τῶν ὁποίων εἶνε εὐκολωτέρα, προβλέπεται δὲ ἀπὸ τὸ 21ον ἄρθρον τοῦ Συμφώνου τῆς Κ. Τ. Ε.

Εἰς τὴν Συνέλευσιν τῆς Κ.Τ.Ε. δὲν θὰ παρίσταται ἀνάγκη νὰ ἐμφανίζεται ὡς ἑνιαῖος πολιτειακὸς ὀργανισμὸς ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις. Τοὐναντίον θὰ εἶνε συμφερώτερον ἕκαστον τῶν μετεχόντων κρατῶν νὰ ἐκπροσωπῆται ἰδιαιτέρως. Μόνον εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Κ.Τ.Ε. θὰ ἦτο πρακτικὸν σὺν τῷ χρόνῳ νὰ παραχωρηθῇ μία μόνιμος ἕδρα, καταλαμβανομένη ἐκ περιτροπῆς ἀπὸ ἀντιπροσώπους τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν.

Ὅ,τι ἐλέχθη ἀναφορικῶς πρὸς τὴν Κ.Τ.Ε. ἰσχύει καὶ ὡς πρὸς τὴν ἐπιδιωκομένην νὰ ἱδρυθῇ Εὐρωπαϊκὴν Ὁμοσπονδίαν. Καὶ μετὰ τὴν ἵδρυσιν αὐτῆς θὰ ὑπάρχουν κοινὰ συμφέροντα καὶ ζητήματα ἀφορῶντα ἀποκλειστικῶς τοὺς γειτονικοὺς πρὸς ἀλλήλους Βαλκανικοὺς λαούς. Καὶ διὰ τοῦτο πολὺ ὀρθῶς καὶ ὁ κ. Μπριὰν εἰς τὸ ὑπόμνημά του τῆς 1ης παρελθόντος Μαΐου περὶ ὀργανώσεως ἑνὸς καθεστῶτος ὁμοσπόνδου Εὐρωπαϊκῆς Ἑνώσεως τονίζει τὸ συμβιβαστὸν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ὁμοσπονδίας μὲ ἄλλους συνασπισμοὺς εἰς τὴν Εὐρώπην ἢ ἐκτὸς αὐτῆς. Ὁμοίως ἡ Διεθνὴς Νομικὴ Ἕνωσις εἰς σχέδιον εὐρωπαϊκῆς ὁμοσπόνδου ἑνώσεως ποῦ ἐξεπόνησεν ἐσχάτως προβλέπει περὶ συστάσεως τοιούτων περιφερειακῶν συνασπισμῶν καὶ εὐνοεῖ τὴν σύστασιν αὐτῶν διὰ τῆς παραχωρήσεως εἰς αὐτὰς προνομιακῶς μονίμου ἐκπροσωπήσεως εἰς τὸ συμβούλιον τῆς εὐρωπαϊκῆς ἑνώσεως.

ΑΙ ΥΦΙΣΤΑΜΕΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΙΑΙ

7) Ἡ διατήρησις ὑφισταμένων διεθνῶν συμφωνιῶν τῶν βαλκανικῶν κρατῶν, ἢ τῆς συμμετοχῆς αὐτῶν εἰς ἄλλους διεθνεῖς συνασπισμοὺς δὲν θὰ εἶναι ἀσυμβίβαστος πρὸς τὴν Βαλκανικὴν Ἕνωσιν, ἡ ὁποία καὶ εἰς τὸ μέλλον δὲν θὰ ἀποκλείσῃ τὴν συμμετοχὴν μελῶν της εἰς νέας διεθνεῖς συμφωνίας ἢ συνασπισμοὺς μὲ ἄλλα κράτη ἢ τὴν σύναψιν τοιούτων συμφωνιῶν μεταξὺ τινῶν ἐκ τῶν βαλκανικῶν κρατῶν.

Τοιουτοτρόπως ἡ μὴ προσχώρησις τῆς Τουρκίας εἰς τὴν Κ.Τ.Ε. δὲν θὰ ἐπηρεάζῃ καθόλου τὴν συμμετοχὴν εἰς αὐτὴν τῶν ἄλλων βαλκανικῶν κρατῶν. Ἡ μὴ συμμετοχὴ τῆς Ἀλβανίας, τῆς Βουλγαρίας, τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Τουρκίας εἰς τὴν Μικρὰν Ἀντάντ δὲν θὰ ὑποχρεώσῃ τὴν Γιουγκοσλαυΐαν καὶ τὴν Ρουμανίαν νὰ ἀπόσχουν ἀπὸ τὴν συνεργασίαν των μὲ τὴν Τσεχοσλοβακίαν. Τὰ παράγοντα ἀνατολικὰ καπνὰ βαλκανικὰ κράτη θὰ ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ προέλθουν εἰς ἰδιαιτέραν συνεννόησιν πρὸς προστασίαν τῶν ἐκλεκτῶν καπνῶν των.

Ἡ ἀνωτέρω ὅμως ἀρχὴ ἐπιβάλλεται, σύμφωνα μὲ τὸν σκοπὸν καὶ τὸν χαρακτῆρα τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως, νὰ ὑπόκηται εἰς τοὺς ἀκολούθους περιορισμούς: α') ὅτι αἱ περὶ ὧν ὁ λόγος διεθνεῖς συμφωνίαι ἢ συνασπισμοὶ δὲν θὰ ἔχουν τὸν χαρακτῆρα πολεμικῆς συμμαχίας, β') ὅτι δὲν θὰ ὑπάρξῃ ἀντίθετος συμφωνία μεταξὺ τῶν βαλκανικῶν κρατῶν καὶ γ') ὅτι εἰς τὰς διεθνεῖς αὐτὰς συμφωνίας ἢ συνασπισμοὺς θὰ ἔχουν τὴν δυνατότητα νὰ εἰσέρχωνται καὶ τὰ ἄλλα βαλκανικὰ κράτη, ἐφόσον ἔχουν σχετικὰ συμφέροντα.

Ἡ ἐκ τῆς ἐκτεθείσης ὡς ἀνωτέρω ἀρχῆς προκύπτουσα ἐλευθερία τῶν μελῶν τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως καὶ ὁ χαρακτὴρ αὐτῆς ἔχουν ὡς συνέπειαν ὅτι τὰ καθ' ἕκαστον βαλκανικὰ κράτη θὰ διατηρήσουν τὸ δικαίωμα τῆς ἰδιαιτέρας ἐκπροσωπήσεως των πλησίον τῶν ξένων Κυβερνήσεων. Ἐφόσον ὅμως σὺν τῷ χρόνῳ θὰ γίνωνται στενώτεροι οἱ μεταξύ των δεσμοί, κατὰ τοσοῦτον θὰ καθίσταται δυνατὸν καὶ θὰ εἶναι πρακτικὸν νὰ ὁρίζουν ἀπὸ κοινοῦ ἐκπροσώπησιν, ἰδίως εἰς τὰ κράτη ἐκεῖνα, εἰς τὰ ὁποῖα δὲν θὰ ἔχουν ἕκαστον χωριστὰ σοβαρὰ συμφέροντα νὰ ὑπερασπίσουν.

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

8) Κυρία ἐπίσης λειτουργία τῆς Β.Ε. θὰ εἶνε νὰ ἀναπτύξῃ τὴν οἰκονομικὴν συνεργασίαν τῶν Βαλκανικῶν λαῶν καὶ νὰ καταστήσῃ βαθμιαίως τὴν οἰκονομίαν των ἑνιαῖον ὀργανισμόν.

Τὰ Βαλκανικὰ Κράτη εἶνε γεωργικά. Ἐν τούτοις ὑπάρχει μεταξὺ αὐτῶν σχετικὴ διαφόρωσις παραγωγῆς. Ἡ Ρουμανία παράγει καὶ ἐξάγει κυρίως δημητριακά, ἀλλὰ καὶ ζῷα καὶ ξυλείαν καὶ πετρέλαια. Ἡ Γιουγκοσλαυΐα ἐξάγει κυρίως δημητριακά, ζῷα, δαμάσκηνα καὶ ξυλείαν. Ἡ Βουλγαρία καπνόν, δημητριακά, κτηνοτροφικὰ προϊόντα, ξυλείαν, ροδέλαιον. Ἡ Ἀλβανία κτηνοτροφικὰ προϊόντα, ζῷα, κουτα. Ἡ Τουρκία καπνόν, ζῷα, κουκούλια. Ἡ Ἑλλὰς καπνόν, σταφίδα, ἐλαιοκομικὰ προϊόντα, κουκούλια, σῦκα, ἑσπεριδοειδῆ καὶ ἄλλα κηπουρικὰ προϊόντα. Ἔχει ἐπίσης ἀνεπτυγμένην ναυτιλίαν καὶ εἰς μικρότερον βαθμὸν ἀνεπτυγμένην βιομηχανίαν καί, ἐνῷ εἶνε γεωργικὸν Κράτος, εἰσάγει σιτηρὰ εἰς σχετικῶς μεγάλας ποσότητας. Βιομηχανικὴν ἀνάπτυξιν ἔχουν ἐπίσης καὶ ἡ Ρουμανία καὶ ἡ Γιουγκοσλαυΐα καὶ ἔν τινι μέτρῳ ἡ Βουλγαρία.

Μ' ὅλα ταῦτα, παρὰ τὴν γειτονίαν των, παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον αἱ διὰ τὸ ἐξωτερικόν των ἐμπόριον διὰ θαλάσσης καὶ ξηρᾶς ὁδοὶ εἶνε κατὰ τὸ πλεῖστον κοιναί, αἱ ἐνδοβαλκανικαὶ οἰκονομικαὶ συναλλαγαὶ ἑκάστου τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν εἶνε πολὺ κατώτεραι ἀπὸ τὰς συναλλαγάς των μὲ τὰ μὴ Βαλκανικὰ Κράτη. Ἡ Ἑλλάς, ἀποτελοῦσα ἐξαίρεσιν, εἰσάγει ἀπὸ τὰ ἄλλα Βαλκανικὰ Κράτη μεγάλας ποσότητας ἐμπορευμάτων, ἐξάγει ὅμως εἰς αὐτὰ σχετικῶς ἐλαχίστας. Εἶνε τοῦτο ἀποτέλεσμα τῆς ἀκολουθηθείσης ἕως τώρα ἐσφαλμένης οἰκονομικῆς πολιτικῆς τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν.

Ἕνας οἰκονομικὸς συνασπισμὸς μεταξύ των θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν αὔξησιν τῆς καταναλώσεως τῶν γεωργικῶν προϊόντων τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν ἐντὸς τῆς Βαλκανικῆς, ἡ ὁποία θὰ ἀποτελέσῃ μίαν ἑνιαίαν μεγάλην ἀγορὰν τῶν βαλκανικῶν ἐν γένει προϊόντων, εἰς τὴν ἀπὸ κοινοῦ προστασίαν εἰς τὰς ξένας ἀγορὰς τῶν βαλκανικῶν προϊόντων, ἰδίως τῶν γεωργικῶν, εἰς τὴν ἐπιστημονικωτέραν ρύθμισιν τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς διὰ τῆς καλλιεργείας τῶν εἰδῶν ποῦ προσαρμόζονται περισσότερον εἰς τὰς ἐδαφικὰς καὶ κλιματολογικὰς συνθήκας ἑκάστης χώρας, καὶ τέλος εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ τῆς βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν.

Ἡ γεωργικὴ κρίσις πιέζει ὅλους τοὺς Βαλκανικοὺς λαούς. Ἀπ' αὐτὴν μόνον διὰ τῆς ἑνώσεώς των καὶ τῆς ἀπὸ κοινοῦ προστασίας τῶν γεωργικῶν των προϊόντων θὰ κατορθώσουν νὰ ἐξέλθουν. Διὰ νὰ εἶνε ἐφικτὸς καὶ ἀποτελεσματικὸς διὰ ὅλα τὰ Βαλκανικὰ Κράτη τοιοῦτος συνασπισμός, ἐπιβάλλεται νὰ ἀποβλέπῃ εἰς τὴν ἀπὸ κοινοῦ προστασίαν ὄχι μόνον ἑνὸς εἴδους προϊόντων, ἀλλ' ὅλων κυρίως τῶν γεωργικῶν προϊόντων τῶν Κρατῶν τούτων, νὰ μὴ στηρίζεται μόνον εἰς τὴν καθιέρωσιν ἰδιαιτέρου εἰδικοῦ δασμολογίου ὁμόρων κρατῶν διὰ τὸ ἐνδοβαλκανικὸν ἐμπόριον, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν ἑνιαίαν ἐμφάνισιν κατὰ τὴν σύναψιν τῶν ἐμπορικῶν συμβάσεων μὲ τὰ ἄλλα Κράτη πρὸς ὑποστήριξιν τῆς παραγωγῆς τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν. Ἡ τοιαύτη συνεργασία θὰ πρέπει νὰ συμπληροῦται καὶ διὰ τῆς ὑποχρεωτικῆς ἀνταλλαγῆς προϊόντων μεταξύ των εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν διὰ τῆς παραχωρήσεως τοῦ κατωτέρου εἰδικοῦ δασμολογίου ὁμόρων Κρατῶν, τοῦ μὴ ὑπαγομένου εἰς τὴν ρήτραν τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους, δὲν ἤθελεν ἐπιτευχθῇ μέχρις ἑνὸς λογικοῦ σημείου ἰσοστάθμισις τῆς ἐνδοβαλκανικῆς ἐξαγωγῆς καὶ εἰσαγωγῆς ἑνὸς ἐκ τῶν μετεχόντων κρατῶν, πρὸς τούτοις διὰ τῆς ἐλευθέρας ἀπ' εὐθείας ἀνταλλαγῆς προϊόντων ἑνὸς μέλους τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως μὲ ἐξωβαλκανικὰ κράτη εἰς περίπτωσιν, κατὰ τὴν ὁποίαν διὰ τῆς Ἑνώσεως δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ προστατευθῇ ἐπαρκῶς σημαντικὴ ἐξαγωγὴ προϊόντων αὐτοῦ εἰς τὸ ἐξωβαλκανικὸν Κράτος.

Διὰ τοιούτου οἰκονομικοῦ συνασπισμοῦ εἶνε φανερὸν ὅτι δὲν θὰ ἐπιδιώκεται νὰ σχηματισθῇ ἑνιαῖον μέτωπον ἐναντίον ἄλλων κρατῶν. Θὰ ἐπιδιωχθῇ μόνον νὰ ἐξασφαλισθῇ ἡ κατανάλωσις τῶν προϊόντων, ἰδίως τῶν γεωργικῶν, τῶν ἐχόντων παθητικὸν ἰσοζύγιον ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου Βαλκανικῶν Κρατῶν ἐντὸς καὶ ἐκτὸς αὐτῶν καὶ πρὸς τούτοις νὰ δοθῇ ἐπιστημονικωτέρα κατεύθυνσις εἰς τὴν παραγωγήν των, ἐμποδιζομένην τώρα ἀπὸ τὴν διαίρεσιν τῆς Βαλκανικῆς εἰς μικρὰ Κράτη.

Τοιουτοτρόπως θὰ ἐνισχυθοῦν καὶ αἱ προσπάθειαι πρὸς γενικωτέραν οἰκονομικὴν προσέγγισιν τῶν λαῶν.

Εἶνε φανερόν, ὅτι ἡ στενωτέρα οἰκονομικὴ συνεργασία, ὡς ἐξετέθη αὐτή, θὰ ἀπαιτήσῃ καὶ τὴν παροχὴν πλήρους ἰσοπολιτείας σχετικῶς μὲ τὴν ἐγκατάστασιν καὶ τὴν ἄσκησιν ἐπαγγέλματος πάντων τῶν ὑπηκόων τῶν μετεχόντων Κρατῶν ἐντὸς αὐτῶν ἀδιακρίτως.

Η ΕΚΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΙΣ

9) Ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις θὰ ἀποβλέπῃ ἐπίσης εἰς τὴν πνευματικὴν καὶ γενικώτερον ἐκπολιτιστικὴν προσέγγισιν τῶν Βαλκανικῶν λαῶν. Εἶνε ἀληθὲς ὅτι οὗτοι χωρίζονται ἀπὸ τὴν διαφορὰν τῆς γλώσσης, ἀλλ' αἱ συνήθειαι, αἱ ἀντιλήψεις, ὁ τρόπος τῆς ζωῆς των, ὁμοιάζουν ὑπερβολικά. Παρὰ τὰς γλωσσικὰς διαφορὰς θὰ εἶνε εὔκολον διὰ καταλλήλου ὀργανώσεως νὰ γίνεται γνωστοτέρα ἡ πνευματικὴ καὶ καλλιτεχνικὴ δημιουργία τοῦ ἑνὸς λαοῦ εἰς τοὺς ἄλλους, νὰ ἔρχωνται εἰς στενωτέραν ἐπικοινωνίαν οἱ ἐπιστήμονες, οἱ καλλιτέχναι, οἱ σπουδασταί. Ἐπίσης θὰ εἶνε εὔκολος ἡ ἀφομοίωσις τοῦ δικαίου τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν καὶ ἡ προσέγγισις τῶν ἐκκλησιῶν. Τοιουτοτρόπως θὰ πλουτίζωνται ἀμοιβαίως καὶ θὰ συνδέωνται ὁλονὲν στενώτερον οἱ Βαλκανικοὶ λαοί, οἱ ὁποῖοι ὡς ἐκ τῆς γεωγραφικῆς των θέσεως, τῶν οἰκονομικῶν συνθηκῶν, ὑπὸ τὰς ὁποίας ζοῦν, τῆς ἱστορίας των, τῆς ἐπικοινωνίας των ἀποτελοῦν μίαν εὐρυτέραν ἐθνικὴν οἰκογένειαν.

Ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις πρὸς τούτοις θὰ ἀναλάβῃ διὰ τῶν ὀργάνων της νὰ ρυθμίζῃ ζητήματα σοβαρὰ κοινοῦ ἐνδιαφέροντος, ὅπως, πλὴν τῶν οἰκονομικῶν, συγκοινωνιακά, ὑγιεινῆς καὶ ὅ,τι ἄλλο ἤθελε κριθῇ ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ ὑπαχθῇ εἰς τὴν ἁρμοδιότητα αὐτῆς.

ΙΣΟΠΟΛΙΤΕΙΑ

10) Ἡ ὀργάνωσις τῆς λειτουργίας τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως δέον νὰ εἶνε τοιαύτη, ὥστε νὰ ἀσφαλίζῃ μὲν τὴν ἰσοπολιτείαν τῶν μετεχόντων Κρατῶν καὶ νὰ μὴ θίγῃ τὴν κυριαρχίαν αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ νὰ διευκολύνῃ τὴν συνεννόησιν καὶ συνεργασίαν μεταξὺ τῶν ἐχόντων ὅμοια συμφέροντα, γενικώτερον τῶν ὁμοϊδεατῶν εἰς οἱονδήποτε καὶ ἂν ἀνήκουν Κράτος. Οὕτω θὰ ἐπιταχυνθῇ ἡ συνεννόησις τῶν λαῶν καὶ ἡ ἄρσις τῶν μεταξύ των διαφορῶν.

Πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ σκοποῦ αὐτοῦ θὰ ἔπρεπεν ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις νὰ ἔχῃ δύο κύρια ὄργανα, τὸ ἕν, ἀποτελούμενον ἀπὸ λαϊκοὺς ἀντιπροσώπους καὶ τὸ ἄλλο ἀπὸ κυβερνητικούς. Παρὰ τὰ σώματα αὐτὰ θὰ ἦτο πρακτικὸν νὰ ὑπάρχῃ μόνιμος γραμματεία ἀποτελουμένη ἀπὸ ἀντιπροσώπους τῶν μετεχόντων Κρατῶν, προεδρευομένη ἐκ περιτροπῆς ἀπὸ τοὺς ἰδίους καὶ ὑποδιαιρουμένη εἰς τμήματα, ἀνταποκρινόμενα εἰς τὰς κυρίας λειτουργίας τῆς Ἑνώσεως, π. χ. πολιτικόν, οἰκονομικόν, πνευματικῆς συνεργασίας, συγκοινωνιακὸν κλπ.

Ἐκτὸς τῶν ὀργάνων αὐτῶν θὰ ἦτο ἀπαραίτητον νὰ συσταθῇ καὶ μία μόνιμος ἐπταμελὴς συμφιλιωτικὴ ἢ διαιτητικὴ ἐπιτροπή, ἀποτελουμένη ἀπὸ διαπρεπεῖς νομομαθεῖς τῶν μετεχόντων Κρατῶν, ὑποδεικνυομένους ἀπὸ τὰ ἀνώτατα ἐκπαιδευτικὰ ἱδρύματα καὶ προεδρευομένη ἀπὸ ἀντιπρόσωπον τῆς Κ.Τ.Ε.

Εἰς τὴν ἐπιτροπὴν αὐτὴν θὰ παρεπέμποντο αἱ διαφοραὶ τῶν Κρατῶν νομικοῦ ἢ καὶ πολιτικοῦ περιεχομένου. Ἐναντίον τῶν προτάσεων αὐτῆς θὰ ἔπρεπεν, ὅπως ἐλέχθη, νὰ δύνανται τὰ ἐνδιαφερόμενα Κράτη νὰ καταφύγουν εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Κ.Τ.Ε. ἢ εἰς τὸ Διαρκὲς Διαιτητικὸν Δικαστήριον τῆς Χάγης, ἀναλόγως τοῦ περιεχομένου τῆς διαφορᾶς.

* * *

Ἡ ἀνωτέρω ἔκθεσις ἐπὶ τῶν ἀρχῶν, ἐπὶ τῶν ὁποίων δέον νὰ βασισθῇ ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις ἀποτελεῖ μόνον ἕνα σχεδιάγραμμα ἐντελῶς σχετικῆς ἀξίας. Ὅταν ὡριμάσῃ ἡ πραγματοποίησις τῆς ἰδέας τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως, θὰ διατυπωθοῦν ὁριστικῶς οἱ ὅροι ὑπὸ τοὺς ὁποίους θὰ συμπηχθῇ αὕτη. Τότε αἱ ἀνωτέρω ἐκτεθεῖσαι λεπτομερέστεραι ἀρχαὶ θὰ ὑποστοῦν κατὰ πᾶσαν πιθανότητα τροποποιήσεις. Ὅ,τι θὰ εἶνε δύσκολον νὰ ὑποστῇ ἀλλοίωσιν εἶνε αἱ θεμελιώδεις ἀρχαὶ αἱ ὁποῖαι ἐτέθησαν ὡς βάσεις ὅλων τῶν ἀνωτέρω σκέψεων.

Ἡ Διάσκεψις, κατὰ συνέπειαν, δὲν θὰ ἦτο πρακτικὸν νὰ ἀσχοληθῇ μὲ τὸν καθορισμὸν τῶν λεπτομερεστέρων ἀρχῶν, ἀλλὰ μὲ τὴν ὀρθὴν διατύπωσιν τῶν γενικῶν καὶ θεμελιωδῶν ἀρχῶν, ἐκ τῶν ὁποίων αἱ ἄλλαι ἀπορρέουν καὶ ἄνευ τῶν ὁποίων ἡ Ἕνωσις τῶν Βαλκανικῶν λαῶν, ποθούντων νὰ διατηρήσουν καὶ τὴν ἐθνικὴν των ὑπόστασιν καὶ τὴν πολιτικὴν των ἀνεξαρτησίαν, θὰ ἦτο ἀδύνατος.

Διὰ νὰ πραγματοποιηθῇ ἡ Βαλκανικὴ Ἕνωσις ὑπὸ τὴν πλήρη ἔννοιαν τῆς λέξεως, θὰ χρειασθοῦν ὅπως ἐλέχθη ἤδη, ποικίλαι καὶ συστηματικαὶ ἐνέργειαι. Κατ' ἀρχὰς θὰ ἦτο ἀξιοσημείωτος πρόοδος, ἐὰν κατωρθοῦτο νὰ ὀργανωθοῦν ἀφ' ἑνὸς κανονικαὶ διασκέψεις καὶ ἀφ' ἑτέρου συναντήσεις ἢ συσκέψεις μελῶν τῶν Κυβερνήσεων τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν. Ἡ πρόοδος θὰ ἦτο ἀκόμη μεγαλυτέρα ἐὰν ἐγίνετο ἀπαρχὴ στενωτέρας ἐπαφῆς καὶ συνεργασίας τῶν οἰκονομικῶν παραγόντων τῶν Βαλκανικῶν λαῶν καὶ τῆς ἀπὸ κοινοῦ προστασίας τῶν οἰκονομικῶν των συμφερόντων, καθὼς καὶ μιᾶς συνεννοήσεως πρὸς διευθέτησιν ζητημάτων κοινοῦ ἐνδιαφέροντος, ὅπως τὰ συγκοινωνιακὰ καὶ ἐτίθετο εἰς ἐφαρμογὴν ἡ ἰδέα τῆς πνευματικῆς προσεγγίσεως αὐτῶν. Ἡ μεγαλυτέρα ἐπικοινωνία τῶν λαῶν αὐτῶν, ἡ καλυτέρα γνωριμία των, ἡ συνεργασία των, τὰ κοινὰ συμφέροντα θὰ συντελέσουν νὰ ἀρθοῦν πολλαὶ πλάναι τοῦ παρελθόντος, νὰ δημιουργηθοῦν αἰσθήματα ἀλληλεγγύης, εἰς τρόπον ὥστε τὰ πρῶτα βήματα τῆς προσεγγίσεως νὰ ἀκολουθήσουν καὶ ἄλλα, τολμηρότερα ὄχι μόνον ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τοῦ πολιτικοῦ ἐπιπέδου καὶ νὰ ἐξελιχθῇ βαθμιαίως καὶ φυσιολογικῶς οὕτως εἰπεῖν, ἡ ἀρχικὴ χαλαρὰ ὀργάνωσις εἰς ὁμοσπονδιακὸν συνασπισμόν.

Δὲν παραγνωρίζει κανεὶς ὅτι καὶ διὰ μίαν, ἔστω ἐμβρυώδη ὀργάνωσιν τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως ὑπάρχουν καὶ ἐμπόδια, πηγάζοντα ἀπὸ τὰς ὑφισταμένας διαφορὰς μεταξὺ τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν πολιτικῆς φύσεως.

Αἱ διαφοραὶ αὗται δὲν πρόκειται νὰ ἀγνοηθοῦν. Ἀλλ' ἀφοῦ ὁ παλαιὸς τρόπος λύσεως τῶν ἐθνικῶν διαφορῶν, ὁ πόλεμος ὄχι μόνον ἀποκρούεται ἀπὸ τοὺς λαοὺς καὶ ἀπεκλείσθη ἀπὸ τὸ Σύμφωνον τῶν Παρισίων καὶ ἀπὸ τὴν Κ.Τ.Ε. ἡ ὁποία ἀπέναντι τῶν μικρῶν Κρατῶν εἶνε εἰς θέσιν νὰ ἐπιβάλῃ τὰς ἀποφάσεις της, ἀλλὰ ἀποτελεῖ καὶ διὰ τὰ ἀσθενέστερα καὶ διὰ τὰ ἰσχυρότερα Κράτη τὸ κατ' ἐξοχὴν ἐπισφαλὲς μέσον, ὅπως ἡ πεῖρα τόσων αἰώνων ἀπέδειξεν, ἐπιδιώξεως λύσεως τῶν ἐθνικῶν διαφορῶν, ὁ μόνος ἀπομένων δρόμος δι' αὐτὴν εἶνε ὁ διὰ τῆς φιλικῆς συνεννοήσεως, ἡ ὁποία εἶνε εὐκολωτέρα μεταξὺ ὀλίγων καὶ ἐνδιαφερομένων Κρατῶν παρὰ μεταξὺ πολλῶν καὶ μὴ ἐχόντων πάντων ἐπαρκὲς ἐνδιαφέρον.

Αἱ ὑπάρχουσαι διαφοραὶ μὲ τὴν προσέγγισιν τῶν Βαλκανικῶν λαῶν καὶ κατὰ περισσότερον λόγον μὲ τὴν Ἕνωσιν αὐτῶν θὰ ἔλθουν ἐνώπιον τῆς δημοσίας Βαλκανικῆς γνώμης, ἡ ὁποία θὰ βοηθήσῃ τὴν ἐπικράτησιν τοῦ δικαίου. Εἰς τοῦτο θὰ διευκολύνῃ τὸ γεγονὸς ὅτι μὲ τὴν Ἕνωσιν αἱ διαφοραὶ αὗται θὰ ἀποβάλουν τὴν ὀξύτητά των καὶ μέγα μέρος τῆς σημασίας των.

Διὰ τὰ ἀσθενέστερα Κράτη αὐτὸς εἶνε ὁ ἀσφαλέστερος καὶ συντομώτερος τρόπος ἐπιδιώξεως ἱκανοποιήσεως τοῦ δικαίου των. Τὰ θεωροῦντα ἑαυτὰ ἰσχυρότερα Κράτη θὰ ἀποκτήσουν μεγαλυτέραν ἀσφάλειαν καὶ ἡσυχίαν, ἐπιτρέποντα εἰς αὐτὰ νὰ ἀφοσιωθοῦν περισσότερον εἰς τὴν καλυτέρευσιν τῆς θέσεως τῶν λαῶν των.

Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀνωτέρω σκέψεων ὑποβάλλω εἰς τὴν Διάσκεψιν τὸ ἀκόλουθον σχέδιον ἀποφάσεως ἐπὶ τοῦ πρώτου θέματος τῆς ἡμερησίας διατάξεως:

ΣΧΕΔΙΟΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΔΕΟΝ ΝΑ ΒΑΣΙΣΘΗ Η ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ

Ἡ Α' Βαλκανικὴ Διάσκεψις, ἔχουσα ὑπ' ὄψιν τὴν ἀπόφασιν τοῦ 27ου Παγκοσμίου Συνεδρίου τῆς Εἰρήνης, κατὰ τὴν ὁποίαν, πρὸς παγίωσιν τῆς εἰρήνης, πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ ἔργου τῆς Κ.Τ.Ε. καὶ πρὸς προαγωγὴν τῶν ἐκπολιτιστικῶν καὶ οἰκονομικῶν συμφερόντων τῶν Βαλκανικῶν λαῶν, εἶνε ἀπολύτως ἐνδεδειγμένη ἡ Ἕνωσις αὐτῶν,

Δ ι ε ρ μ η ν ε ύ ο υ σ α τοὺς πόθους αὐτῶν τῶν λαῶν καὶ ἔχουσα ὑπ' ὄψει τὴν θέλησίν των, ὅπως διατηρήσουν καὶ τὴν ἐθνικὴν των ὑπόστασιν καὶ τὴν πολιτικὴν των ἀνεξαρτησίαν,

Ἐ π ι κ ρ ο τ ε ῖ ὁλοψύχως τὴν ἰδέαν τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως, διὰ τῆς ὁποίας θὰ τεθοῦν ἀσφαλεῖς βάσεις τῆς εὐημερίας τῶν Βαλκανικῶν λαῶν, καὶ

Ἀ π ο φ α ί ν ε τ α ι ὅτι ἡ Ἕνωσις των δέον νὰ ἔχῃ τὸν χαρακτῆρα συνασπισμοῦ ἀνεξαρτήτων ἐθνοτήτων, νὰ μὴ θίγῃ τὴν κυριαρχίαν τῶν μετεχόντων Κρατῶν καὶ νὰ μὴν ἀποβλέπῃ νὰ καταπνίξῃ τὰς ὑφισταμένας ἐθνικὰς ὀντότητας, ἀλλὰ μόνον νὰ παγιώσῃ μεταξὺ αὐτῶν τὴν εἰρήνην καὶ διὰ τῆς ἐλευθέρας καὶ μεγαλυτέρας ἐπικοινωνίας, τῆς ἀμεσωτέρας συνεννοήσεως καὶ τῆς συστηματικωτέρας συνεργασίας τῶν καὶ πολλαπλασιάσῃ τὰ κοινὰ τῶν στοιχεῖα πολιτισμοῦ καὶ νὰ ἐναρμονίσῃ τὰς δυνάμεις των πρὸς τὸ καλὸν ὅλων ἀνεξαιρέτως. Πρὸς τούτοις ὅτι δέον νὰ σχηματισθῇ ἐντὸς τοῦ πλαισίου καὶ ὑπὸ τὸ πνεῦμα τῆς Κ.Τ.Ε.

Πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ ὑψηλοῦ διὰ τοὺς Βαλκανικοὺς λαοὺς σκοποῦ καλεῖ αὐτοὺς καὶ ὅλους ἰδιαιτέρως τοὺς ἰθύνοντας αὐτῶν νὰ ρίψουν εἰς τὴν λήθην τὰς παλαιὰς διαφοράς, ἐμπνεόμενοι ἀπὸ αἰσθήματα ἀλληλεγγύης καὶ ἀνθρωπιστικά, νὰ ἐργασθοῦν συστηματικῶς διὰ τὴν ἕνωσίν των, ἡ ὁποία θὰ ἀποτελέσῃ σημαντικὸν σταθμὸν τῆς ἱστορίας των καὶ ἀφετηρίαν εὐνοουμένων ὅλως ἐξαιρετικῶς πραγμάτων εἰς τὴν Βαλκανικήν.

ΑΛ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ

ΑΓΓΛΙΚΑ-ΓΑΛΛΙΚΑ
Τελεία καὶ ταχεῖα ἐκμάθησις. Τμήματα ἡμερήσια καὶ βραδυνά, καθηγ. ξένοι καὶ Ἕλληνες Διπλωματοῦχοι.
ΚΟΛΛΕΓΙΟΝ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ
Πετράκη 16

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΚΛΗΡΩΣΙΣ ΤΟΥ ΛΑΧΕΙΟΥ

ΟΙ ΚΕΡΔΙΣΑΝΤΕΣ ΑΡΙΘΜΟΙ

Εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Λαχείου τοῦ Στόλου ἐγένετο χθὲς ἡ πέμπτη κλήρωσις τοῦ Λαϊκοῦ Λαχείου. Κατ' αὐτὴν ἐξήχθησαν οἱ κάτωθι ἀριθμοί, κερδίζοντες τὰ ἔναντι σημειούμενα ποσά:

6479	Δρ. 400.000
26722	» 50.000
49623	» 30.000
256	» 20.000
11882	» 10.000

Ἀνὰ πέντε χιλιάδας κερδίζουν οἱ ἀριθμοί:
4947, 20799, 8879, 45359, 15278.

Ἀνὰ τέσσαρας χιλιάδας κερδίζουν οἱ ἀριθμοί:
45556, 16664, 39361, 44414, 31206.

Ἀνὰ δύο χιλιάδας κερδίζουν οἱ ἀριθμοί:
38946, 36130, 19318, 15806, 43151.

Ἀνὰ χιλίας δραχμὰς κερδίζουν οἱ κάτωθι δέκα ἀριθμοί:
46128, 8329, 24676, 41116, 23428,
4625, 40423, 36273, 6311, 31474.

Ἀνὰ πεντακοσίας δραχμὰς κερδίζουν οἱ κάτωθι πενήντα ἀριθμοί:
21481, 16588, 48806, 12142, 4940,
22331, 36843, 27555, 25549, 33040,
4949, 27636, 27574, 40073, 8664,
43269, 25815, 15858, 21126, 26454,
9198, 49983, 12514, 3453, 1248,
30407, 28516, 41026, 26450, 31408,
13112, 39141, 9001, 6156, 34832,
47651, 22660, 3137, 28415, 41042,
21060, 9432, 34933, 49874, 28438,
16168, 1934, 5284, 8235, 49630.

Τέλος ἀνὰ ἑκατὸν δραχμὰς κερδίζουν πάντες οἱ ἀριθμοὶ οἱ λήγοντες εἰς τὸ τελευταῖον ψηφίον τοῦ πρώτου ἀριθμοῦ, δηλαδὴ εἰς 9.

Τ' ἀνωτέρω κέρδη ἀναγράφονται εἰς τὸ ἀκέραιον. Συνεπῶς οἱ ἔχοντες δεκάδραχμα γραμμάτια κερδίζουν τὸ τέταρτον τῶν ἀνωτέρω ποσῶν.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ. Τὸ Δικαστήριον τῶν ἐν Πειραιεῖ Πρωτοδικῶν δικάσαν τὴν 16 Μαΐου 1930 μεταξὺ τῶν ἐναγόντων 1) Παντελῆ Κάππου καὶ 2) Ἀρτεμισίας συζύγου Παντελῆ Κάππου, κατοίκων ἀμφοτέρων Αἰγίνης, καὶ τοῦ ἐναγομένου Εὐαγγέλου Καλέντζη, κατοίκου πρώην Τάρπον Σπίρτς Φλωρίδας τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς καὶ ἤδη ἀγνώστου διαμονῆς, μὴ παραστάντος ποσῶς, ἐξέδοτο τὴν ὑπ' ἀριθμ. 2042 (1930) ἐρήμην ἀπόφασίν του ἧς τὸ διατακτικὸν ἔχει οὕτω: Διὰ ταῦτα. Δικάζον ἐρήμην τοῦ ἐναγομένου. Ὁρίζει παράβολον ἀνακοπῆς δραχμὰς πεντακοσίας (500). Δέχεται τὴν ὑπὸ κρίσιν ἀγωγήν. Ὑποχρεοῖ τὸν ἐναγόμενον ἵνα καταβάλῃ εἰς τοὺς ἐνάγοντας διὰ τὴν ἐν τῇ ἀγωγῇ αἰτίαν 1) εἰς τὸν Παντελῆ Κάππου δραχμὰς ἑβδομήκοντα ὀκτὼ χιλιάδας πεντακοσίας (78500) καὶ 2) εἰς τὴν Ἀρτεμισίαν σύζυγον Παντελῆ Κάππου δραχμὰς ἐννέα χιλιάδας ἑπτακοσίας πεντήκοντα (9750) ἐντόκως τὰ ποσὰ ταῦτα μετὰ τοῦ νομίμου τόκου ἀπὸ τῆς ἐπιδόσεως τῆς ἀγωγῆς (30 Ἀπριλίου 1930) μέχρις ἐξοφλήσεως καὶ καταδικάζει τὸν ἐναγόμενον εἰς τὴν ὑπὲρ τῶν ἐναγόντων δικαστικὴν δαπάνην ἐκ δραχμῶν δύο χιλιάδων ἑκατὸν πεντήκοντα (2150), ἐξ ὧν δραχμαὶ 1290 δι' ἀμοιβὴν δικηγόρου καὶ τὰ τέλη. Ἐκρίθη καὶ ἀπεφασίσθη ἐν Πειραιεῖ τῇ 22 Μαΐου 1930 καὶ ἐδημοσιεύθη τῇ 23ῃ ἰδίου μηνὸς καὶ ἔτους αὐτόθι καὶ ἐπ' ἀκροατηρίου.

Ὁ Πρόεδρος
Χ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
Ὁ δικαστικὸς γραμματεὺς
Κ. Ζήσης

Ἀντίγραφον κεκυρωμένον τῆς ἄνω ἀποφάσεως ἐπεδόθη τῷ κ. Εἰσαγγελεῖ τῶν ἐν Πειραιεῖ Πρωτοδικῶν, ὁ δὲ κ. Εἰσαγγελεὺς διέταξε κάτωθι τοῦ ἐπιδοτηρίου τὴν ἐν περιλήψει δημοσίευσιν ταύτης διὰ τοῦ Δελτίου Συντάξεως Νομικῶν καὶ τῆς ἐφημερίδος «Πρωΐα» δίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 29 Σεπτεμβρίου 1930.

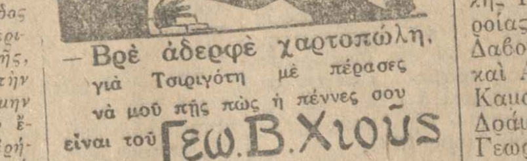
Ὁ πληρεξούσιος δικηγόρος
Κ. ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΙΔΗΣ

Η ΕΦΕΤΕΙΝΗ ΚΑΠΝΟΠΑΡΑΓΩΓΗ

Πληροφορίαι ληφθεῖσαι εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας ἐκ τῶν διαφόρων καπνοπαραγωγικῶν κέντρων Μακεδονίας ἀναφέρουν ὅτι ἡ ἐφετεινὴ καπνοπαραγωγὴ προβλέπεται ἀρκετὰ ἱκανοποιητικὴ ἀπὸ ἀπόψεως ποιότητος. Αἱ πληροφορίαι ἀναφέρουν ἀκόμη ὅτι εἰς πολλὰς πόλεις ἤρχισαν νὰ γίνωνται πράξεις ἐπὶ τοῦ καπνοῦ εἰς τιμὰς κατὰ 20—30 ο)ο ἀνωτέρας τῶν περυσινῶν, κρατεῖ δὲ ἡ πεποίθησις ὅτι αὗται θὰ βελτιωθοῦν ἀκόμη περισσότερον καθ' ὅσον ἡ καπνοπαραγωγὴ τῆς Βουλγαρίας καὶ Τουρκίας προμηνύεται πολὺ περιωρισμένη, ἐξ ἀφορμῆς τῶν θεομηνιῶν αἱ ὁποῖαι ἔβλαψαν καὶ τὴν ἑλληνικὴν καπνοπαραγωγήν.

ΤΟ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ ΚΟΛΛΕΓΙΟΝ ΘΗΛΕΩΝ
ΕΝ ΠΑΛΑΙΩ ΦΑΛΗΡΩ
Δέχεται δι' ἐγγραφὰς ἀπὸ τῆς 22ας Σεπτεμβρίου καθ' ἑκάστην, πλὴν τῆς Κυριακῆς, 9—12 π. μ. καὶ 4—6 μ. μ.
Τὰ μαθήματα ἄρχονται ἀπὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου.
Τὸ Οἰκοτροφεῖον ἄρχεται λειτουργοῦν ἀπὸ τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου.
Ἐκ τῆς Διευθύνσεως

ΞΕΝΑΙ ΓΛΩΣΣΑΙ
PIERRE BAUDRY-JAMES Mc CALLUM
Μανθάνοντες τὰς ξένας γλώσσας (Γαλλικά, Ἀγγλικὰ κλπ.) εἰς τὴν Γαλλοαγγλικὴν Σχολὴν (1 Ἁγίας Εἰρήνης) φείδεσθε κόπου, χρόνου καὶ χρημάτων.
Τμήματα ἀρχαρίων, μεσαίων καὶ προχωρημένων τρὶς τῆς ἑβδομάδος.
Δραχμ. 100 μηνιαίως, 250 τριμην. Πληροφορίαι καὶ ἐγγραφαὶ καθ' ἑκάστην εἰς τὴν Γαλλοαγγλικὴν Σχολὴν (Ἁγίας Εἰρήνης—Αἰόλου 27).



— Βρὲ ἀδερφὲ χαρτοπώλη, γιὰ τσιριγότη μὲ πέρασες νὰ μοῦ πῇς πὼς ἡ πέννες σου εἶναι τοῦ Γεω. Β. Χιοῦς
Ἐγὼ ξέρω πὼς κάθε γνήσια πέννα ἔχει χαραγμένο τὸ ὄνομά του GEO. W. HUGHES μοῦ ἔρχονται φθηνότερα ἀπὸ ὅλες, διότι διαρκοῦν τρεῖς τέσσερες φορὲς περισσότερο ἀπὸ ἐκεῖνες ποὺ μοῦ προσφέρεις

GEO.W.HUGHES
"NIKH"
BIRMINGHAM

ΚΑΠΑΡΔΙΝΕΣ
νέα χρώματα καὶ σχέδια πολὺ μοδέρνες ἐπὶ παραγγελίᾳ καὶ ἕτοιμες μὲ διαφόρους ἐπενδύσεις.
ΚΑΣΜΗΡΙΑ
νέα καθημερινῶς παραλαμβανόμενα ἐξ Εὐρώπης, διὰ κοστούμια ἐπὶ παραγγελίᾳ, στὰς πλέον φθηνὰς τιμὰς στὸ ἀσυναγώνιστον
ΠΑΖΑΡ Στοᾶ Ἀρσακείου

Η ΣΥΓΚΡΟΤΗΣΙΣ ΤΩΝ ΚΑΚΟΥΡΓΙΟΔΙΚΕΙΩΝ

ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΔΙΚΑΣΤΩΝ

Ἐδημοσιεύθη διάταγμα διὰ τοῦ ὁποίου ὁρίζονται οἱ κάτωθι πλημμελειοδίκαι ὡς σύνεδροι τῶν κακουργιοδικείων διὰ τὸν Ὀκτώβριον: Ἀθηνῶν Κ. Λαμπρίας καὶ Ε. Δελαπόρτας. Λεβαδείας Θ. Γαλανόπουλος καὶ Δ. Πέρρος. Χαλκίδος Ν. Οἰκονομόπουλος καὶ Κ. Καρούσος. Λαμίας Γ. Ζαφιρέτας καὶ Κ. Βούρκας. Ἀμφίσσης Δ. Καφετζόγλου καὶ Δ. Ἀγγελίδης. Πειραιῶς Β. Πουγναρᾶς καὶ Α. Βαρβιτσιώτης. Ναυπλίου Ι. Γιαννουράκος καὶ Σ. Παπανικολάου. Κορίνθου Γ. Χατζηδάκης καὶ Ν. Ἀποσκίτης. Τριπόλεως Δ. Μαραβέλιας καὶ Γ. Μπέης. Καλαμῶν Δ. Βασιλείου καὶ Κ. Καβάγιας. Σπάρτης Ε. Τσαγκαράκης καὶ Χ. Καλαμαρᾶς. Γυθείου Ἠλ. Σκαβέντζος καὶ Ι. Μαριδάκης. Κυπαρισσίας Γ. Βρυώνης καὶ Κ. Ματθίας. Πατρῶν Κ. Λαμπρινόπουλος καὶ Α. Λόγγος. Μεσολογγίου Ε. Σιφογιάννης καὶ Σ. Ἀληφέρης. Πύργου Ε. Τσακωνόπουλος καὶ Ι. Βεργιανίτης. Ζακύνθου Π. Σπανδάγος καὶ Ε. Χονδρογιάννης. Λευκάδος Π. Ροδόπουλος καὶ Ι. Βαγενᾶς (δικηγόρος). Κεφαλληνίας Κ. Ζάγκας καὶ Α. Παπαθεοδώρου. Κερκύρας Μ. Ματζούκας καὶ Ι. Δαπέργολας (δικηγόρος). Ἰωαννίνων Π. Σταύρου καὶ Σ. Πανταζῆς. Πρεβέζης Μ. Παντελῆς καὶ Ν. Λαζάρου (δικηγόρος). Ἄρτης Δ. Τσεκούρας καὶ Ε. Καλαντζῆς. Λαρίσης Θ. Σβάρνας καὶ Δ. Μπαρμπάτσης. Βόλου Α. Λέκκας καὶ Β. Μπουρόπουλος. Τρικκάλων Ν. Παπανικολάου καὶ Ν. Ψαρρός. Καρδίτσης Α. Δεσποτόπουλος καὶ Ν. Χρυσοσπάθης. Κοζάνης Ν. Νικόδημος καὶ Γ. Τόλιας. Γρεβενῶν Ν. Τσαμπαρλάκης καὶ Δ. Πετρουτσόπουλος. Σύρου Ι. Οἰκονόμου καὶ Α. Σαραβαλιώτης. Μυτιλήνης Α. Κουτσουμάρης καὶ Θ. Γαλανός. Χίου Α. Βαχλιώτης καὶ Α. Καράκαλος. Σάμου Χ. Σιδερᾶτος καὶ Ι. Γαϊτᾶνος. Θεσσαλονίκης Γ. Λάντς καὶ Β. Χατζῆς. Βεροίας Ι. Καρνομουράκης καὶ Ι. Δαβουράκης. Σερρῶν Λ. Ἰωάννου καὶ Α. Κωστήρης. Χαλκιδικῆς Η. Καμούτσης καὶ Ι. Σπυρελάκης. Δράμας Β. Παπαβασιλείου καὶ Ι. Γεωργιάδης. Καβάλλας Α. Κάτζιας καὶ Θ. Καραγιαννόπουλος. Κομοτινῆς Δ. Παντέλος καὶ Λ. Φουρναράκης. Ἀλεξανδρουπόλεως Δ. Οἰκονομόπουλος καὶ Β. Γιαννακόπουλος. Φλωρίνης Θ. Καπετανᾶκος καὶ Σ. Ἀγγελόπουλος. Καστοριᾶς Α. Παπαζήσης καὶ Ε. Παπαγρόπουλος. Ἐδέσσης Νικ. Ντριβελόπουλος καὶ Γ. Καλλιτεράκης. Χανίων Γ. Ψιλογαλάνης καὶ Α. Γεωργίου. Ἡρακλείου Σ. Καρυότογλου καὶ Κ. Καρότσης. Λασσηθίου Ν. Κομίνης καὶ Σ. Ἀποστολόπουλος καὶ Ρεθύμνης Ι. Παπαλέστας καὶ Ἠλ. Κατσαρός.

Πρόεδροι τοῦ κακουργιοδικείου ἑκάστης πόλεως θὰ εἶνε οἱ οἰκεῖοι πρόεδροι [illegible] τῶν κάτωθι ὅπου θὰ προεδρεύσουν οἱ ἑξῆς ἐφέται:

Ἀθηνῶν Π. Μουτούσης, Πειραιῶς Γ. Πετρίτσης, Ναυπλίου Ι. Καταλαγαργιανός, Πατρῶν Χ. Λινάρδος, Κερκύρας Δ. Σπηλιωτόπουλος, Λαρίσης Σ. Οἰκονομάκης, Βόλου Δ. Λάπας, Σύρου Ζ. Ζαχαρίου, Θεσσαλονίκης Μ. Γιαννουλόπουλος, Κομοτινῆς Γ. Παπαμῆτρος καὶ Κρήτης Ν. Σταθόπουλος.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 8 τοῦ ἀπὸ 2 Σεπτεμβρίου 1930 Διατάγματος «Περὶ ἱδρύσεως πρακτικῆς ἢ κατωτέρας Δασοκομικῆς Σχολῆς ἐν Λαδιᾷ Θράκης», καλοῦμεν τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ φοιτήσουν εἰς τὴν ὡς ἄνω Σχολὴν ὅπως μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου ἐ. ἔ. ὑποβάλωσιν εἰς τὴν Γενικὴν Διοίκησιν (Διεύθυνσιν Δασῶν) τὰ κάτωθι δικαιολογητικά:

1) Αἴτησιν, ἐν ᾗ θὰ ἀναγράφωνται σαφῶς ἡ κατοικία καὶ ἡ διεύθυνσις τοῦ αἰτοῦντος.
2) Ἀπολυτήριον στρατοῦ.
3) Πιστοποιητικὸν τοῦ οἰκείου γραφείου ποινικοῦ μητρώου.
4) Πρωτότυπον ἢ κεκυρωμένον ἀντίγραφον ἀπολυτηρίου Δημοτικοῦ Σχολείου.

Γίνονται δεκτοὶ οἱ μὴ ὑπερβάντες τὸ τριακοστὸν ἔτος τῆς ἡλικίας των.

Οἱ ὑποψήφιοι θὰ ὑποβληθοῦν εἰς δοκιμασίαν τὸ πρῶτον δεκαήμερον τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου ἐ. ἔ. ἐξεταζόμενοι εἰς ἁπλῆν ἔκθεσιν ἰδεῶν καὶ εἰς στοιχεῖα πρακτικῆς ἀριθμητικῆς, ἐνώπιον ἐπιτροπῆς ὁριζομένης ὑπὸ τοῦ Γεν. Διοικητοῦ Θράκης.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν εἰσακτέων ὡρίσθη εἰς 30.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῆς «Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως».

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12ῃ Σεπτεμβρίου 1930.

Ὁ Ὑπουργὸς
Κ. ΣΠΥΡΙΔΗΣ

ΝΟΜΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ
ΚΩΝ. ΚΛΑΔΑΚΗ
6 Ὁδὸς Ἱπποκράτους ἀριθ. 6
Καταρτίζονται νέα τμήματα διὰ τὰς ἐξετάσεις τοῦ Δεκεμβρίου. Τμήματα τελειοφοίτων κατὰ 15θήμερον.

ΑΛΤ!
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ὅλαι αἱ Ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ παλαιῶν ἡμερομηνιῶν εἰς τὸ Χαρτοπωλεῖον Πέτρου Κριάλη. Σοφοκλέους 7. Στοὰ Πάππου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ διώροφος μονοκατοικία ἐν ὁδῷ Κολωνοῦ ἀριθ. 63 καὶ Ἀχιλλέως ἄνω πάτωμα, ἓξ δωμάτια ὕπνου, λουτρὸν καὶ χῶλλ, μεσαῖον πάτωμα, τέσσαρα δωμάτια, τουαλέττα, office, χῶλλ, κουζίνα καὶ ἰδιαίτερον ἀποχωρητήριον ὑπόγειον, πλυντήριον καὶ δωμάτιον δι' ἀποθήκην δύο δωμάτια ὑπηρεσίας εἰς μεσοπάτωμα καὶ ἕτερον εἰς ταράτσαν, βλέπουσαν πρὸς τὴν πλατεῖαν Μεταξουργείου. Ὕδωρ Οὔλεν, ἠλεκτρικὸν καὶ γκάζ. Ἡ οἰκία αὕτη πωλεῖται. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Ἀννίνῳ, Ἐθνικὴ Τράπεζα. Ἀποκλείονται οἱ μεσῖται.

ΗΡΧΙΣΕΝ
Η ΔΙΑΛΥΣΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
τοῦ ἀποθανόντος Ν. ΜΑΥΡΕΑ
Λεωφόρος Ἀμαλίας 2
(Ἔναντι Παλ. Ἀνακτόρων)

ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ ΛΥΚΕΙΟΝ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Π. ΧΑΤΖΗΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
ΑΧΑΡΝΩΝ — ΣΟΥΡΜΕΛΗ
ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ & ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ ΕΞΑΤΑΞΙΑ
ΜΟΝΟΤΑΞΙΟΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ ΘΗΛΕΩΝ
ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΣΠΕΡΙΝΑ.—Λογιστικά, ξένων γλωσσῶν
ΜΕΓΑ ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ
(Ἀρρένων καὶ χωριστὰ Θηλέων)

DEUTSCHE SCHULE, ATHEN
ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΟΝ
Αἱ ἐγγραφαὶ διὰ τὰς τάξεις τοῦ Γυμνασίου γίνονται καθημερινῶς ἀπὸ τῆς 9 π. μ. μέχρι 1 μ. μ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐπέτρεψε τὴν λειτουργίαν τῆς ἕκτης τάξεως τοῦ Γυμνασίου.
Εἰς τὰς 6 τάξεις τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου γίνονται πρὸς τὸ παρὸν δεκτὰ μόνον παιδιὰ μὴ ἑλληνικῆς ἐθνικότητος. Διὰ τὰ Ἑλληνόπαιδα θὰ γίνῃ ἐν καιρῷ νέα ἀνακοίνωσις.
Ἔναρξις μαθημάτων τὸ ἀργότερον μέχρι τῆς 15ης Ὀκτωβρίου.
Διὰ τὰς δηλώσεις καὶ ἐγγραφὰς ἀπευθυντέον εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Γερμανικῆς Σχολῆς, ὁδὸς Ἀραχώβης 11, ἀπὸ τῆς 9 π. μ. μέχρι 1 μ. μ. καθ' ἑκάστην.
ΝΥΚΤΕΡΙΝΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ
Δηλώσεις διὰ τὰ νυκτερινὰ μαθήματα γίνονται δεκταὶ ἀπὸ τῆς 10ης Ὀκτωβρίου καθημερινῶς.
ΕΝΑΡΞΙΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΤΗΝ 20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛ. ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ
ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΑ ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΚΡΙΣΙΣ ΚΑΙ Ο ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΙΚΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΙΤΩΝ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΤΕΡΩΝ ΚΡΑΤΩΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 29. (Πρακτ. Τρανζόσεαν).—Οἱ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ ἀνταποκριταὶ τῶν ἀγγλικῶν ἐφημερίδων βεβαιοῦν ὅτι οἱ σπουδαιότεροι τραπεζῖται τοῦ κόσμου θὰ συγκροτήσουν εἶδος μυστικοῦ Κογκλαβίου ὅπως ἐξετάσουν τὰ ληφθησόμενα μέτρα κατὰ τῆς ἐπικρατούσης παγκοσμίου κρίσεως. Μεταξὺ τῶν θεμάτων τῶν ἀναγραφέντων εἰς τὸ πρόγραμμα τῶν ἐργασιῶν τῆς ἐν λόγῳ συσκέψεως εἶναι καὶ ἡ πρόκλησις τεχνητῆς ὑποτιμήσεως τῶν τιμῶν σίτου καὶ πετρελαίου εἰς τὰς διεθνεῖς ἀγορὰς τῆς Ρωσσίας. Ἡ «Ἐφημερὶς τοῦ Ἐμπορίου» τῆς Νέας Ὑόρκης βεβαιοῖ ὅτι τῆς διασκέψεως θὰ συμμετάσχουν ὁ διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Γερμανικῆς Τραπέζης κ. Λούτερ, ὁ πρώην τοιοῦτος κ. Σάχτ, ὁ κ. Τζώρτζ Χάρισσον τῆς Ἀμερικανικῆς Ὁμοσπονδιακῆς Τραπέζης, ὁ νέος διοικητὴς τῆς Τραπέζης τῆς Γαλλίας κ. Μορέ, ὁ διοικητὴς τῆς Τραπέζης τῆς Ἀγγλίας κ. Μονταγκιοῦ Νόρμαν μετὰ τοῦ ὑποδιοικητοῦ του σὲρ Χάρβεϋ, ὡς καὶ ἀντιπρόσωποι τῆς Τραπέζης Μόργκαν καὶ ἄλλων σημαντικῶν τραπεζιτικῶν ἱδρυμάτων.

ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ Κ.Τ.Ε

ΓΕΝΕΥΗ, 29. (Ἀσύρματος). — Ὁ ἀγὼν κατὰ τῆς προσπαθείας πρὸς ὑποτίμησιν τῶν διαφόρων προϊόντων ἐκ μέρους τῆς Ρωσσίας, ὅστις ἤρχισε διὰ μιᾶς προτάσεως γενομένης δεκτῆς παρὰ τῆς Συνελεύσεως τῆς Κ.Τ.Ε., προσέλαβε νέαν ἔκτασιν διὰ τῆς γερμανικῆς προτάσεως ὅπως ἡ Κ.Τ.Ε. ὑποδείξῃ συγκεκριμένα μέτρα ἀμύνης κατὰ τῆς προσπαθείας ταύτης τῶν Σοβιέτ.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΑΛΛΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Ἀσύρματος). — Εἰς συνέντευξιν δοθεῖσαν πρὸς τὴν ἐφημερίδα «Ἡμερησία τοῦ Βερολίνου», ὁ ὑπουργὸς τοῦ Ἐμπορίου κ.Φλαντὲν ἐδήλωσεν ὅτι αἱ συνομιλίαι του μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τῆς ἐθνικῆς γερμανικῆς οἰκονομίας καὶ τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας τῶν κρατῶν τῆς Κεντρικῆς Εὐρώπης καταδεικνύουν ὅτι ἡ λύσις τῆς σημερινῆς κρίσεως δύναται νὰ ἀναζητηθῇ μὲ ὀλίγην καλὴν θέλησιν. Τὴν ἡμέραν καθ' ἣν θὰ γίνῃ νοητὸν ὅτι ἡ γαλλο-γερμανικὴ συνεργασία εἶναι ἐκ τῶν ἀπαραιτήτων ὅρων τῆς οἰκονομικῆς ἀνορθώσεως τῆς Εὐρώπης, τὴν ἡμέραν ἐκείνην μέγα βῆμα θὰ συντελεσθῇ εἰς τὴν ὁδὸν τῆς εἰρήνης καὶ τῆς προόδου.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Ἀσύρματος). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Λονδίνου ὅτι ὁ στρατηγὸς Ντώζ, πρεσβευτὴς τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ὁμιλῶν εἰς Μπελφάστ ἀνήγγειλεν ὅτι ὁ ἐμπορικὸς κόσμος εἰσέρχεται ἤδη εἰς περίοδον περισυλλογῆς καὶ ὅτι δύναται νὰ ἐλπίσῃ τις εἰς μίαν ἀποκατάστασιν τῆς ὁμαλότητος κατὰ τὸ θέρος ἢ τὰ τέλη τοῦ ἔτους 1931.

ΤΟ ΒΑΤΙΚΑΝΟΝ ΑΠΟΔΙΔΕΙ ΕΙΣ ΑΓΓΛΙΚΗΝ ΥΠΟΚΙΝΗΣΙΝ

ΤΟ ΜΕΤΡΟΝ ΔΙΑ ΤΑΣ ΞΕΝΑΣ ΣΧΟΛΑΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ «Χρόνος» πληροφορεῖται ἐκ Ρώμης ὅτι ἡ στάσις τῆς Ἑλληνικῆς κυβερνήσεως εἰς τὸ ζήτημα τῶν καθολικῶν σχολείων συγκινεῖ βαθύτατα τοὺς κύκλους τοῦ Βατικανοῦ. Οἱ κύκλοι οὗτοι φρονοῦν ὅτι πρὸς κατανόησιν τῆς σχετικῆς ἀποφάσεως τοῦ κ. Βενιζέλου, πρέπει νὰ ἀναζητηθῇ τὸ Λονδῖνον τοῦ ὁποίου, κατ' αὐτούς, εἶνε ἀνάγκη νὰ παρακολουθῆται τὸ ἀντικαθολικὸν κίνημα, ὡς κατεφάνη ἐκ τῆς τελευταίας Ἀγγλικανικῆς διασκέψεως. Ὁ Εὐρωπαϊκὸς Ἀγγλικανισμός, συνεχίζει ἡ αὐτὴ ἐφημερίς, [illegible] ἀπὸ τὴν Βόρειον Ἀμερικήν, προσπαθεῖ νὰ ἑλκύσῃ ἁπάσας τὰς Ὀρθοδόξους Ἐκκλησίας ἵνα ἀντιτάξῃ συγκρότημα εἰς τὴν Ἐκκλησίαν τῆς Ρώμης.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ὑπ' ὄψει τοῦ διελθόντος ἐντεῦθεν Μητροπολίτου Θυατείρων ἔθεσα τὸ ἄρθρον τοῦ «Πόπολο ντὶ Ρόμα», τὸ ὁποῖον ἀνέφερεν ὅτι τὸ μέτρον περὶ τῶν ξένων σχολῶν ὀφείλεται εἰς ἐπιθυμίαν τοῦ Ἐπισκόπου Καντερβουργίας διαβιβασθεῖσαν διὰ τοῦ Μητροπολίτου Θυατείρων. Ὁ Σεβασμιώτατος μοῦ ἀπήντησεν ὡς ἑξῆς:

«Τὴν μῆνιν τοῦ Βατικανοῦ ἀποδίδω εἰς τὴν προσέγγισιν τῶν δύο Ἐκκλησιῶν (Ἀγγλικανικῆς καὶ Ὀρθοδόξου) ἐπελθοῦσαν εἰς τὸ ἐκκλησιαστικὸν συνέδριον τοῦ Λάμπεθ. Ἡ Ἀγγλικὴ Αὐτοκρατορία οὐδέποτε θὰ κατέλθῃ εἰς ραδιουργίας ἵνα καταπολεμήσῃ τὴν καθολικὴν προπαγάνδαν ἐν Ἑλλάδι ἢ ὁπουδήποτε. Ἡ ἔλευσίς μου εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐγένετο πρὸς ἐπίσκεψιν συγγενῶν μου. Τὸ μέτρον τῆς Ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ἦτο φυσικὸν νὰ ἐρεθίσῃ τὸ Βατικανόν, θὰ ἦτο δὲ εὐκταῖον νὰ εἶχε ληφθῆ πρὸ πολλοῦ χρόνου. Ἡ ἐκπαίδευσις πανταχοῦ εἶνε δικαίωμα τοῦ κυριάρχου κράτους, ἡ δὲ Ἑλλὰς οὐδὲν ἄλλο ἔπραξεν ἢ νὰ ἀσκήσῃ τὸ δικαίωμά της τοῦτο. Ἡ σύμπτωσις ὅτι ἡ ἐκπαίδευσις τῶν Ἑλληνοπαίδων τυγχάνει νὰ εἶναι καὶ θρησκευτικὴ διαπαιδαγώγησις εἶνε φυσική, ἐὰν σκεφθῶμεν, ὅτι ἡ Ἑλλάς, παρὰ τὰ μέτρα τῆς Ρώμης, ἀριθμεῖ ὀλίγους μόνον Καθολικούς, λείψανα τῶν Βενετῶν καὶ τῶν Γενουηνσίων, διατηροῦντας τὸ Καθολικὸν δόγμα ἀλλ' ὅμως ἀνεγνωρισμένους Ἕλληνας. Ἡ μακραίωνος ἀποτυχία τῆς δημιουργίας Καθολικῶν πρέπει νὰ ὁδηγήσῃ τὴν Ρώμην εἰς ἄλλας σκέψεις, εἰς τὸ δυνατόν, δηλαδή, τῆς ἑνώσεως τῶν Ἐκκλησιῶν. Ἡμεῖς συναισθανόμεθα τὴν ὁμοιότητα τῶν δύο Ἐκκλησιῶν σχετικῶς μὲ τὴν βάσιν, θὰ εἴμεθα δὲ εὐτυχεῖς ἐὰν ἡ Ρώμη, ἀφίνουσα τὰς παλαιὰς ἀξιώσεις καὶ τὰς παλαιὰς μεθόδους τοῦ προσηλυτισμοῦ τῶν τέκνων τῆς Ὀρθοδοξίας, ἐβάδιζε τὴν ὁδὸν τῆς προσεγγίσεως τὴν ὁποίαν ἀκολουθοῦν αἱ ἄλλαι Χριστιανικαὶ Ἐκκλησίαι. Ὑποθέτω ὅτι μόνον ἡ σύμπτωσις τοῦ μέτρου πρὸς τὰ ἀποτελέσματα τῆς στενοτέρας φιλίας τὰ ἐπιτευχθέντα εἰς τὸ συνέδριον τοῦ Λάμπεθ, ὅπου ἀντεπροσώπευσα τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον, ἔδωκαν ἀφορμὴν νὰ γεννηθῇ εἰς τὸ πνεῦμα τῶν προπαγανδιστῶν ἡ πλάνη, ὅτι ὁ διωγμὸς τούτων ἔχει πηγὴν τὴν Ἀγγλι[illegible] ἢ τὸν Ἀρχιεπίσκοπον Καντερβουργίας.

»Συγχαίρω τὸ Κράτος διὰ τὸ μέτρον του τοῦτο καὶ διὰ τὸ μέτρον τῆς ἐπιβολῆς τῆς ἐνδυμασίας τῶν Οὐνιτῶν, παραπλανώντων τοὺς Ὀρθοδόξους. Τὸ ἔγγραφον τῆς ἀποκηρύξεως τῆς Οὐνίας εἰς τὴν Λυὼν μαρτυρεῖ τὸν δόλον αὐτῶν. Κατόπιν τῶν μέτρων τούτων ἡ λεοντὴ ἀφῃρέθη καὶ οἱ προπαγανδισταὶ ἀπεκαλύφθησαν. Ἂς ἐλπίσωμεν ὅτι τὰ μέτρα ταῦτα θὰ σωφρονίσουν τὸ Βατικανὸν καὶ θὰ τὸ πείσουν νὰ μεταβάλῃ τακτικήν».

ΗΡΕΜΩΤΕΡΑ Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 29. (Ἀσύρματος).—Κατόπιν τῆς προκληθείσης ἐν Γερμανίᾳ ἀναστατώσεως ἕνεκα τῆς ἐκλογικῆς νίκης τοῦ Χίτλερ καὶ τῶν ἐθνικοσοσιαλιστῶν ἐπέρχεται ἤδη βαθμηδὸν χαλάρωσις τῆς ἐξάψεως. Εἰς τοῦτο πολὺ συνετέλεσεν ἡ ἀταραξία τοῦ προέδρου Χίντενμπουργκ καὶ ἡ ἄρνησις τῆς κυβερνήσεως ὅπως προβῇ εἰς παραχωρήσεις εἰς τὰ ἀντιδραστικὰ κόμματα. Ὁ πρόεδρος Χίντενμπουργκ ἀπολαμβάνει τοῦ σεβασμοῦ καὶ τῆς ἐκτιμήσεως ὅλου τοῦ κόσμου καὶ ἀποτελεῖ ἐνθάρρυνσιν εἰς ὅλους τοὺς ποθοῦντας τάξιν καὶ ἡσυχίαν. Σήμερον συνῆλθε τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον καὶ συνεπλήρωσε τὸ οἰκονομικὸν καὶ μεταρρυθμιστικὸν πρόγραμμα, τοῦ ὁποίου αἱ λεπτομέρειαι θὰ δημοσιευθοῦν αὔριον. Κατὰ τὰς πληροφορίας τῶν ἐφημερίδων, ἐκτὸς τῆς ἐλαττώσεως δαπανῶν τοῦ προϋπολογισμοῦ, τὸ κυβερνητικὸν πρόγραμμα περιλαμβάνει ἐλάττωσιν τῶν μισθῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων καὶ τὰ μέσα πρὸς καταπολέμησιν τῆς ἀνεργίας, ἅμα δὲ πρὸς ἀνάπτυξιν τῆς βιομηχανίας καὶ τοῦ ἐμπορίου.

Ἡ κυβέρνησις θὰ ἐμφανισθῇ μὲ τὸ πρόγραμμα τοῦτο εἰς τὸ Ράϊχσταγ καὶ θὰ προτείνῃ ὅπως καὶ ἡ ἀντιπολίτευσις ὑποδείξῃ τὰ ἀπαιτούμενα μέτρα πρὸς βελτίωσιν τῆς καταστάσεως.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΑΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΑΓΩΓΗΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΤΗΣ ΞΗΡΑΣ

Ὑπεγράφη διαταγὴ διὰ τῆς ὁποίας τροποποιοῦνται ὡς ἑξῆς τὰ χρονικὰ ὅρια ὑποβολῆς προτάσεων πρὸς σύνταξιν πινάκων προακτέων ἢ μὴ ἀξιωματικῶν κατὰ τὸ ἔτος 1930—1931:

Αἱ προτάσεις τῶν διοικητῶν σωμάτων καὶ διοικητῶν στρατ. καταστημάτων εἰς τὰς προϊσταμένας ἀρχὰς τὸ 2ον 15θήμερον Φεβρουαρίου 1931. Ὑπὸ τῶν Δ)τῶν Μεραρχιῶν, Γεν. Δ)τοῦ ὑπουργείου Στρατιωτικῶν καὶ λοιπῶν μεγάλων μονάδων εἰς τοὺς ἐπιθεωρητὰς τὸ 2ον 10ήμερον τοῦ Μαρτίου 1931. Κατὰ τὸ αὐτὸ 10ήμερον ὑποβληθήσονται ὑπὸ τῶν ἀνωτέρω εἰς τοὺς διοικητὰς Σωμάτων Στρατοῦ, τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Γεν. Ἐπιτελείου Στρατοῦ, γενικοὺς ἐπιθεωρητὰς ἢ τῷ ὑπουργείῳ αἱ λοιπαὶ προτάσεις. Ὑπὸ τῶν ἐπιθεωρητῶν ὅπλων καὶ Σωμάτων ὑποβληθήσονται τὸ πρῶτον 10ήμερον τοῦ Ἀπριλίου 1931. Ὑπὸ τῶν διοικητῶν Σ. Στρατοῦ κλπ. ἰσοτίμων ἀρχῶν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τὸ 3ον 10ήμερον τοῦ Ἀπριλίου 1931.

Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω τροποποιήσεων αἱ προτάσεις δὲν θὰ ὑποβληθοῦν τὸ 1ον 10ήμερον τοῦ Ὀκτωβρίου.

ΤΡΑΓΙΚΟΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΙΚΟΝ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

2 ΝΕΚΡΟΙ ΚΑΙ 2 ΤΡΑΥΜΑΤΙΑΙ

Τραγικὸν αὐτοκινητικὸν δυστύχημα μὲ δύο νεκροὺς καὶ δύο τραυματίας συνέβη τὰς πρωϊνὰς ὥρας τῆς χθὲς παρὰ τὴν Βαρυμπόμπην εἰς τὸ 22ον χιλιόμετρον τῆς ὁδοῦ Τατοΐου.

Ὁ Μιχ. Χωριανόπουλος εἶχεν ἐκδράμει προχθὲς τὸ ἑσπέρας εἰς Βαρυμπόμπην μετὰ τῆς συζύγου του καὶ τοῦ ἠλεκτρομηχανικοῦ Ν. Μπαρδῆ διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 24990 αὐτοκινήτου μάρκας «Ὄκλαντ» ἀνήκοντος εἰς τὸν γαμβρὸν τοῦ Χωριανοπούλου Κ. Ντοῦρον καὶ ὁδηγουμένου ὑπὸ τοῦ σωφὲρ Κ. Γυφτάκου. Τὴν 3 1)2 πρωϊνὴν ὥραν ἀφοῦ διεσκέδασαν καὶ διετέλουν ὅλοι ἐν εὐθυμίᾳ, ἐπέβησαν τοῦ αὐτοκινήτου διὰ νὰ ἐπανέλθουν εἰς τὰς Ἀθήνας.

Ὅταν τὸ αὐτοκίνητον εὑρίσκετο παρὰ τὴν γέφυραν τῆς Βαρυμπόμπης, ὡδηγούμενον ὑπὸ τοῦ Μπαρδῆ, στερουμένου ἀδείας σωφέρ, ἀνετράπη καὶ κατέπεσεν εἰς τὸν παρακείμενον χάνδακα, λόγῳ ἀποτόμου φρεναρίσματος εἰς μίαν καμπὴν τοῦ δρόμου. Ἐκ τῶν ἐπιβαινόντων αὐτοῦ οἱ μὲν δύο ἐξετινάχθησαν ἐκτὸς τοῦ αὐτοκινήτου, οἱ δὲ ἄλλοι παραμείναντες ἐντὸς κατεπλακώθησαν ὑπ' αὐτοῦ. Ἡ σύζυγος τοῦ Χωριανοπούλου Εὐτυχία ἐκτοξευθεῖσα εἰς ἀπόστασιν ἐκτύπησεν εἰς τὴν κεφαλὴν καὶ ἐξέπνευσεν ἀμέσως, ὑποστᾶσα μέγα κάταγμα εἰς τὴν βρεγματικὴν χώραν. Ὁ σωφὲρ Γυφτάκος, καθήμενος παρὰ τὸν ὁδηγοῦντα αὐτὸ Μπαρδῆν συνεθλίβη μεταξὺ τοῦ ἐδάφους καὶ τοῦ αὐτοκινήτου καὶ ὑπέστη ἐσωτερικὴν αἱμορραγίαν.

Ἐκ τῶν ἄλλων δύο ὁ μὲν Μπαρδῆς ἐτραυματίσθη σοβαρῶς εἰς τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ στῆθος, ὁ δὲ Χωριανόπουλος ἐλαφρῶς.

Οἱ τραυματίαι μερίμνῃ τοῦ ἀστυνομικοῦ σταθμάρχου Βαρυμπόμπης κ. Διοβουνιώτη μετεφέρθησαν δι' ἄλλου αὐτοκινήτου εἰς τὸν «Εὐαγγελισμόν» ὅπου ὁ Γυφτάκος ἐξέπνευσε μετά τινας ὥρας. Ἡ κατάστασις τοῦ Μπαρδῆ εἶνε ἀπελπιστική.

Τὸ δυστύχημα ἀποδίδεται ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὴν ἀδεξιότητα τοῦ ὁδηγοῦντος αὐτὸ Μπαρδῆ, ὁ ὁποῖος ἐφρενάρησεν ἀποτόμως, ἐνῷ τὸ αὐτοκίνητον μετὰ ταχύτητος διήρχετο καμπὴν τοῦ δρόμου.

ΚΑΙ ΜΙΑ ΣΥΓΚΡΟΥΣΙΣ

Τὸ ὑπ' ἀριθ. 10716 αὐτοκίνητον, ὁδηγούμενον ὑπὸ τοῦ Γ. Γκονοπούλου συνεκρούσθη εἰς τὴν λεωφόρον Ἀμαλίας μὲ τὸ ὑπ' ἀριθ. 26253 αὐτοκίνητον ταξί, ὁδηγούμενον ὑπὸ τοῦ Α. Παναγιωταρᾶ. Κατὰ τὴν σύγκρουσιν ἐτραυματίσθη ὁ ἐπιβαίνων τοῦ ἑνὸς τῶν αὐτοκινήτων ἀρχιφύλαξ Χ. Νικολόπουλος.

Ο ΝΟΜΟΣ ΠΕΡΙ ΑΜΒΥΚΩΝ

Ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν ὑπεγράφη χθὲς Διάταγμα διὰ τοῦ ὁποίου τίθεται εἰς ἐφαρμογὴν ὁ νόμος περὶ ἀμβύκων εἰς τὰς περιφερείας τῶν οἰκονομικῶν ἐφοριῶν ὁλοκλήρου τῆς Θεσσαλίας, πλὴν τοῦ Βόλου, καὶ εἰς τὰς περιφερείας τῶν ἐφοριῶν Ἄρτης καὶ Δομοκοῦ.

Η ΜΕΙΩΣΙΣ ΤΩΝ ΤΟΚΩΝ ΔΑΝΕΙΣΜΟΥ, ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΕΞΟΦΛΗΣΕΩΝ

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΑΓΡΟΤΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Βουρλούμης ὁμιλῶν σχετικῶς μὲ τὸ ζήτημα τῆς μειώσεως τοῦ τόκου δανεισμοῦ καὶ καταθέσεων τῶν Τραπεζῶν, ἀνεκοίνωσεν ὅτι κατόπιν συνεργασίας του μετὰ τοῦ διοικητοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Δροσοπούλου ἀπεφασίσθη ὅπως ὁ τελευταῖος οὗτος ἀναλάβῃ τὴν διεξαγωγὴν τῶν συνεννοήσεων μετὰ τῶν διευθυντῶν τῶν λοιπῶν τραπεζιτικῶν ἱδρυμάτων διὰ τὴν ρύθμισιν τοῦ ζητήματος.

Κατὰ συναφεῖς μας πληροφορίας ὁ κ. Δροσόπουλος ἤρχισεν ἤδη διεξάγων τὰς περὶ ὧν ὁ λόγος συνεννοήσεις. Κυρίως, κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας, ἡ προσπάθεια τοῦ κ. Δροσοπούλου στρέφεται εἰς τὸ ζήτημα τῆς μειώσεως τοῦ τόκου μέχρι τοῦ αὐτοῦ ποσοστοῦ παρ' ὅλων τῶν τραπεζιτικῶν ἱδρυμάτων ἄνευ τῆς ὁποίας πᾶσα μείωσις παρὰ μερικῶν μόνον ἐξ αὐτῶν δέον νὰ θεωρῆται ἀδύνατος.

Τὸ ἀποτέλεσμα τῶν συνεννοήσεών του ὁ κ. Δροσόπουλος εὐθὺς ἅμα τῷ τερματισμῷ των θὰ ἀνακοινώσῃ διὰ τοῦ κ. Βουρλούμη εἰς τὴν κυβέρνησιν. Ἡ μείωσις ὅμως τοῦ τόκου θ' ἀπαιτήσῃ ἀπόφασιν τοῦ συμβουλίου τῶν τραπεζιτικῶν ἱδρυμάτων.

Η ΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΞΟΦΛΗΤΙΚΟΥ ΤΟΚΟΥ

Παραλλήλως πρὸς τὴν προσπάθειαν διὰ τὴν μείωσιν τοῦ τόκου δανεισμοῦ καὶ καταθέσεων, ἀπὸ σήμερον ἀρχίζουν διεξαγόμεναι συνεννοήσεις καὶ διὰ τὸ ζήτημα τῆς μειώσεως τοῦ προεξοφλητικοῦ τόκου τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ἡ μείωσις θεωρεῖται ἀπαραίτητος σχεδὸν προϋπόθεσις διὰ τὴν μείωσιν καὶ τῶν λοιπῶν ὡς ἀνωτέρω τόκων. Ἡ μείωσις τοῦ προεξοφλητικοῦ τόκου τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ὡς ἀνεγράφη ἄλλως τε, θ' ἀπαιτήσῃ προηγουμένως ἀπόφασιν τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τῆς Τραπέζης, τὸ ὁποῖον δὲν ἐκλήθη ἀκόμη εἰς συνεδρίασιν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἐπανέλαβεν ὅτι ἡ κυβέρνησις θεωρεῖ ἀναγκαίαν τὴν μείωσιν τοῦ προεξοφλητικοῦ ὅσον καὶ τῶν λοιπῶν τόκων, διότι τοιαύτη μείωσις εἶνε βέβαιον ὅτι θὰ διευκολύνῃ τὰς συναλλαγὰς κατὰ πολύ.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΑΓΡΟΤΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας κ. Σπυρίδης περατώνων ἐντὸς τῆς ἡμέρας τὴν μελέτην τῆς ἀπαντήσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἐπὶ τῆς προτάσεως τῆς Κυβερνήσεως περὶ μετατροπῆς τῶν χορηγηθέντων ὑπ' αὐτῆς καλλιεργητικῶν δανείων εἰς μεσοπρόθεσμα πενταετοῦς λήξεως, θὰ ἀρχίσῃ τὰς συνεννοήσεις μὲ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν διὰ τὴν ὁριστικὴν ρύθμισιν τοῦ ζητήματος.

Κατὰ πληροφορίας μας, οἱ ἁρμόδιοι κυβερνητικοὶ κύκλοι δεικνύνται ἀρκετὰ διστακτικοὶ εἰς τὴν ἀποδοχὴν ἐξ ὁλοκλήρου τῆς προτάσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης. Οἱ δισταγμοὶ αὐτῶν ὀφείλονται, κατὰ τὰς ἰδίας πληροφορίας, εἰς τὸν φόβον μήπως παραχωρουμένου εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τοῦ δικαιώματος τῆς πρωτοπραξίας δυσχερανθῇ ἡ εἴσπραξις τῶν χορηγουμένων ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης καλλιεργητικῶν δανείων, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον, ὡς εἶνε φυσικόν, πρόκειται νὰ ἐπηρεάσῃ οὐκ ὀλίγον τὴν ἐξακολούθησιν τῶν ἐργασιῶν της, κατὰ τὸ διάστημα τῆς πενταετίας.

Διὰ τὸν λόγον τοῦτον, ὡς συναφῶς μᾶς ἀνεκοινώθη, αἱ διεξαχθησόμεναι συνεννοήσεις θὰ περιστραφοῦν εἰς τὴν ἐξεύρεσιν μιᾶς λύσεως ἐπὶ τοῦ ζητήματος, ἥτις καὶ εἰς τὸ ἔργον τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης δὲν θὰ φέρῃ προσκόμματα καὶ τὴν εἴσπραξιν τῶν καλλιεργητικῶν δανείων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης θὰ κατασφαλίσῃ ἀπολύτως.

Η ΙΣΧΥΣ ΤΩΝ ΕΝΕΧΥΡΟΓΡΑΦΩΝ

Ὁ ἐπανελθὼν χθὲς ἐκ Θεσσαλονίκης ὅπου εἶχε μεταβῆ διὰ τὴν ρύθμισιν διαφόρων λεπτομερειακῶν ζητημάτων τῶν γεωργικῶν συνεταιρισμῶν διευθυντὴς τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης κ. Τρακάκης, συνειργάσθη τὸ ἀπόγευμα μὲ τὸν διοικητὴν τῆς Ἐθνικῆς κ. Δροσόπουλον.

Κατὰ τὴν συνεργασίαν ὁ κ. Δροσόπουλος ἀνέπτυξεν εἰς τὸν κ. Τρακάκην τὴν ἄποψιν ὅπως, εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ἤθελεν ἐπέλθῃ συμφωνία διὰ τὴν μετατροπὴν τῶν χορηγηθέντων ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καλλιεργητικῶν δανείων εἰς μεσοπρόθεσμα, ἐξοφληθησόμενα ἐντὸς μιᾶς πενταετίας, ληφθῇ φροντὶς καὶ διὰ τὴν παράτασιν τῆς ἰσχύος τῶν σχετικῶν ἐνεχυρογράφων τῆς Τραπέζης ὥστε νὰ ἀποφευχθοῦν δικαστικοὶ ἀγῶνες κατὰ τῶν δυστροπούντων εἰς τὴν ἐξόφλησιν τῶν χρεῶν των.

Η ΕΞΟΦΛΗΣΙΣ ΤΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

Πληροφορίαι ληφθεῖσαι χθὲς εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν ἀναφέρουν ὅτι οἱ γεωργοὶ ἤρχισαν τὴν ἐξόφλησιν τῶν χρεῶν των πρὸς τὴν Τράπεζαν.

Ἐπίσης εἰς τὸν κ. Τρακάκην, κατὰ τὸ διάστημα τῆς εἰς Μακεδονίαν παραμονῆς του οἱ ἐκεῖ γεωργικοὶ συνεταιρισμοὶ παρέσχον πρὸς αὐτὸν τὴν διαβεβαίωσιν ὅτι τὰ μέλη αὐτῶν θὰ ἐκπληρώσουν τὰς πρὸς τὴν Τράπεζαν ὑποχρεώσεις των.

ΟΙ ΑΓΡΟΤΑΙ ΑΠΑΝΤΟΥΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

ΘΑ ΣΥΝΕΧΙΣΟΥΝ ΤΟΝ ΑΓΩΝΑ ΤΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 29 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Συνελθόντες χθὲς οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν ἐκτελεστικῶν ἐπιτροπῶν τῶν ἀγροτικῶν συλλαλητηρίων τῆς Ἑλλάδος ἐξέδωκαν ἀνακοινωθὲν εἰς ἀπάντησιν τοῦ λόγου τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ. Σχετικῶς μὲ τὴν φορολογίαν ἀπαντοῦν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἐδημιούργησε φορολογικὴν ἐπιβάρυνσιν ἑπτακοσίων ἑκατομμυρίων μὲ τὸν δασμὸν τοῦ σίτου καὶ ἄλλων προϊόντων, ἐδιπλασίασε τὴν φορολογίαν τοῦ σιγαροχάρτου, ἐδιπλασίασε τὰ ποινικὰ ἔξοδα καὶ ἐθέσπισε τὸν νόμον περὶ χαρτοσήμου. Σχετικῶς μὲ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν δηλοῦν ὅτι οὐδέποτε διενοήθησαν τὴν χρεωκοπίαν αὐτῆς, ζητοῦν ὅμως τὴν ἀπόδοσιν τῶν καλυμμάτων ἵνα δυνηθῇ αὕτη ν' ἀντεπεξέλθῃ. Σχετικῶς μὲ τὸν νόμον 802 διαψεύδουν τὸν κ. Βενιζέλον, δηλοῦντες ὅτι οὗτος ἀποκλείει τῆς πολιτικῆς καὶ τὰ μέλη τῶν διοικητικῶν ἐποπτικῶν Συμβουλίων. Ἐπιμένουν εἰς τὴν διαγραφὴν τῶν παλαιῶν φόρων, τὴν ἑνοποίησιν τῶν χρεῶν, τὴν συγκέντρωσιν τῆς κριθῆς, προσθέτοντες ὅτι οἱ ἀγρόται ὁλοκλήρου τῆς Ἑλλάδος ἀλληλεγγύως ἐξετάζοντες τὰ ζητήματα, ἐπείσθησαν ἀπολύτως ὅτι ἡ σημερινὴ Κυβέρνησις, ἐμπαίζουσα τὸν λαόν, ἔχασε τὴν ἐμπιστοσύνην τῆς μεγαλυτέρας μερίδος αὐτοῦ καὶ ἦλθεν εἰς ἀντίθεσιν πρὸς τὸ κοινὸν αἴσθημα, δι' ὃ ὀφείλει νὰ παραιτηθῇ. Οὐδὲν δικαίωμα ἔχει—τονίζουν— νὰ χρησιμοποιήσῃ τὰς ἐθνικὰς δυνάμεις πρὸ. ἐπιβολὴν τῶν ἀπόψεων αὐτῆς. Ἡ ἀγροτικὴ τάξις θὰ βαδίσῃ πρὸς ἱκανοποίησιν τῶν ἀπόψεών της, συγκροτοῦσα πανελλήνια συλλαλητήρια πρὸς ἄρσιν τῆς ἐμπιστοσύνης ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν.

Ἐπίσης τὸ ἀγροτικὸν κόμμα δι' ἀνακοινωθέντος του δηλοῖ ὅτι ὁ λόγος τοῦ κ. Βενιζέλου οὐδὲν προσθέτει καὶ ὅτι ἡ ἀπειλητικὴ ἐξέγερσις τῶν ἀγροτῶν δίδει τὴν εὐγλωττοτέραν ἀπόδειξιν τοῦ χάσματος τοῦ ὑφισταμένου μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν ἐργαζομένων τάξεων. Τὸ χάσμα τοῦτο δημιουργεῖ διὰ τὸν κ. Βενιζέλον τὴν ὑποχρέωσιν νὰ παραιτηθῇ, ἐφόσον ἡ ἐπαναστατικὴ ἐξέγερσις τῆς κοινῆς γνώμης ἀποδεικνύει ὅτι τὸ δημόσιον αἴσθημα εὑρίσκεται εἰς πλήρη ἐχθρότητα πρὸς τὴν Κυβέρνησιν.

ΚΑΤΑΣΧΕΣΙΣ ΙΕΡΩΝ ΚΕΙΜΗΛΙΩΝ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Κατόπιν ἐγγράφου τοῦ Ταμείου Ἀνταλλαξίμων τῶν κοινοτικῶν περιουσιῶν ἐξ Ἀθηνῶν, κατεσχέθη εἰς τὴν ἐνταῦθα οἰκίαν τοῦ Σαραφίδου, Ποντίου, θήκη περιέχουσα τὰ λείψανα τῶν Ἁγίων Κοσμᾶ καὶ Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Τρύφωνος, Νικολάου καὶ Μαρίνης, τὰ ὀστᾶ τοῦ Μητροπολίτου Πριγκήπων καὶ χρυσοῦς σταυρὸς ἀδαμαντοκόλλητος. Ἡ θήκη θ' ἀποσταλῇ εἰς Ἀθήνας.

ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙ ΚΙΝΗΜΑΤΟΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Σοφούλης ἐχαρακτήρισεν ὡς φαντασιώδη τὰ γραφέντα χθὲς ὅτι δῆθεν τὰ γυμνάσια τοῦ Αου Σώματος Στρατοῦ ἀνεβλήθησαν διότι ὑφίστατο κίνδυνος κινήματος κατὰ τὴν ἀπουσίαν τοῦ στρατοῦ ἐξ Ἀθηνῶν.

Η ΔΙΑΛΥΣΙΣ ΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Εἰς τὸ Ἐφετεῖον ἤρχισεν ἡ ἐκδίκασις τῶν ἐφέσεων διὰ τὴν διάλυσιν τῶν καπνεργατικῶν ὀργανώσεων καὶ τοῦ ἐργατικοῦ κέντρου.

Ο ΣΙΤΟΣ ΠΡΟΣ ΣΠΟΡΑΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 29 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ὁ κ. Τρακάκης συνειργάσθη μετὰ τοῦ κ. Γονατᾶ διὰ τὸν διακανονισμὸν τοῦ σπόρου τοῦ σίτου. Μετὰ τὴν συνεργασίαν ἀνεκοινώθη ὅτι αἱ ἐπιτροπαὶ αἱ μεταβᾶσαι εἰς Ἰταλίαν, Κύπρον καὶ Ραιδεστὸν ἠγόρασαν σπόρους εἰδικοὺς δι' ἑκάστην περιφέρειαν. Ἡ εἰδικότης καὶ τὸ καθάρισμα συνεπάγεται αὔξησιν τῆς τιμῆς, κυμαινομένης ἀπὸ 7.80 ἕως 11 δραχμάς. Ὁ κ. Γονατᾶς προσέθηκεν ὅτι ἀνακοινοῖ ταῦτα, ἵνα μὴ ἀρχίσῃ ἡ διαβολὴ σχετικῶς πρὸς τὴν τιμὴν ὑπὸ τῶν σκοπίμως προσπαθούντων νὰ ἐξεγείρουν τοὺς ἀγρότας.

ΑΝΑΚΡΙΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΩΝ ΚΑΤΩΤΕΡΩΝ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ

Ὁ κ. Δίγκας καλέσας χθὲς τὸν προϊστάμενον τοῦ προσωπικοῦ εἰσαγγελέα κ. Σιαπκίδην τῷ ἔδωκεν ἐντολὴν νὰ ἐνεργήσῃ ἀνακρίσεις ἐπὶ τοῦ συγκροτηθέντος ἐσχάτως συνεδρίου τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων, νὰ ζητήσῃ δὲ καὶ λάβῃ γνῶσιν τῶν πρακτικῶν, τὰ ὁποῖα νὰ ἐρευνήσῃ διὰ νὰ ἐξακριβώσῃ ἂν οἱ σύνεδροι εὐθύνωνται δι' ἀντιπειθαρχικὰς πράξεις.

Ὁ κ. Σιαπκίδης ἐκάλεσε τὸν πρόεδρον τῆς Ἑνώσεως τῶν ὡς ἄνω ὑπαλλήλων κ. Ἀντωνάκον καὶ ἀφοῦ ἔκαμεν εἰς αὐτὸν δριμυτάτας παρατηρήσεις, τονίσας ὅτι δὲν ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς δικαστικοὺς ὑπαλλήλους νὰ συγκροτοῦν σωματεῖα, ἐζήτησε νὰ τῷ προσκομισθοῦν σήμερον τὰ πρακτικὰ τοῦ συνεδρίου.

Ἀντιπροσωπεία τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων παρουσιαζομένη σήμερον εἰς τὸν κ. Δίγκαν θὰ διαμαρτυρηθῇ διὰ τὰς ἐνεργείας ταύτας.

ΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

Ἐπανῆλθεν ἐκ τῆς ἀνὰ τὴν Πελοπόννησον καὶ Ἤπειρον περιοδείας του ὁ ἐπιθεωρητὴς τῶν οἰκονομικῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ στρατοῦ ὑποστράτηγος κ. Σίμων Θεολόγος, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ ταγματάρχου τοῦ Ἐλέγχου κ. Ἰωάννου Νομικοῦ.

Ὁ κ. Θεολόγος παρουσιάσθη ἐνώπιον τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν κ. Σοφούλη καὶ ἀνεκοίνωσε τὰς ἐντυπώσεις του ἐκ τῆς ἐπιθεωρήσεως, ἐπιφυλασσόμενος νὰ ὑποβάλῃ καὶ σχετικὴν ἔκθεσιν.

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Ἄγνωστος λωποδύτης εἰσελθὼν εἰς τὴν ἐν Ν. Φαλήρῳ ἔπαυλιν τοῦ σιδηροβιομηχάνου Ἰω. Μπάρδη ἀφήρεσε 70 χιλιάδας δρχ. καὶ ἐξηφανίσθη πηδήσας εἰς τὴν αὐλὴν ἔκ τινος παραθύρου τοῦ πρώτου ὀρόφου. Εἰς τὴν αὐλὴν ἐγκατέλειψε μίαν μικρὰν μάχαιραν καὶ ἕνα ἠλεκτρικὸν φανόν.

— Ἐκομίσθησαν ἐκ Γκάλβεστων χθὲς εἰς Πειραιᾶ 15.174 τόννοι σίτου μὲ τὰ φορτηγὰ «Εὐγενία Σ. Ἐμπειρίκου» καὶ «Ἐλέγκω Α. Κυδωνιέως».

ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΑΤΑΠΛΕΕΙ ΕΙΣ ΦΑΛΗΡΟΝ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ

Κατὰ νυκτερινὴν πληροφορίαν Σοβιετικὸς στόλος ἀποτελούμενος ἀπὸ τρία ἀντιτορπιλλικὰ θὰ καταπλεύσῃ εἰς τὸ Φάληρον τὴν 8ην πρωϊνὴν ὥραν τῆς σήμερον.

Ἡ ἀστυνομία πόλεων καὶ ἡ εἰδικὴ ἀσφάλεια θὰ λάβῃ μέτρα πρὸς ἀποτροπὴν ἐκδηλώσεων ἐκ μέρους τῶν ἐνταῦθα κομμουνιστῶν.

ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΣΤΑΦΙΔΟΠΑΡΑΓΩΓΩΝ

Ὁ Νομάρχης Ἠλείας κ. Μπάλκος ἀναφέρων εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν τὰ τῆς προχθεσινῆς συσκέψεως τῶν σταφιδοπαραγωγῶν Πύργου, τηλεγραφεῖ ὅτι «ἐπειδή τινες ἐξετράπησαν εἰς ἀπειλὰς κατὰ τῆς δημοσίας τάξεως, ἀπειλήσαντες ἔνοπλον ἐξέγερσιν καὶ κατάληψιν τῶν δημοσίων γραφείων, ἐπελήφθη ὁ Εἰσαγγελεύς, προβὰς εἰς τὴν σύλληψιν τριῶν πρωταιτίων, τῶν ὁποίων ὁ εἷς ἀνήκει εἰς τὴν μόνιμον ἐπιτροπὴν τοῦ συλλαλητηρίου».

Διὰ τὸ συλλαλητήριον Ἀμαλιάδος ὁ κ. Νομάρχης ἀναφέρει ὅτι διεξήχθη μὲ ἡσυχίαν.

Ὁ κ. Νομάρχης ἀνεχώρησε χθὲς ἐρχόμενος ἐνταῦθα.

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΗΣ ΒΑΜΒΑΚΟΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἐδέχθη χθὲς τὴν ἐπιτροπὴν τῶν βαμβακοπαραγωγῶν, παρισταμένων καὶ τῶν ὑπουργῶν Γεωργίας καὶ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας.

Περὶ τῆς διεξαχθείσης συζητήσεως ἐξεδόθη ἀνακοίνωσις καθ' ἣν «τὸ πόρισμα τῆς συνομιλίας εἶνε ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ μελετήσῃ τὸ δυνατὸν τῆς προστασίας τοῦ βάμβακος, ἐφ' ὅσον ἐκ τῆς προστασίας ταύτης δὲν πρόκειται νὰ θιγῇ ἡ βιομηχανία τῆς κλωστοϋφαντουργίας, ἡ ζημία τῆς ὁποίας εἶνε μοιραίως καὶ ζημία τῆς παραγωγῆς. Ἐπιβολὴ δασμοῦ ἄνευ νόμου ἀπεκρούσθη ἀπολύτως».

«Ἐφόσον διεπόμεθα ἀπὸ κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα, εἶπεν ὁ κ. Βενιζέλος, δὲν δυνάμεθα νὰ ἐνεργήσωμεν ὡς δικτάτορες, ἐπιβάλλοντες νόμους ἄνευ κοινοβουλίου. Τὸ πολύ, εἶπεν ὁ κ. Βενιζέλος, δύναται νὰ εἰσηγηθῇ εἰς τὴν Βουλήν, ὅταν συνέλθῃ, νομοσχέδιον δίδον εἰς τὴν Κυβέρνησιν τὸ δικαίωμα νὰ ρυθμίζῃ τὸν εἰσαγωγικὸν δασμὸν τοῦ βάμβακος ἀναλόγως τῶν περιστάσεων, κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ προστατεύεται μὲν ἡ παραγωγή, χωρὶς ὅμως νὰ πλήσσεται καὶ ἡ βιομηχανία».

Ἐκ τῶν ἄλλων αἰτημάτων τῶν παραγωγῶν ἐγένοντο δεκτά: ἡ εἰσαγωγὴ τῆς διαπραγματεύσεως τοῦ βάμβακος εἰς τὸ χρηματιστήριον Πειραιῶς, ἐφόσον θὰ διεμορφοῦτο τύπος ἑλληνικοῦ βάμβακος ἀπὸ μίαν ἐπιτροπὴν ἐκπροσωποῦσαν τὴν παραγωγήν, τὴν βιομηχανίαν καὶ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν καθὼς καὶ ἡ ἐκ μέρους τοῦ Κράτους ἐπιβολὴ εἰς τὴν βιομηχανίαν χρησιμοποιήσεως ἐγχωρίου βάμβακος διὰ τὰς προμηθείας τοῦ Δημοσίου.

ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ ΕΠΙΣΚΕΠΤΑΙ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΕΩΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 29 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας)—Οἱ δώδεκα Βούλγαροι γεωπόνοι οἱ μετασχόντες τοῦ συνεδρίου τοῦ Πετρὶτς καὶ ἀφιχθέντες ἵνα μελετήσουν τὴν συνεταιριστικὴν ὀργάνωσιν τῆς Ἑλλάδος ἐπεσκέφθησαν τὴν Ἔκθεσιν καὶ ἐτόνισαν τὴν ἀνάγκην τῆς Βαλκανικῆς γεωργικῆς ἑνώσεως, ἵνα ἀκολουθηθῇ κοινὴ παραγωγικὴ πολιτική.

ΥΠΟΥΡΓΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Παιδείας ἀνεχώρησε χθὲς διὰ τὴν περιοδείαν του ἀνὰ τὴν Θεσσαλίαν, ὅπόθεν θὰ ἐπανέλθῃ ἐνταῦθα μετὰ ἑπταήμερον.

ΤΑ ΝΕΑ ΚΕΡΜΑΤΑ

Ἡ κυκλοφορία τῶν νέων μεταλλικῶν κερμάτων, ἀποφάσει τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, θὰ ἀρχίσῃ τὴν 10ην Ὀκτωβρίου.

Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΑΠΕΦΑΣΙΣΕ ΝΑ ΜΕΤΑΣΧΗ ΤΗΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ

ΣΟΦΙΑ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Κατόπιν τῶν διαβιβασθεισῶν τηλεγραφικῶς ἐξηγή τοῦ κ. Παπαναστασίου, συνῆλθεν ἀπόψε ἡ βουλγαρικὴ ἀντιπροσωπεία καὶ ἀπεφάσισεν ὁριστικῶς ὅπως μετάσχῃ τῆς ἐν Ἀθήναις Βαλκανικῆς Διασ ψεως.

Αὔριον θ' ἀποφασισθῇ ἂν θ' ἀναχωρήσῃ εἰς Ἀθήνας ἡ ἰδία ἀντιπροσωπεία ἢ νέα, δεδομένου εἰς τὴν πρώτην ἐπιρρίπτεται ἡ εὐθύνη τῆς ἐπελ σης περιπλοκῆς.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ ΠΕΡΙ ΜΕΤΟΧΗΣ

ΣΟΦΙΑ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Κατὰ τῆς δημοσιεύσεως ἐνταῦθα τῶν δηλώσεων τοῦ Παπαναστασίου, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος Δενδραμῆς συνηντήθη μετὰ τοῦ προέδρου τῆς βουλγαρικῆς ἀντιπροσωπείας διὰ τὴν διάσκεψιν Ἀθηνῶν κ. Κύρωφ, ὅστις τοῦ ἐδήλωσεν ὅτι ἐψήφισε κατὰ τὴν λῆψιν τῆς ἀποφάσεως περὶ ἀποχῆς. Αἱ δηλώσεις ὅμως τοῦ κ. Παπαναστασίου δημιουργοῦν νέαν κατάστασιν καὶ ὡς ἐκ τούτου θὰ καλέσει ἐκ νέου τὴν ἀντιπροσωπείαν πρὸς ἐπανεξέτασιν τοῦ ζητήματος. Ὁ κ. Κύρωφ ἐδήλωσεν ἐπίσης πρὸς τὸν κ. Δενδραμῆν ὅτι ἐν ἡ περιπτώσει ἀντιπροσωπεία ἐπιμείνῃ εἰς τὴν ἀποχήν, θέλει ἀποστείλει ὑπόμνημα εἰς τὴν Διάσκεψιν, διαμαρτυρομένη διὰ τὴν μὴ ἐξέτασιν τοῦ ζητήματος τῶν μειονοτήτων καὶ ὑποσχομένη ὅτι θὰ προσέλθῃ πάντως εἰς τὸ δεύτερον συνέδριον ἐν Κων)πόλει ἢ ἀλλαχοῦ, ὅπου θὰ δύναται νὰ ὁμιλήσῃ ἄνευ περιορισμῶν.

Ὁ κ. Κύρωφ ἐδήλωσεν ἐν τέλει εἰς τὸν κ. Δενδραμῆν ὅτι ἡ τοιαύτη στάσις τῆς βουλγαρικῆς ἀντιπροσωπείας εἶναι εὐμενεστέρα ἀπέναντι τῆς Διασκέψεως παρὰ ἂν προσήρχετο αὕτη καὶ ἀνεχώρει μετὰ τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν, διότι τοῦτο θὰ ἐσήμαινεν ὄχι ἀποχώρησιν ἐκ τῆς Διασκέψεως, ἀλλὰ ἀποχὴν ἐκ τῶν ἐργασιῶν.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑΙ ΕΠΙΚΡΙΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ ΠΕΡΙ ΑΠΟΧΗΣ

ΣΟΦΙΑ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ ἑβδομαδιαία ἐφημερὶς «Σίλα», ὄργανον τῆς δημοκρατικῆς ἑνώσεως, κατακρίνει τὴν ἀπόφασιν τῆς βουλγαρικῆς ἀντιπροσωπείας περὶ ἀποχῆς ἐκ τῆς Διασκέψεως τῶν Ἀθηνῶν. Κατὰ τὴν ἐν λόγῳ ἐφημερίδα, ἡ ἀπόφασις ἐλήφθη κυρίως χάριν εἰς τὴν παρουσίαν κατὰ τὴν συνέλευσιν προσώπων ξένων πρὸς τὴν ἀντιπροσωπείαν καὶ τὴν ὀργανωτικὴν ἐπιτροπήν.

Ἡ ἐν λόγῳ ἐφημερὶς ἐξηγεῖ ὅτι πρόκειται περὶ παρεξηγήσεως προελθούσης ἐκ κακῆς ἀντιλήψεως τοῦ προορισμοῦ τῆς Βαλκανικῆς Διασκέψεως, εἰς τὴν ὁποίαν —γράφει ἡ «Σίλα»— ἐὰν συμμετείχομεν κανεὶς δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ μᾶς παρασύρῃ εἰς ἀποφάσεις καὶ συνδυασμοὺς ἀντιθέτους πρὸς τὰ συμφέροντά μας καὶ τὴν ἐθνικήν μας ἀξιοπρέπειαν, ἐνῷ ὁ κίνδυνος οὗτος ὑφίσταται μᾶλλον κατόπιν τῆς ἀποχῆς μας.

Κατ' αὐθεντικὰς πληροφορίας, ἡ Κυβέρνησις ἀποδοκιμάζει ἐπίσης τὴν ληφθεῖσαν ἀπόφασιν, ἀλλὰ ἐπειδὴ ἡ διάσκεψις εἶναι ἔργον ἰδιωτικῆς ὀργανώσεως, ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις φρονεῖ ὅτι ἀδυνατεῖ νὰ ἐπέμβῃ παρὰ τῇ ἀντιπροσωπείᾳ διὰ τὴν ἀναθεώρησιν τῆς ἀποφάσεως.

Η ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΠΡΟΥΞΕΝΗΣΕΝ ΟΔΥΝΗΡΑΝ ΕΝΤΥΠΩΣΙΝ ΕΝ ΓΕΝΕΥΗ

ΓΕΝΕΥΗ, 29. (Ἰδιαίτερον τηλεγράφημα). — Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον Εἰρήνης διὰ τηλεγραφήματός του πρὸς τὴν βουλγαρικὴν ἀντιπροσωπείαν διὰ τὴν βαλκανικὴν διάσκεψιν ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἡ ἀπόφασις της περὶ ἀποχῆς ἐκ τοῦ ἐν Ἀθήναις συνεδρίου, ληφθεῖσα τὴν τελευταίαν στιγμήν, προκαλεῖ ὀδυνηρὰν ἐντύπωσιν εἰς τοὺς διεθνεῖς εἰρηνιστικοὺς κύκλους. Ἡ δικαιολογία τῆς ἀποχῆς δὲν θεωρεῖται βάσιμος, διότι τὸ ζήτημα τῶν μειονοτήτων ἦτο ἀδύνατον νὰ ἐξετασθῇ εἰς τὴν πρώτην συνεδρίασιν τῆς Διασκέψεως. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν στάσιν τοῦ Τύπου, αὕτη θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον ἐξετάσεως ὑπὸ τῆς Διασκέψεως. Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον παρακαλεῖ ἐν τέλει τὴν βουλγαρικὴν ἀντιπροσωπείαν ὅπως ἀναθεωρήσῃ τὴν ἀπόφασίν της.

Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΑΠΕΦΑΣΙΣΕ ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΣΗ ΤΟ ΓΕΝΙΚΟΝ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 29. (Ἀσύρματος). — Ἡ νέα Κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ ἐφαρμόσῃ γενικὸν δασμολόγιον ἀντὶ τοῦ μέχρι τοῦδε ἰσχύοντος περιωρισμένου τοιούτου. Ἐπίσης θὰ λάβῃ διάφορα μέτρα διὰ τὴν σταθεροποίησιν τοῦ τουρκικοῦ νομίσματος καὶ διὰ τὴν προαγωγὴν τῆς γεωργίας.

ΜΕΓΑΛΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗ ΔΙΑΔΗΛΩΣΙΣ ΕΝ ΜΑΔΡΙΤΗ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Τηλεγραφικῶς). — Κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Μαδρίτης, συνεκροτήθη ἐκεῖ χθὲς τὸ ἀπόγευμα κολοσσιαία διαδήλωσις τῶν δημοκρατικῶν, εἰς τὴν ὁποίαν ἀντεπροσωπεύθησαν καὶ αἱ δημοκρατικαὶ ὀργανώσεις τῶν ἐπαρχιῶν.

Οἱ διαδηλωταί, ὑπερβαίνοντες τὰς εἴκοσι χιλιάδας, παρήλασαν ἐν ἀπολύτῳ τάξει διὰ τῶν ὁδῶν καὶ ὑπῆρξαν θέαμα πρωτοφανὲς εἰς τὴν Ἱσπανίαν.

Οἱ ρήτορες, οἱ ὁποῖοι ἐπευφημήθησαν μετ' ἐνθουσιασμοῦ, ἠγόρευσαν βιαιότατα κατὰ τῆς Μοναρχίας. Ὁ Ἀλέξανδρος Λερρόν, παλαίμαχος ἡγέτης τῶν Ἱσπανῶν δημοκρατικῶν, ἐτόνισεν ὅτι ἡ Δημοκρατία καὶ ὁ Μοναρχισμὸς εἶναι ἀνταγωνισταί, μεταξὺ τῶν ὁποίων ὁ συμβιβασμὸς εἶναι ἀδύνατος. Οἱ Ἱσπανοὶ ὀφείλουν ν' ἀνακτήσουν τὴν πατρίδα των καὶ νὰ ἱδρύσουν Δημοκρατίαν, βασιζομένην ἐπὶ τοῦ νόμου καὶ οὐχὶ ἐπὶ τῆς βίας.

Ὅλοι οἱ ρήτορες συνέστησαν εἰς τοὺς διαδηλωτὰς τάξιν, ἡ ὁποία καὶ ἐτηρήθη, παρὰ τὰς ἐναντίον τοῦ βασιλέως κραυγὰς καὶ τὰς ζητωκραυγὰς ὑπὲρ τῆς δημοκρατίας.

Αἱ ἀρχαὶ ἐτήρησαν στάσιν ἐπιφυλακτικήν, ἀποφυγοῦσαι νὰ ἀναμιχθοῦν. Ἤδη ἀναμένεται μετ' ἀκροτάτου ἐνδιαφέροντος ἡ στάσις τὴν ὁποίαν θὰ τηρήσῃ ἡ Κυβέρνησις ἔναντι τῶν ρητόρων, οἱ ὁποῖοι ὡμίλησαν μετὰ τόσης ἀνευλαβείας περὶ τοῦ προσώπου τοῦ βασιλέως. Πιστεύεται ὅμως ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ θελήσῃ νὰ δώσῃ σημασίαν εἰς τὰς χθεσινὰς ἐκδηλώσεις, φοβουμένη μήπως ἡ δίωξις τῶν δημοκρατικῶν ἐξάψῃ τὰ πνεύματα καὶ προκαλέσῃ ταραχὰς ἀνὰ τὴν χώραν εἰς τὰς παραμονὰς τῶν ἐκλογῶν.

Η ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΓΝΩΣΤΗΝ ΥΠΟΘΕΣΙΝ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΟΠΕΙΑΣ

ΣΟΦΙΑ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἡ ἑβδομαδιαία ἐφημερὶς «Σίλα» δημοσιεύει δηλώσεις τοῦ κ. Τσαγγώφ ὅστις ἀπαντῶν εἰς τὰς ἐπιθέσεις τῶν φιλελευθέρων ἐφημερίδων λέγει ὅτι εἰς τὴν θλιβερὰν ὑπόθεσιν τῆς προδοσίας ἐκ μέρους ἀξιωματικῶν ἐξετέλεσεν ἁπλῶς τὸ καθῆκόν του ὡς τὸ ἀντιλαμβάνεται καὶ ὡς τοῦ ἐπιβάλλεται ἐκ τῆς ὑπουργικῆς του θέσεως. «Ὑπερήσπισα, εἶπεν, ἐν προκειμένῳ τὰ συμφέροντα τοῦ Κράτους καὶ τὴν ἀξιοπρέπειαν τοῦ στρατεύματος χωρὶς νὰ ζητήσω τὴν συνδρομὴν ἀνευθύνων παραγόντων καὶ δὲν θὰ ἐπιτρέψω εἰς κανένα, ὀχυρούμενον ὄπισθέν μου, νὰ δικαιολογῇ τὰς ἐνεργείας του καὶ τὰς πράξεις του».

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν δημοσιεύει ἀνακοινωθὲν διὰ τοῦ ὁποίου καθίσταται γνωστὸν ὅτι μήτε ὁ συνταγματάρχης Μαρινοπόλσκι μήτε ὁ Λοῦτεντ παρεδόθησαν ποτὲ εἰς οἱουσδήποτε ἀνευθύνους παράγοντας καὶ πολὺ ὀλιγώτερον ἐβασανίσθησαν καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἀνακρίσεως περὶ προδοσίας. Οἱ δύο ὡς ἄνω ἀξιωματικοὶ εὑρίσκοντο πάντοτε εἰς χεῖρας τῶν ἀρχηγῶν των οἵτινες οὐδέποτε ἔπαυσαν διευθύνοντες τὴν ἀνάκρισιν.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 29ης ΣΕΠΤΕΜΒΡ.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου..	374.25	375.—
Παρισίων..	3.022	3.033
Ν. Ὑόρκης..	76.78	76.96
Ἑλβετίας...	14.95	14.985
Ἰταλίας.....	4.02	4.035
Ὀλλανδίας..	30.957	31.057
Βρυξελλῶν..	2.15	2.16
Βερολίνου..	18.35	18.41
Βιέννης.....	10.86	10.895
Σόφιας.....	0.550	0.56
Βουκουρεστ.	0.471	0.479
Πράγας.....	2.280	2.295
Δηνάριον...	.247	1.355

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ εἰς λίρας — Κλείσιμον 26)9

5 % 1910	63.50	5 % 1881	76.—
5 % 1914	78.25	5 % 1884	76.—
7 % 1924	104.25	4 % 1887	63.50
6 % 1928	89.75	4 % 1889	62.—
Κτηματικ.	98.75	5 % 1890	76.—
Παραγωγ.	87.25	4 % 1902	62.—
Ἀνταλλάξ.	98.75	5 % 1907	89.—

ΠΑΡΙΣΙΩΝ εἰς φρ. γαλλ. — Κλείσιμον 29)9

5 % 1914		Λαυρίου..	7
Τρ. Ἀθηνῶ		Ἠλεκτρικ.	124
Τρ. Ἀνατολ	317	Σ.Π.Α.Π.	
Οἴνων.....	258	Σιδ.Θεσσ.	243

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ φρ. χρ. Κλείσ. 29)9 γρόσ.

Τρ. Ἀθηνῶ	40.—	Ἀνταλλάξ.	247.50
Τρ. Ἀνατολ	62.—		

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 29)9	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 27)9
Ἑλλάδος...	7270	7270	7270	7270
Ἐθνικῆς....	72200	71700	71700	72300
Ἀθηνῶν....	590	588	588	593
Ἀνατολῆς..	917	908	916	920
Ἐμπορικῆς..	782	776	776	785
Βιομηχανίας	225	225	225	225
Ἐθν. Ἀτμ...	245	240	240	261
Οἰνοπνευμ..	398	394	394	403
Οἴνων......	795	785	788	800
Ἠλεκτρ.Σιδ	642	642	642	643
Ἡσαΐα.....	9.—	9.—	9.—	9.—
Πυριτοδοπ..	1895	1885	1885	1890
Λιπασμάτων	785	750	765	800
Ἔργον....	230	230	230	230
Προμηθεύς..	850	840	843	865
Σ.Π.Α.Π...	694	672	672	678
Ἐριουργίας.	264	260	262	266
Πειραϊκῶν..	107	106	106	107
Χρώματα...	385	385	385	385
Διαμαντοπ..	122	122	122	122
Καπνοῦ....	237	237	237	237
Τέκτων....	124	124	124	124
Ἠλεκτρικῆς	365	365	365	370
Ἀνταλλάξιμ	961—	960—	960—	96250

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Εἰς τὴν χρηματαγορὰν αἱ διακυμάνσεις ἐσημειώθησαν χθὲς ἐπὶ ὑποτιμητικῶν ἐπιπέδων, συνεπείᾳ προσφορᾶς. Τὸ κλείσιμον ἐδόθη χαλαρόν.

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ: Λονδῖνον, 29 Σεπ)βρίου.—Παρισίων 123.75, Ν. Ὑόρκης 4.8621, Ἑλβετίας 25.08, Ἰταλίας 92.69, Ἱσπανίας 39.675, Ἄμστερνταμ 12.074, Στοκχόλμης 18.102, Βρυξελλῶν 34.831, Βουκουρεστίου 817.50, Βερολίνου 20.361, Βιέννης 34.47, Πράγας 164.10, Βελιγραδίου 273, Σόφιας 670, Βουδαπέστης 27.80.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ: Ἀνταλλάξιμα 8 ο)ο. — Μετρητοῖς 961 καὶ 959 (κλείσιμον). Προθεσμία 961 καὶ 960 (κλείσιμον).

Ἀνταλλάξιμα 6 ο)ο.— Προθεσμία 820.50—824.50 καὶ 821 (κλείσιμον).

Ἑλλήνων Ὑπηκόων.— Μετρητοῖς 479.50 καὶ 478.50 (κλείσιμον). Προθεσμία 480 καὶ 478.50 (κλείσιμον).

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ. — Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Χρηματιστηρίου ἐσημειώθησαν αἱ κάτωθι τιμαί:

Σῖτος Μανιτόμπα Νο 1 δολλ. 3.90 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἕτοιμος.

Σῖτος Χὰρτ-Βίντερ Νο 1 δολλ. 3.65 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἕτοιμος.

Ἄλευρα Ἀμερικῆς Νέλσων δραχ. 10 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτοβ. ἕτοιμα.

Ἄλευρα Αὐστραλίας δραχ. 9 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτοβ. ἕτοιμα.

Φασόλια Βουλγαρίας £ 10.10.0 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. ἄμ.

Καφὲς Ὀρνσταῒν Νο 9 σελλ. 40 κατ' ἀγγλ. στατ. τσὶφ φόρτ. ἄμ.

Ζακχάρεις Τσεχοσλοβακίας £ 7.7.6 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. ἄμ. ἐκ Τεργέστης.

Ὄρυζα Αἰγύπτ. Γκλασσὲ £ 12.15.0 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. Νοεμβρίου—Δεκεμβρίου.

Ὄρυζα Ἰταλίας Γκλασσὲ 2% σπασμένα, λιρέττες 127 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ φόρτωσις ἄμεσος.

ΤΙΜΑΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (κλείσιμον 27ης Σεπτεμβρίου 1930). Σῖτος Σικάγου: Σεπτ. 74 1)2, Δεκ. 77 7)8, Μάρτ. 81 7)8, Μάϊος 84 5)8.

Σῖτος Βίννιπεγκ: Ὀκτ. 70, Δεκ. 72 3)4, Μάϊος 79 3)8.

ΑΦΙΞΕΙΣ ΚΥΡΙΩΤΕΡΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ: 27—9—30 ἀ)π «Ἐξπρὲς» ἐκ Ν. Ὑόρκης 233 δέμ. δέρματα ὑγράλατα (Λίβραι 17245), 480 βαρ. μηχανέλαιον (λίβρ. 101.150), 125 δέμ. βάμβ. (λίβρ. 67.166), 340 σάκ. ἄλευρα (λίβρ. 47.600)

Δευτέρα 29 Σεπτεμβρίου ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ Κλείσ. μεσημβρ.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ		ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	
5 % 1881	5605	5 % 1898	70.—
5 % 1884	5600	5 % 1900	66.—
4 % 1887	4700	1 % 1906	57.—
4 % 1889	4650	6 % 1917	88.50
5 % 1890	5640	6 % 1918	88.50
5 % 1893	5320	8 % Α.Β.1919	94.—
2½ % 1898	37000	8 % Γ.Σ.1925	93.50
4 % 1902	4550	8 % Ζ.Ι.1929	92.50
5 % 1907	1355	5 % 1920 π.	198.—
4 % 1910	4695	5 % 1920 μ.	209.50
5 % 1914	5815	6½ % 1922	97.—
7 % 1924	7800	6 % 1926	93.25
7 % 1924	36500	8 % 1926	100.—
8 % 1925	81900	8 % 1927	478.50
6 % 1928	6800	Ἀνταλλ. 8 %	960.—
6 % 1928	37000	Ἀνταλλ. 6 %	821.—
		Βουλγαρ. 6 %	417.50
		Πολεμοπ. 6 %	77.75

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

2.50 % 1904	67.—	7.— % 1925	270.—
2.50 % 1912	65.50	7.— % 1926	269.50
2.— % 1925	6500	....	

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν		Οἰνοποιητ.	
Ἑλλάδος....	7270	Οἰνοποιΐας.	394
Ἐθνικῆς....	71700	Οἴνων......	788
Κτηματικῆς.	3590	Καμπᾶ.....	160
Ἀθηνῶν....	588	Ἡσαΐα.....	9.—
Ἀνατολῆς..	916	Ἕνωσις....	102
Λαϊκῆς.....	5050	Γεωργ.Βιομ.	199
Ἐμπορικῆς..	776	Ἀτμοπλ.	
Πειραιῶς...	405	Κάππαρη...	6.—
Βιομηχανίας	219	Ἀχαϊκῆς....	110
Οἰκονομίας.	30	Ἐθνικῆς....	240
Κεντρικῆς..	260	Μιχαληνοῦ	515
Κοσμαδοπ...	800	Χιακῆς.....	320
Χίου.......	700	Γιαννουλάτ.	135
Ἐλ.Ἐμ.Πίστ	218	Κροκοδείλου	195
Καραβασίλη	8200		
Λακωνίας..	110		

Βιομηχαν.		Οἰκοδ)καὶ	
Ἑρμῆς.....	162	Ἡρακλῆς..	735
Καπνοῦ.....	237	Τιτὰν.....	2200
Ἀπόλλων..	80	Ξυλείας...	115
Βασιλειάδη.	300	Τέκτων...	122
Πυριτιδοπ..	1885	Ἔρθα.....	560
Λιπασμάτων	765	Ἄτλας....	36.—
Χρωμάτων..	382	Ἔργον....	227
Ἄγκυρα....	20	Κέκρωψ...	190
Βιὸ.......	143	Κύκλωψ..	123
Παλλὰς....	200	Ἐργοληπτι	120
Κυλινδρόμ..	124	Ὄλυμπος..	195
Ἥλιος.....	33	ΑΚΤΕ....	25.—
ΨυγεῖαΘεσ.	220	Πρώτη Οἰκ	185
Ἀθηνᾶ.....	60	Καψαμπέλτ	87
Παγ.Πατησ.	75	Ἑλλοὺλ...	66
Ἀλεξόπουλο	12	Ὑφαντουρ	
Σάνιτας...	6.—	Πειρ.Ἐπιχ	106
Κονσέρβαι..	270	Ἐριουργία	262
Ψυγ. Πειρ..	290	Βερμίου...	362
Ἀνατολὴ...	160	Ἔρια.....	82
Χημ.Βιομηχ.	85	Ἑλλ.Ταπητ	25
Προμηθεὺς..	843	Χρυσαλλὶς	100
Ἅλατος....	85	Βάμβαξ...	95
Λεβαδείας..	160	Ὑφαντουργ	20
Εὐρώτας....	112	Ἀθηναῒς..	118
Ἀνθρακευτ		....	
Ἀλιβερίου..	12	Ναθαναήλ.	395
Ἀνθρακωρ..	8.—	Φανελλοπ.	50
Ἐπ.(κοιναὶ)	27.—	Διάφοροι	
Ἐπ. (προν.)	100	Ἠλεκτρικὴ	365
Λαυρίου....	5 50	Ἑνιαίας...	520
Ὠρωποῦ....	15	Τίτλ.Ἰδρ.	40
Σιδ)μικαὶ		Ὑπεγγύων	4400
Θεσσαλίας.	746	Κορίνθου.	350
Σ.Π.Α.Π....	672	Γεν.Ἀποθ	390
Ἠλεκτρ.Σιδ.	642	Ἐξαγ.Καπν	4925

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ